LE

# ROMAN D'ELVIRE

OPÉRA-COMIQUE EN TROIS ACTES,

PAROLES DE

*MM. Alexandre Dumas et de Leuven*

MUSIQUE DE

# A. THOMAS

**(de l'Institut)**

---

**PARTITION PIANO ET CHANT.**

Prix net : 15 fr.

PARIS

*G. BRANDUS ET S. DUFOUR, ÉDITEURS,*

RUE RICHELIEU, 103.

# LE ROMAN D'ELVIRE

*OPÉRA COMIQUE EN 3 ACTES,*

Paroles de MM.

ALEXANDRE DUMAS et DE LEUVEN,

Musique de

## AMBROISE THOMAS,

*DE L'INSTITUT.*

*PARTITION* CHANT *ET PIANO.*

*Paris, BRANDUS & C.ie Éditeurs, 103, rue Richelieu.*

# LE ROMAN D'ELVIRE.

## PERSONNAGES.

| | | |
|---|---|---|
| **LE CHEVALIER GENNARO D'ALBANI** | *Premier Ténor léger* | MM. MONTAUBRY. |
| **MALATESTA**, chef de la police de Palerme | *Basse comique* | PRILLEUX. |
| **ASCANIO**, ami du chevalier | *Baryton* | CROSTI. |
| **ANIELLO**, espion | | CAUSSADE. |
| **LELIO** } amis du chevalier | | COUTAN. |
| **LEONI** } amis du chevalier | | ANDRIEU. |
| **MARCO** } amis du chevalier | | LEJEUNE. |
| **LA MARQUISE DE VILLA BIANCA** | *Première chanteuse légère* | Mlles MONROSE. |
| **LILLA**, Jeune devineresse | *Première Dugazon* | LEMERCIER. |
| **LA SIRENA**, Personnage muet | | |
| **UN DOMESTIQUE** | | |

DAMES et GENTILSHOMMES PALERMITAINS, USURIERS, GENS de JUSTICE, SBIRES, VALETS etc.

La scène se passe à Palerme en 1600.

## CATALOGUE DES MORCEAUX.

### ACTE I.



### ACTE II.



### ACTE III.



AVIS à MM. les DIRECTEURS et RÉGISSEURS.

La mise en scène *exacte* de cet ouvrage, rédigée avec le plus grand soin, est publiée par Mr. L. PALIANTI, Régisseur du Théâtre Impérial de l'Opéra comique.

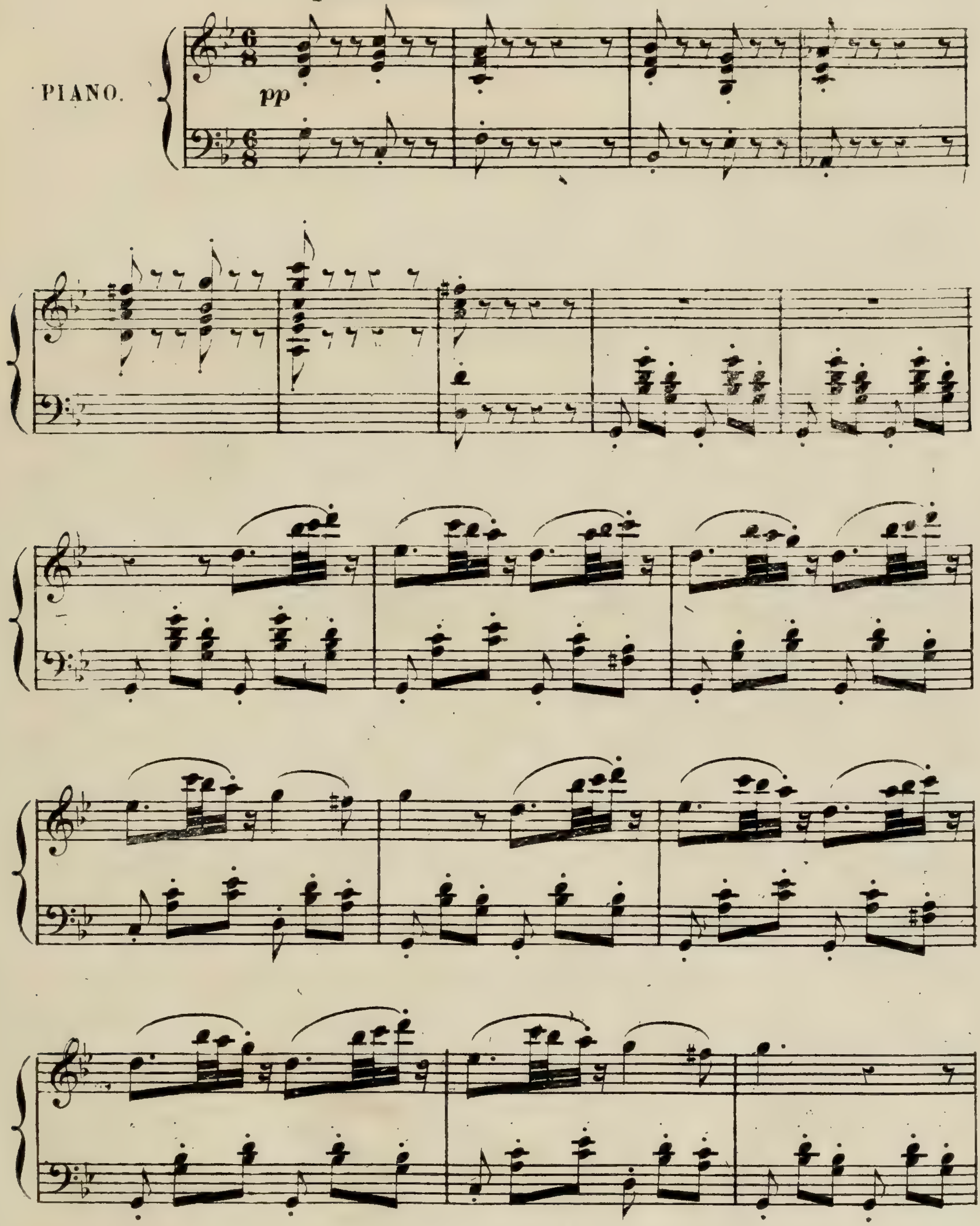
# LE ROMAN D'ELVIRE

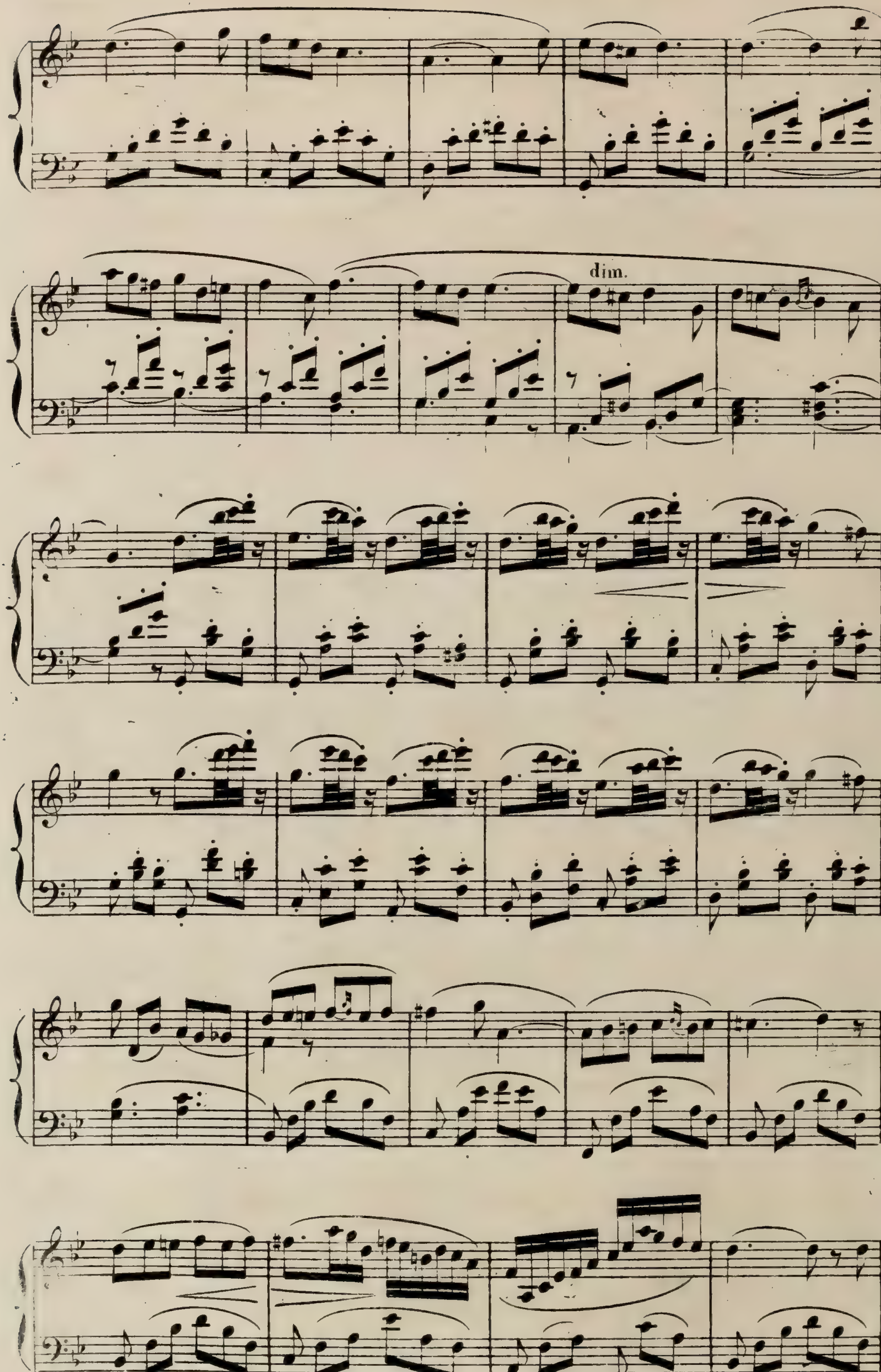
Musique de

## AMBROISE THOMAS.

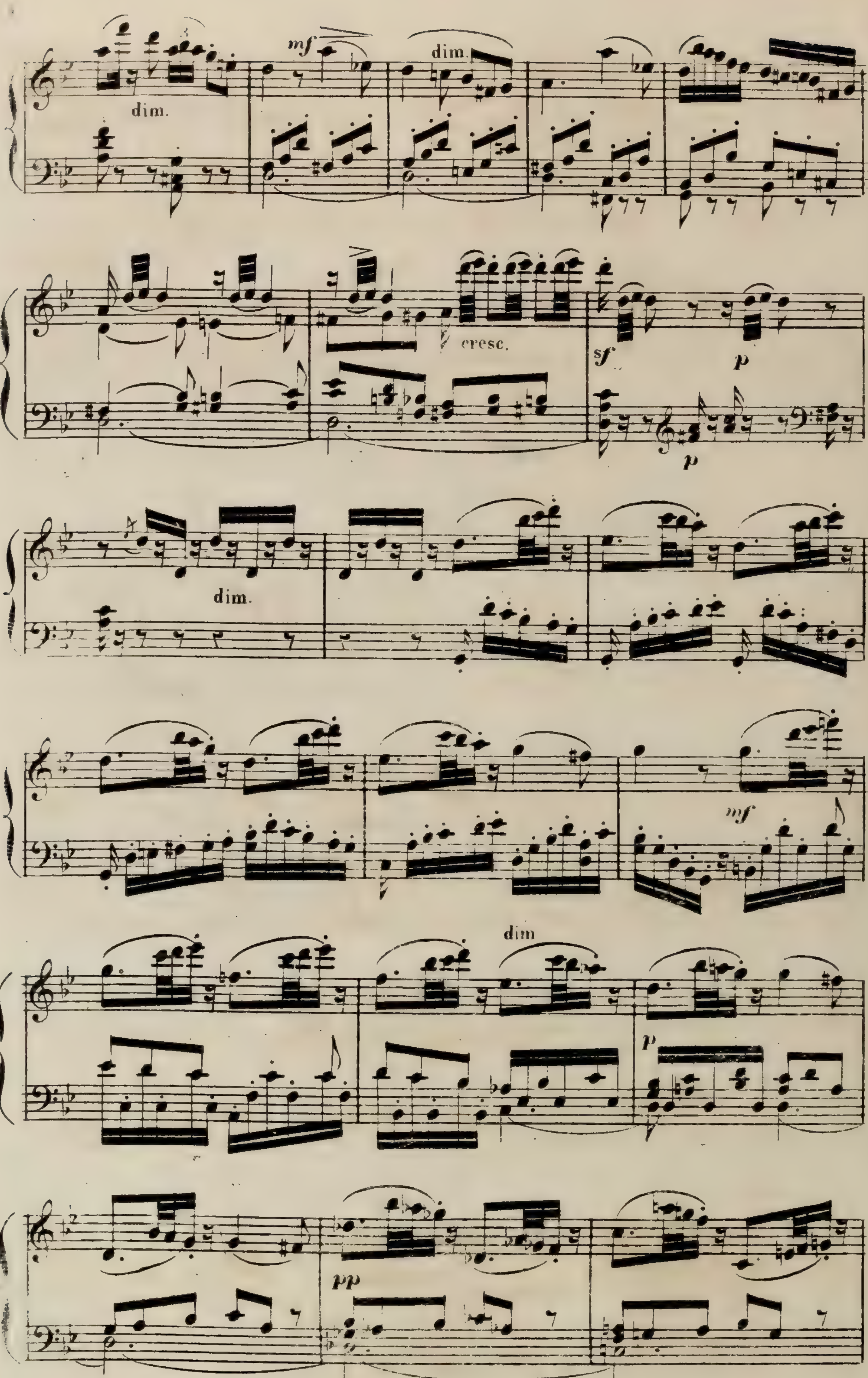
### OUVERTURE.

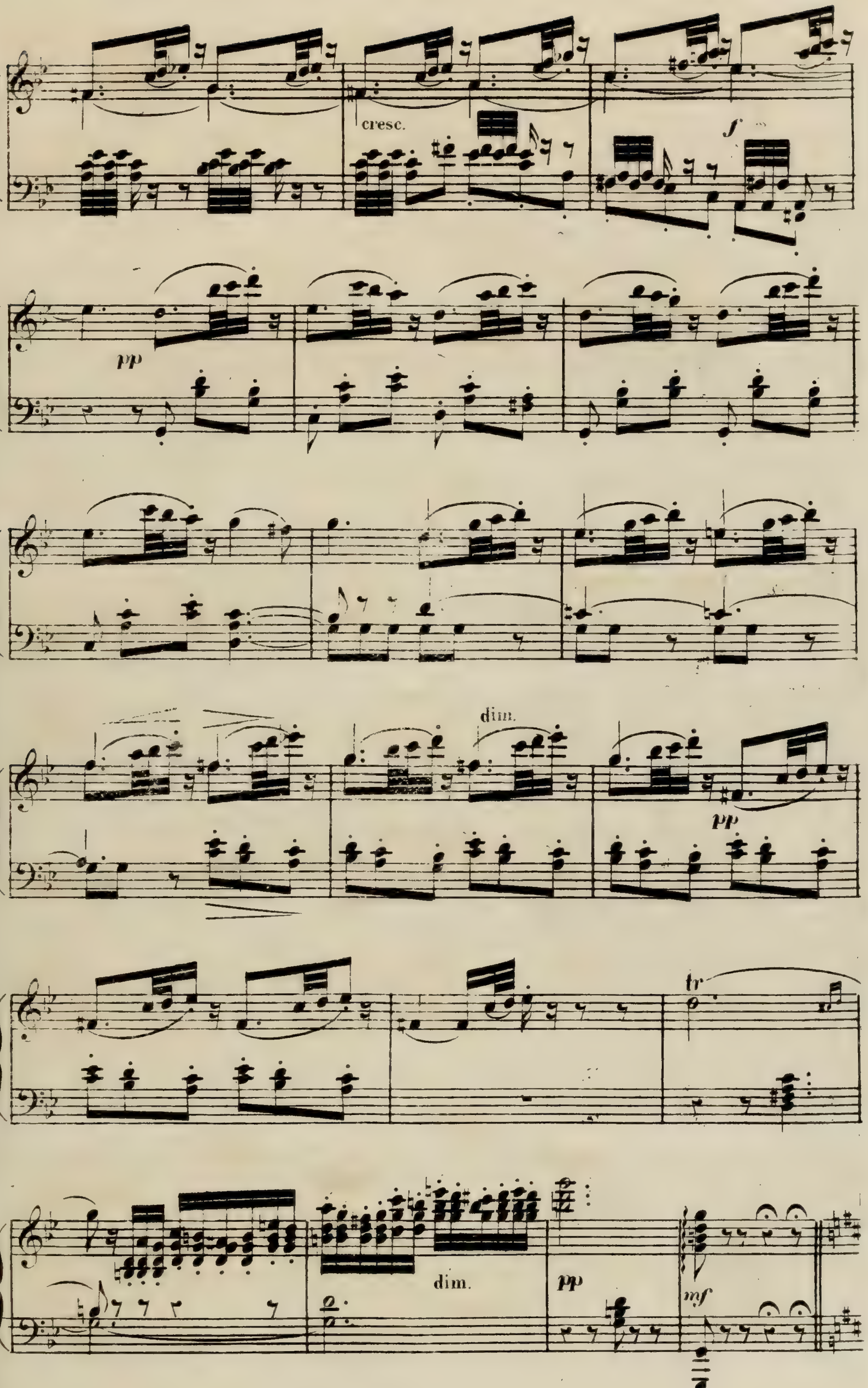
All.tto quasi andantino. (♩. = 54)




dim.

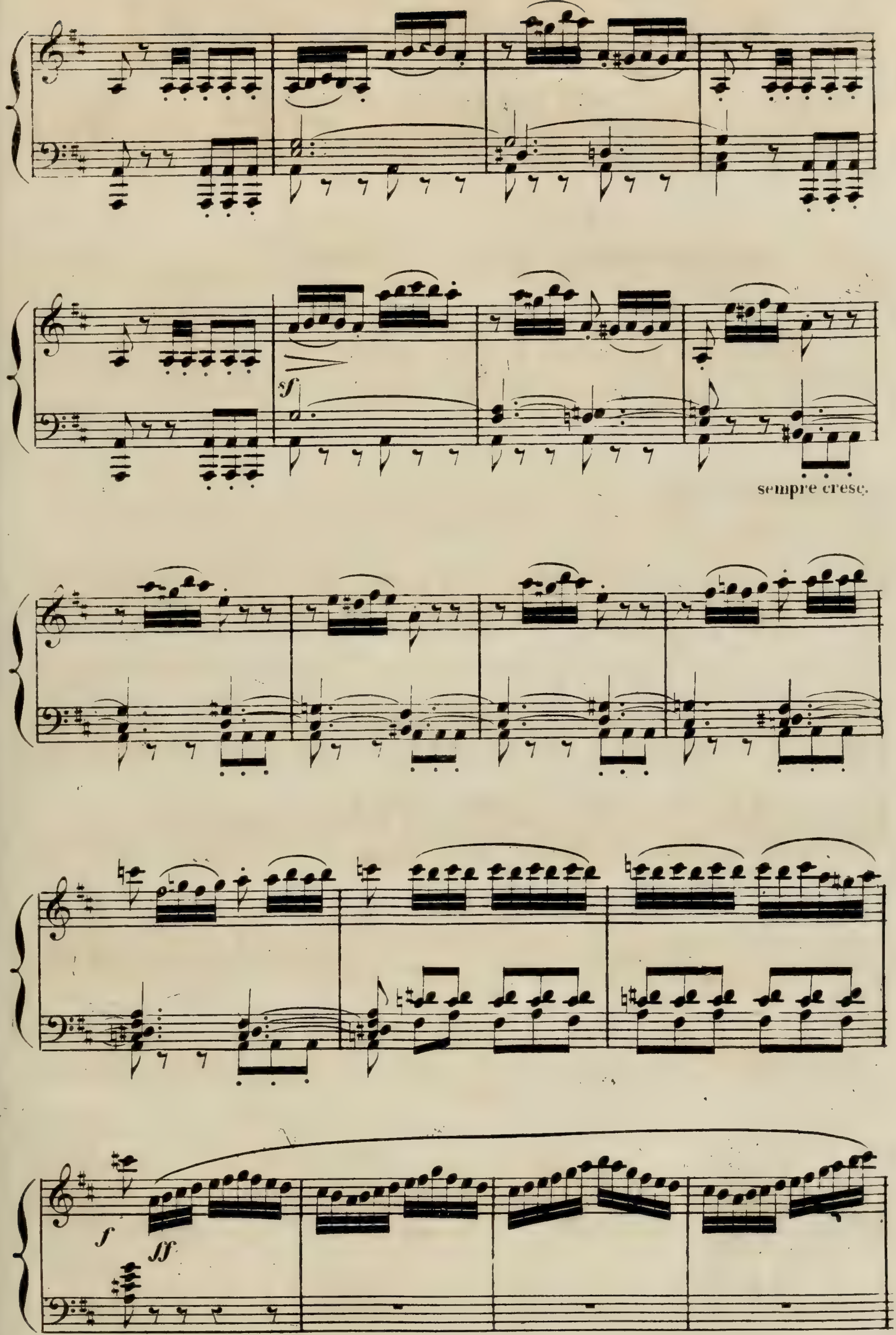

dim.
rit
risoluto.


dim.
mf
dim.
cresc.
sf
p
p
dim.
mf
dim
p
pp


cresc.
f
pp
dim.
pp
tr
dim.
pp
mf

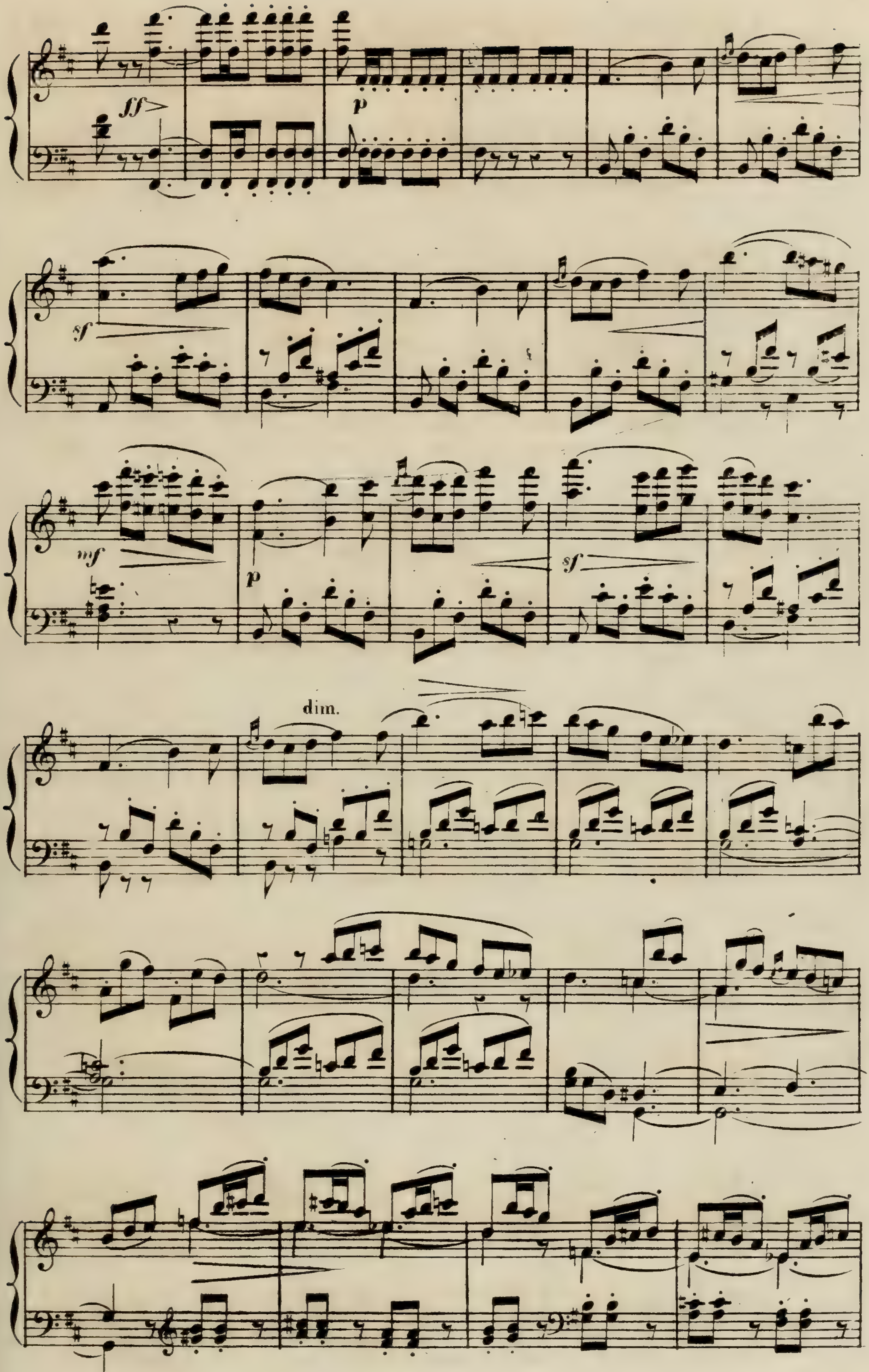
Allegro. 116 = ♩.





sf
sempre cresc.
f
ff

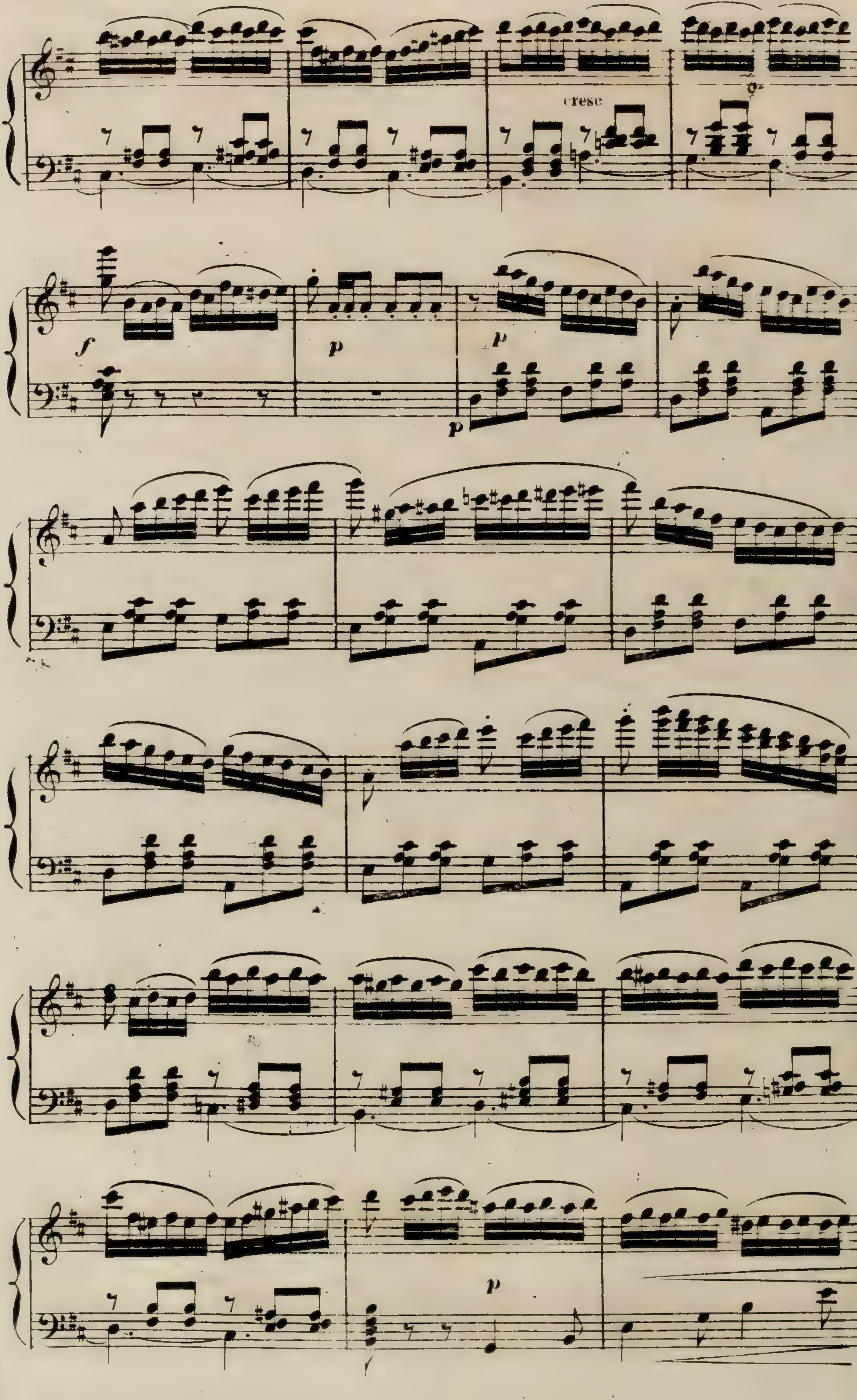

ff
8
tr
ff
8
tr
ff
8
ff

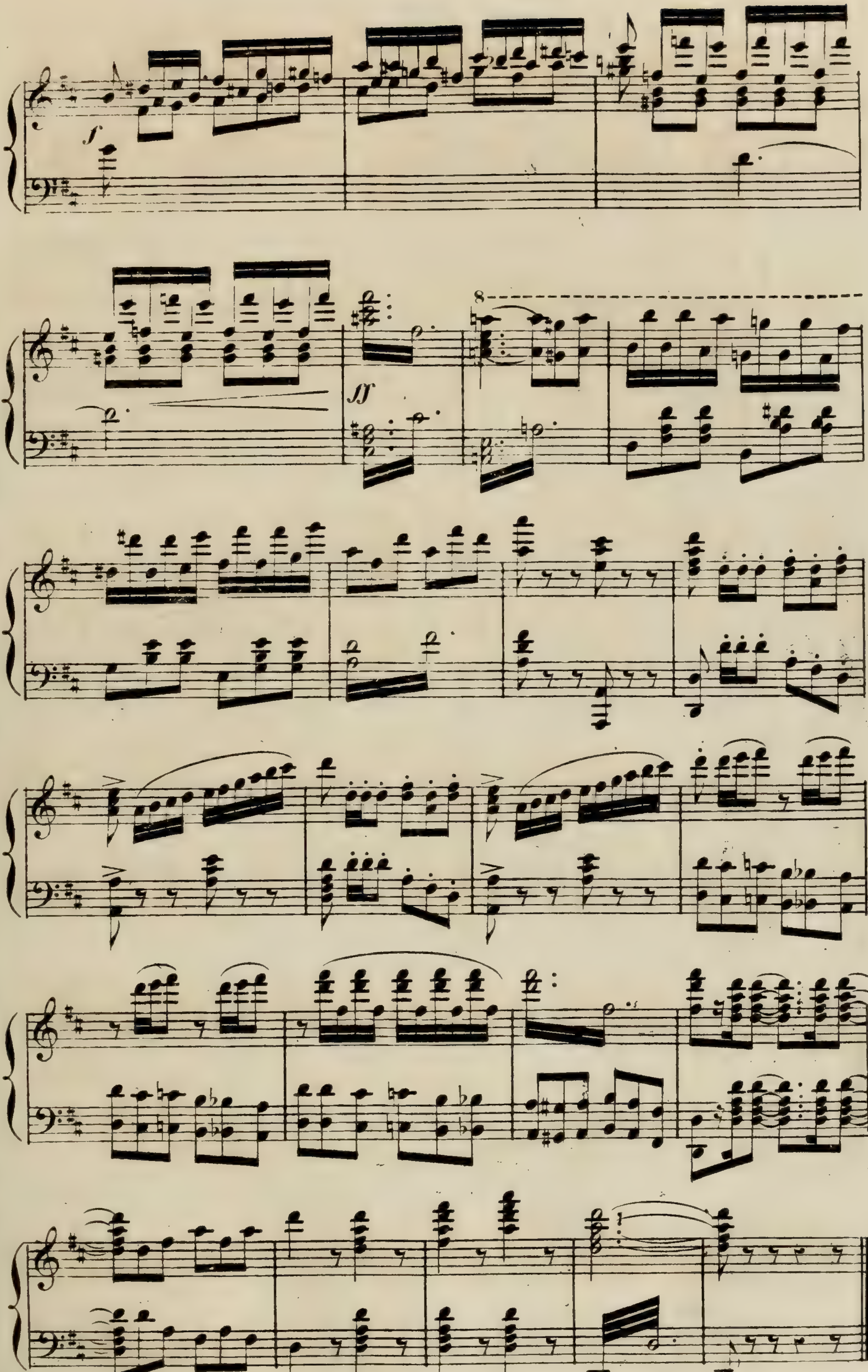

ff
p
sf
mf
p
sf
dim.


mf
dim.
pp
ff
8
tr
ff



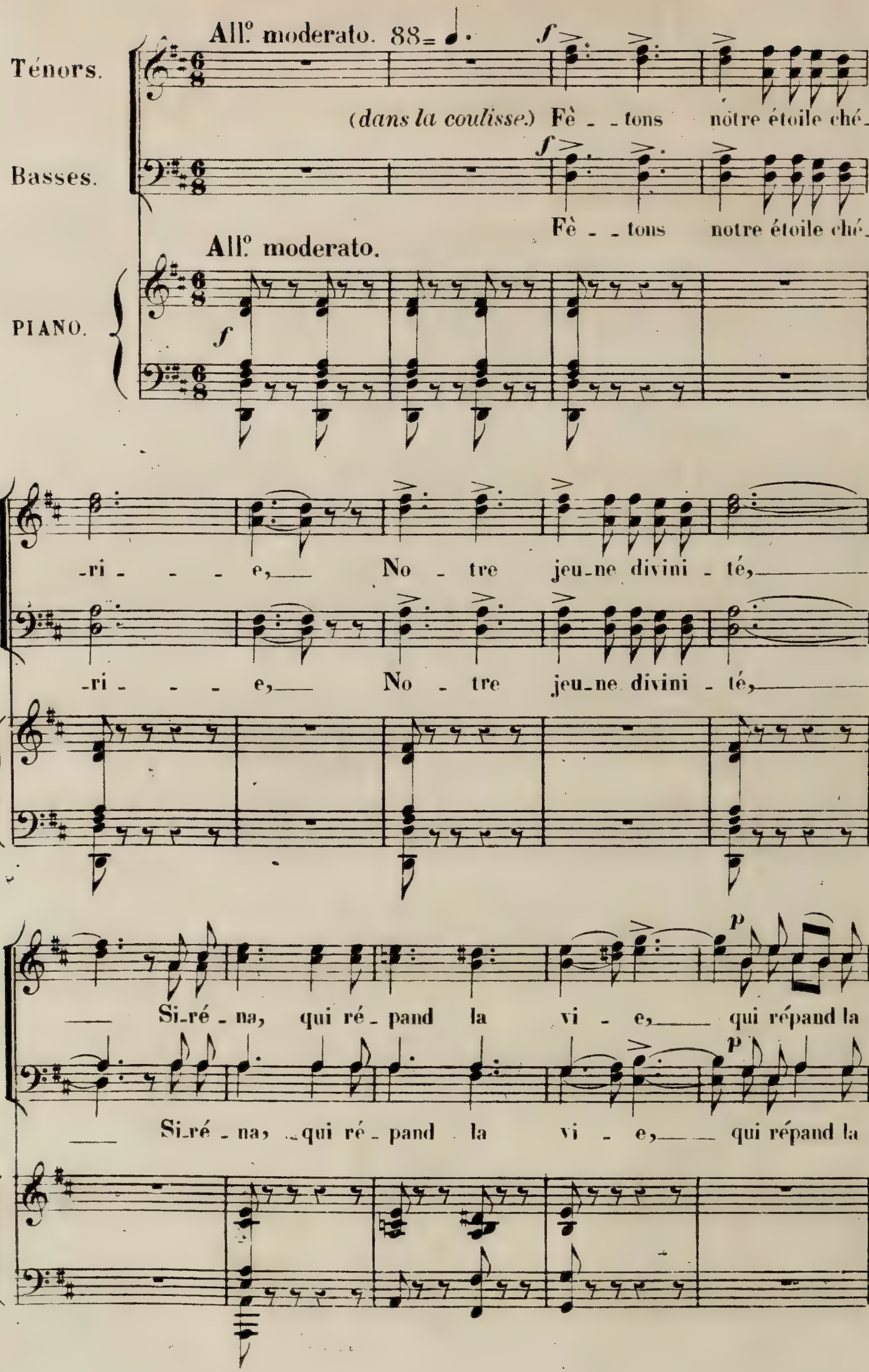
ff
8
leggiero.
p
p


cresc
f
p
p
p
p

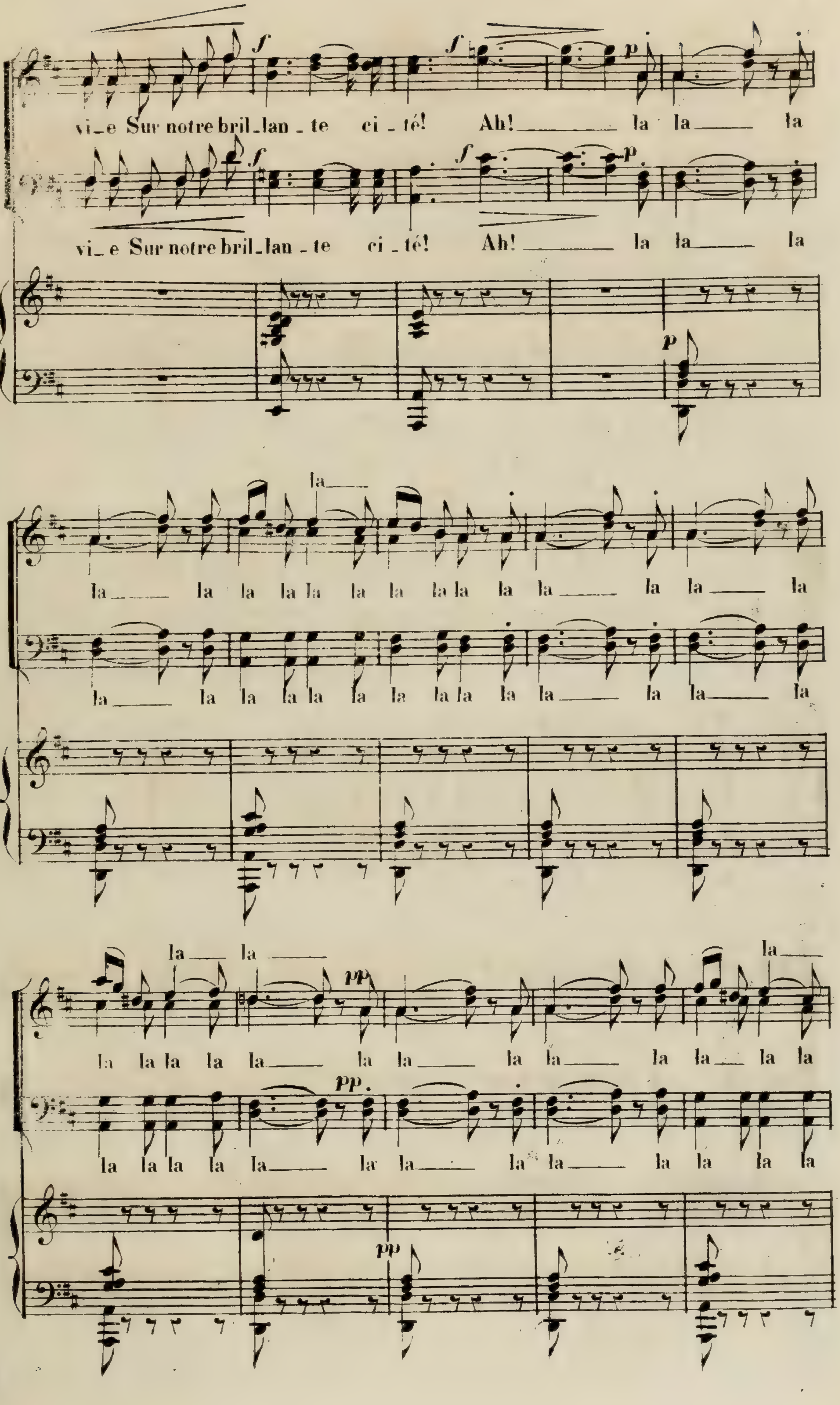


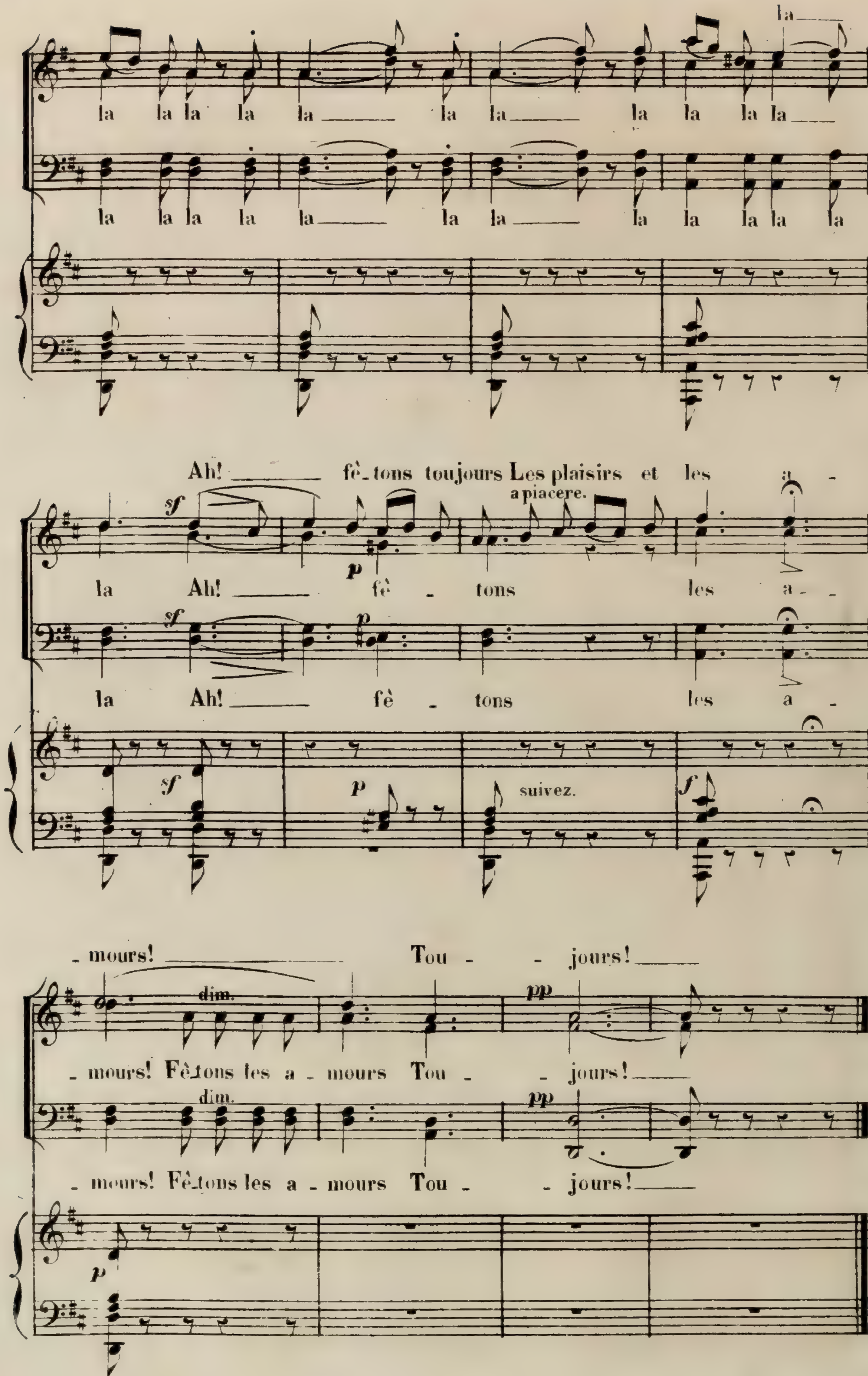
# N° 1.

## CHŒUR.



Allº moderato. 88 = ♩.
Ténors.
(dans la coulisse) Fè _ _ tons notre étoile ché_
Basses.
Fè _ _ tons notre étoile ché_
Allº moderato.
PIANO.
_ri _ _ _ e, Notre jeu_ne divini _ té,
_ri _ _ _ e, Notre jeu_ne divini _ té,
Si_ré _ na, qui ré _ pand la vi _ e, qui répand la
Si_ré _ na, qui ré _ pand la vi _ e, qui répand la

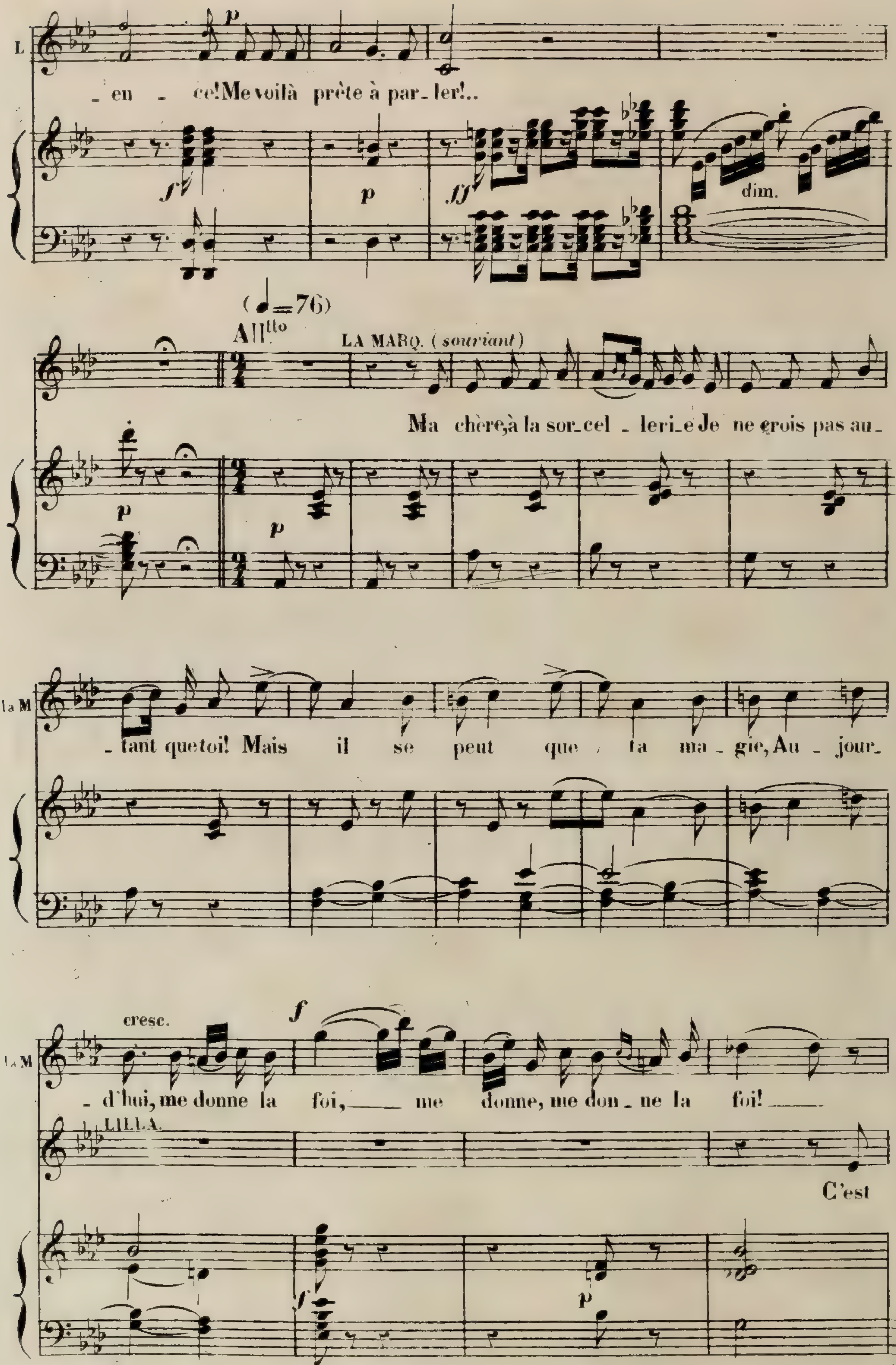

vi_e Sur notre bril_lan_te ci_té! Ah! la la la
vi_e Sur notre bril_lan_te ci_té! Ah! la la la
la
la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la
la la
la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la


la
la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la
Ah! fê_tons toujours Les plaisirs et les a -
a piacere.
la Ah! fê - tons les a -
la Ah! fê - tons les a -
suivez.
- mours! Tou - - jours!
dim.
pp
- mours! Fê_tons les a - mours Tou - - jours!
- mours! Fê_tons les a - mours Tou - - jours!

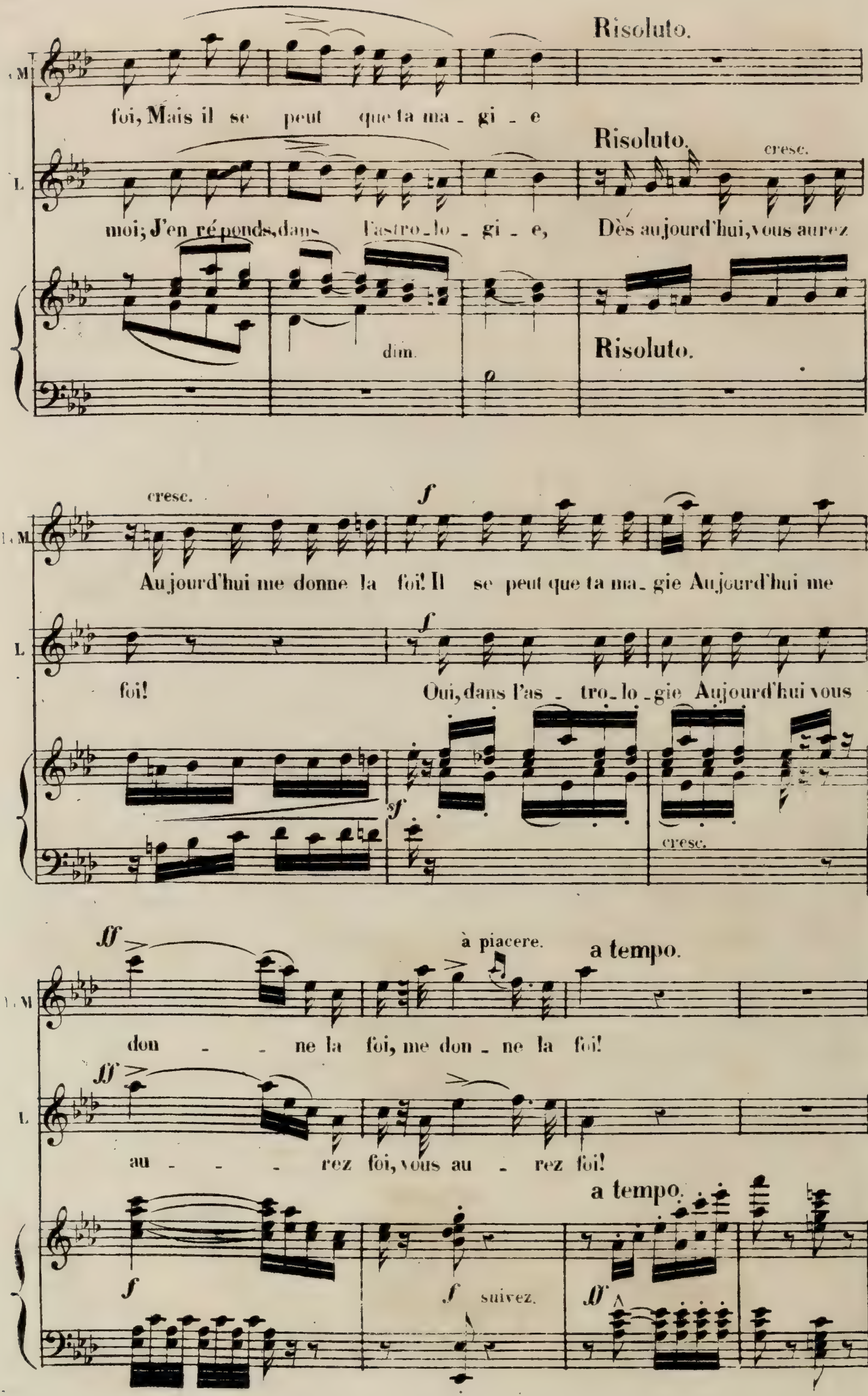
(La marquise frappe sur un timbre.)

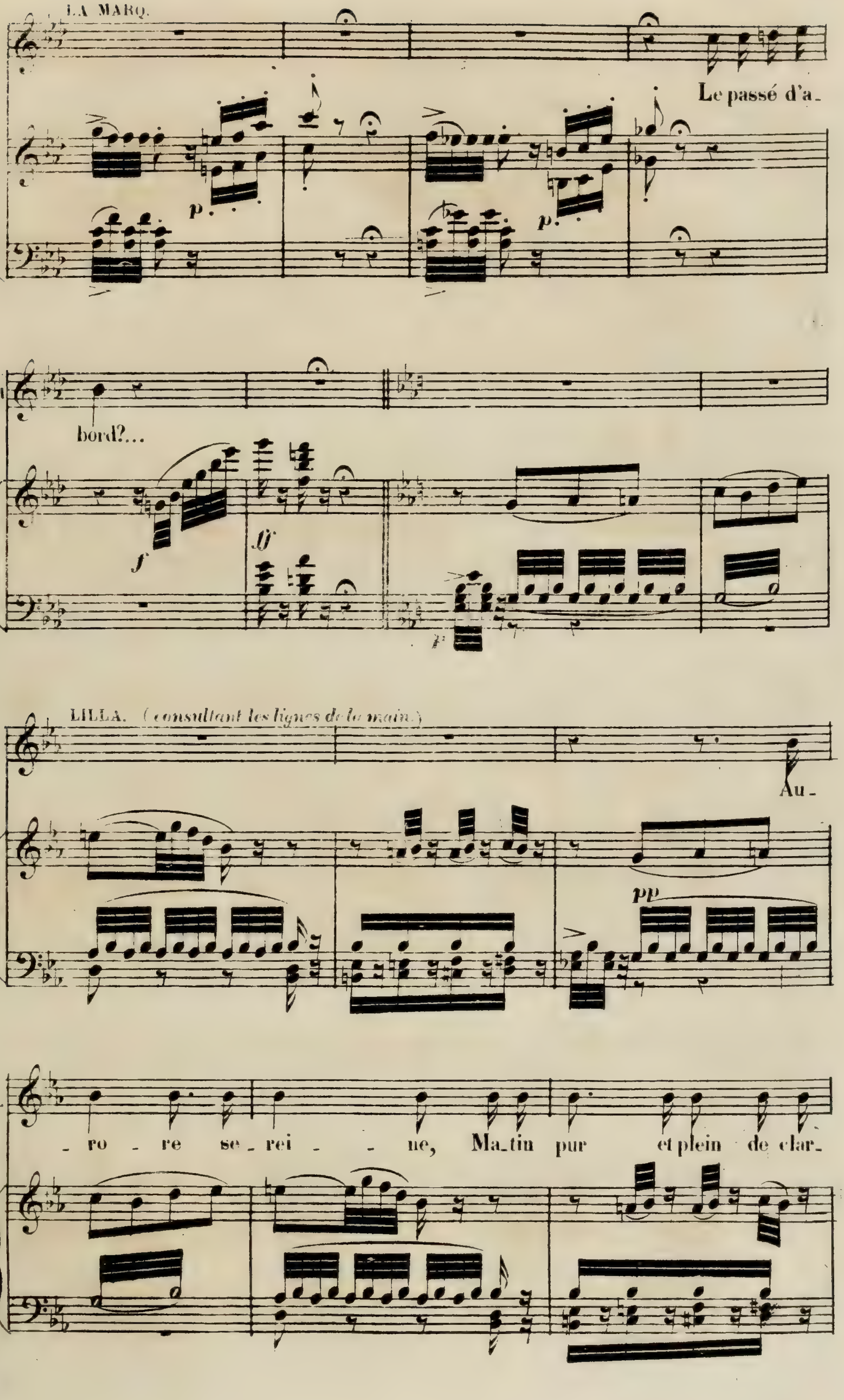
## N° 2. DUO.

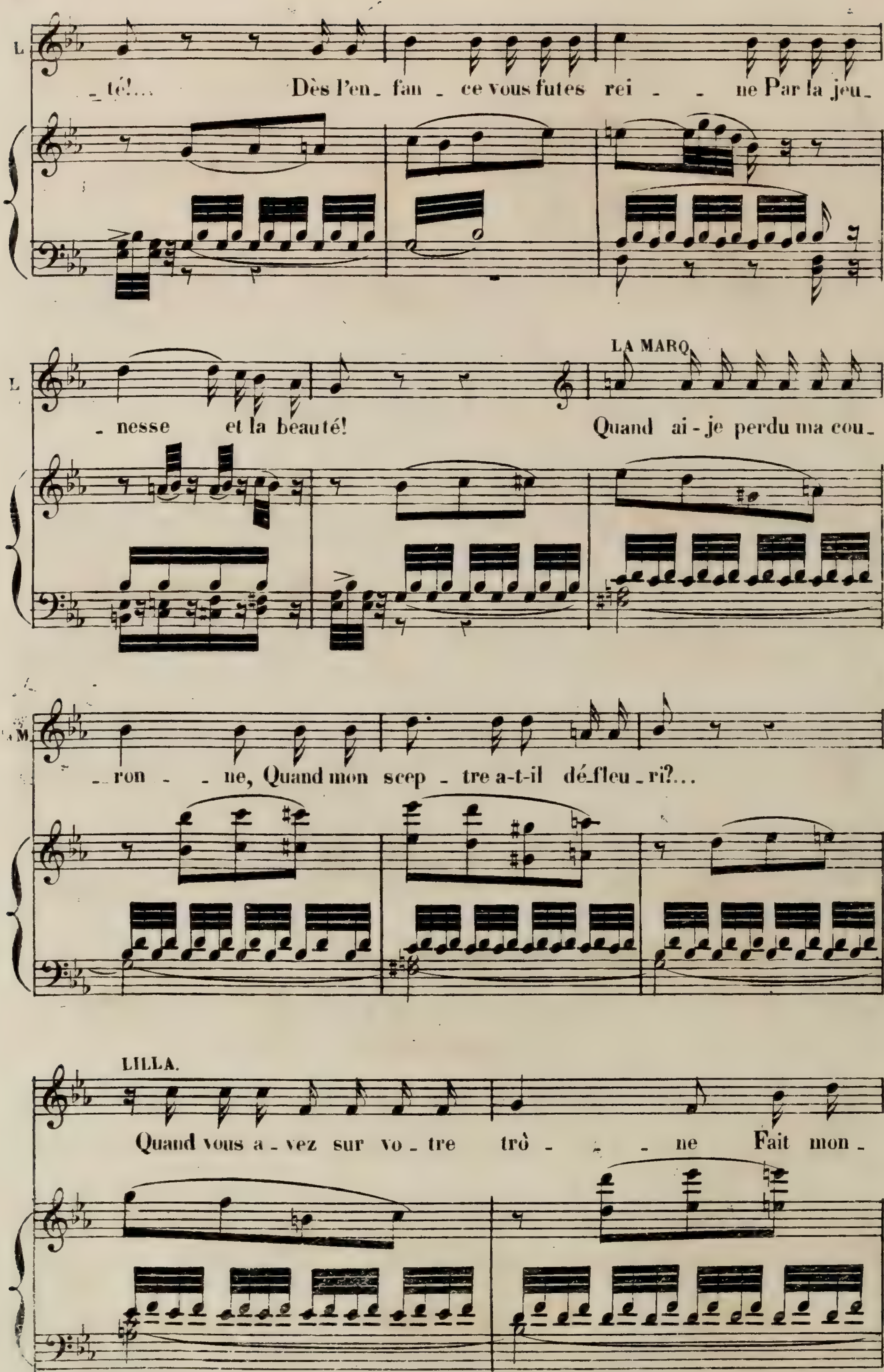


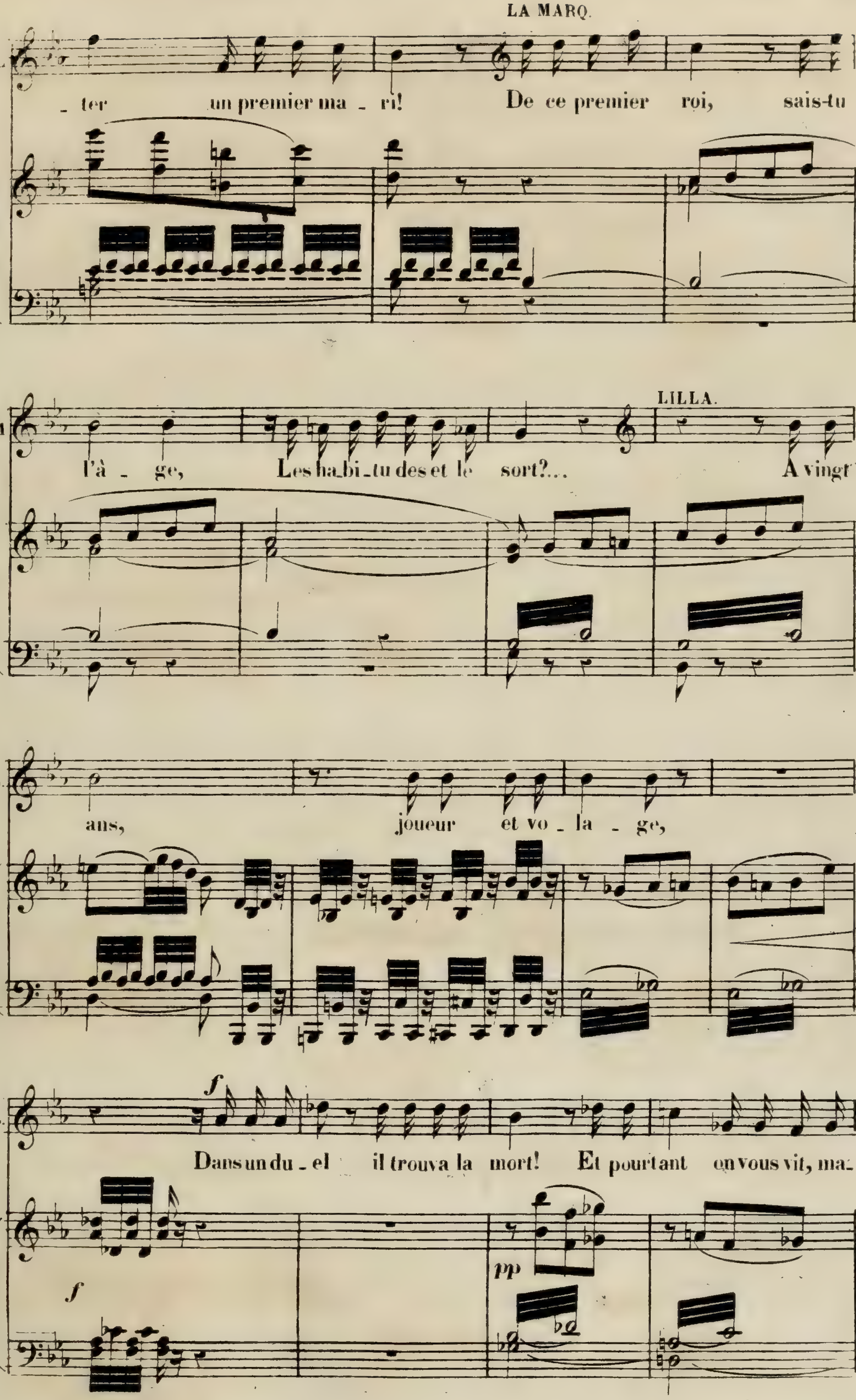

L
p
_en _ ce! Me voilà prête à par_ler!..
ff
p
ff
dim.
(♩=76)
All^tto
LA MARQ. (souriant)
Ma chère, à la sor_cel _ leri_e Je ne crois pas au_
p
p
la M
_ tant que toi! Mais il se peut que ta ma _ gie, Au _ jour_
cresc.
f
_ d'hui, me donne la foi, me donne, me don _ ne la foi!
LILLA.
C'est
f
p

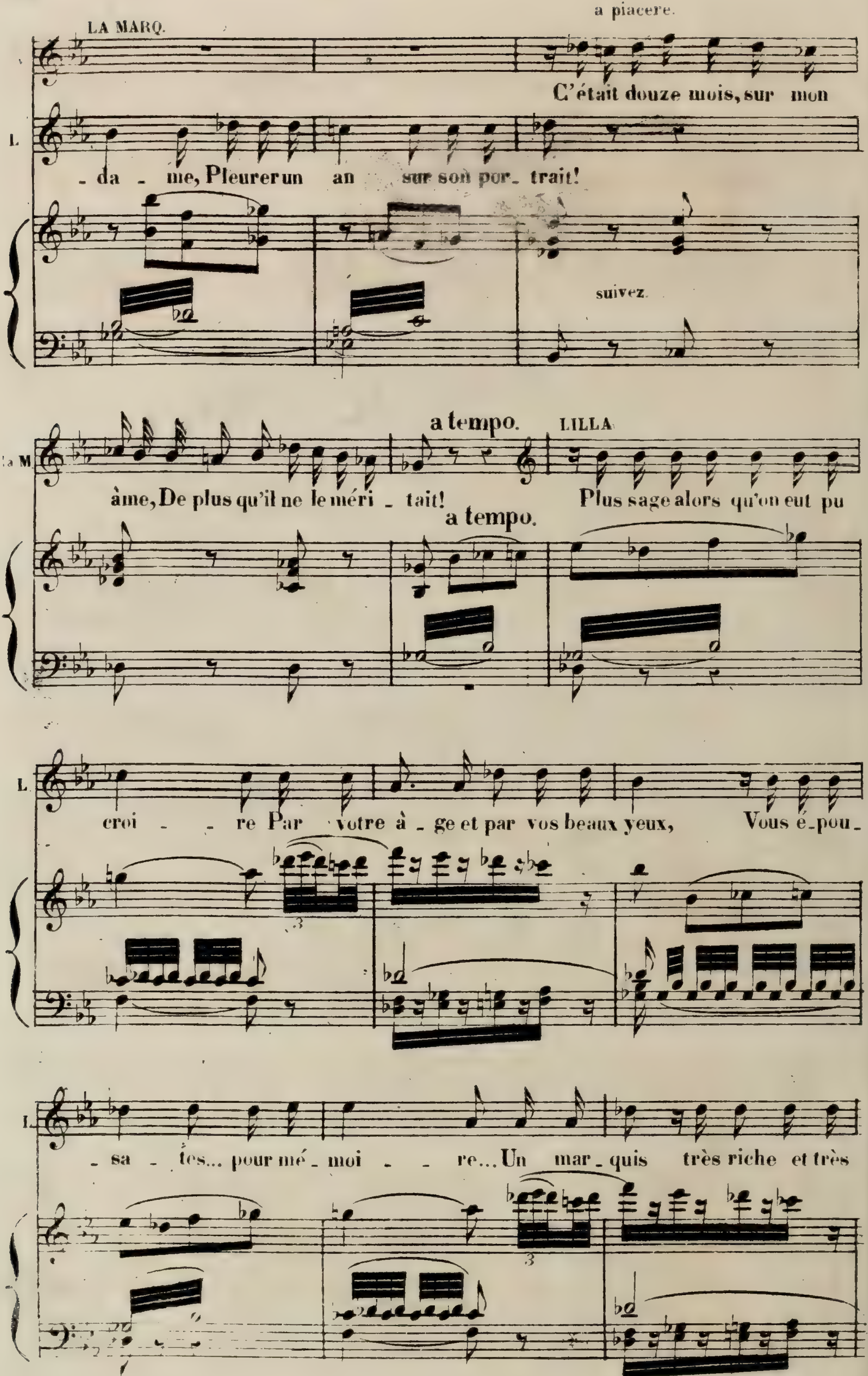

L
un bel art que la magi_e Quand on l'exer_ce comme moi; Oui, j'en ré -
L.
-ponds, dans l'as - tro - lo - gi - e — Vous aurez foi — bientôt, bien -
cresç.
sf
LA MARQ.
Cédez un peu.
Ma chère à
L
dim.
poco rit.
- tôt, vous au_rez foi, Oui, j'en ré_ponds, bientôt vous au - rez foi! C'est un bel
p
suivez.
Cédez un peu.
la M
la sorcel_le - ri - - - - é Je ne crois pas au_tant que
L
art — que la ma_gi - - - e Quand on l'e - xer_ce comme


Risoluto.
foi, Mais il se peut que ta ma_gi_e
moi; J'en réponds, dans l'astro_lo_gi_e, Dès aujourd'hui, vous aurez
cresc.
dim.
cresc.
Au jourd'hui me donne la foi! Il se peut que ta ma_gie Aujourd'hui me
foi! Oui, dans l'as_tro_lo_gie Aujourd'hui vous
f
sf
à piacere.
a tempo.
don - - ne la foi, me don_ne la foi!
au - - - rez foi, vous au_rez foi!
ff
suivez.


LA MARQ.
Le passé d'a_
la M
bord?...
LILLA. (consultant les lignes de la main.)
Au_
L.
_ro _ re se_rei _ _ ne, Ma_tin pur et plein de clar_

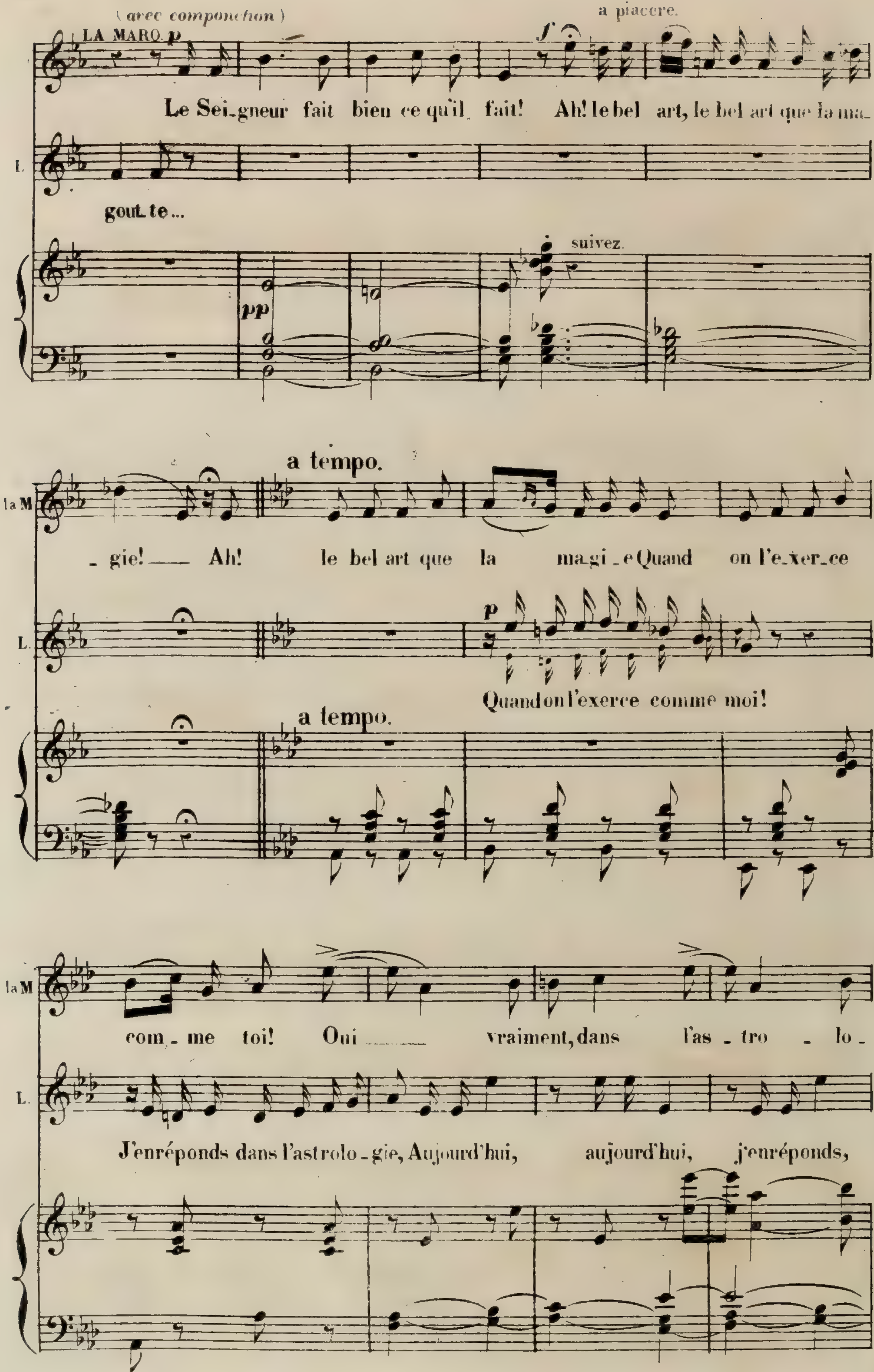

L
_té!... Dès l'en_fan _ ce vous futes rei _ _ ne Par la jeu_
L
_nesse et la beauté!
LA MARQ.
Quand ai-je perdu ma cou_
M.
_ron _ _ ne, Quand mon scep _ tre a-t-il dé_fleu_ri?...
LILLA.
Quand vous a_vez sur vo_tre trô _ _ _ ne Fait mon_


LA MARQ.
L.
_ ter un premier ma _ ri! De ce premier roi, sais-tu
la M
l'â _ ge, Les ha_bi_tu des et le sort?...
LILLA.
A vingt
L.
ans, joueur et vo _ la _ ge,
L.
f
Dans un du _ el il trouva la mort! Et pourtant on vous vit, ma_
f
pp

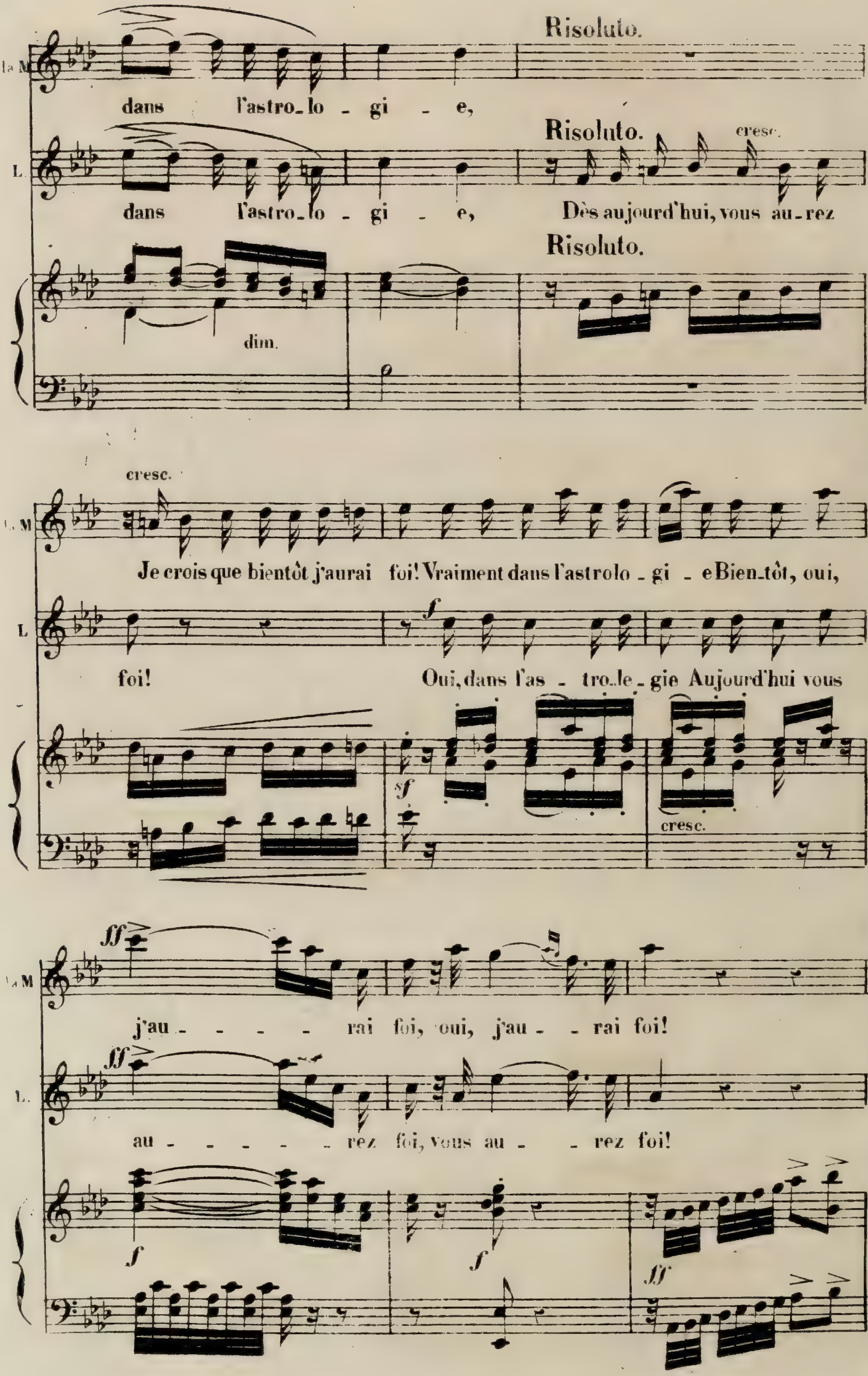


a piacere.
LA MARQ.
C'était douze mois, sur mon
L
- da - me, Pleurer un an sur son por - trait!
suivez.
a tempo.
LILLA
La M.
âme, De plus qu'il ne le méri - tait!
Plus sage alors qu'on eut pu
a tempo.
L.
croi - - re Par votre â - ge et par vos beaux yeux,
Vous é - pou -
3
L.
- sa - tes... pour mé - moi - - re... Un mar - quis très riche et très
3

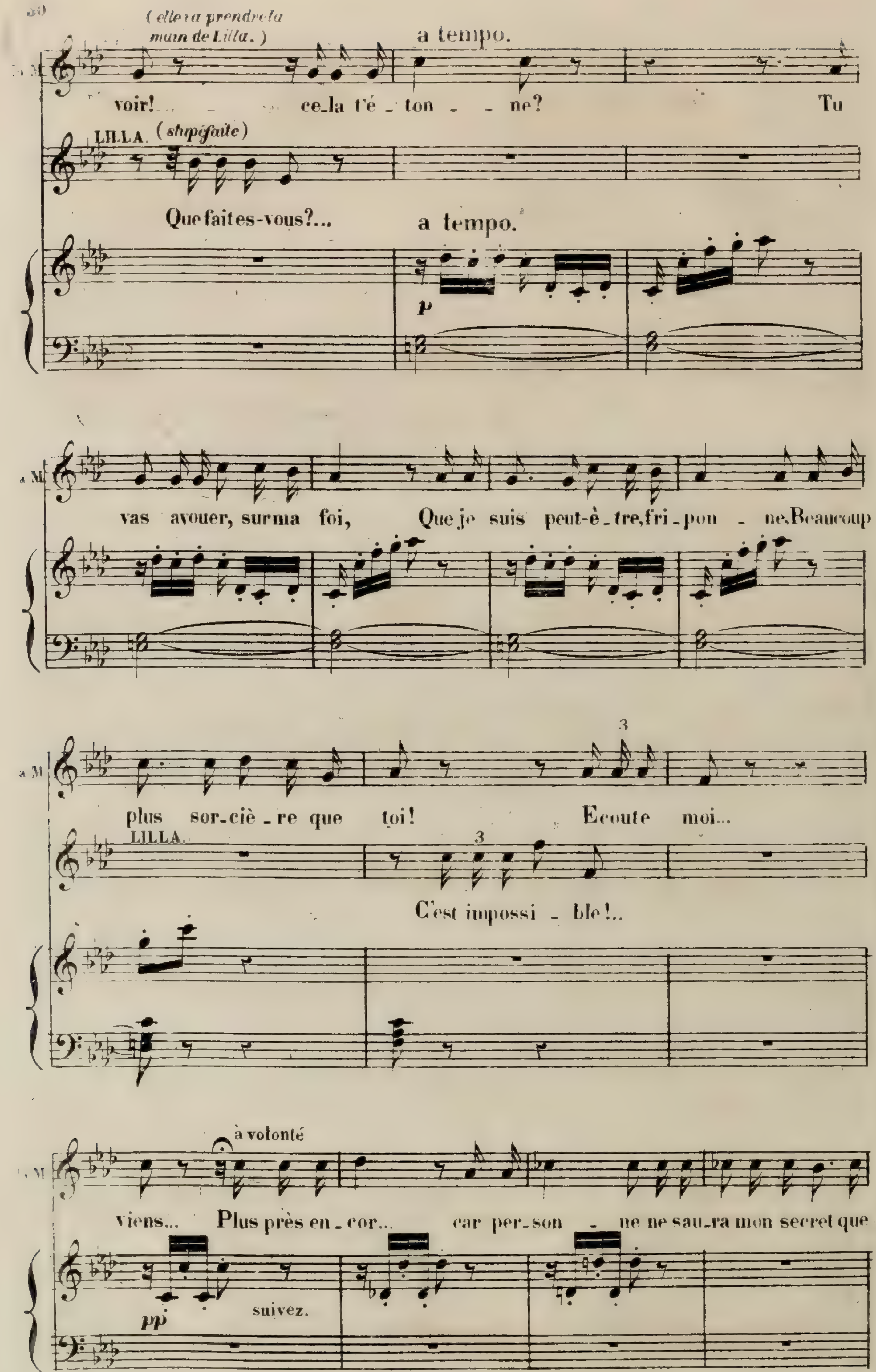

LA MARQ.
Tu sais mon histoire à la let_tre...
L
vieux...
A près dix mois de para_
_dis, Le vieux marquis se vit re_naî_tre...
Dans un bel héri_
LA MARQ. p (à part, souriant)
Ce pauvre et bon mar_quis!
_tier...
De cet é_vè_nement, sans
cresc.
dou_te, Le mar_quis fut si sa_tis_fait Qu'il mourut... d'un accès de
f
p
pp
sf


(avec componction)
a piacere.
LA MARQ.
Le Sei_gneur fait bien ce qu'il fait! Ah! le bel art, le bel art que la ma_
L.
gout_te...
suivez.
a tempo.
la M
_gie! Ah! le bel art que la ma_gi_e Quand on l'e_xer_ce
Quand on l'exerce comme moi!
a tempo.
com_me toi! Oui vraiment, dans l'as_tro_lo_
J'en réponds dans l'astrolo_gie, Aujourd'hui, aujourd'hui, j'en réponds,


la M.
L.
dim.
-gi - e, Oui vraiment, je crois que bientôt j'aurai foi, Vraiment. je
j'en réponds, vous aurez foi!
sf
p
poco rit.
Cédez un peu.
crois que bientôt j'au - rai foi!.. Ah! le bel art que la ma -
C'est un bel art que la ma-
suivez.
gi - - - e Quand on l'exerce comme toi, Oui vraiment,
gi - - - e Quand on l'exerce comme moi; J'en ré - ponds,

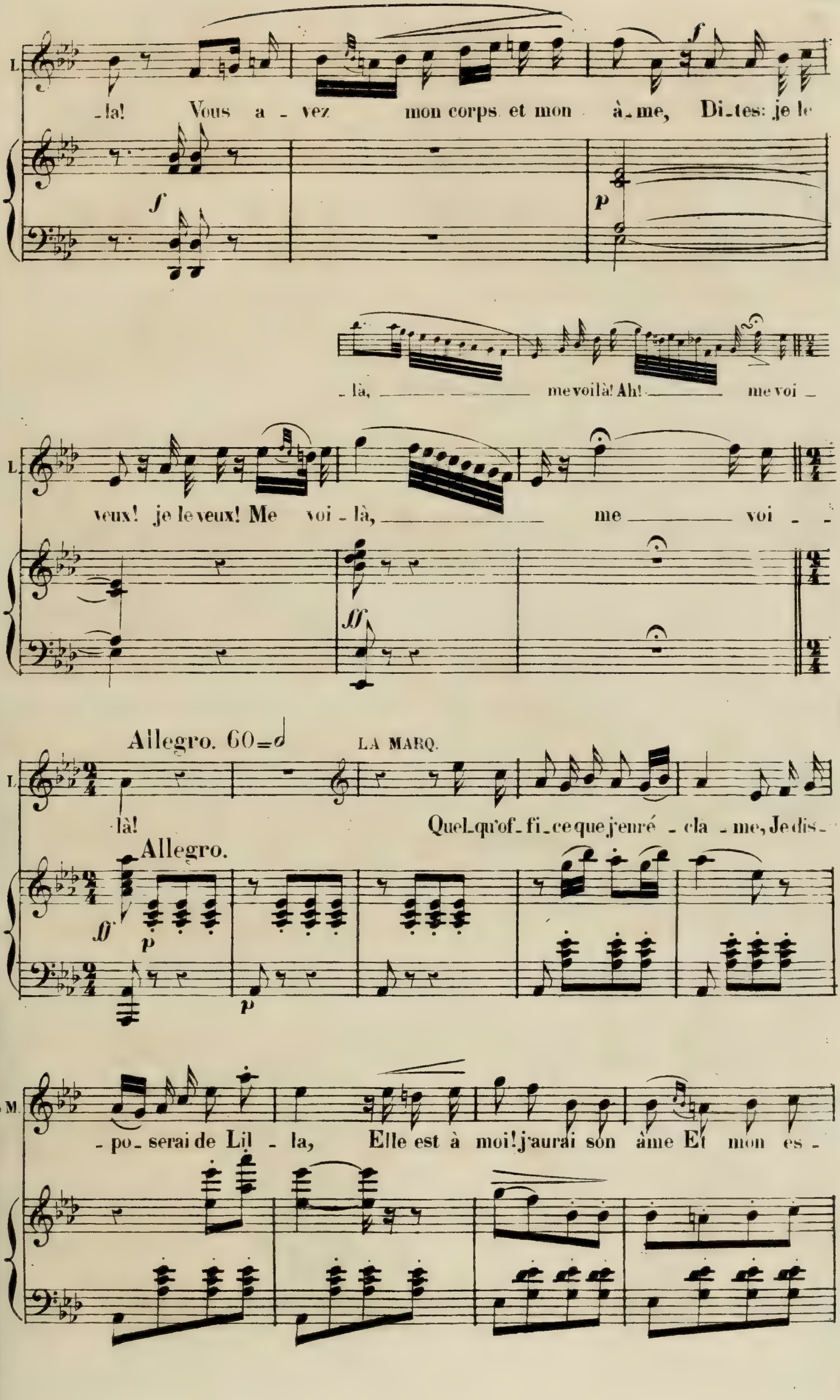

Risoluto.
la M
dans l'astro_lo - gi - e,
L.
dans l'astro_lo - gi - e, Dès aujourd'hui, vous au_rez
cresc.
dim.
cresc.
Je crois que bientôt j'aurai foi! Vraiment dans l'astrolo _ gi _ e Bien_tôt, oui,
foi! Oui, dans l'as - tro_le_gie Aujourd'hui vous
sf
ff
j'au - - - - rai foi, oui, j'au - - rai foi!
au - - - - - rez foi, vous au - - rez foi!
f

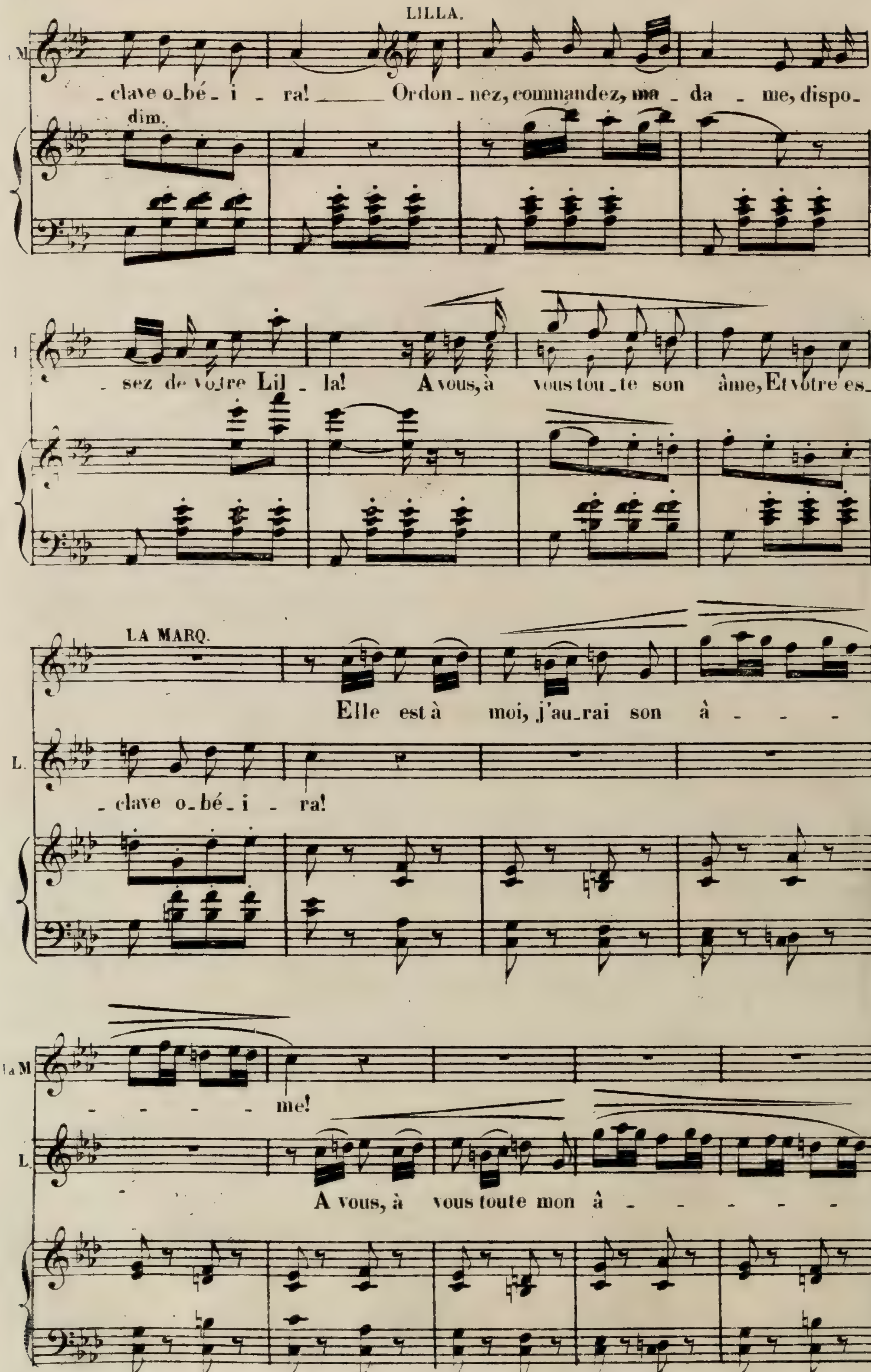

LILLA. (parlé) Oui, Madame, toute votre existence se dévoile à mes yeux... Le fils de
p
dim.
pp
votre second mari a épousé une jeune Vénitienne qu'il a laissée veuve et riche à millions... mais un frère de votre vieil époux lui conteste aujourd'hui son hé-
-ritage... de là, procès qui amène Mme la Marquise à Palerme, où elle vient plaider pour sa belle fille... et où bientôt un ami puissant, le Seigneur Malatesta...
LA MARQUISE.
(parlé).
Récit
Oh! très bien, Lilla!
Donnez moi votre main jo - li - e... Ma chère en-
f
La M
-fant, vous allez voir Que près de vous, dans la magi - e On peut gagner quelque sa-

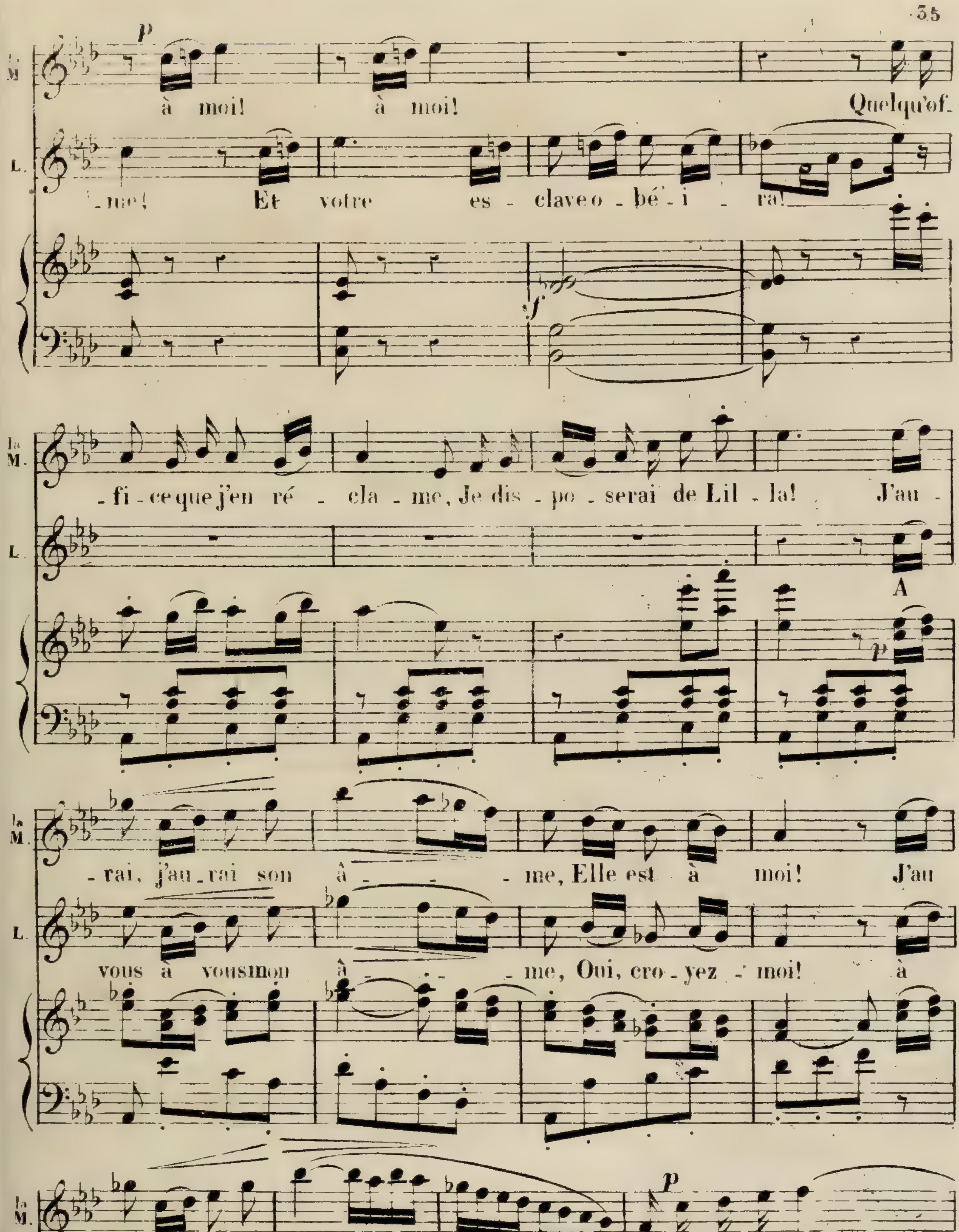

(elle va prendre la main de Lilla.)
a tempo.
voir! ... cela t'étonne?
Tu
LILLA. (stupéfaite)
Que faites-vous?...
a tempo.
p
vas avouer, sur ma foi, Que je suis peut-être, friponne, Beaucoup
plus sorcière que toi! Ecoute moi...
LILLA.
C'est impossible!..
à volonté
viens... Plus près encor... car personne ne saura mon secret que
pp
suivez.


(elle lui parle bas à l'oreille)
L. M.
a tempo.
toi!
LILLA.
(au comble de la surprise)
Qu'en_tends _ je!...
a tempo.
pp
f p
se peut-il!
un semblable mys _ tère! ne ___ me perdez
fp
(la menaçant)
riten.
Coeur loy _ al qui vit de men _ son _ ge!
pas!...
riten.
Eh! que
suivez.

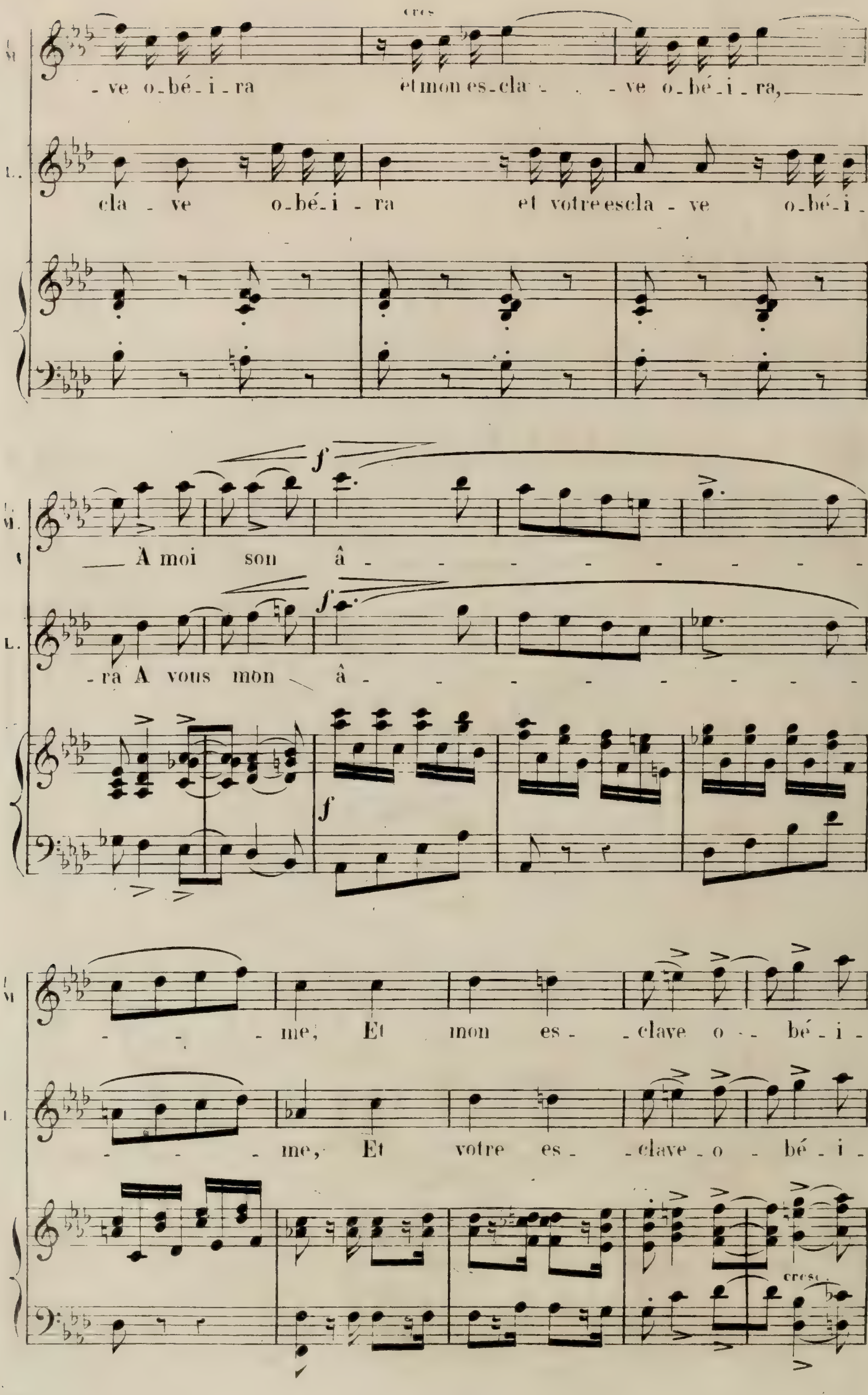

Récit. Lent.
à piacere.
L. M.
Eh bien, a_lors, faisons en_
L.
fai_re?.. la véri_té nourrit si mal!
té ma Lil_
M.
_semble Un petit traité, ma Lil_la, Veux
rit.
que t'en
M.
tu me servir... que t'en semble, Au lieu du vieux Ma_la_tes_
LILLA. (avec empressement)
L. M.
_ta? Ordonnez, commandez, ma_da_me! Dispo_sez de vo_ _tre Lil_

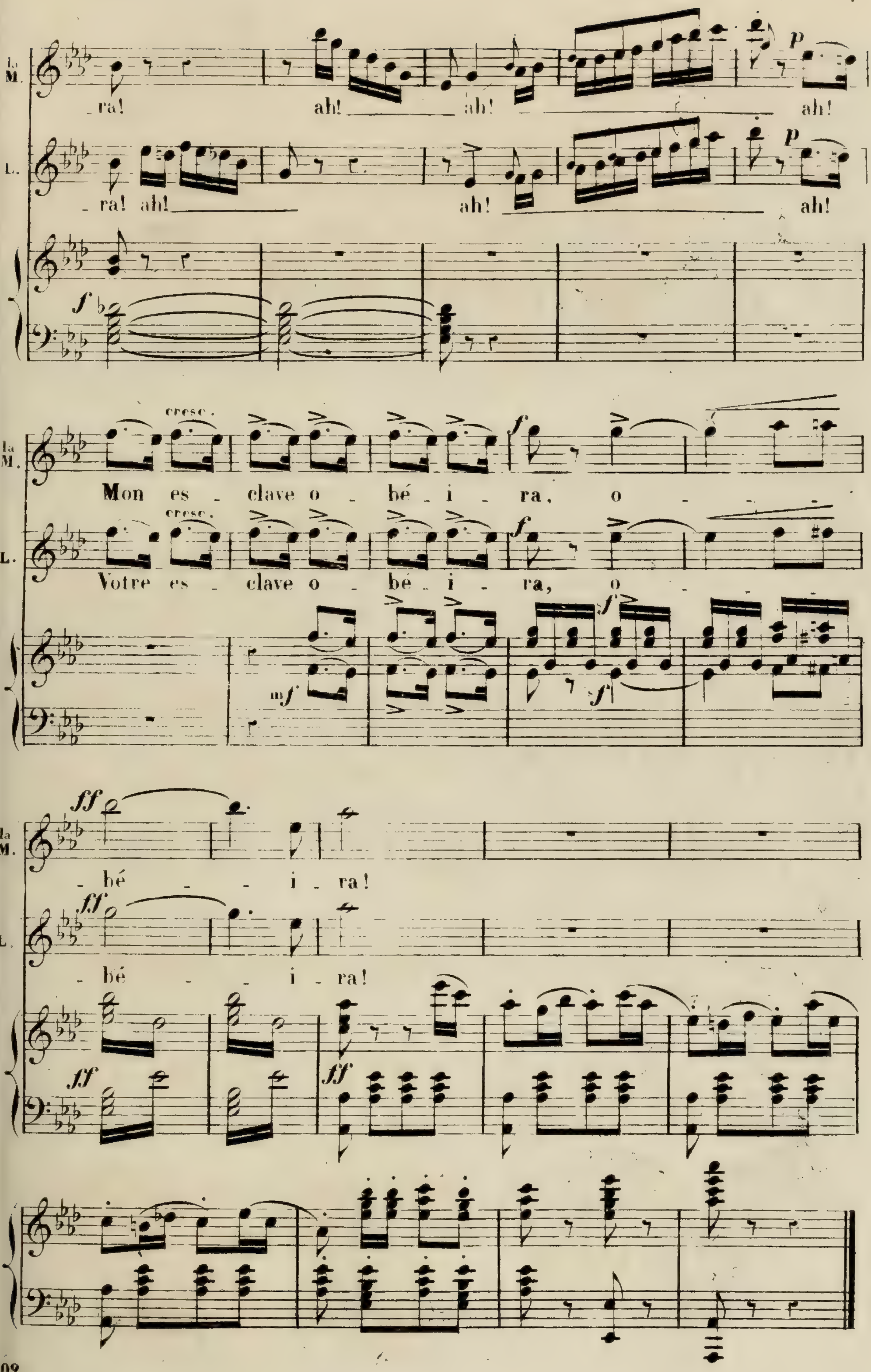

L
-la! Vous a - vez mon corps et mon à - me, Di - tes: je le
f
p
- là, me voilà! Ah! me voi -
L
veux! je le veux! Me voi - là, me voi -
ff
Allegro. 60 =
LA MARQ.
L
là! Quel - qu'of - fi - ce que j'en ré - cla - me, Je dis -
Allegro.
ff
p
p
La M.
- po - serai de Lil - la, Elle est à moi! j'aurai son âme Et mon es -


LILLA.
_clave o_bé_i _ ra! Ordon_nez, commandez, ma _ da _ me, dispo_
dim.
_sez de votre Lil _ la! A vous, à vous tou_te son âme, Et votre es_
LA MARQ.
Elle est à moi, j'au_rai son â _ _ _
L.
_clave o_bé_i _ ra!
La M.
_ _ _ _ _ me!
L.
A vous, à vous toute mon â _ _ _ _ _



la M.
à moi! à moi! Quelqu'of-
L.
-me! Et votre es - clave o - bé - i - ra!
la M.
-fi - ce que j'en ré - cla - me, Je dis - po - serai de Lil - la! J'au -
L.
A
-rai, j'au-rai son â - - me, Elle est à moi! J'au
vous à vous mon â - - - me, Oui, cro - yez - moi! à
-rai, j'au-rai son â - - me, Et mon es-cla-
vous, à vous mon â - - - me, Et votre es-

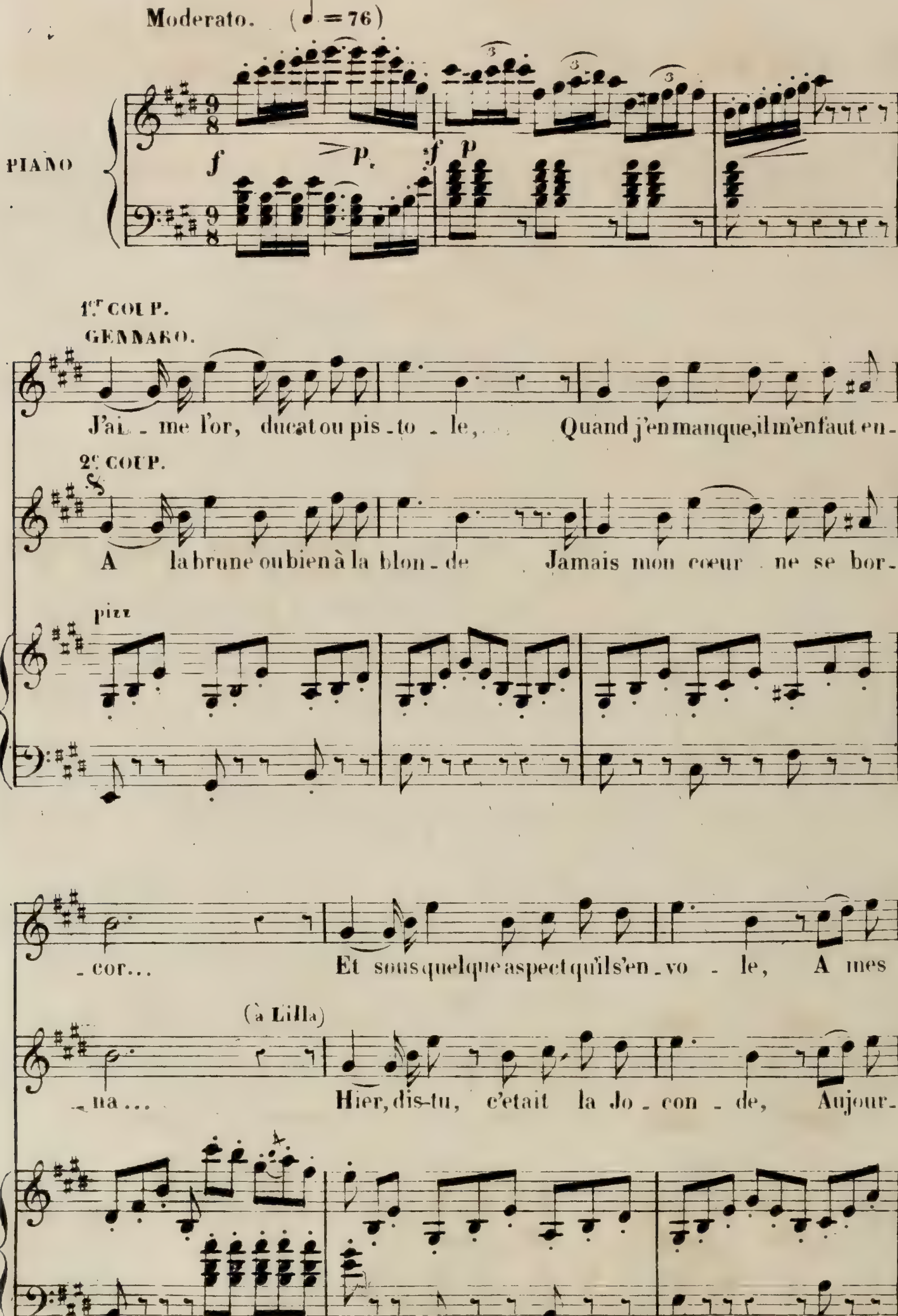

cres
ve o-bé-i-ra et mon es-cla-ve o-bé-i-ra,
cla-ve o-bé-i-ra et votre escla-ve o-bé-i-
A moi son â-
ra A vous mon â-
me, Et mon es-clave o-bé-i-
me, Et votre es-clave-o-bé-i-
cresc.

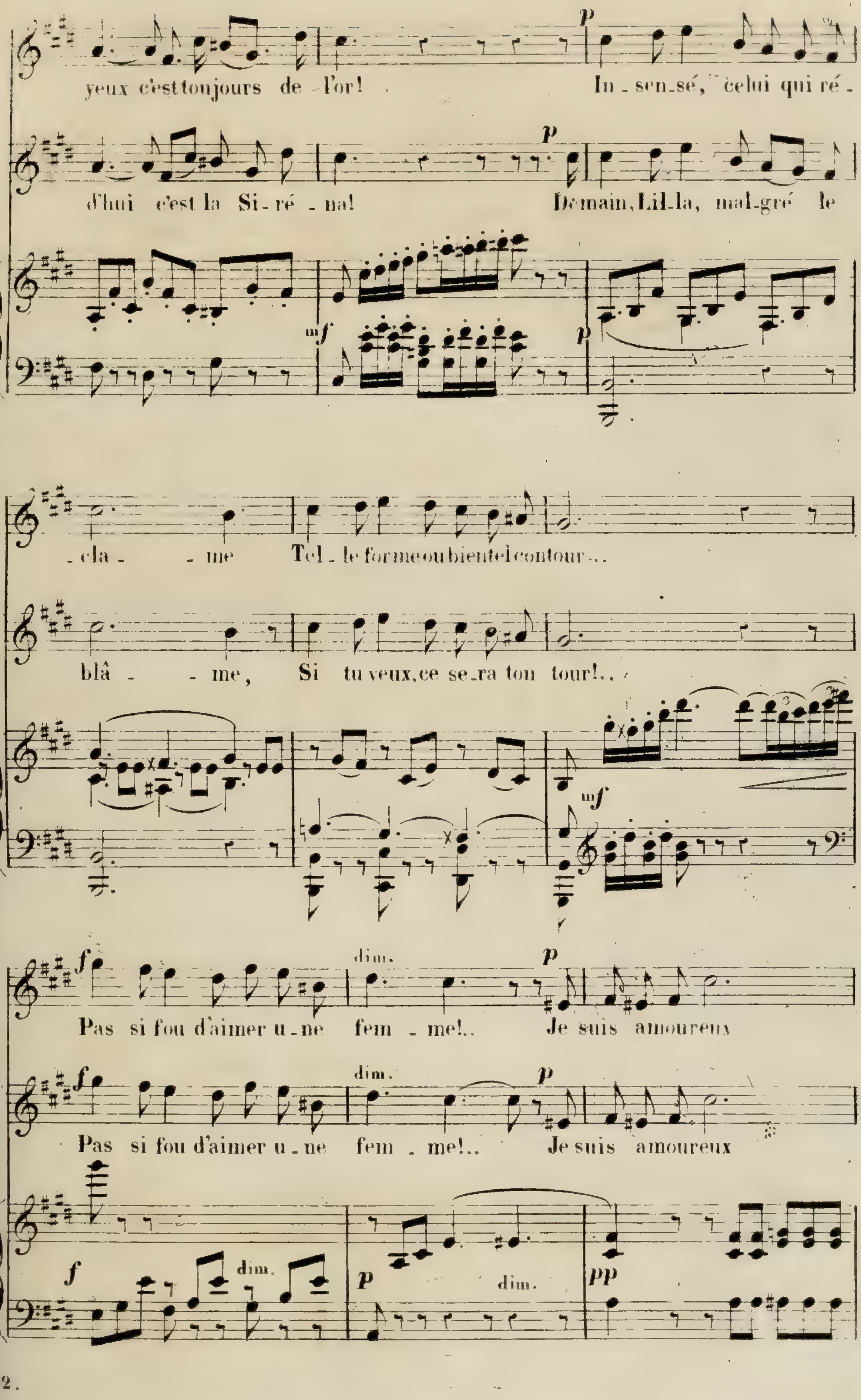

la M.
L.
ra! ah! ah! ah!
ra! ah! ah! ah!
Mon es - clave o - bé - i - ra, o
Votre es - clave o - bé - i - ra, o
bé - i - ra!
bé - i - ra!

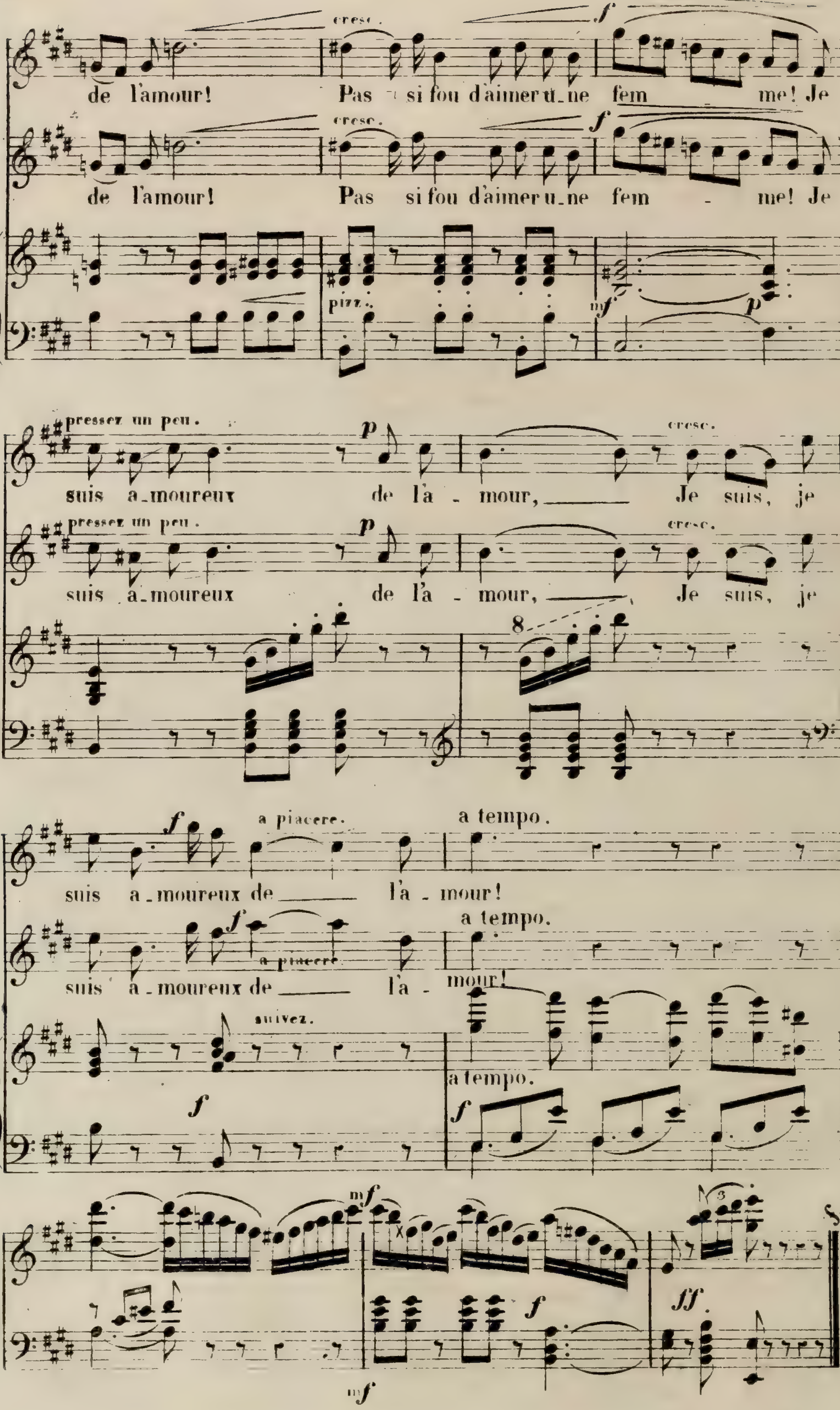
avec changement de nom et de personne...; qu'importe!..

## N° 3.

## COUPLETS.



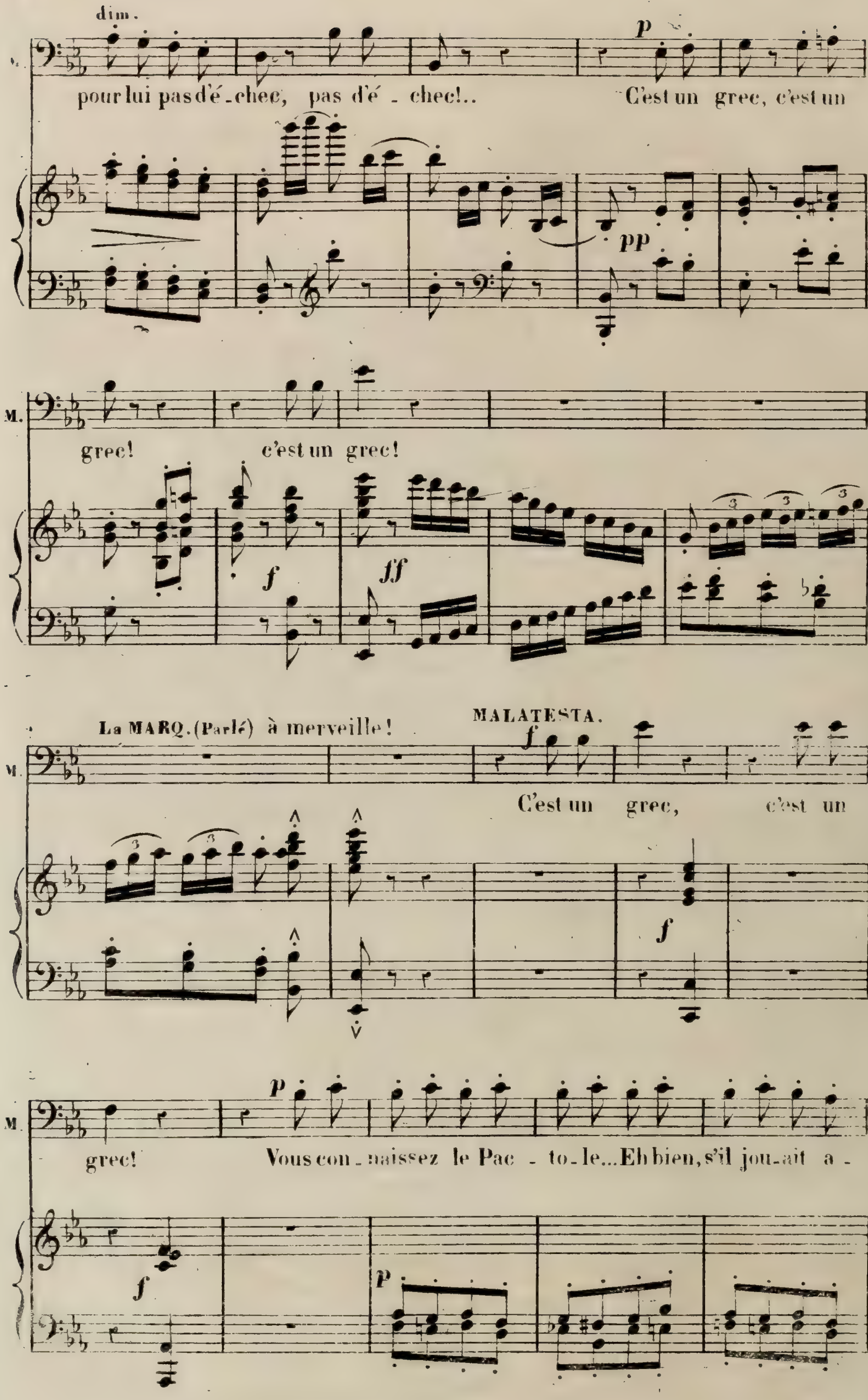

yeux c'est toujours de l'or!
In_sen_sé, celui qui ré_
d'hui c'est la Si_ré_na!
Demain, Lil_la, mal_gré le
_cla_ _me Tel_le forme ou bien tel contour...
blâ_ _me, Si tu veux, ce se_ra ton tour!..
Pas si fou d'aimer u_ne fem_me!.. Je suis amoureux
Pas si fou d'aimer u_ne fem_me!.. Je suis amoureux

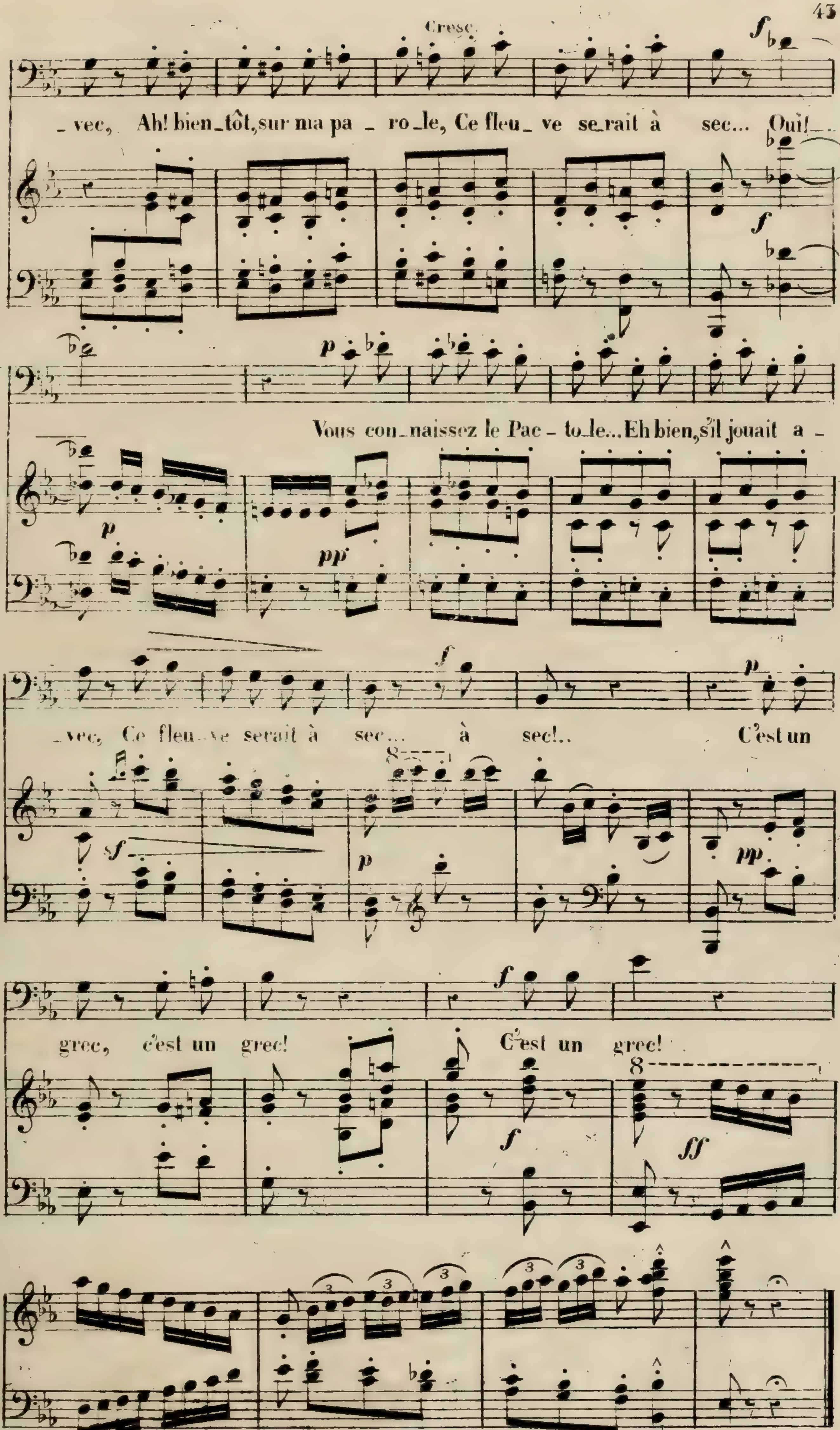

cresc.
de l'amour! Pas si fou d'aimer u_ne fem me! Je
cresc.
de l'amour! Pas si fou d'aimer u_ne fem - me! Je
pizz.
mf
p
presser un peu.
p
cresc.
suis a_moureux de l'a - mour, Je suis, je
presser un peu.
p
cresc.
suis a_moureux de l'a - mour, Je suis, je
8
f
a piacere.
a tempo.
suis a_moureux de l'a - mour!
a tempo.
f
a piacere.
suis a_moureux de l'a - mour!
suivez.
f
a tempo.
f
mf
f
ff
mf

N° 4.

## COUPLETS.


All° moderato. (♩=116)
MALATESTA.
PIANO.
C'est un grec, c'est un grec,
Po_li comme un gentil_homme, Ayant le sourire au bec; Oui c'est
un vrai gentil_homme, Ayant le sourire au bec; Mais....
cresc.
mais s'il convoite une somme, Au jeu, pour lui pas d'é_chec! Au jeu


dim.
pour lui pas d'é_chec, pas d'é - chec!..
p
C'est un grec, c'est un
pp
grec! c'est un grec!
f
ff
La MARQ. (Parlé) à merveille!
MALATESTA.
C'est un grec, c'est un
grec!
Vous con_naissez le Pac - to_le... Eh bien, s'il jou_ait a -

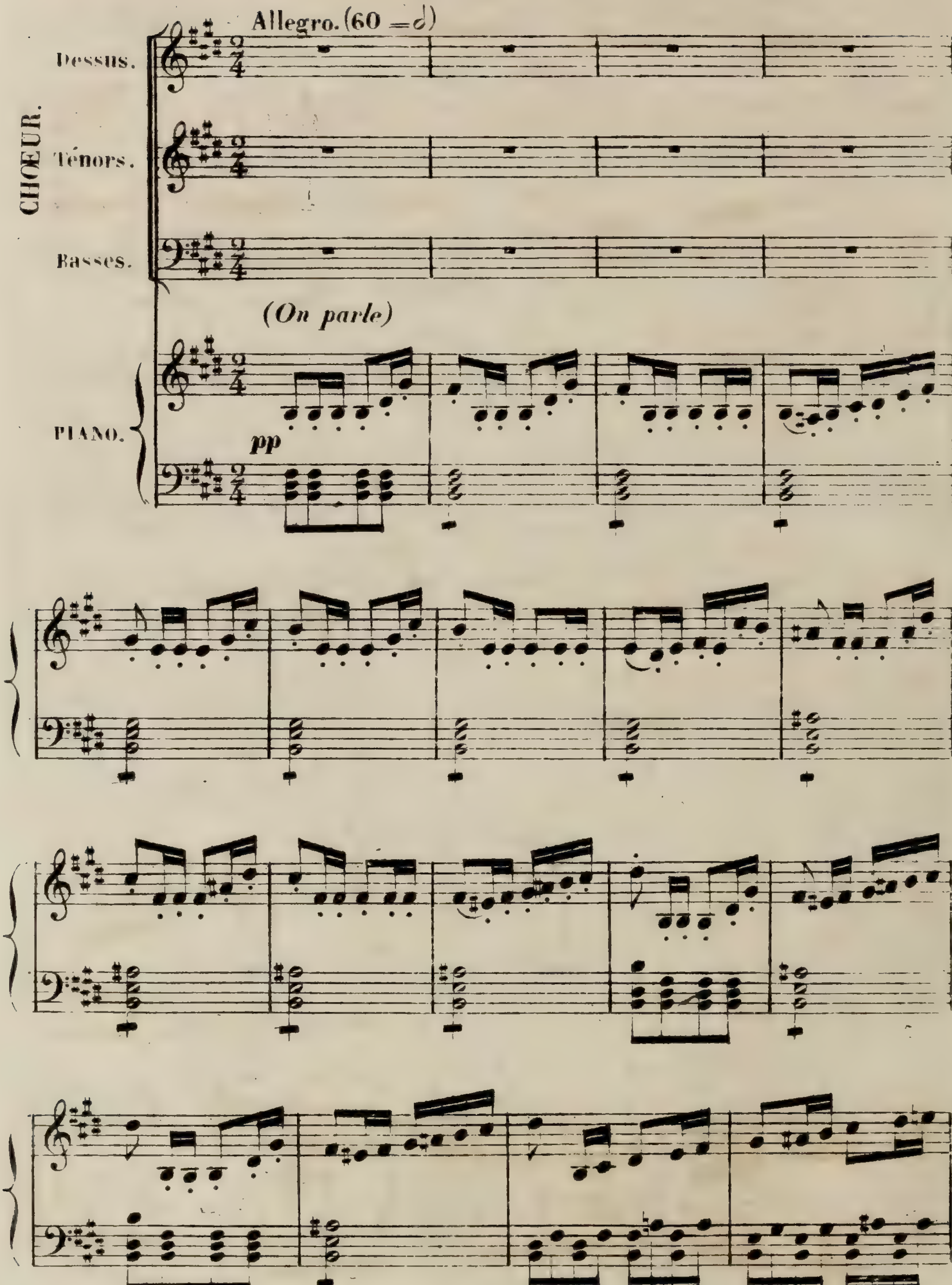


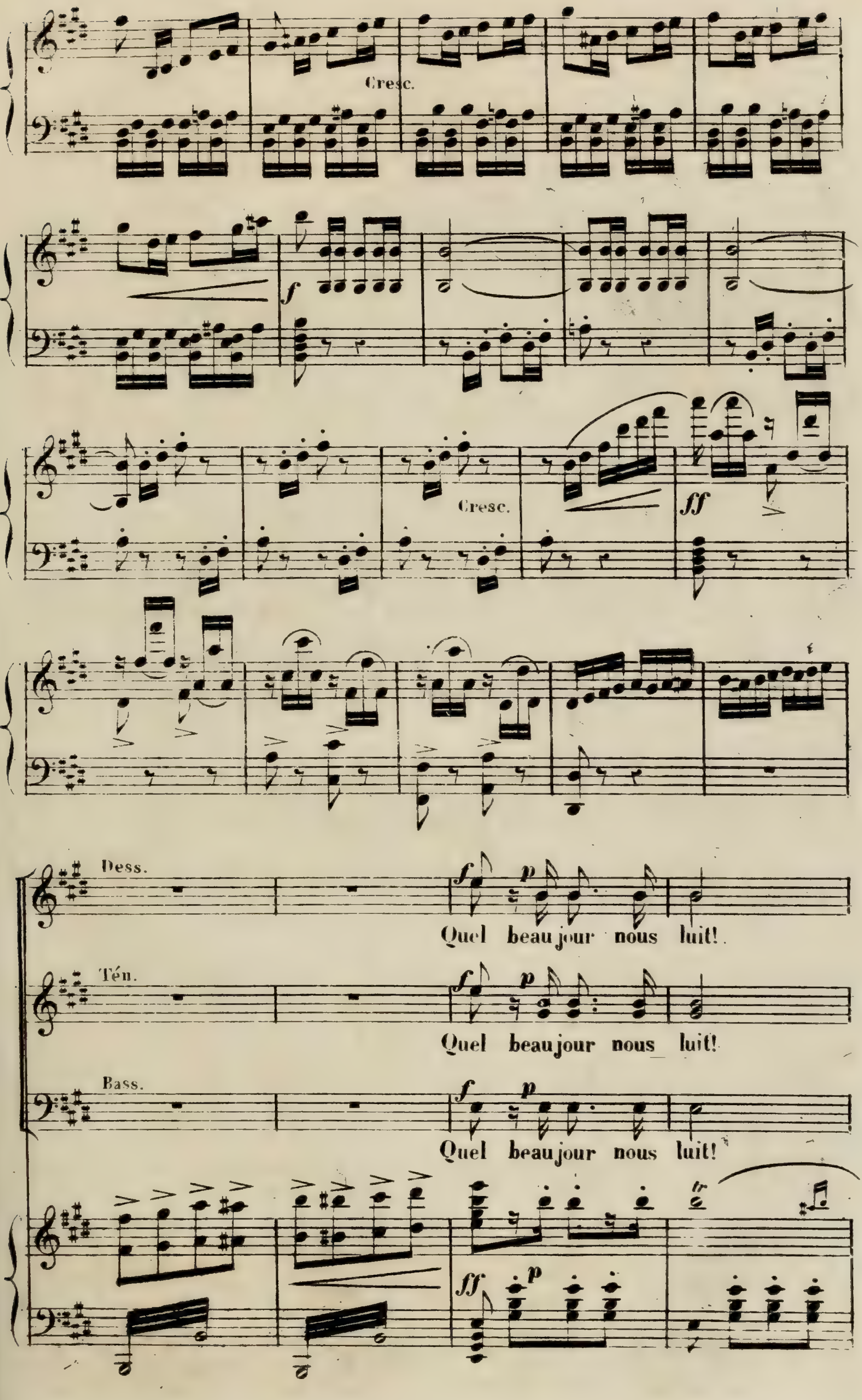

*Allez de suite au morceau suivant.*

# N° 5.

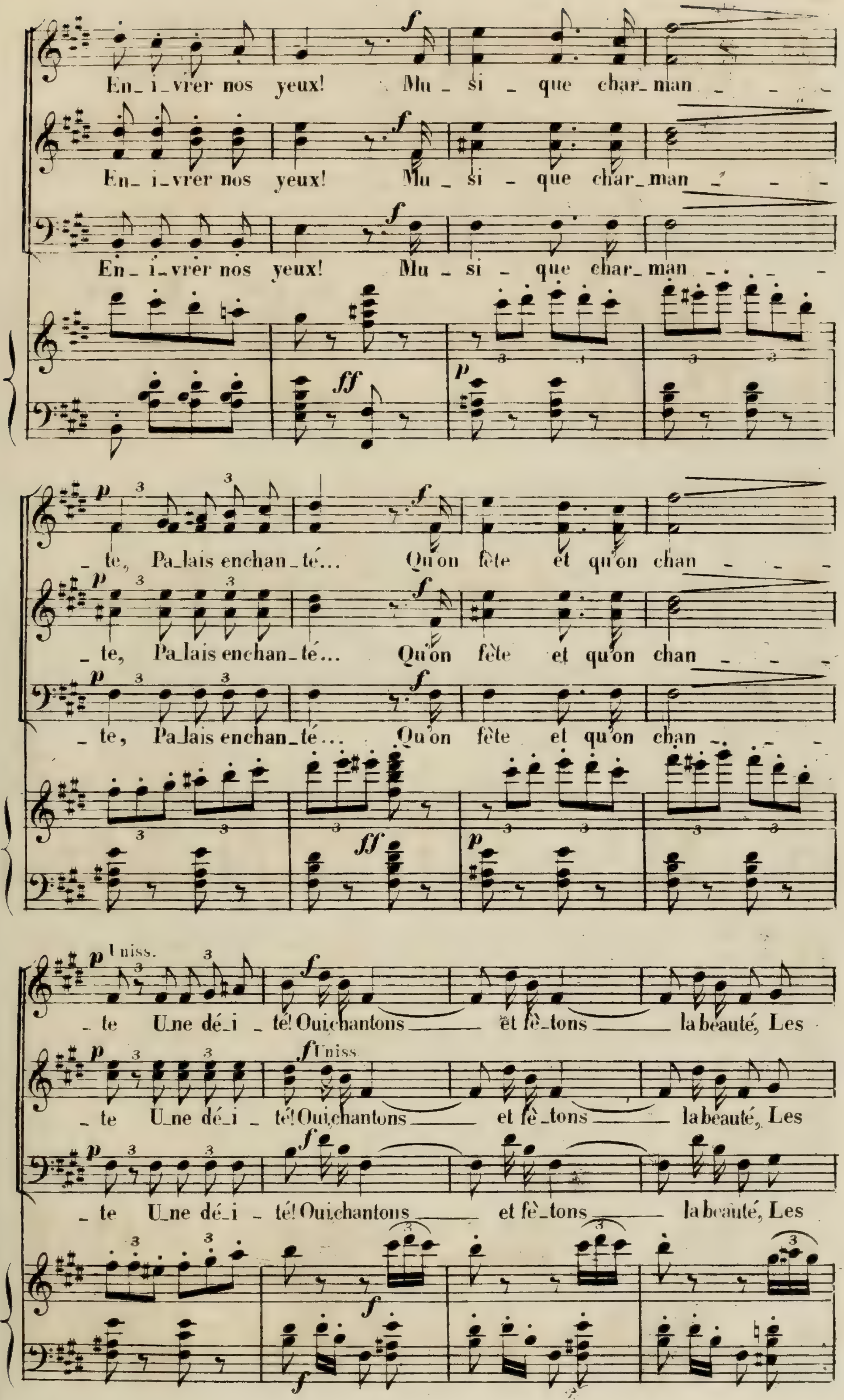
## CHŒUR et SICILIENNE.

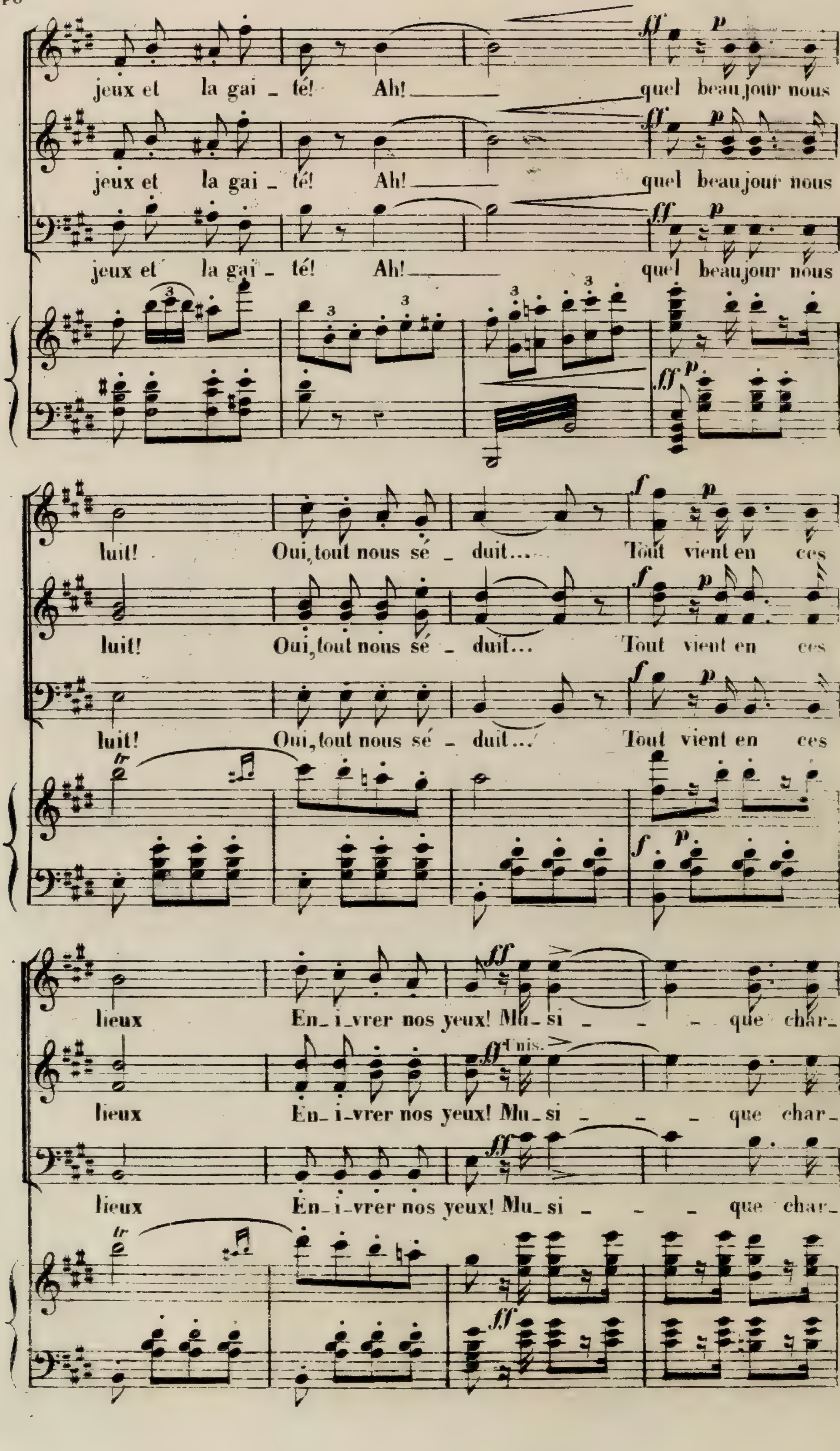
### (A) CHOEUR.



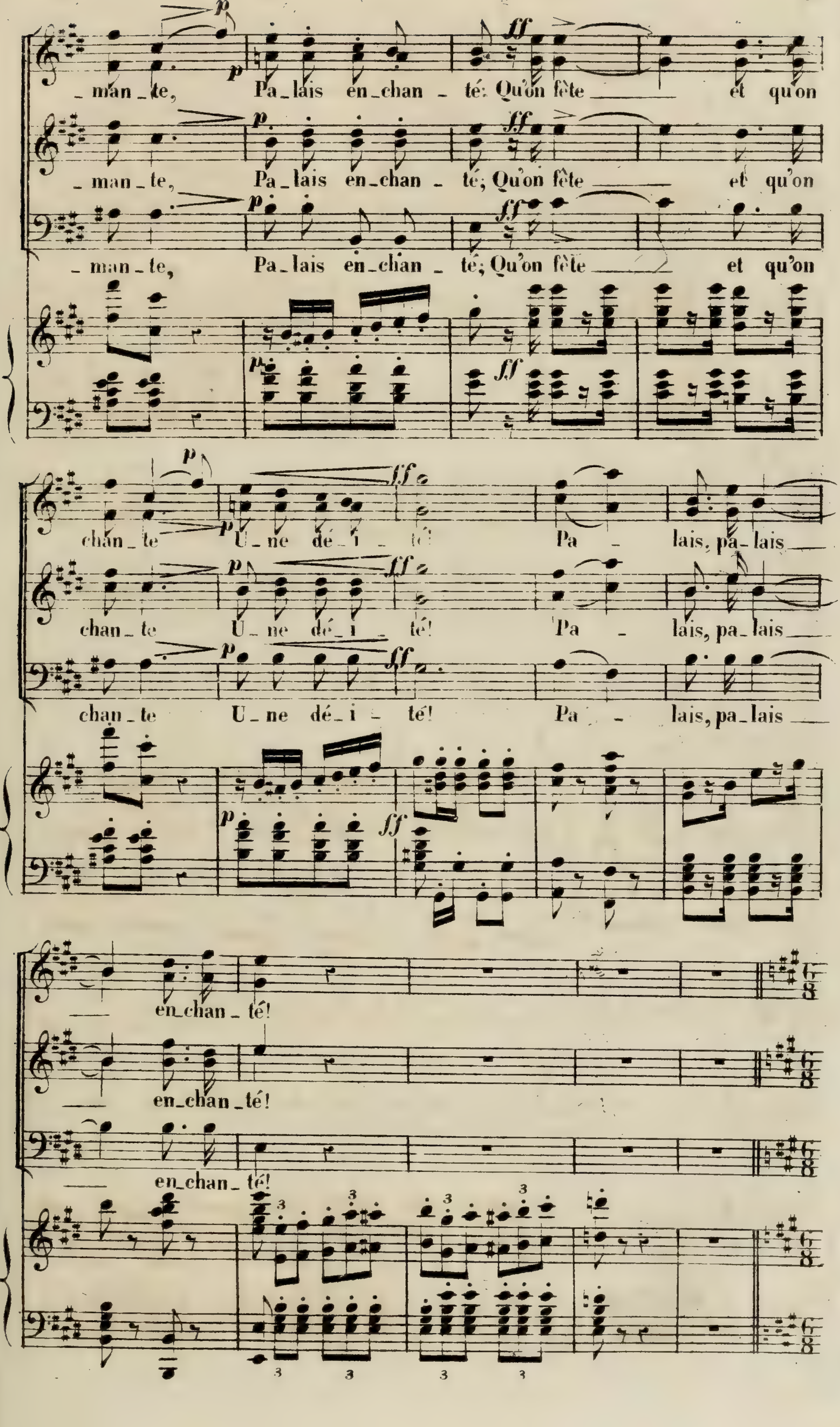

Cresc.
Cresc.
Dess.
Quel beau jour nous luit!
Tén.
Quel beau jour nous luit!
Bass.
Quel beau jour nous luit!


Unis.
Oui, tout nous sé _ duit... Tout vient en ces lieux
Oui, tout nous sé _ duit... Tout vient en ces lieux
Oui, tout nous sé _ duit... Tout vient en ces lieux
En _ i _ vrer nos yeux! Quel beau jour nous luit!
En _ i _ vrer nos yeux! Quel beau jour nous luit!
En _ i _ vrer nos yeux! Quel beau jour nous luit!
Oui, tout nous sé _ duit... Tout vient en ces lieux
Oui, tout nous sé _ duit... Tout vient en ces lieux
Oui, tout nous sé _ duit... Tout vient en ces lieux

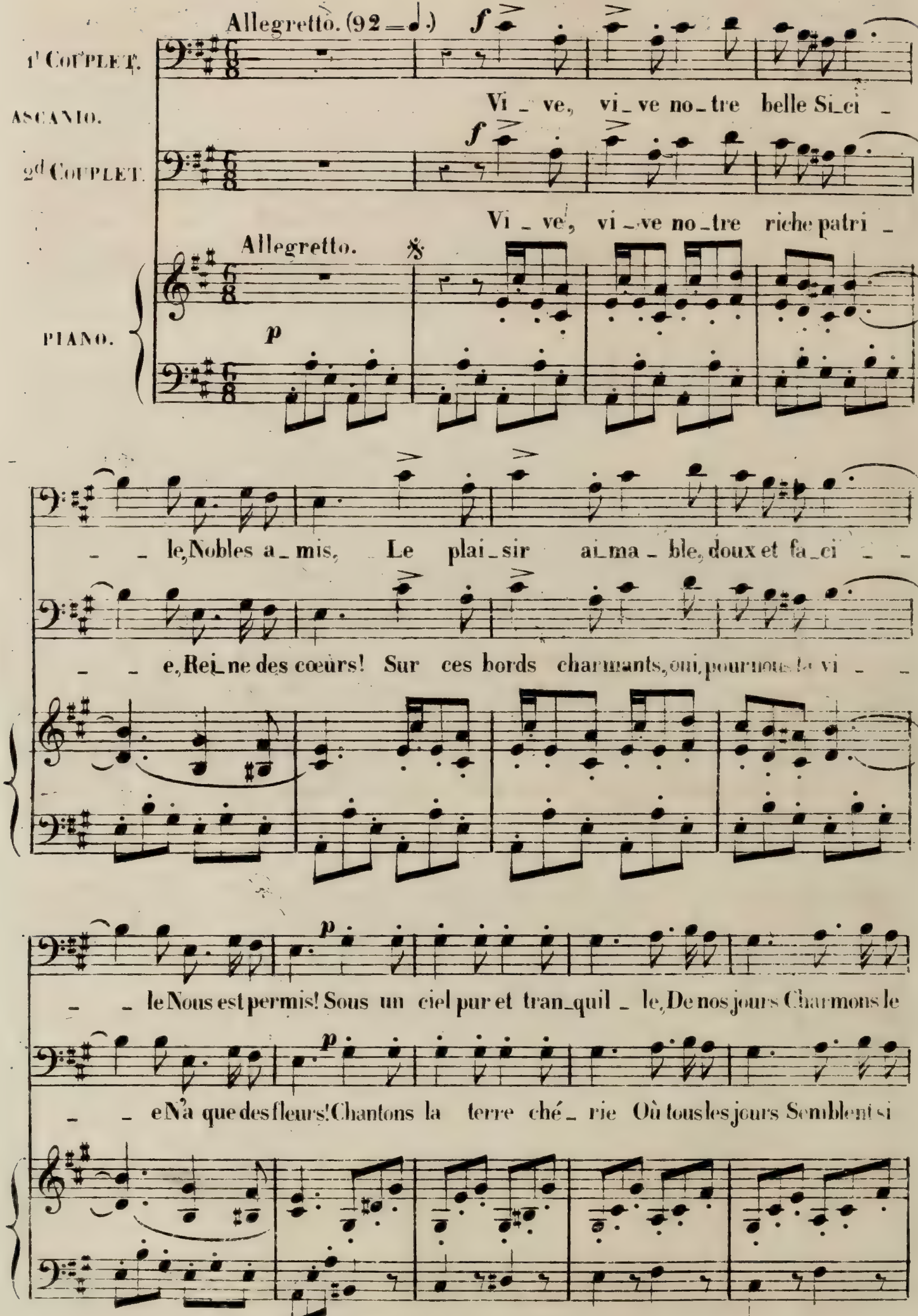

En_i_vrer nos yeux! Mu_si_que char_man_te, Pa_lais enchan_té... Qu'on fête et qu'on chan_te Une dé_i_té! Oui,chantons et fê_tons la beauté, Les



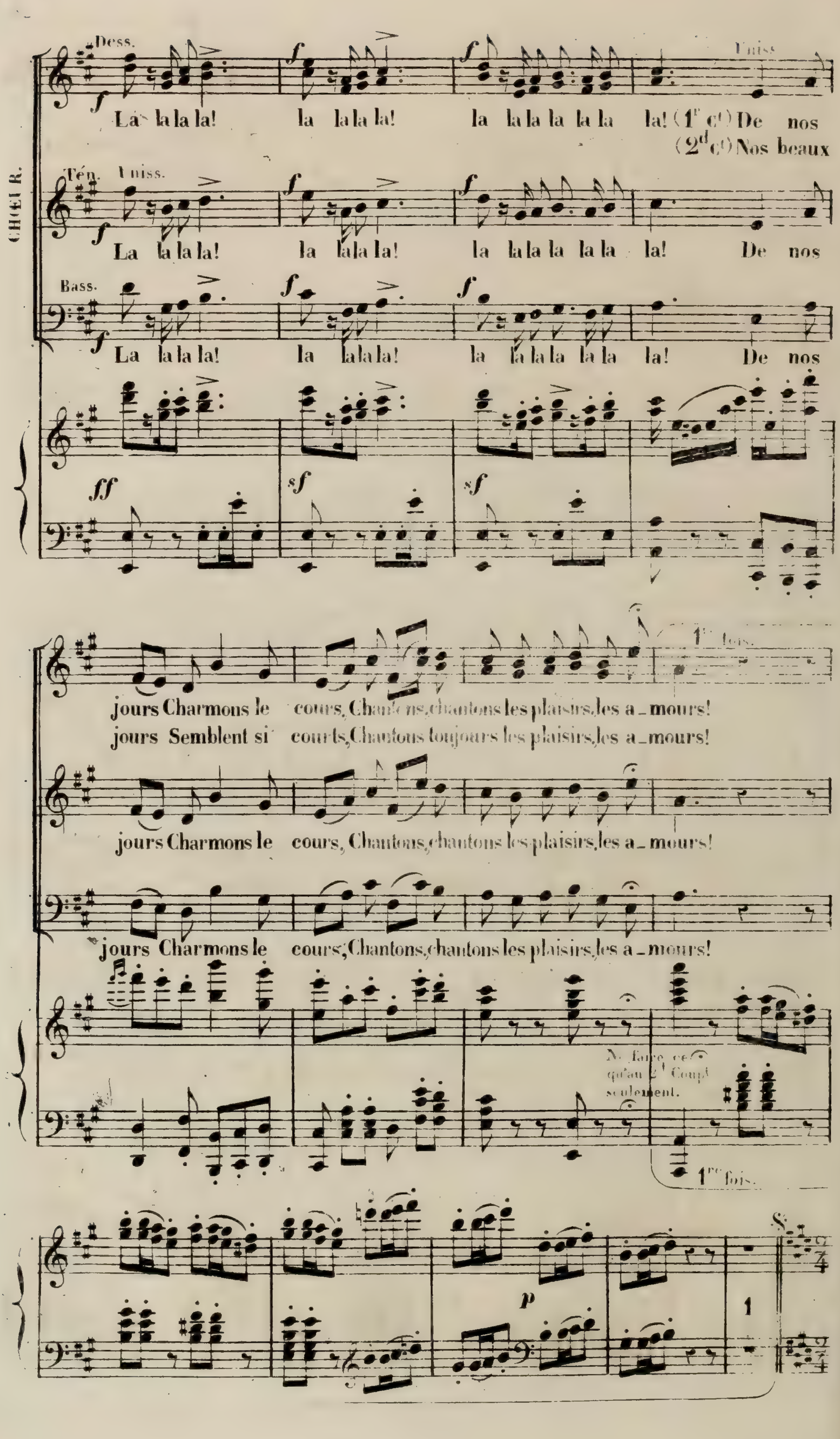
jeux et la gai - té! Ah! quel beau jour nous
jeux et la gai - té! Ah! quel beau jour nous
jeux et la gai - té! Ah! quel beau jour nous
luit! Oui, tout nous sé - duit... Tout vient en ces
luit! Oui, tout nous sé - duit... Tout vient en ces
luit! Oui, tout nous sé - duit... Tout vient en ces
lieux En - i - vrer nos yeux! Mu - si - - - que char-
Unis.
lieux En - i - vrer nos yeux! Mu - si - - - que char-
lieux En - i - vrer nos yeux! Mu - si - - - que char-


_man_te, Pa_lais en_chan_té: Qu'on fête et qu'on
_man_te, Pa_lais en_chan_té; Qu'on fête et qu'on
_man_te, Pa_lais en_chan_té; Qu'on fête et qu'on
chan_te U_ne dé_i_té! Pa_lais, pa_lais
chan_te U_ne dé_i_té! Pa_lais, pa_lais
chan_te U_ne dé_i_té! Pa_lais, pa_lais
en_chan_té!
en_chan_té!
en_chan_té!

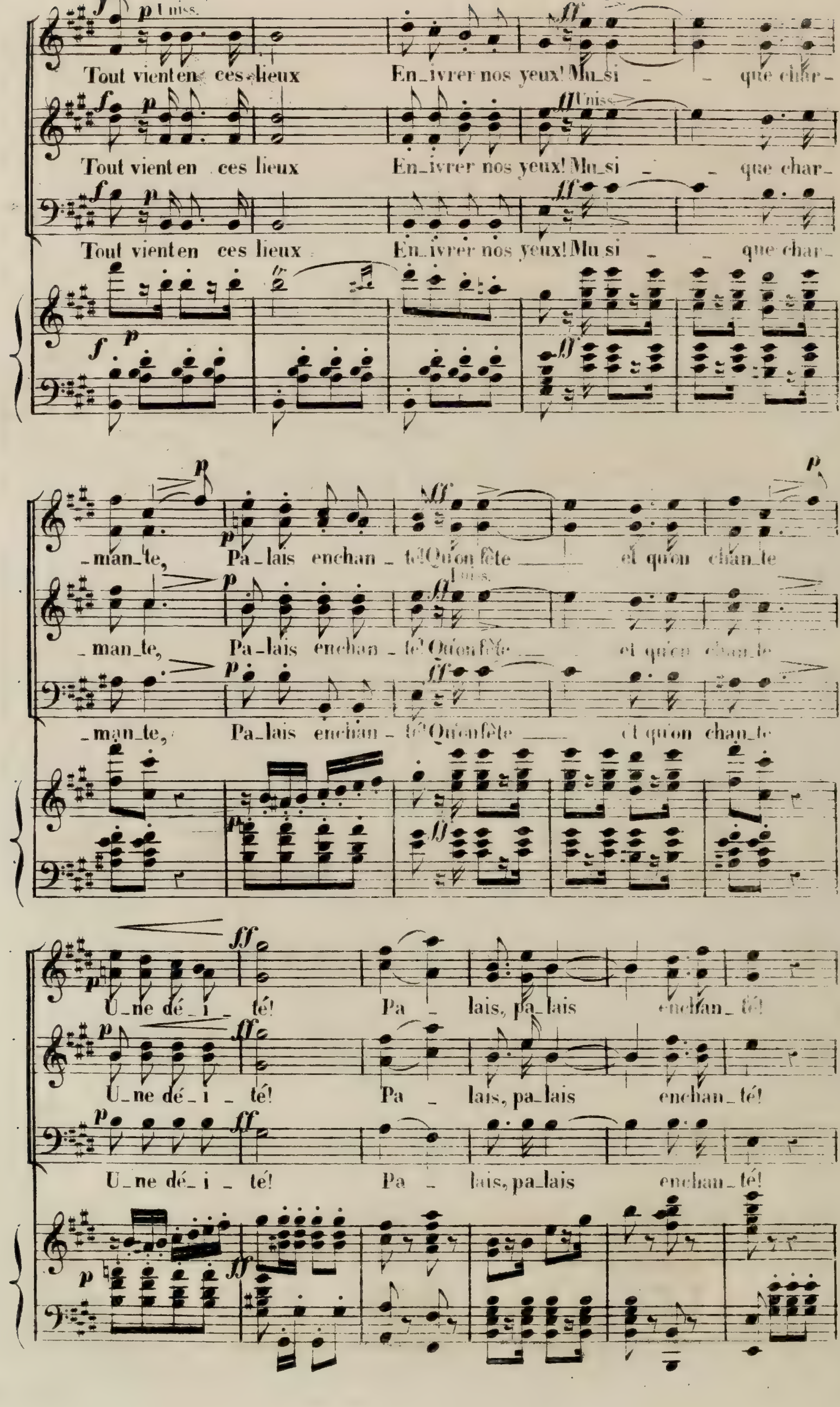
(B) SICILIENNE.

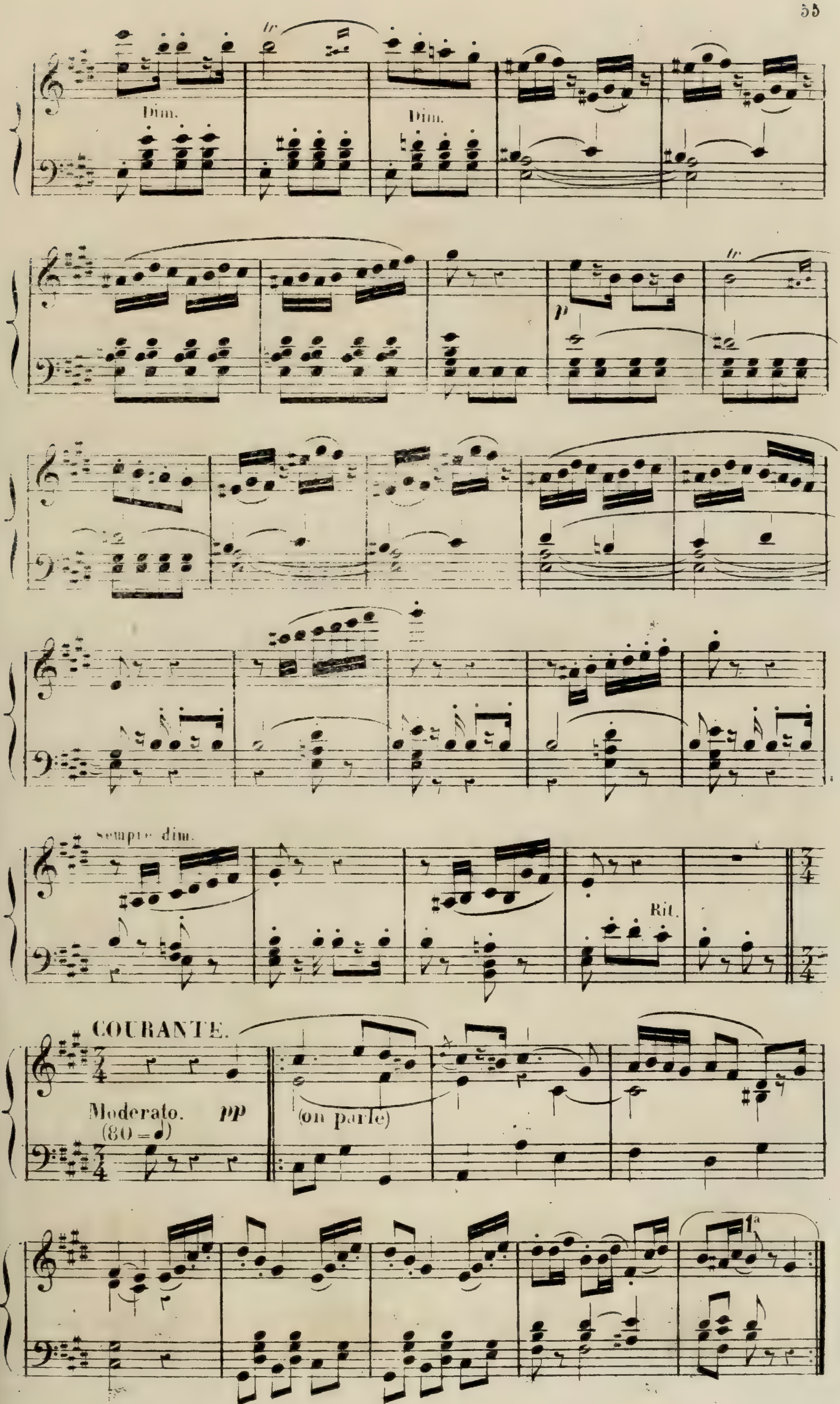


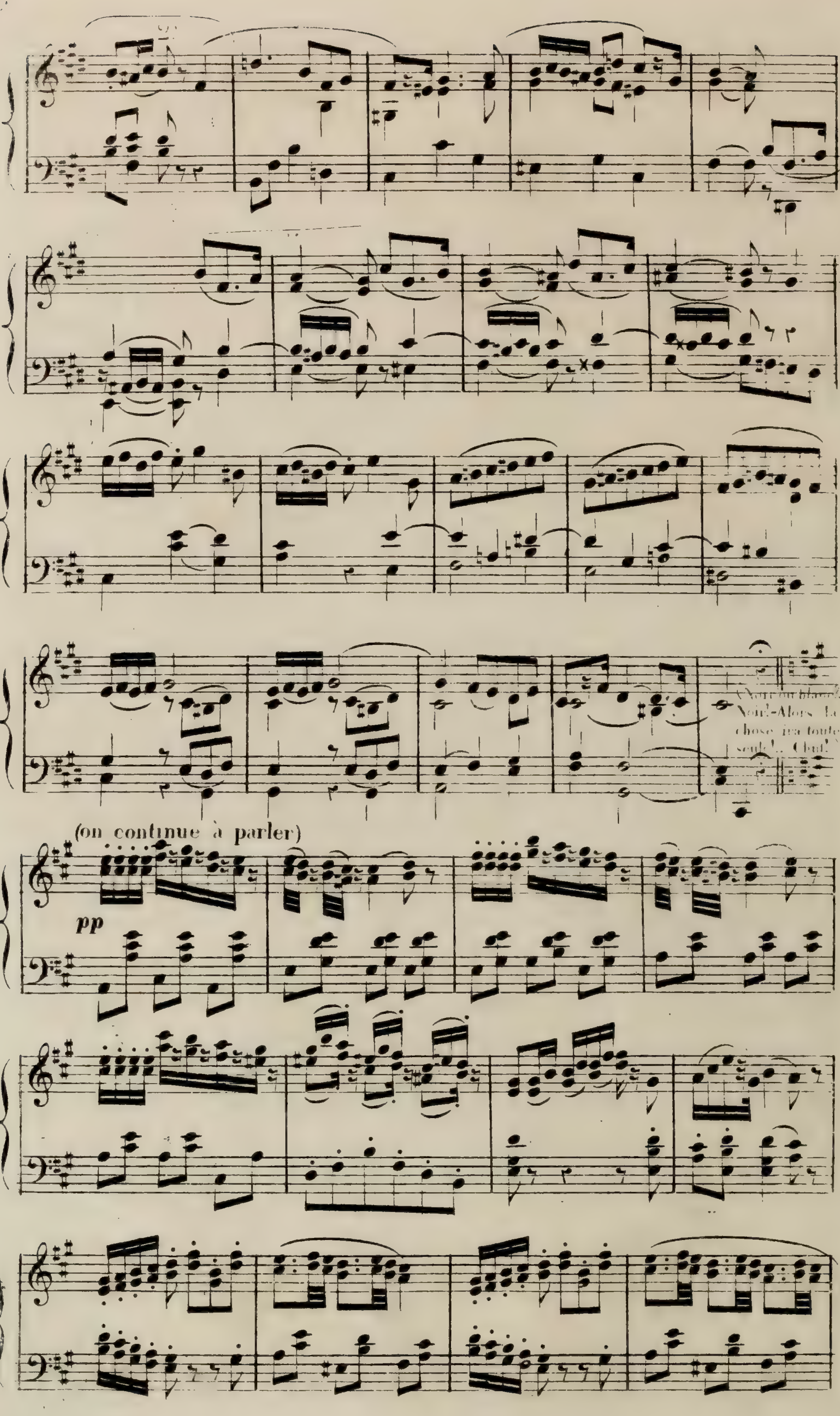

Rit
cours! A nous toujours Plaisirs, a _ mours! Ah!
Rit
Risoluto.
courts! A nous toujours Plaisirs, a - mours! Ah!
Suivez.
(L'accord de cette mesure ne doit être frappé qu'au 1er Ct)
(L'accord de cette mesure ne doit être frappé qu'au 2d Ct)
A tempo.
la la la! la la la la! la la la la la la la! De nos
A tempo.
la la la! la la la la! la la la la la la la! Nos beaux
A tempo.
Cresc.
jours Charmons le cours, Chantons, chantons les plaisirs, les a _ mours!
jours Semblent si courts, Chantons toujours les plaisirs, les a _ mours!
Cresc.

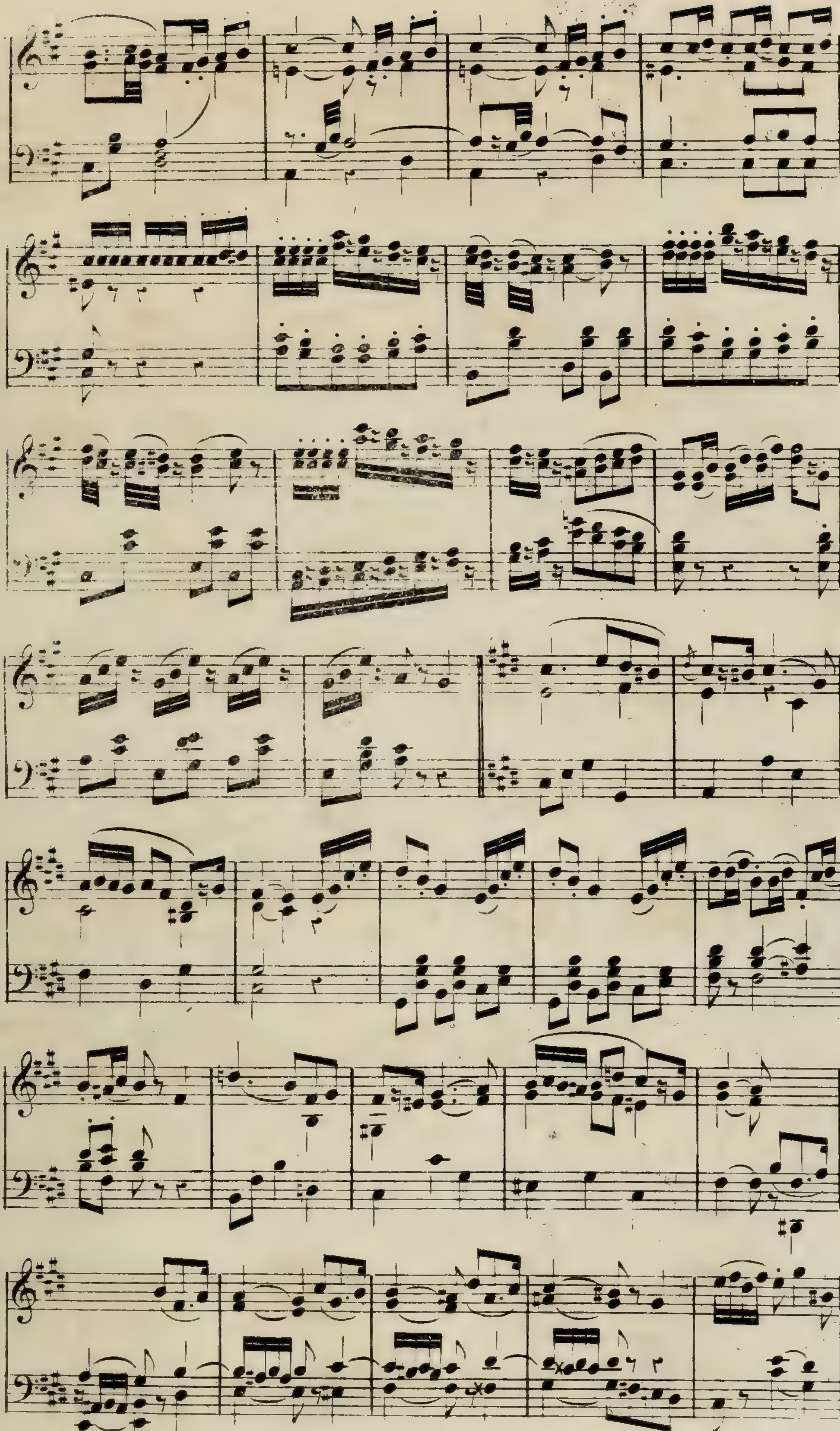

Dess.
La la la la! la la la la! la la la la la la la! (1r c.t) De nos
(2d c.t) Nos beaux
CHŒUR.
Tén. Uniss.
La la la la! la la la la! la la la la la la la! De nos
Bass.
La la la la! la la la la! la la la la la la la! De nos
jours Charmons le cours, Chantons, chantons les plaisirs, les a_mours!
jours Semblent si courts, Chantons toujours les plaisirs, les a_mours!
jours Charmons le cours, Chantons, chantons les plaisirs, les a_mours!
jours Charmons le cours, Chantons, chantons les plaisirs, les a_mours!
1re fois.


Dess. 2e fois.
mours!
Uniss.
Quel beau jour nous luit!
Ten.
Quel beau jour nous luit!
Bass.
All° tempo 1°
2de fois.
Oui, tout nous sé - duit!
Tout vient en ces lieux
En - i - vrer nos
yeux!
Oui, tout nous sé - duit...


Unis.
Tout vient en ces lieux En_ivrer nos yeux! Mu_si _ _ que char_
Tout vient en ces lieux En_ivrer nos yeux! Mu_si _ _ que char_
Tout vient en ces lieux En_ivrer nos yeux! Mu_si _ _ que char_
_man_te, Pa_lais enchan _ té! Qu'on fête ___ et qu'on chan_te
_man_te, Pa_lais enchan _ té! Qu'on fête ___ et qu'on chan_te
_man_te, Pa_lais enchan _ té! Qu'on fête ___ et qu'on chan_te
U_ne dé_i _ té! Pa _ lais, pa_lais enchan_ té!
U_ne dé_i _ té! Pa _ lais, pa_lais enchan_ té!
U_ne dé_i _ té! Pa _ lais, pa_lais enchan_ té!


Dim.
Dim.
p
sempre dim.
Rit.
COURANTE.
Moderato.
pp
(80 = ♩)
(on parle)
1a


(Noir ou blanc?_
Noir!-Alors la chose ira toute seule!.. Chut!)
(on continue à parler)
pp

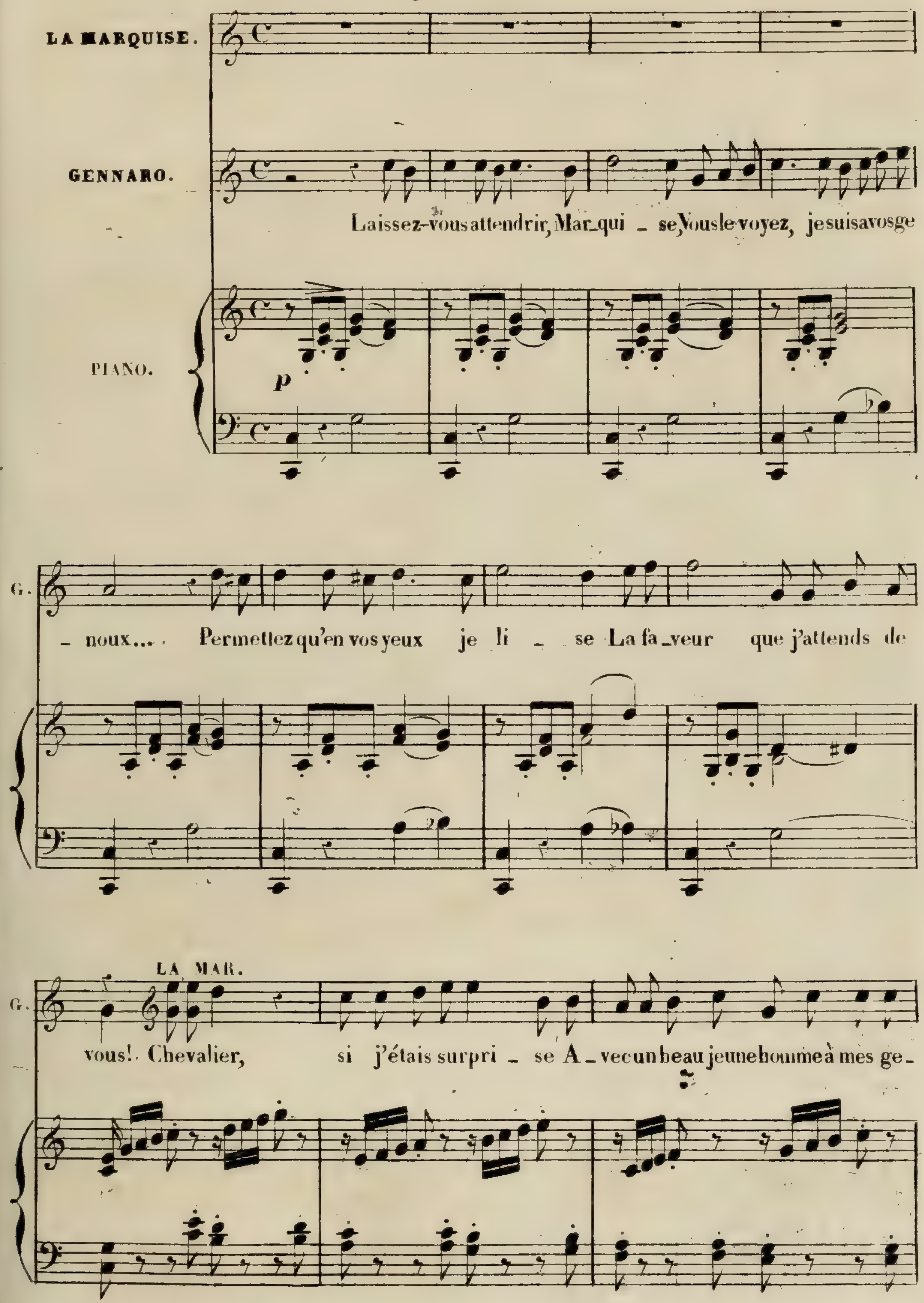



Je suis tout à vous!..
Allegro.
Dim.

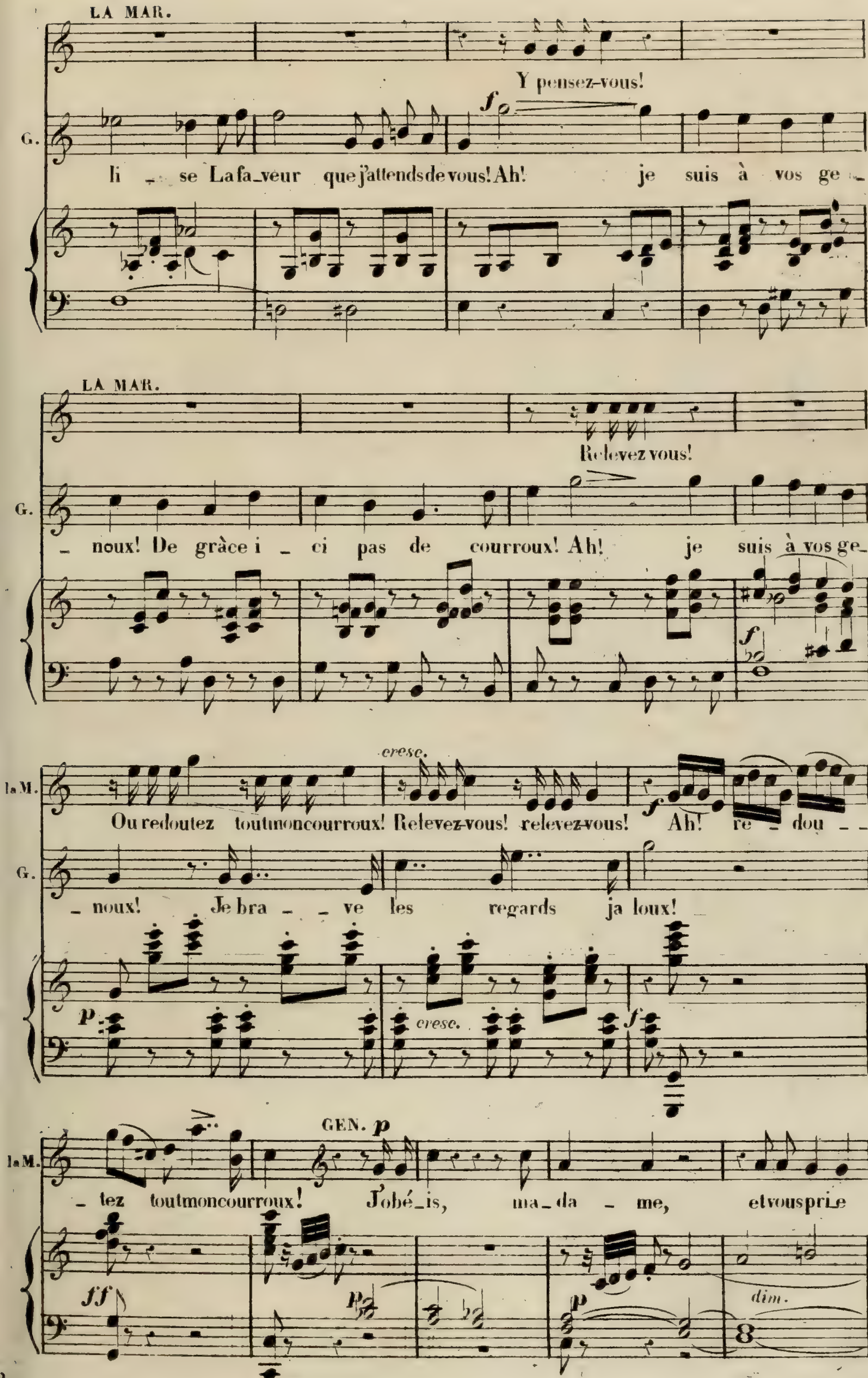
que de femmes vos méchants propos ont perdues!

## N° 6. DUO.

Allegro non troppo. (♩ = 69.)




cresc.
f
GEN.
la M.
-noux, On dirait que je m'huma-ni-se!.. Au nom du ciel, rele-vez-vous! Ma-
G.
-da-me, l'urgence est si gran--de, Que m'expo-sant à tout votre cour-
p
poco cresc.
-roux, Je renouvelle ma de-man-de En dé-pit des regards ja-
sf
LA MAR.
GEN.
-loux! Relevez-vous! relevez-vous! Laissez-vous attendrir, Marqui--se, Vous le vo-
-yez, je suis à vos ge-noux... Permet-tez qu'en vos yeux je

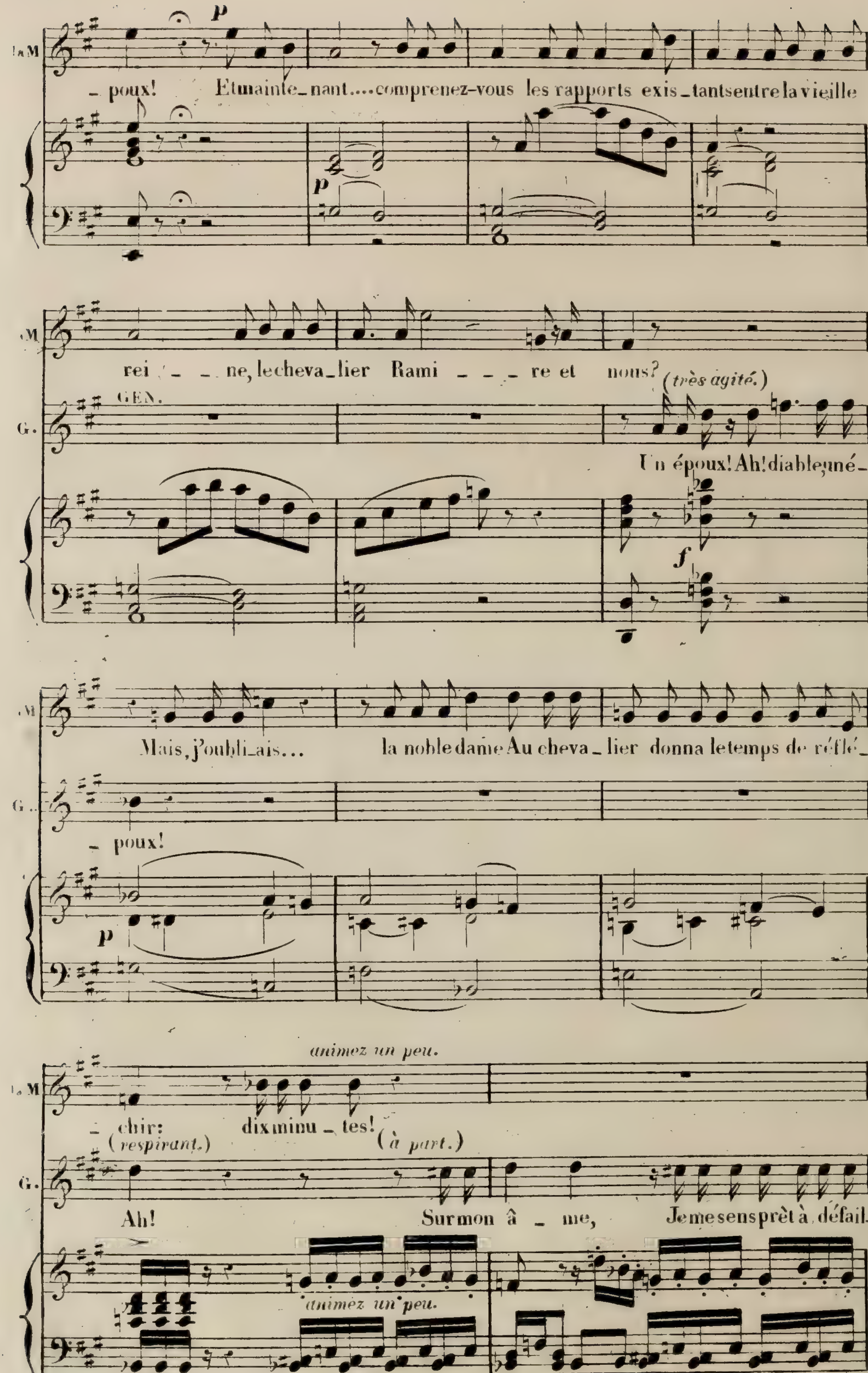

LA MAR.
Y pensez-vous!
G.
li _ se La fa_veur que j'attends de vous! Ah! je suis à vos ge _
LA MAR.
Relevez vous!
G.
_ noux! De grâce i _ ci pas de courroux! Ah! je suis à vos ge_
la M.
Ou redoutez tout mon courroux! Relevez-vous! relevez-vous! Ah! re _ dou _ _
cresc.
G.
_ noux! Je bra _ _ ve les regards ja loux!
p
cresc.
la M.
_ tez tout mon courroux!
GEN. p
J'obé_is, ma_da _ me, et vous pri_e
ff
dim.


Moderato. ♩= 88. LA MAR. (Parlé) Chevalier!
G.
d'a_voir quelque pitié de moi!..
long silence. p
LA MAR.
Les romans de chevale_ri_e Sont-ils de vo_tre gout?
GEN. (étonné.)
Pour_quoi?
dim.
p
f
LA MAR.
C'est que... je voudrais vous en lire
Un qui n'est pas connu de vous; Vous sau_rez comment Don Ra_
_mi_re, Par un beau soir, devint l'é_poux De la vieille princesse El_vi_
pp

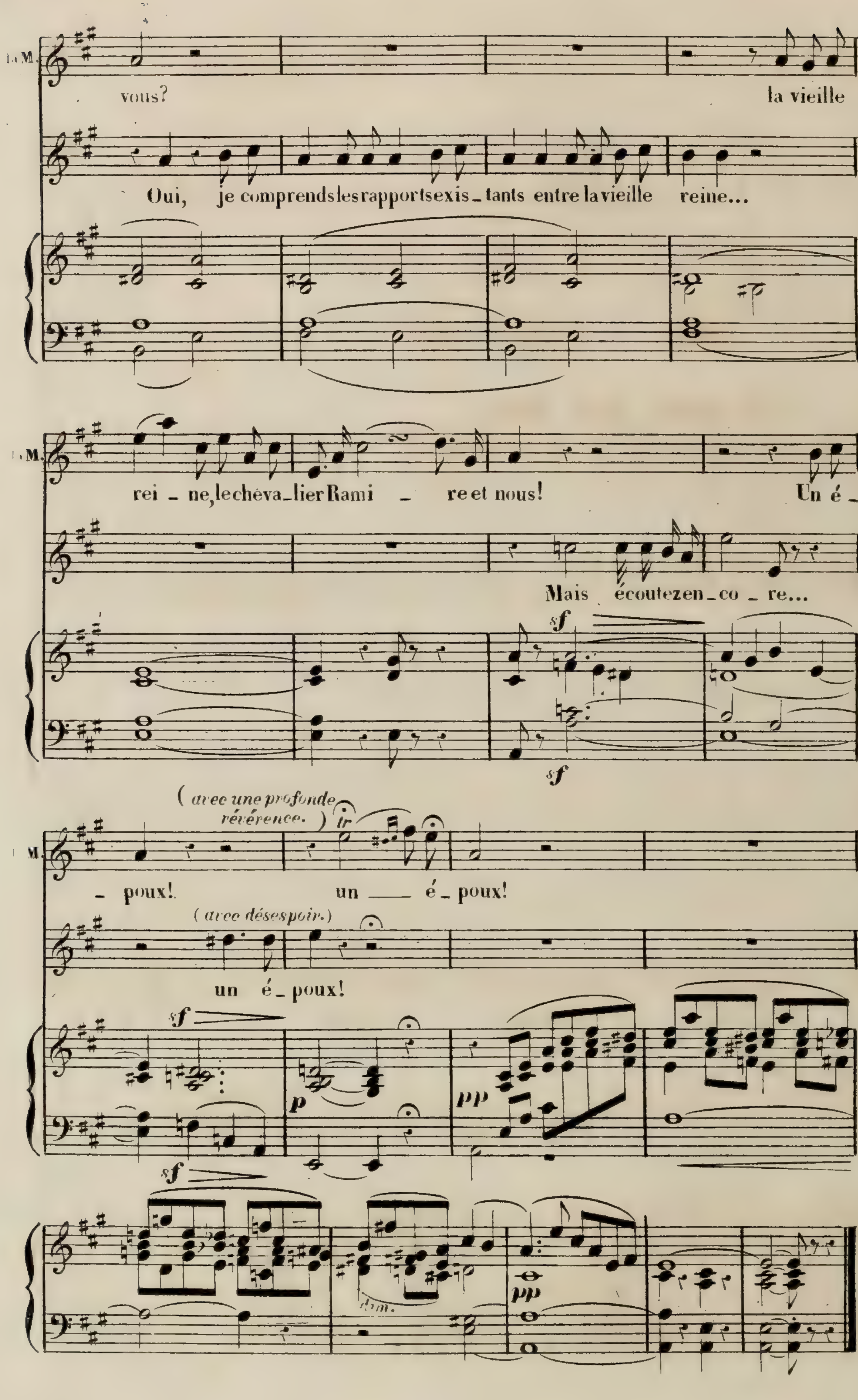

GEN.
Récit.
la M.
_ re! Qu'ontdecommun, Marqui_se, y pensez-vous? Ce cheva_lier, cette princes_se et
nous?
Andante. ♩= 80.
LA MAR.
Elvire régnait à Murci _ _ e
pp
Et voyait briller à sa cour Un chevalier d'Andalou_si _ e,
Véritable miroir d'amour; Par malheur pour la vieille rei _ ne,
Il avait ju_ré par Vulcain, De ne jamais porter la chaî _ ne de ce ty_
poco cresc.


dim.
p
ran qu'on nomme hymen; La vieille princesse au con_trai _ re
dim.
Avait fait serment sur son nom De le ranger sous la ban_
rit.
a tempo.
_ niè _ re Dont on ré _ vè _ re le pa _ tron... Or, il ad _ vint qu'un jour Ra _
a tempo.
pp
suivez.
cresc.
_ mi _ re, De noirs enchanteurs tourmen _ té, Vint à la vieille reine El
p
_ vi _ re Demander l'hospita_li _ té: «Ayez pitié de ma dé _ tresse Sauvez un pauvre pala_


La M.
din, Et dans votre château, princesse, Abritez-le jusqu'à demain! » Mais à cette prière ins_
tan _ te, Opposant toujours son hon_neur, La princesse, en da_me pru_
den _ te, Répondit au gentil seigneur:..
« Hélas! votre prière est
a tempo.
rit.
dim.
vai _ ne, Mon beau chevalier, voyez-vous? Le toit de noble châte
_ laine Ne doit a_bri_ter qu'un ___ é_poux! » Un époux! Un é _
GEN.
(avec effroi.)
LA MAR.

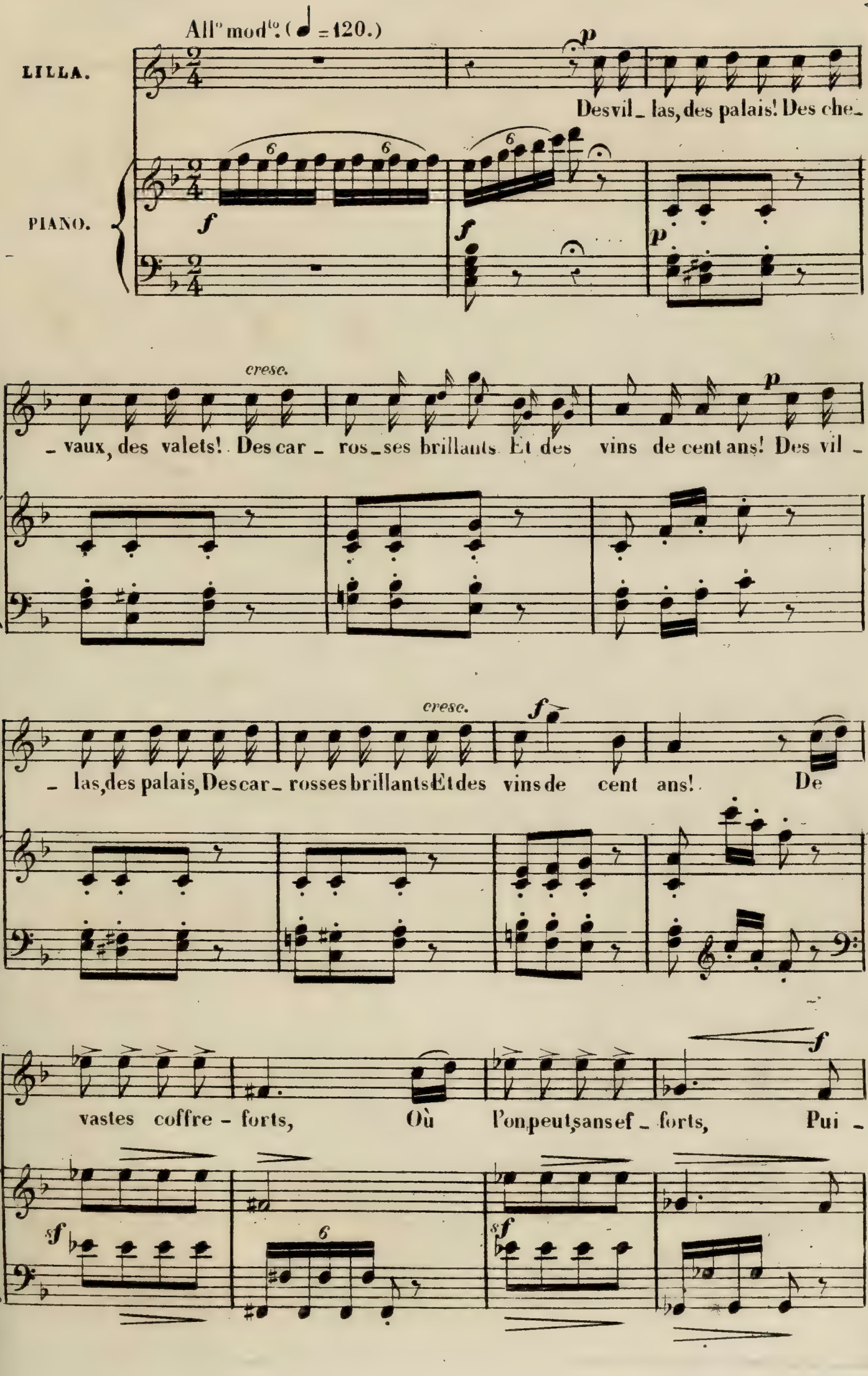

La M
p
_ poux! Et mainte_nant....comprenez-vous les rapports exis_tants entre la vieille
p
rei_ _ _ ne, le cheva_lier Rami _ _ _ re et nous?
GEN.
G.
(très agité.)
Un époux! Ah! diable, uné_
f
Mais, j'oubli_ais... la noble dame Au cheva_lier donna le temps de réflé_
_ poux!
p
animez un peu.
_ chir: dix minu_tes!
(respirant.)
(à part.)
Ah! Sur mon â_me, Je me sens prêt à défail_
animez un peu.

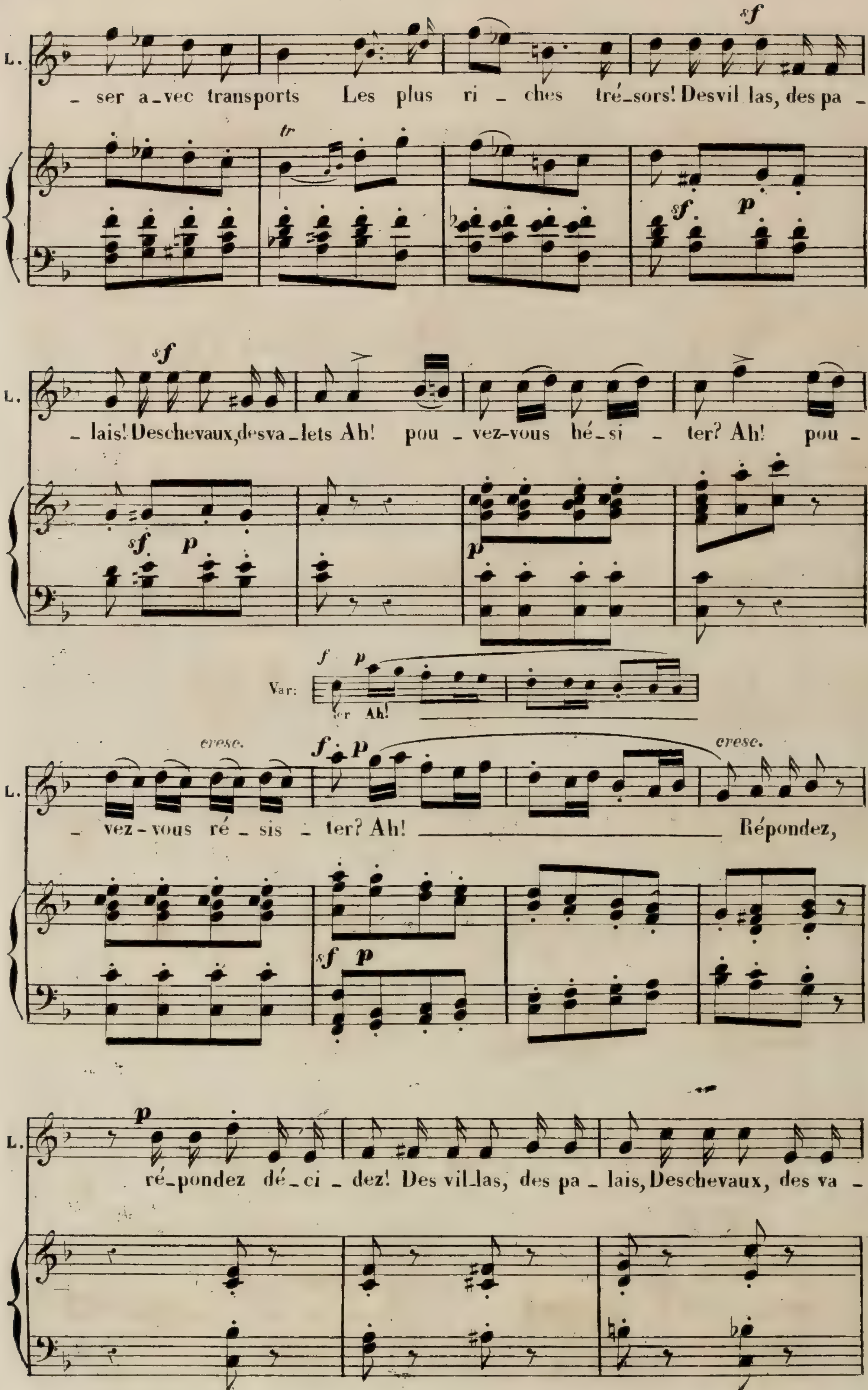

rit.
Tempo I°
la M.
Chevalier, je vais revenir!
G.
lir! Voyons, écoutez-moi, ma_da_me!
Marqui _ se!
f
suivez.
Tempo I°
p
LA MAR.
animez un peu.
p
Hé_las! votre prière est vai _ ne,
Mon beau chevalier, voyez-vous,
Pour rester chez la châtelai_ne, Il faut deve _ nir ___ son é_poux!
Comprenez-
GEN.
(à part.)
Son époux!


L. M.
vous?
la vieille
Oui, je comprends les rapports exis_tants entre la vieille reine...
rei_ne, le cheva_lier Rami_re et nous!
Un é_
Mais écoutez en_co_re...
sf
sf
(avec une profonde révérence.)
tr
_poux! un _ é_poux!
(avec désespoir.)
un é_poux!
sf
p
pp
sf
dim.
pp

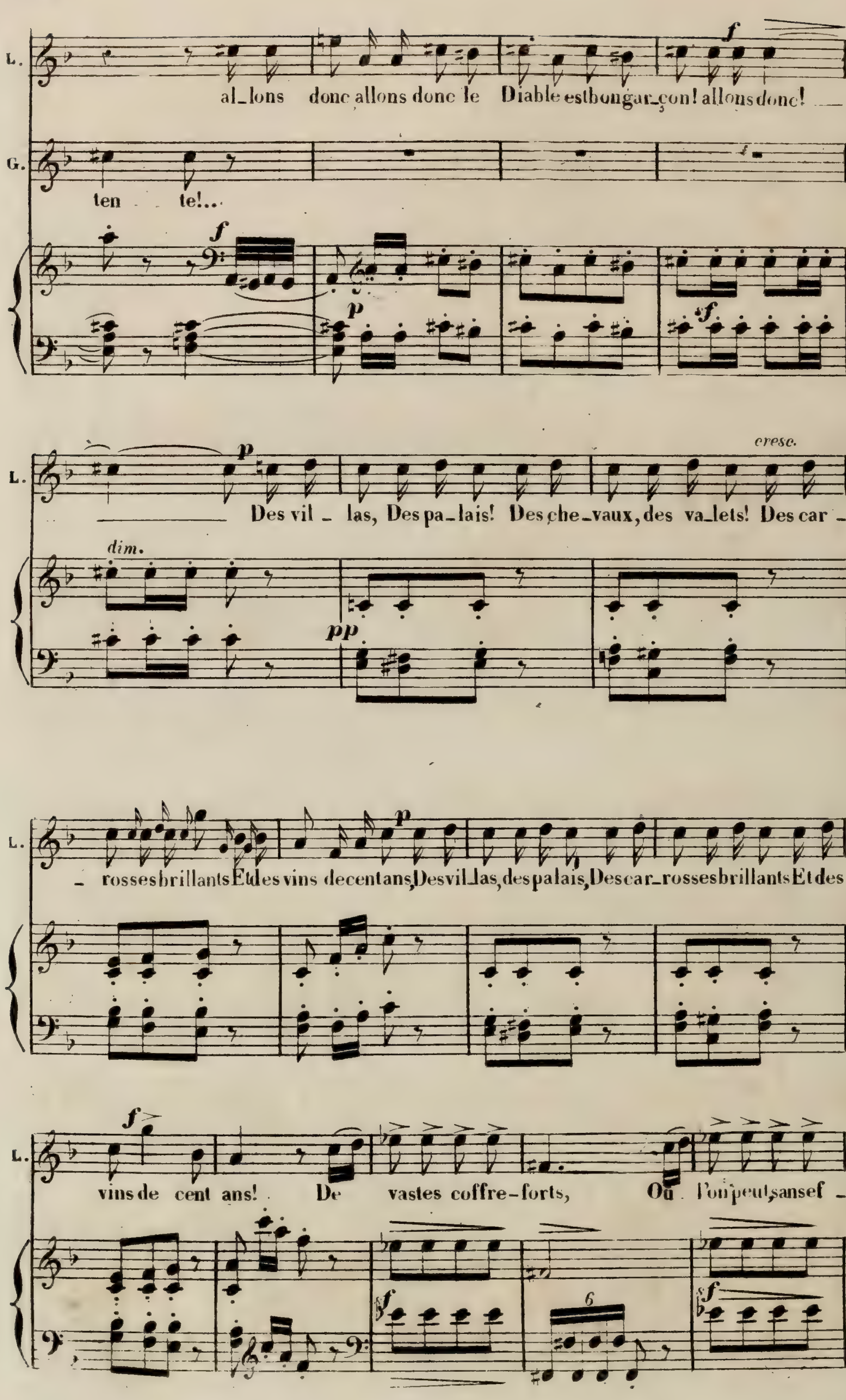
## N° 7.

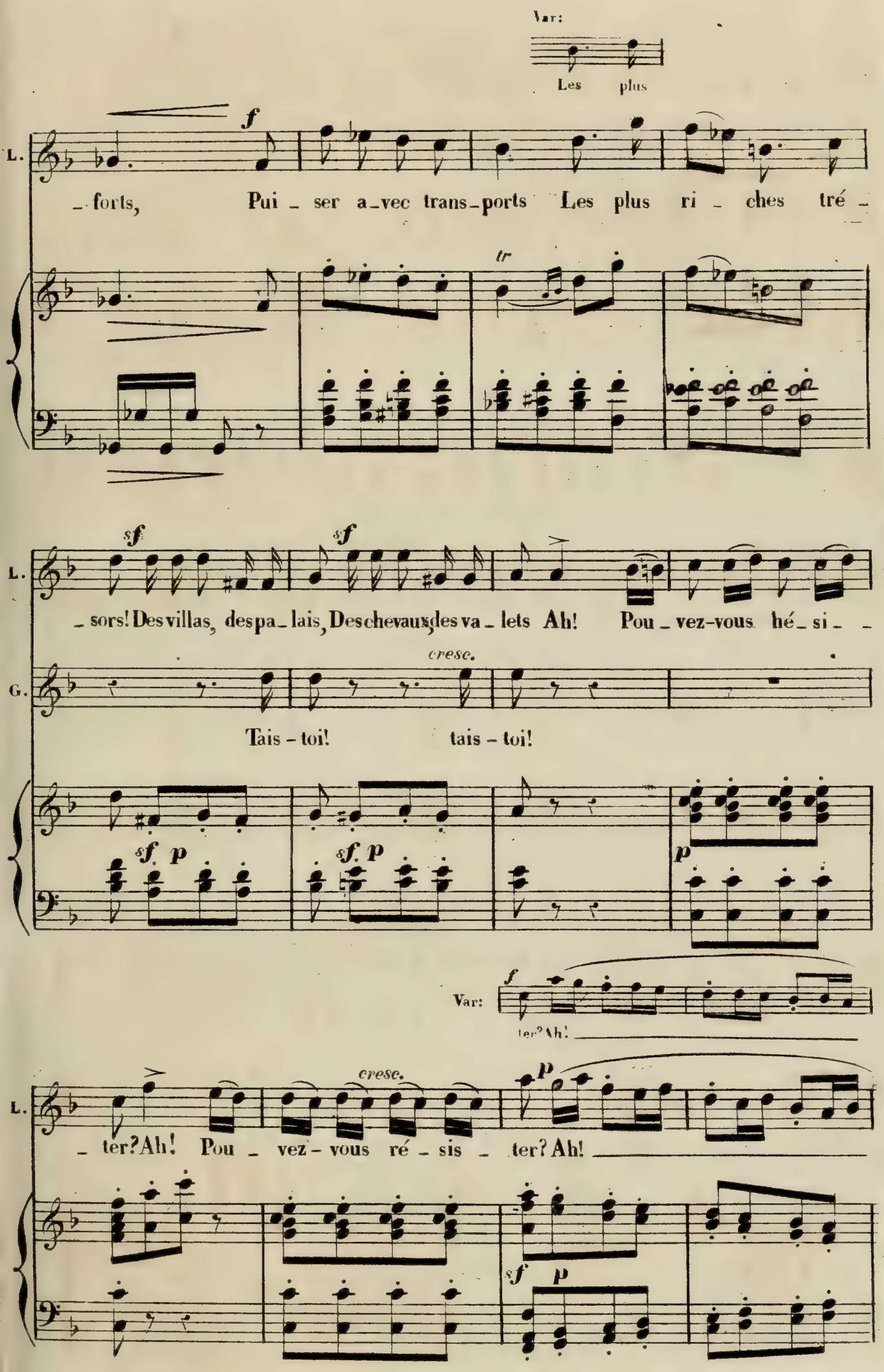
## COUPLETS.

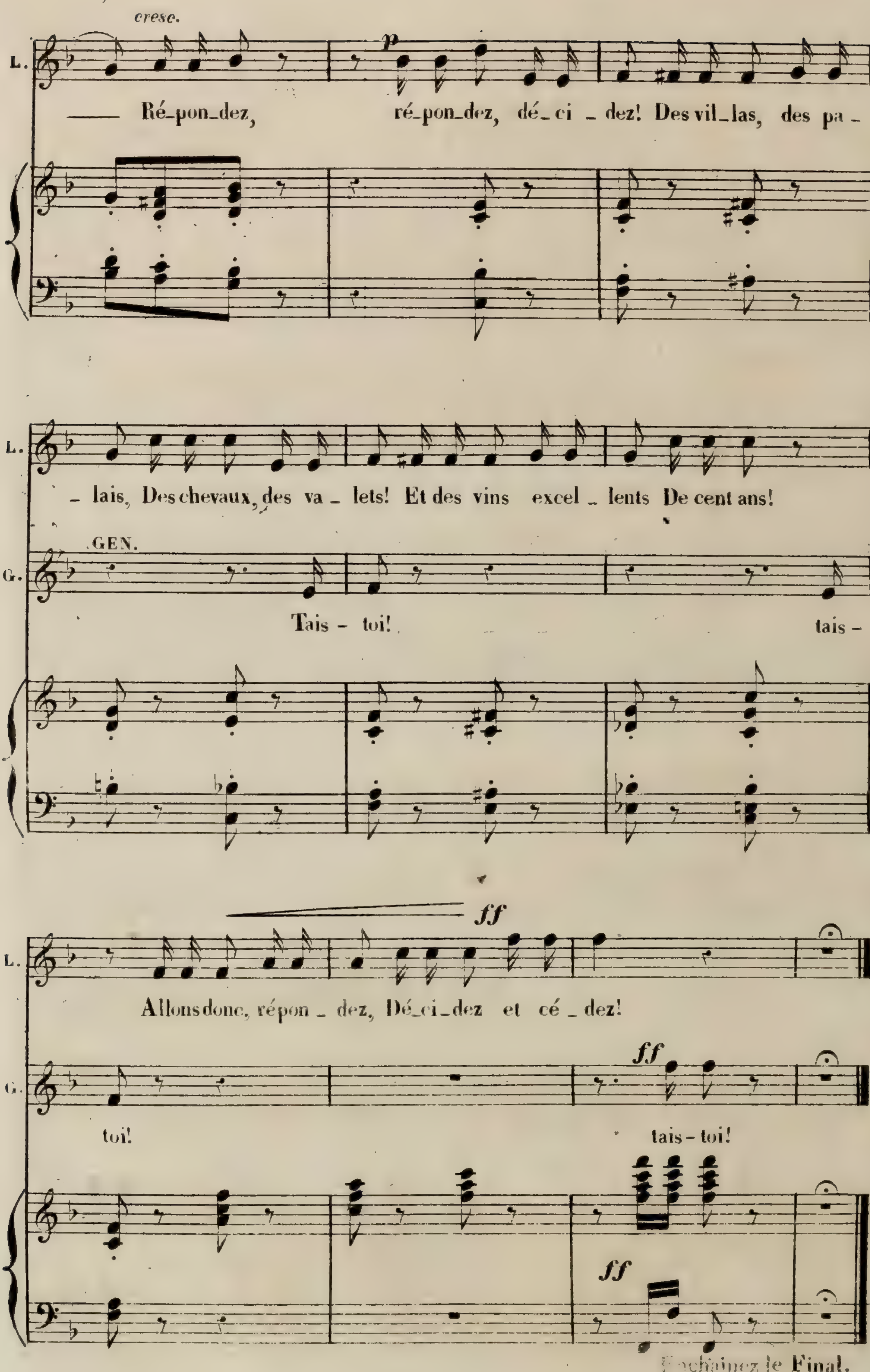

All° mod^to. ( ♩ = 120.)
LILLA.
PIANO.
Des vil _ las, des palais! Des che _
_ vaux, des valets! Des car _ ros _ ses brillants Et des vins de cent ans! Des vil _
_ las, des palais, Des car _ rosses brillants Et des vins de cent ans! De
vastes coffre - forts, Où l'on peut sans ef _ forts, Pui _
cresc.


ser a_vec transports Les plus ri _ ches tré_sors! Desvil las, des pa _
_ lais! Deschevaux, desva _ lets Ah! pou _ vez-vous hé _ si _ ter? Ah! pou _
Var:
er Ah!
_ vez _ vous ré _ sis _ ter? Ah! Répondez,
ré_pondez dé_ci _ dez! Des vil_las, des pa _ lais, Deschevaux, des va _


cresc.
ff
L.
_ lets Et des vins excellents Decentans! Allons donc, répon_dez, Dé_cidez et cé _
dim.
_ dez!
GEN.
G.
Mais la hon _ te, l'af _
ff
p
_ front... Et la rougeur au front?
Que craignez-vous en_cor? On
f
met un masque d'or!
Tais-toi, tais-toi! C'est le démon qui me _


L.
al_lons donc allons donc le Diable estbongar_çon! allons donc! __
G.
ten _ _ te!...
Des vil _ las, Des pa_lais! Des che_vaux, des va_lets! Des car _
_ rossesbrillants Et des vins decentans, Desvil_las, despalais, Descar_rossesbrillants Et des
vins de cent ans! De vastes coffre-forts, Où l'on peut sans ef _

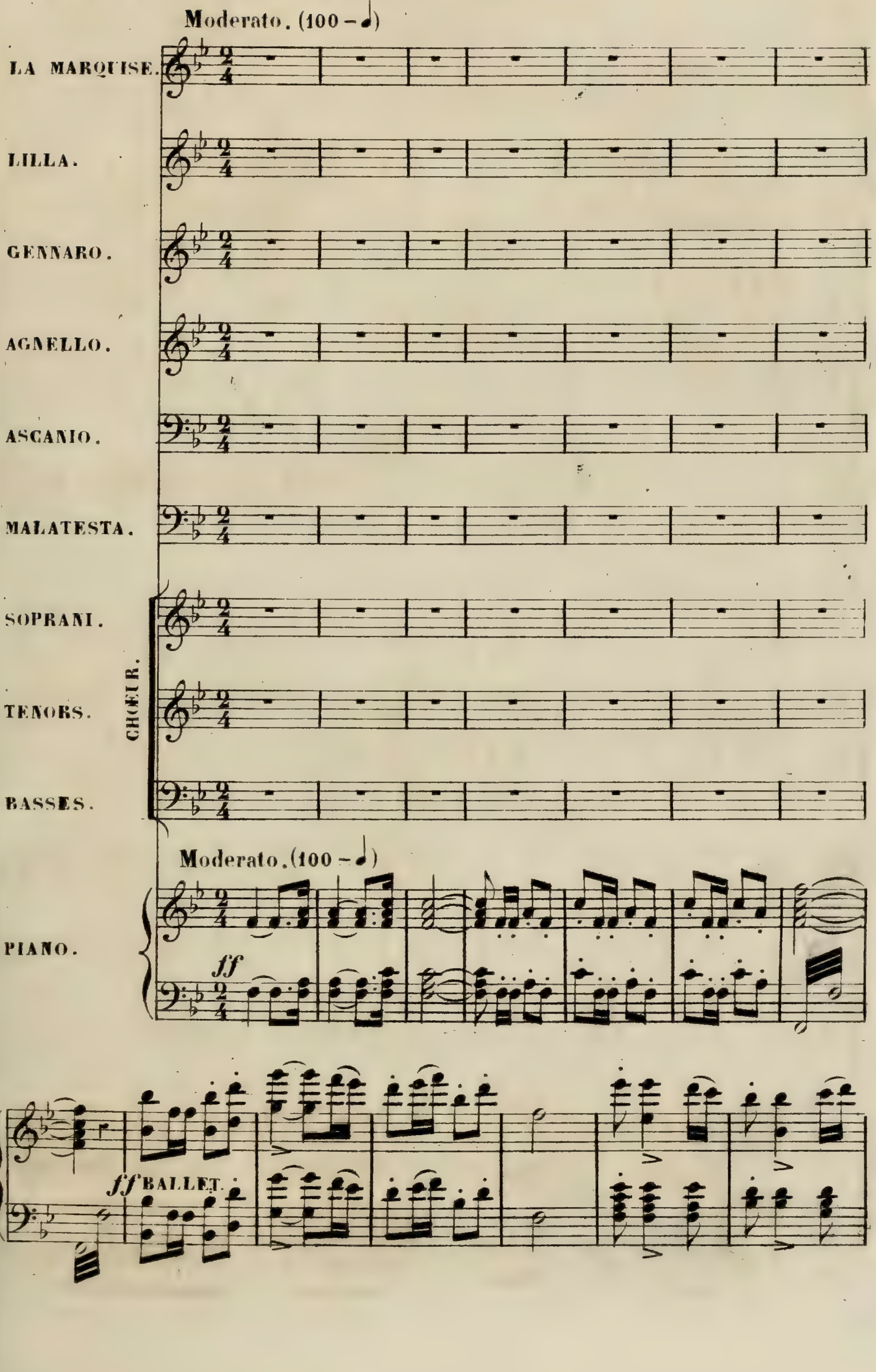

Var:
Les plus
L.
_ forts, Pui _ ser a_vec trans_ports Les plus ri _ ches tré _
_ sors! Des villas, des pa_lais, Des chevaux, des va _ lets Ah! Pou _ vez-vous hé_si _
G.
Tais - toi! tais - toi!
cresc.
Var:
ter? Ah!
_ ter? Ah! Pou _ vez - vous ré - sis _ ter? Ah!

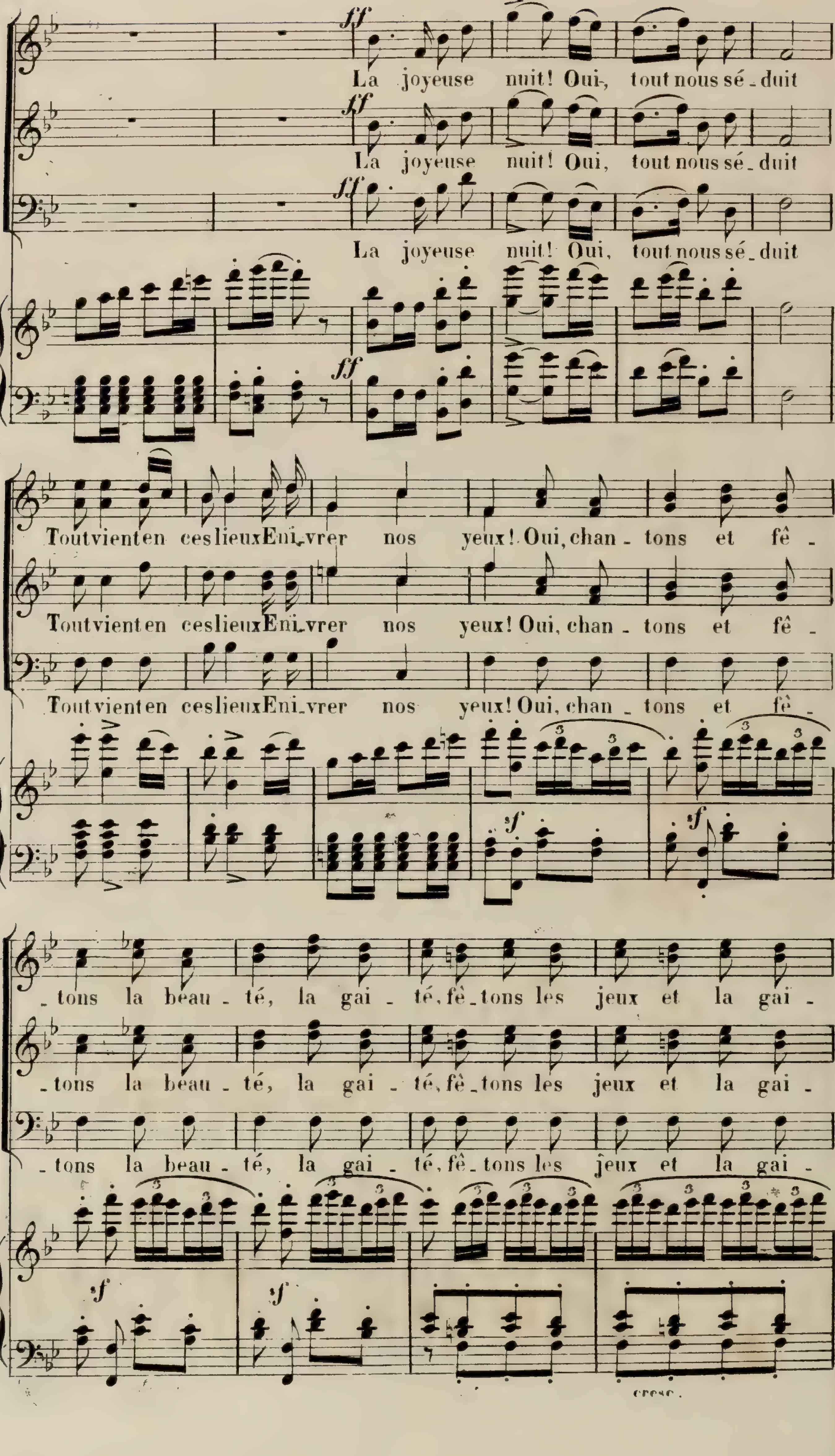

cresc.
L.
p
Ré_pon_dez, ré_pon_dez, dé_ci _ dez! Des vil_las, des pa -
_ lais, Des chevaux, des va _ lets! Et des vins excel _ lents De cent ans!
GEN.
G.
Tais - toi! tais -
ff
Allons donc, répon _ dez, Dé_ci_dez et cé _ dez!
toi! tais - toi!
ff
Enchaînez le Final.

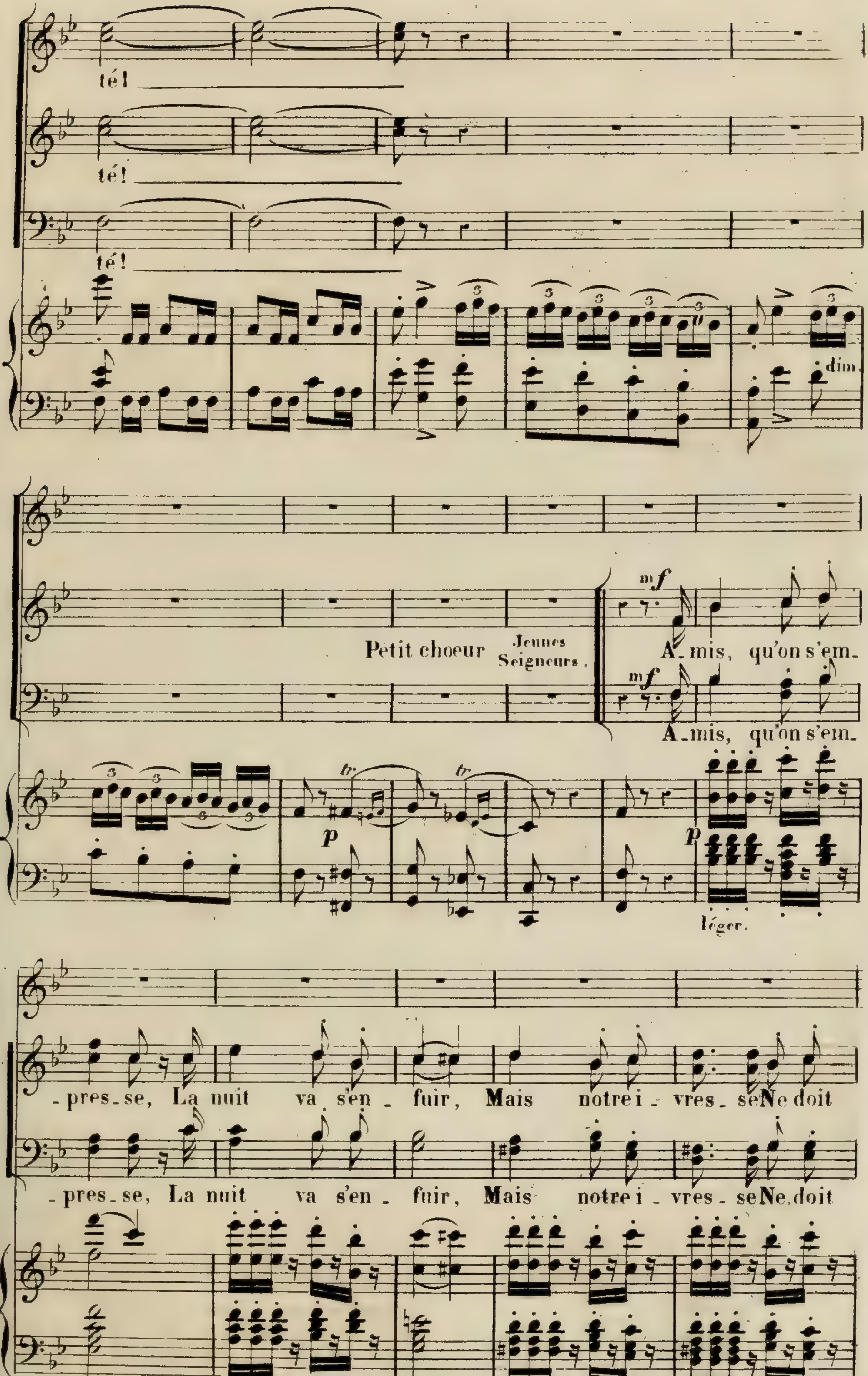
# N°. 8.

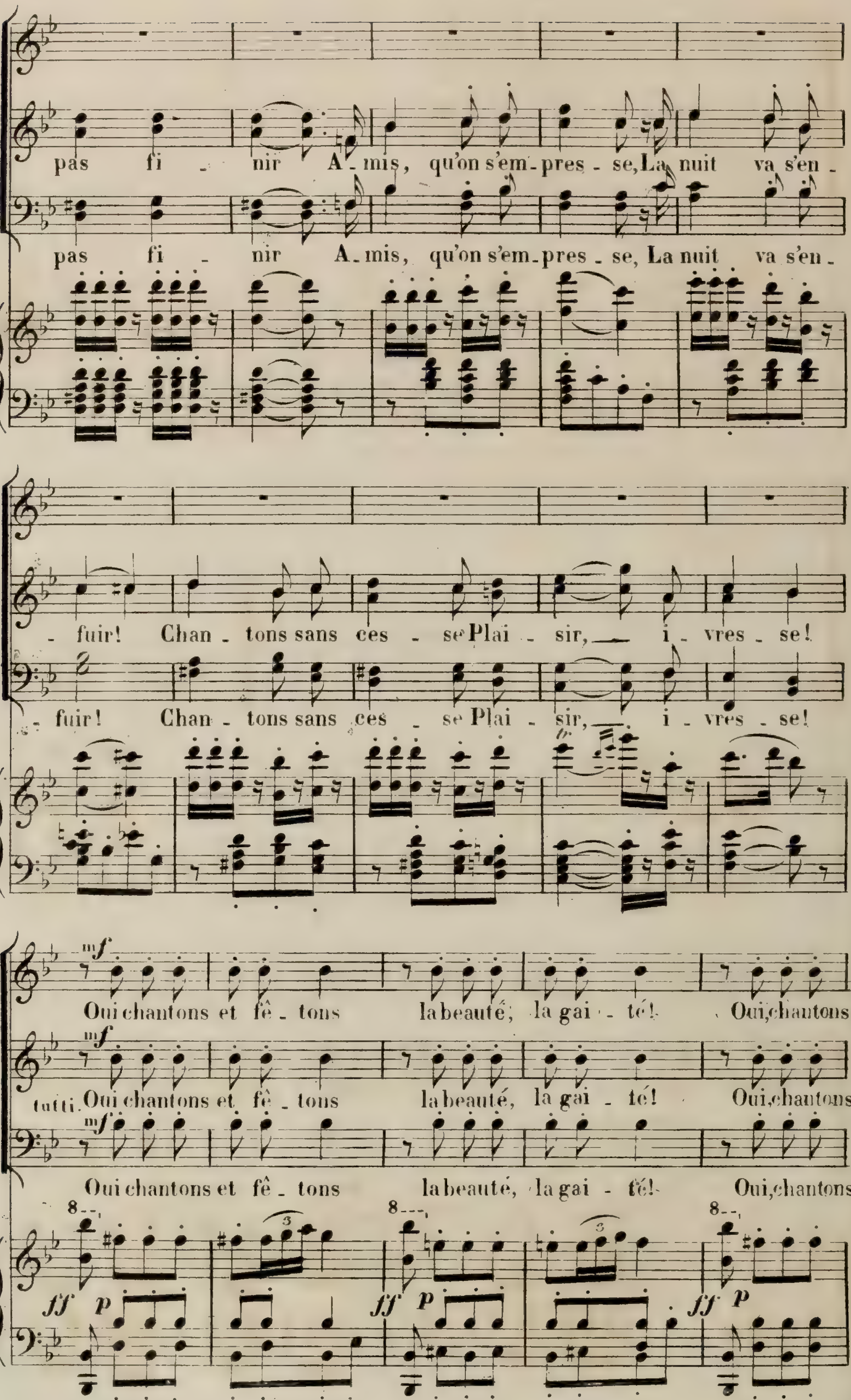
## FINAL.

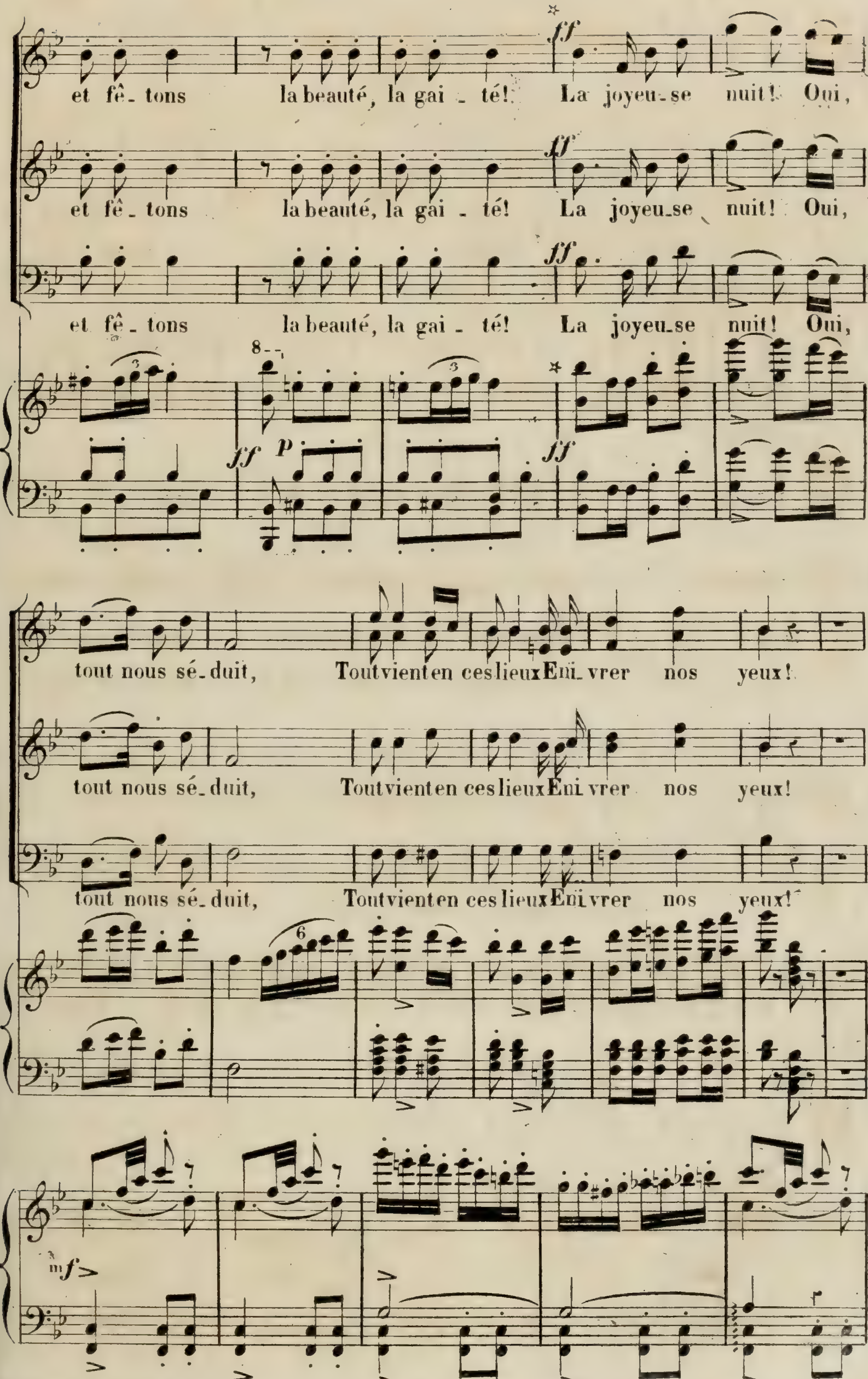
### CHŒUR ET DANSES.




La joyeuse nuit! Oui, tout nous sé_duit
Tout vient en ces lieux Eni_vrer nos yeux! Oui, chan_tons et fê_tons la beau_té, la gai_té, fê_tons les jeux et la gai_
cresc.

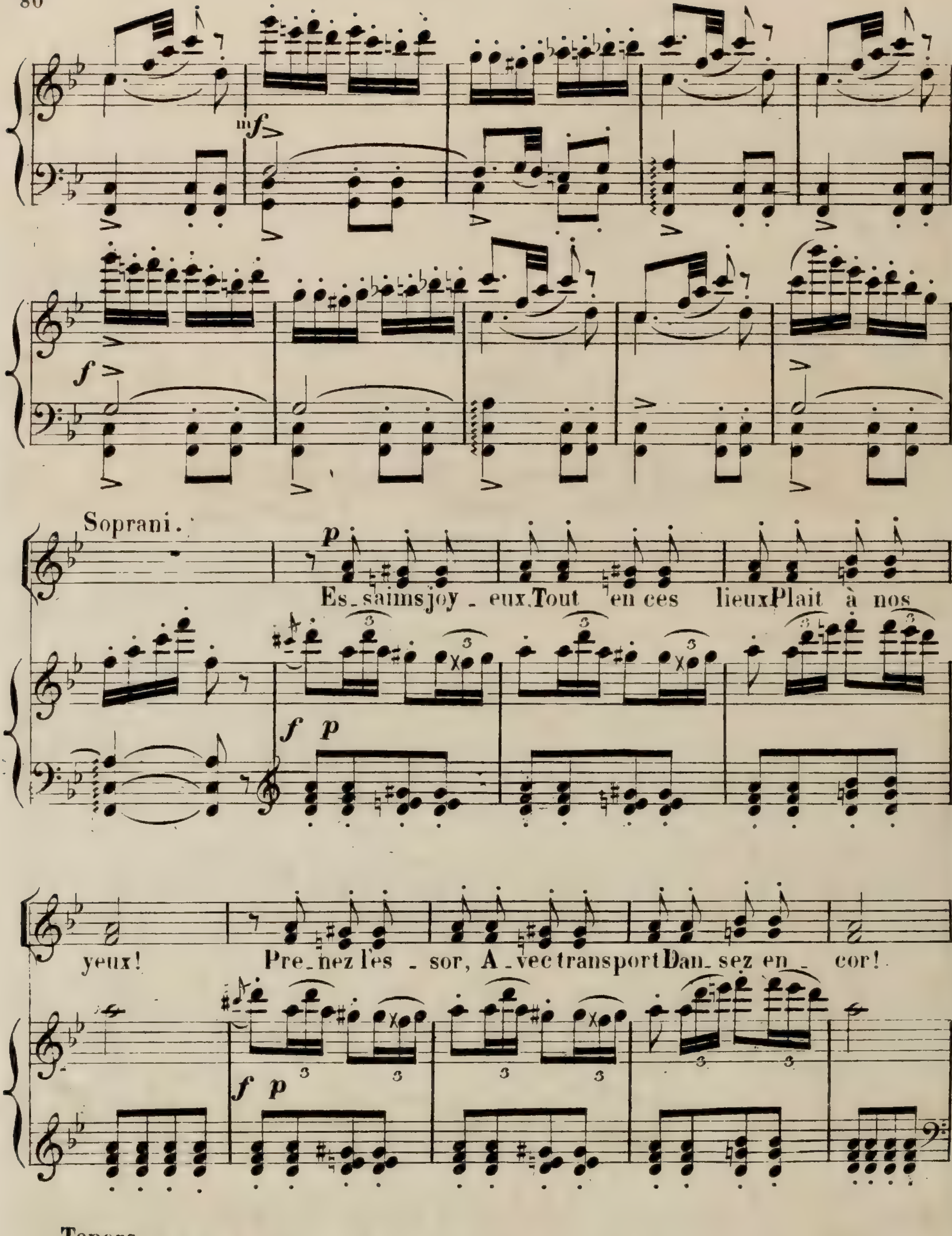

té!
té!
té!
dim.
Petit choeur
Jeunes Seigneurs.
mf
A_mis, qu'on s'em_
mf
A_mis, qu'on s'em_
p
léger.
_pres_se, La nuit va s'en_fuir, Mais notre i_vres_se Ne doit
_pres_se, La nuit va s'en_fuir, Mais notre i_vres_se Ne doit


pas fi - nir A - mis, qu'on s'em - pres - se, La nuit va s'en -
pas fi - nir A - mis, qu'on s'em - pres - se, La nuit va s'en -
- fuir! Chan - tons sans ces - se Plai - sir, i - vres - se!
- fuir! Chan - tons sans ces - se Plai - sir, i - vres - se!
mf
Oui chantons et fê - tons la beauté, la gai - té! Oui, chantons
tutti. Oui chantons et fê - tons la beauté, la gai - té! Oui, chantons
Oui chantons et fê - tons la beauté, la gai - té! Oui, chantons
ff p

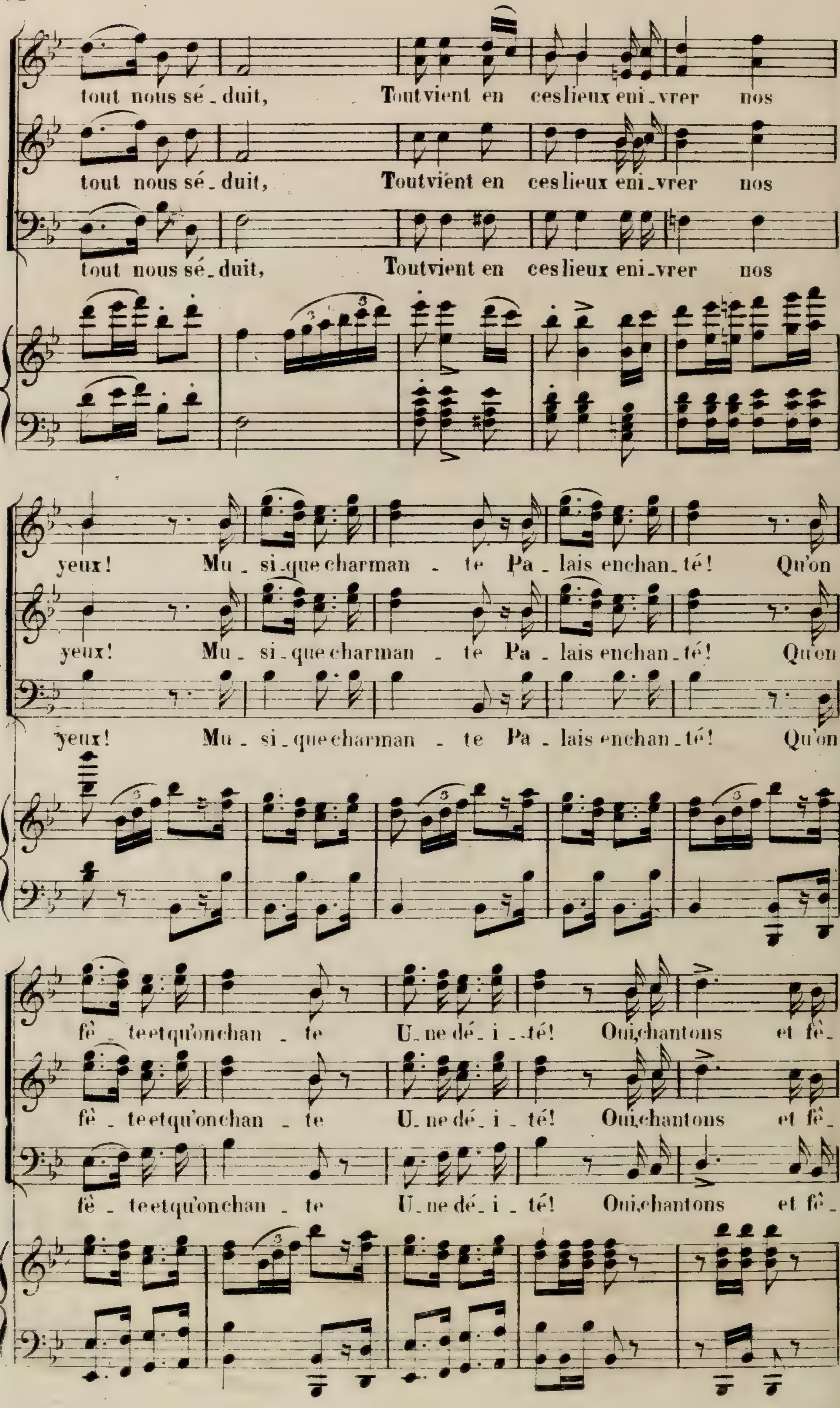


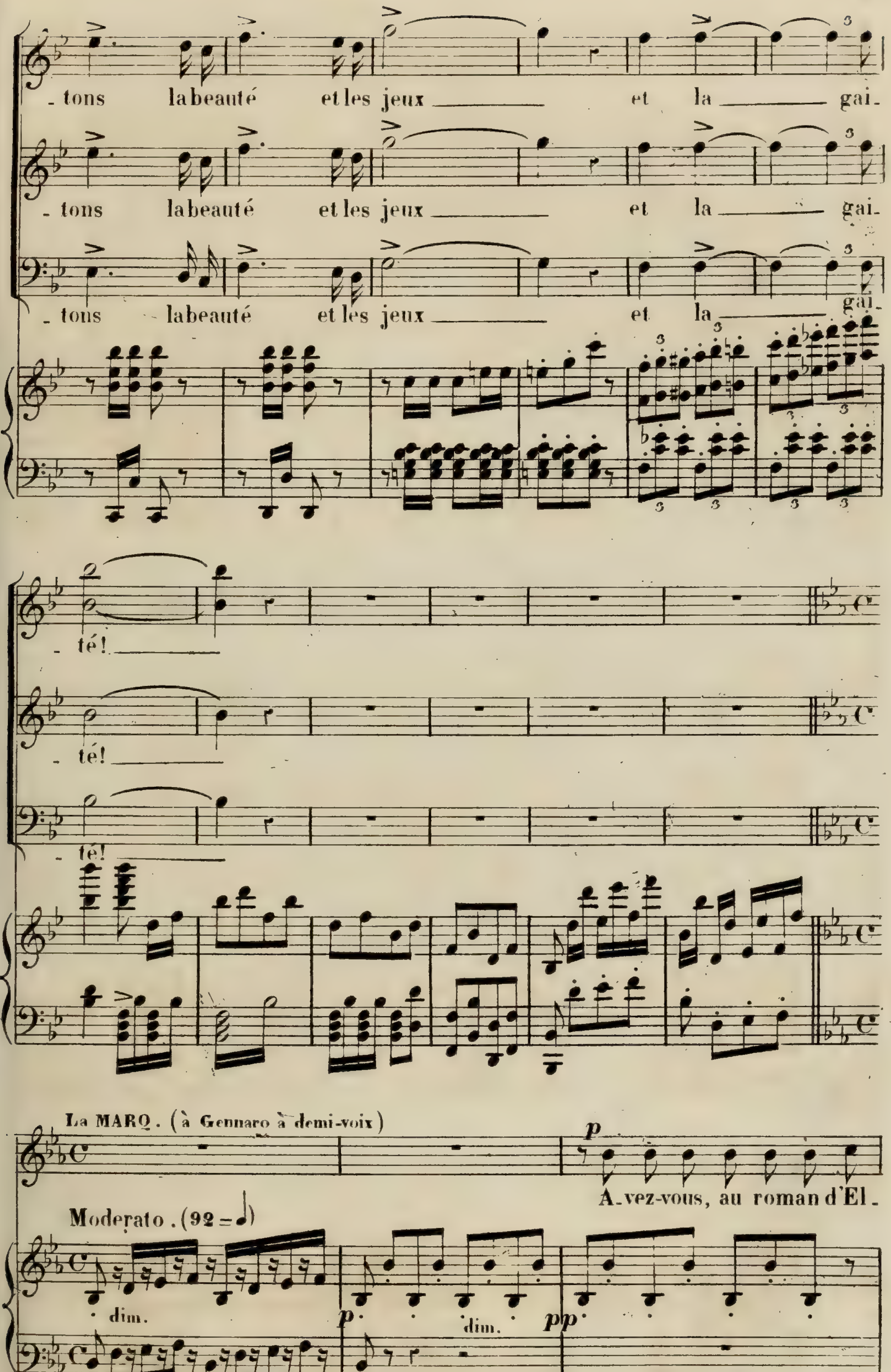


* NOTA. à défaut du ballet, on peut suprimer les 48 mesures qui suivent et aller au signe ⊕ page 81


Soprani.
Es_saims joy_eux, Tout en ces lieux Plait à nos
yeux! Pre_nez l'es_sor, A_vec transport Dan_sez en_cor!
Tenors.
Es_saims joy_eux, Tout en ces lieux Plait à nos yeux!

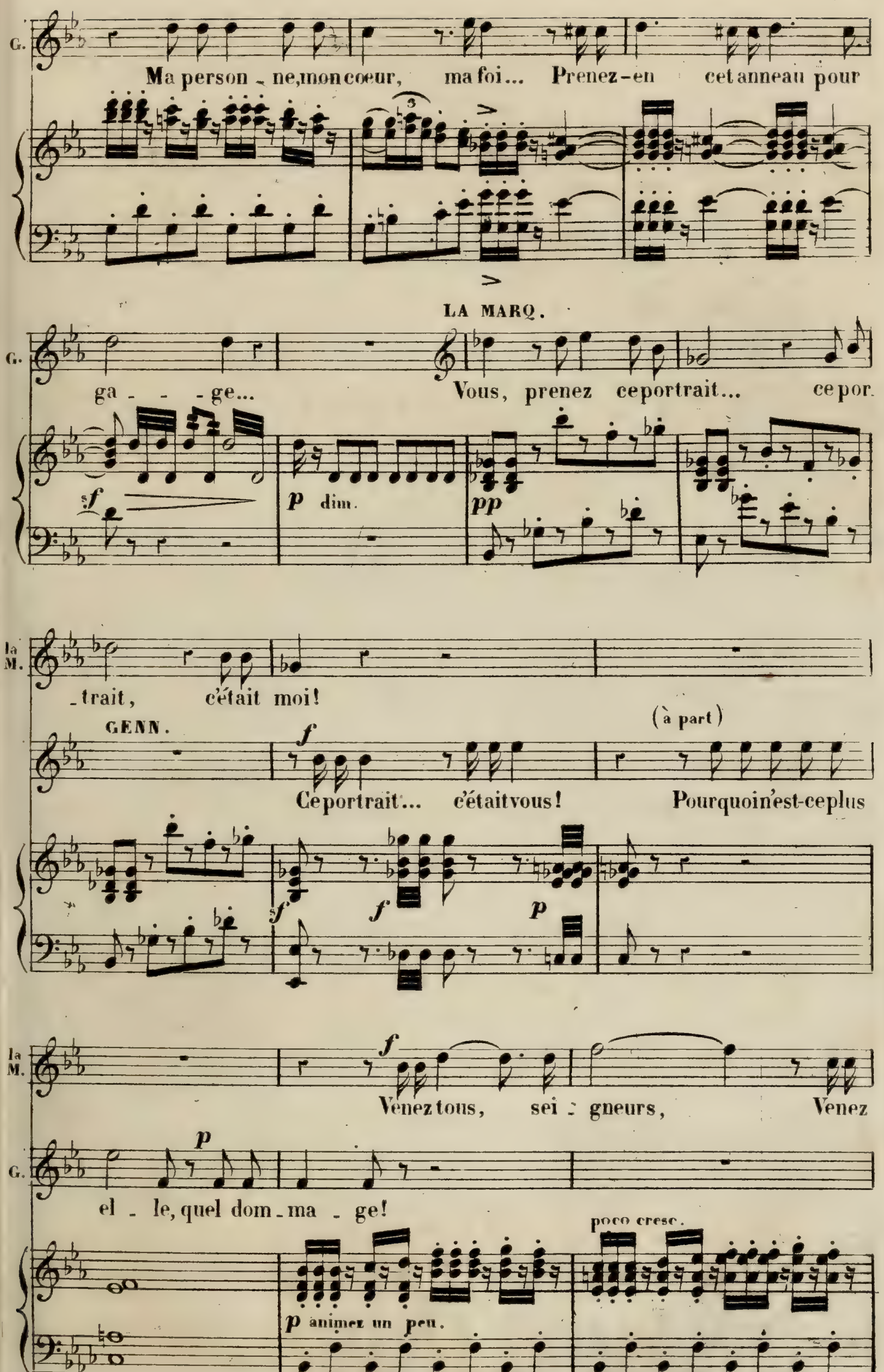

Tout en ces
Pre_nez l'es_sor, A_vec trans_port Dan_sez en_cor!
lieux Plait à nos yeux!
pp
Tout en ces lieux Plait à nos yeux!
sf > p
cresc
ff
La joyeu_se nuit! Oui,
La joyeu_se nuit! Oui,
La joyeu_se nuit! Oui,

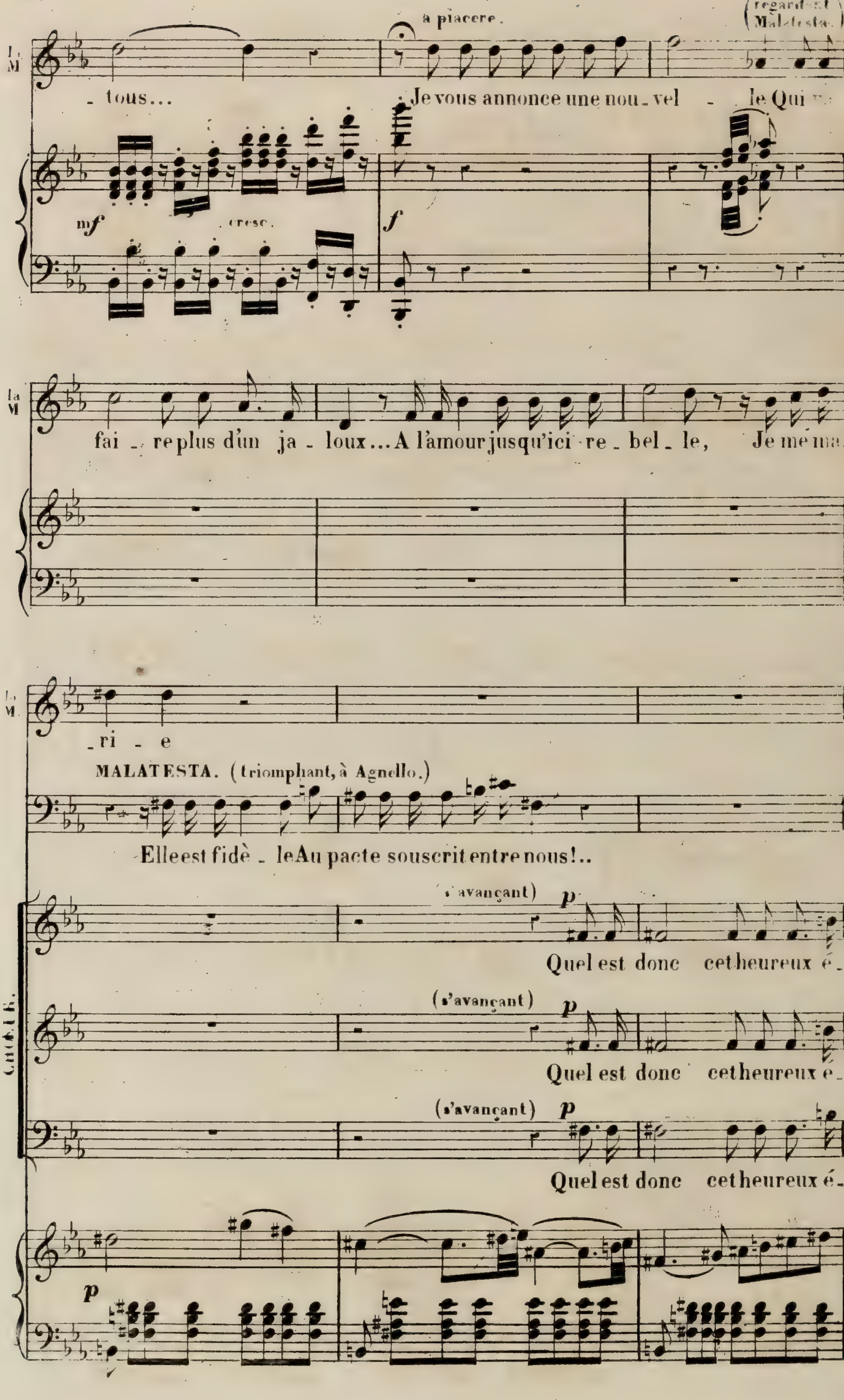

tout nous sé_duit, Toutvient en ceslieux eni_vrer nos
tout nous sé_duit, Toutvient en ceslieux eni_vrer nos
tout nous sé_duit, Toutvient en ceslieux eni_vrer nos
yeux! Mu_si_quecharman_te Pa_lais enchan_té! Qu'on
yeux! Mu_si_quecharman_te Pa_lais enchan_té! Qu'on
yeux! Mu_si_quecharman_te Pa_lais enchan_té! Qu'on
fê_teetqu'onchan_te U_ne dé_i_té! Oui,chantons et fê_
fê_teetqu'onchan_te U_ne dé_i_té! Oui,chantons et fê_
fê_teetqu'onchan_te U_ne dé_i_té! Oui,chantons et fê_

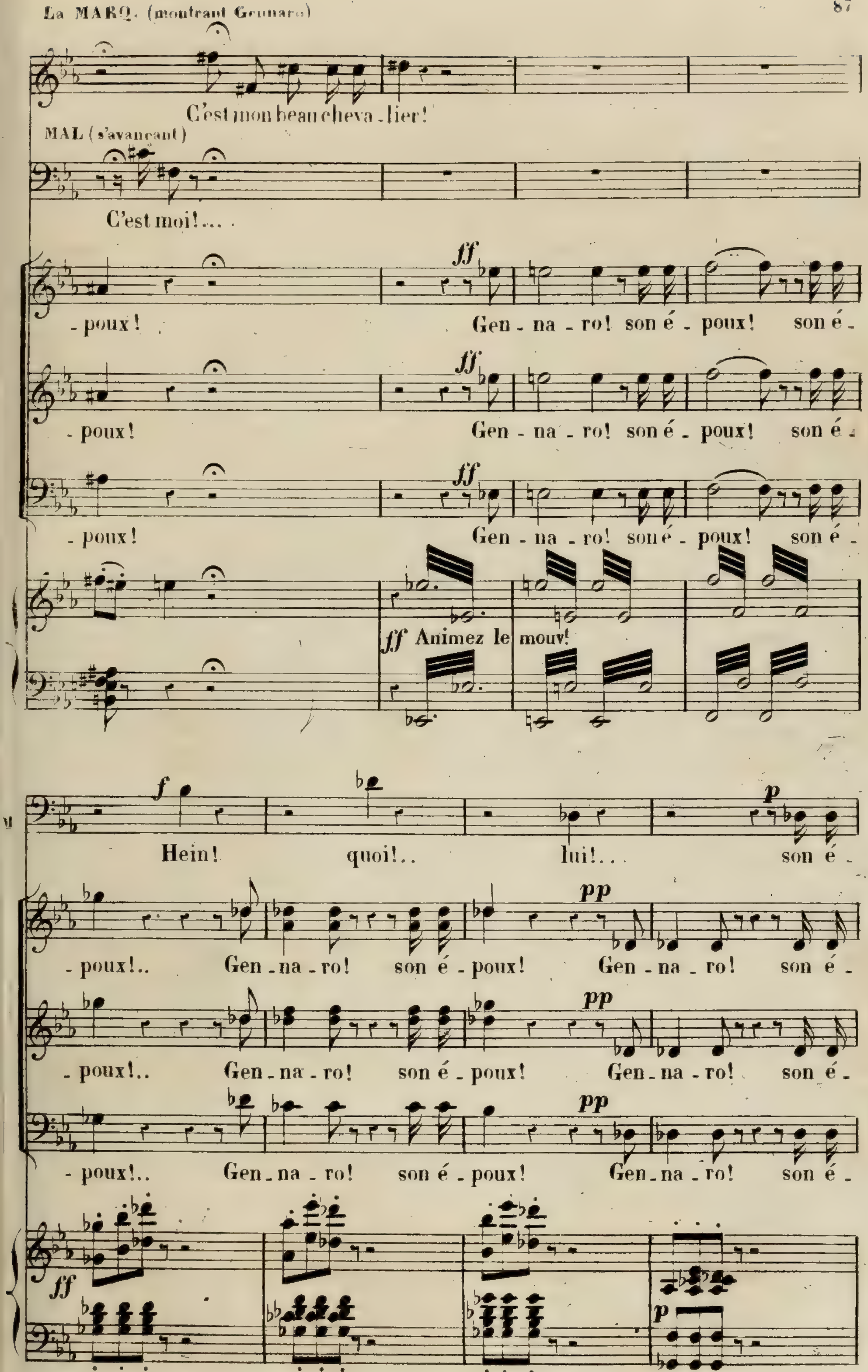


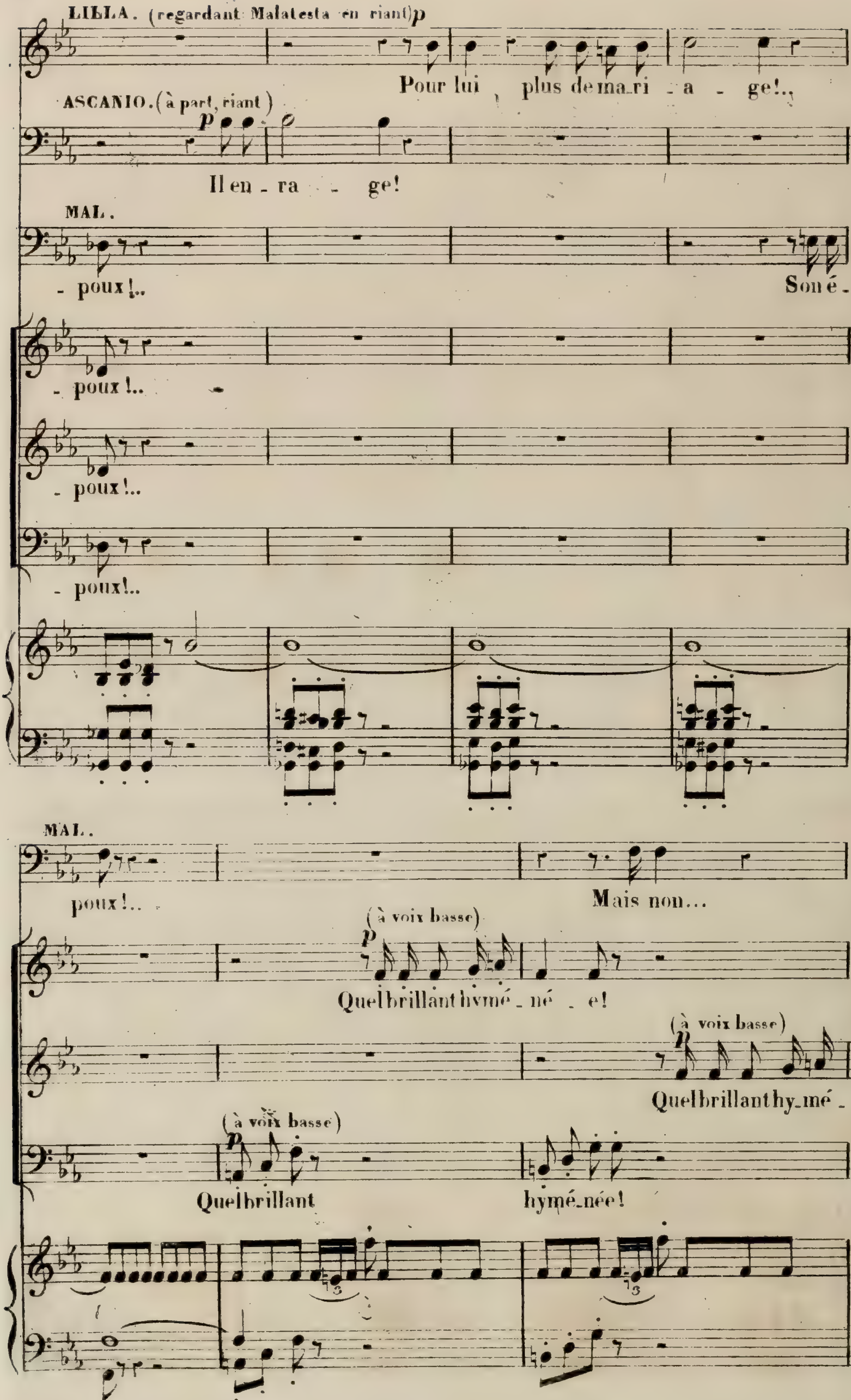
-tons labeauté et les jeux et la gai-
-tons labeauté et les jeux et la gai-
-tons labeauté et les jeux et la gai-
-té!
-té!
-té!
La MARQ. (à Gennaro à demi-voix)
p
A-vez-vous, au roman d'El-
Moderato. (92 = ♩)
dim.
p
dim.
pp

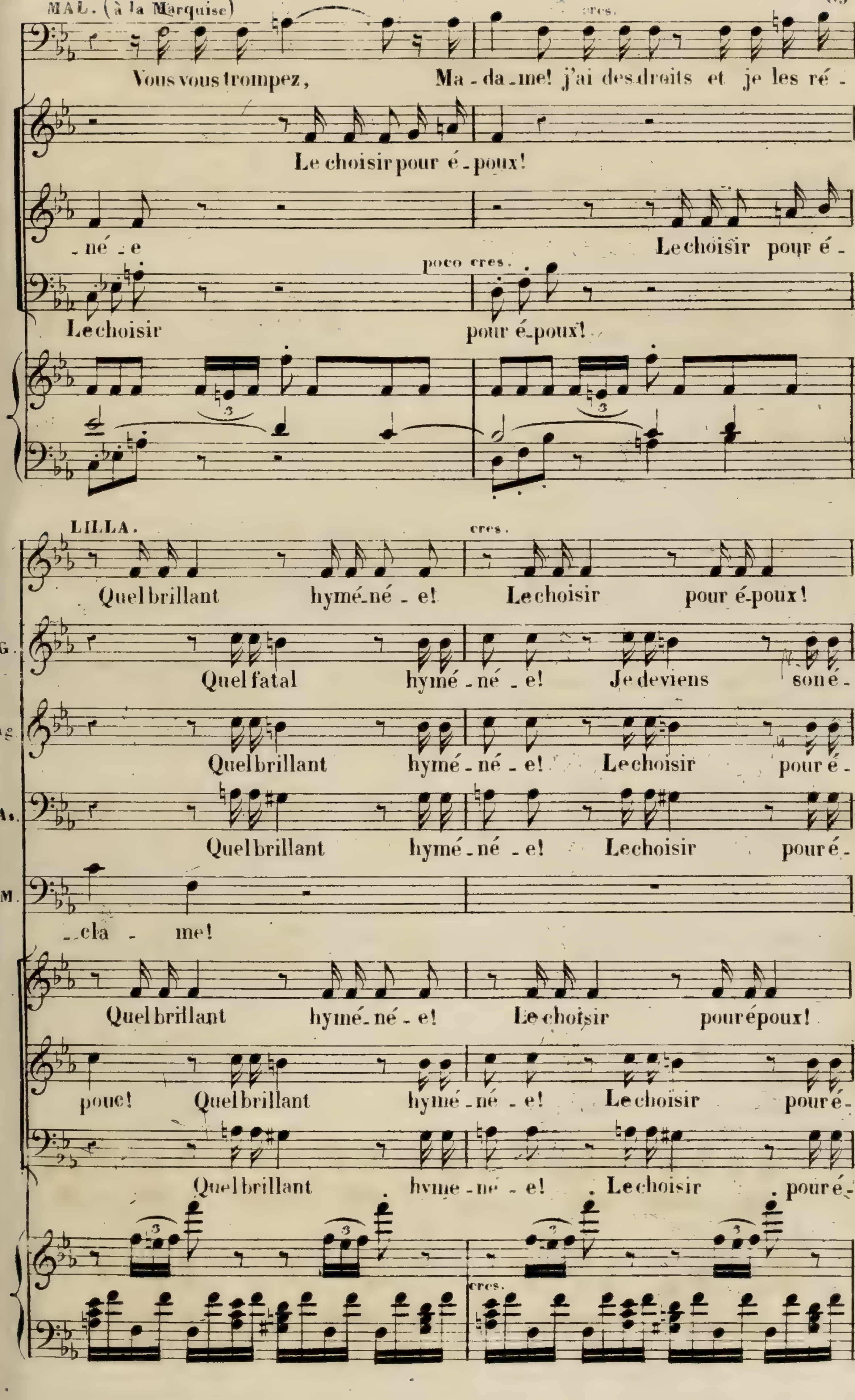

GENN. tristement.
La M.
vi - re, Beauchevalier, réfléchi jusqu'au bout? Oui, Mar-qui-se, et je
G.
crois qu'il ne res-te à Rami - re Qu'à di-re: je consens à tout!
La MARQ.
Ain-
La M.
-si Lorsqu'à vous je m'a-dres - se A qui par-lè - - je? A
GENN.
G.
votre fi-an-cé!...
La MARQ.
Songez y bien, cette promes-se N'est
La M.
pas un vain mot prononcé!
GENN.
Marqui - se, à vos genoux j'engage

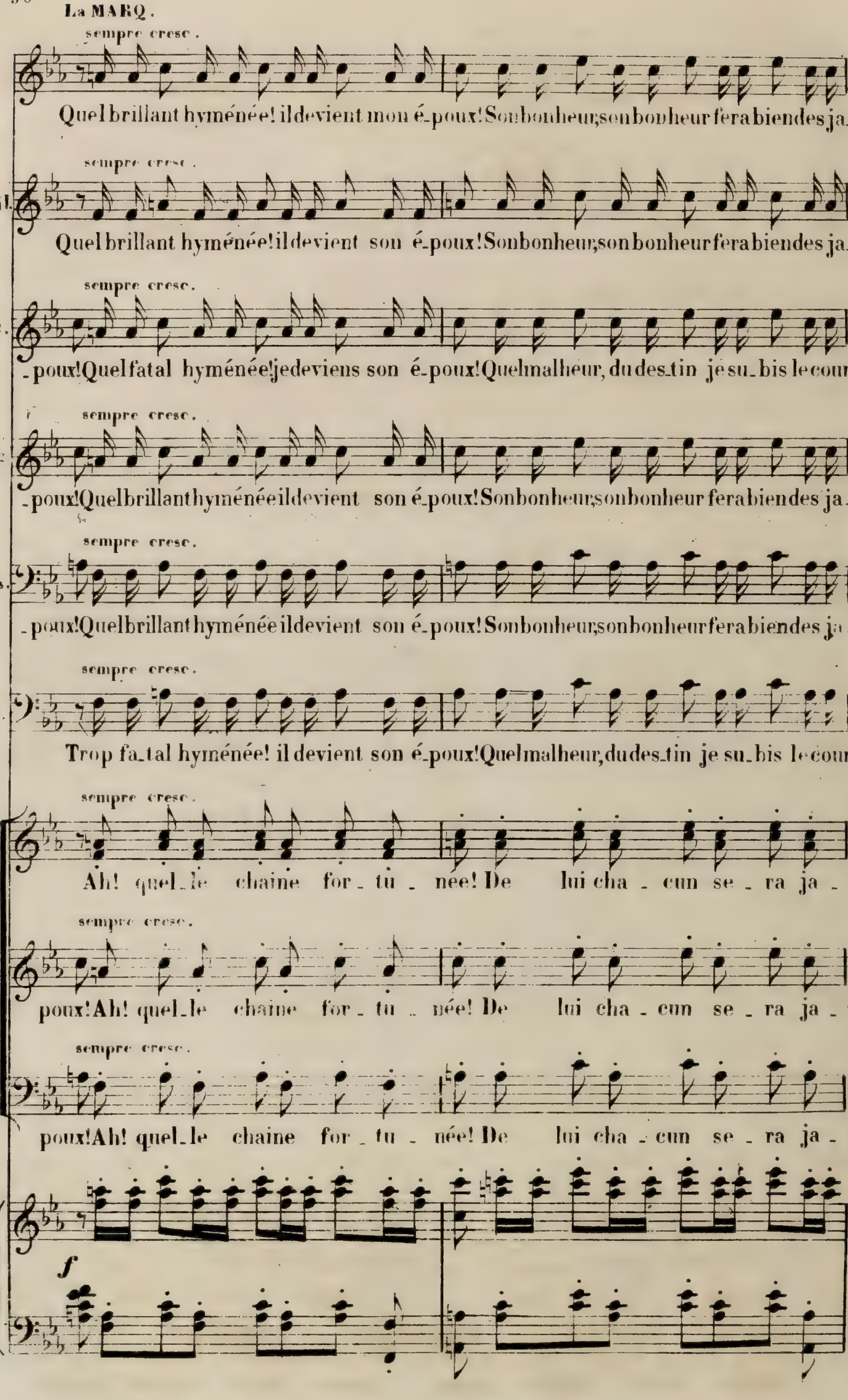

G.
Ma person - ne, mon coeur, ma foi... Prenez-en cet anneau pour
ga - - - ge...
LA MARQ.
Vous, prenez ce portrait... ce por.
sf
p dim.
pp
la M.
- trait, c'était moi!
GENN.
(à part)
f
Ce portrait... c'était vous! Pourquoi n'est-ce plus
f
p
la M.
f
Venez tous, sei - gneurs, Venez
G.
p
el - le, quel dom - ma - ge!
poco cresc.
p animez un peu.


à piacere.
(regardant Malatesta.)
L. M.
tous... Je vous annonce une nou - vel - le Qui
mf
cresc.
f
fai - re plus d'un ja - loux... A l'amour jusqu'ici re - bel - le, Je me ma -
ri - e
MALATESTA. (triomphant, à Agnello.)
Elle est fidè - le Au pacte souscrit entre nous!..
(s'avançant)
p
Quel est donc cet heureux é -
CHŒUR.
Quel est donc cet heureux é -
Quel est donc cet heureux é -
p


La MARQ. (montrant Gennaro)
C'est mon beau cheva_lier!
MAL (s'avançant)
C'est moi!...
ff
_poux! Gen_na_ro! son é_poux! son é_
ff Animez le mouvt
f
Hein! quoi!.. lui!... son é_
p
pp
_poux!.. Gen_na_ro! son é_poux! Gen_na_ro! son é_
ff
p


LILLA. (regardant Malatesta en riant)
Pour lui, plus de ma_ri _ a _ ge!..
ASCANIO. (à part, riant)
Il en _ ra _ ge!
MAL.
_ poux!..
Son é _
_ poux!..
_ poux!..
_ poux!..
MAL.
poux!..
Mais non...
(à voix basse)
Quel brillant hymé _ né _ e!
(à voix basse)
Quel brillant hy_mé _
(à voix basse)
Quel brillant
hymé_née!


MAL. (à la Marquise)
cres.
Vous vous trompez, Ma - da - me! j'ai des droits et je les ré - clame!
Le choisir pour é - poux!
- né - e
Le choisir pour é -
poco cres.
Le choisir pour é - poux!
LILLA.
cres.
Quel brillant hymé - né - e! Le choisir pour é - poux!
G.
Quel fatal hymé - né - e! Je deviens son é - poux!
Ag.
Quel brillant hymé - né - e! Le choisir pour é -
As.
Quel brillant hymé - né - e! Le choisir pour é -
M.
Quel brillant hymé - né - e! Le choisir pour époux!
Quel brillant hymé - né - e! Le choisir pour é -
Quel brillant hymé - né - e! Le choisir pour é -
cres.

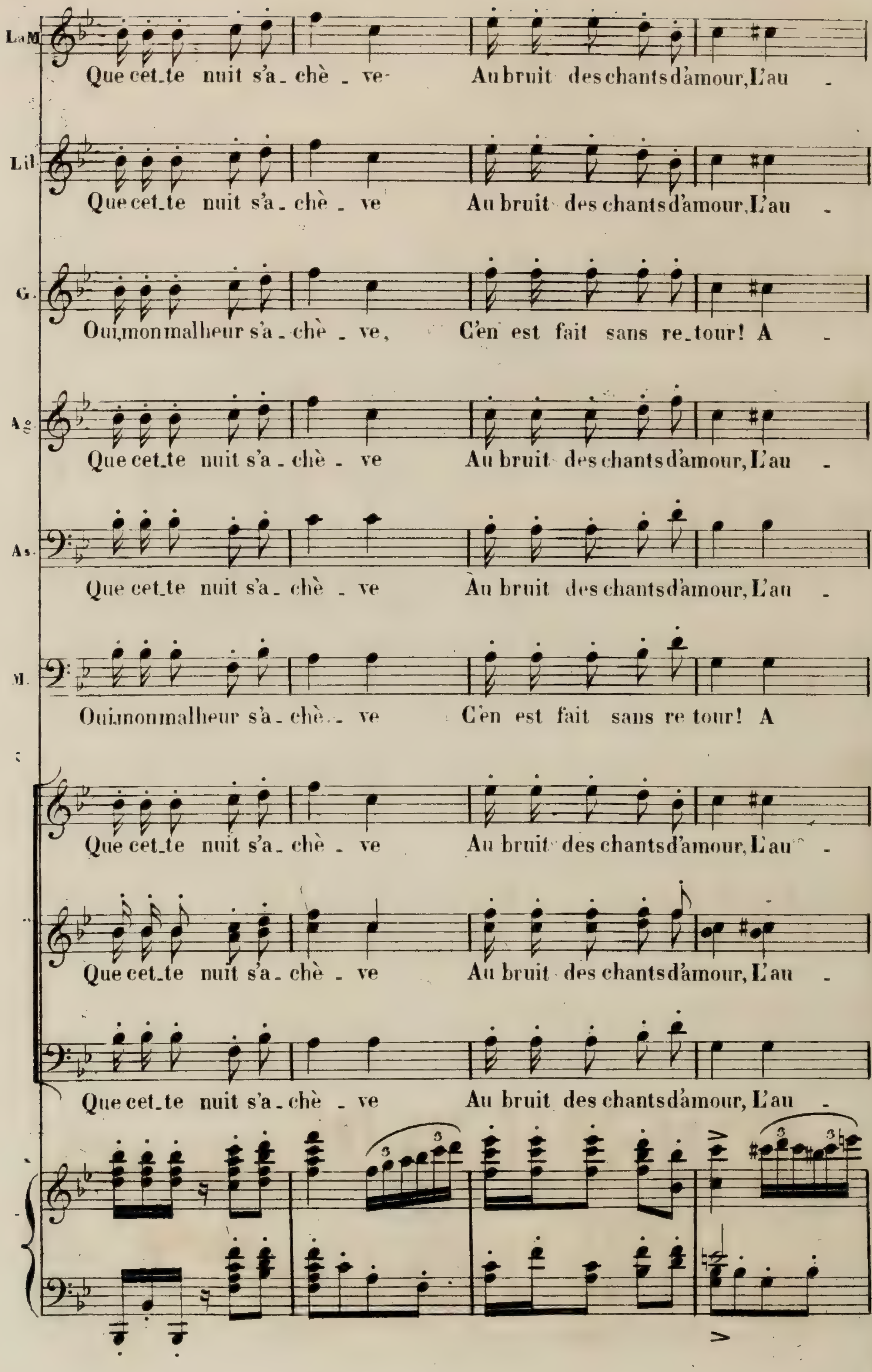

La MARQ.
sempre cresc.
Quel brillant hyménée! il devient mon é_poux! Son bonheur, son bonheur fera bien des ja_
Lil.
Quel brillant hyménée! il devient son é_poux! Son bonheur, son bonheur fera bien des ja_
G.
_poux! Quel fatal hyménée! je deviens son é_poux! Quel malheur, du des_tin je su_bis le cour_
Ag.
_poux! Quel brillant hyménée il devient son é_poux! Son bonheur, son bonheur fera bien des ja_
As.
_poux! Quel brillant hyménée il devient son é_poux! Son bonheur, son bonheur fera bien des ja_
M.
Trop fa_tal hyménée! il devient son é_poux! Quel malheur, du des_tin je su_bis le cour_
Ah! quel_le chaine for_tu_née! De lui cha_cun se_ra ja_
poux! Ah! quel_le chaine for_tu_née! De lui cha_cun se_ra ja_
poux! Ah! quel_le chaine for_tu_née! De lui cha_cun se_ra ja_
f

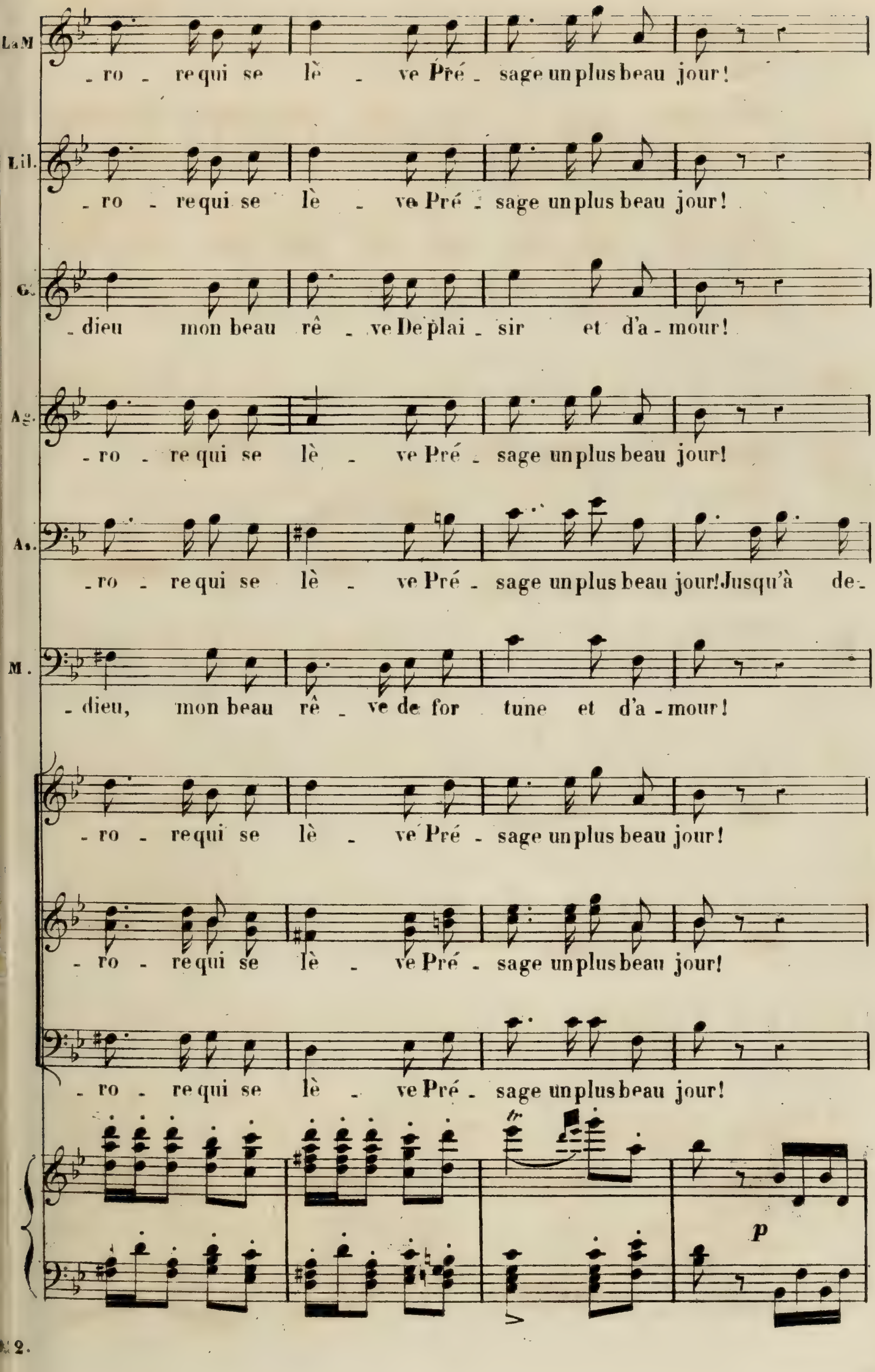
B.

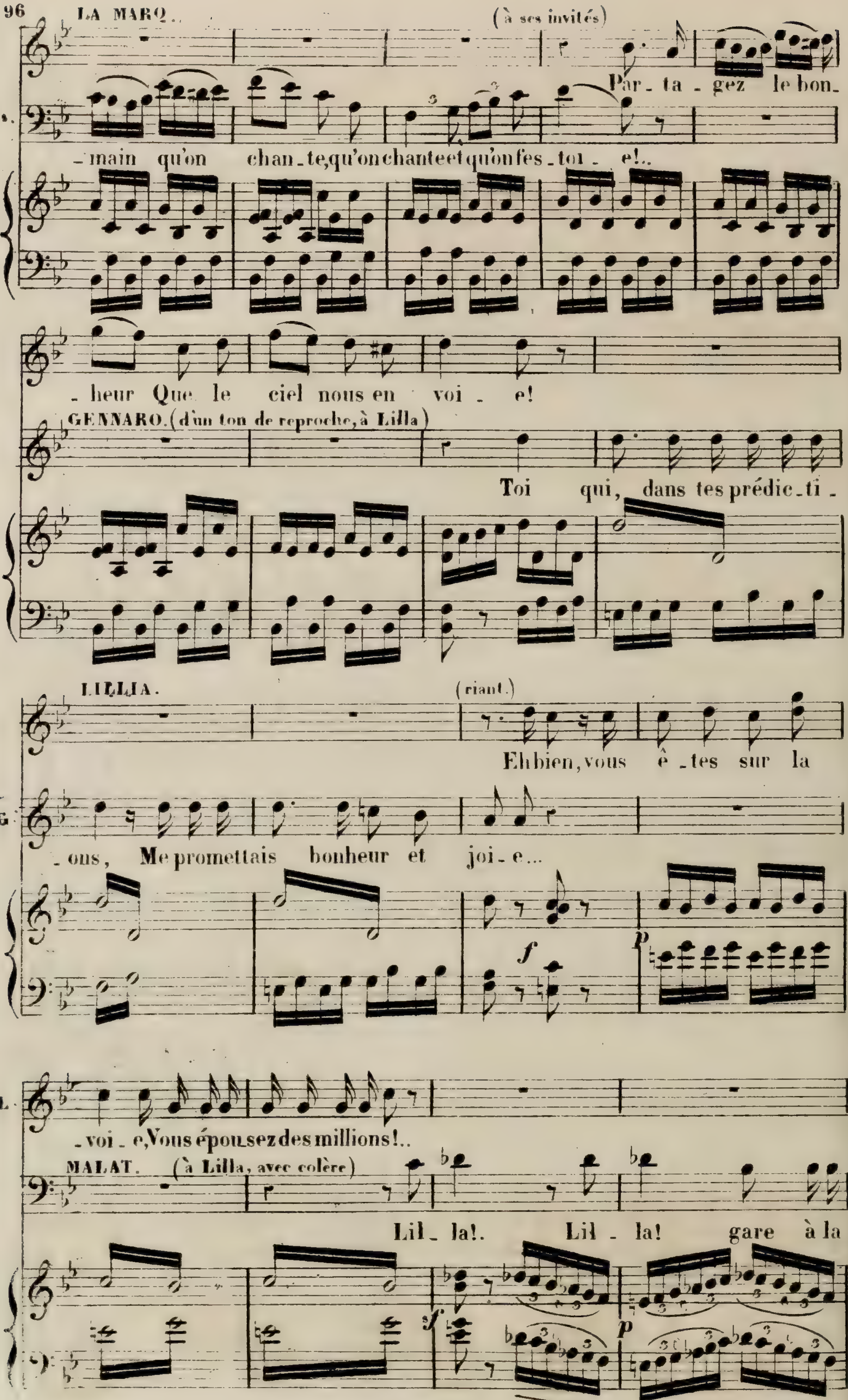

M.
- loux! ah!
ah!
il.
- loux ah!
ah!
ah!
- roux! Devais - je m'attendre à ses coups?
ah!
- loux! Son bonheur fe - ra des ja - loux! ah!
ah!
- loux! Son bonheur fe - ra des ja - loux! ah!
- roux! Qu'il craigne mon transport ja - loux! ah!
- loux!
- loux!
- loux!
cresc.


Modto tempo Io
La M.
Lil.
Quel brillant hy-mé-né-e! Amis, cé-lé-brons tous
G.
Quel fa-tal hy-mé-né-e! Trop malheureux é-poux!
Ag.
Quel brillant hy-mé-né-e! Amis, cé-lé-brons tous
As.
Quel brillant hy-mé-né-e! Amis, cé-lé-brons tous
M.
Trop fa-tal hy-mé-né-e! Il devient son é-poux!
Quel brillant hy-mé-né-e! Amis, cé-lé-brons tous
Quel brillant hy-mé-né-e! Amis, cé-lé-brons tous
Quel brillant hy-mé-né-e! Amis, cé-lé-brons tous
Modto tempo Io

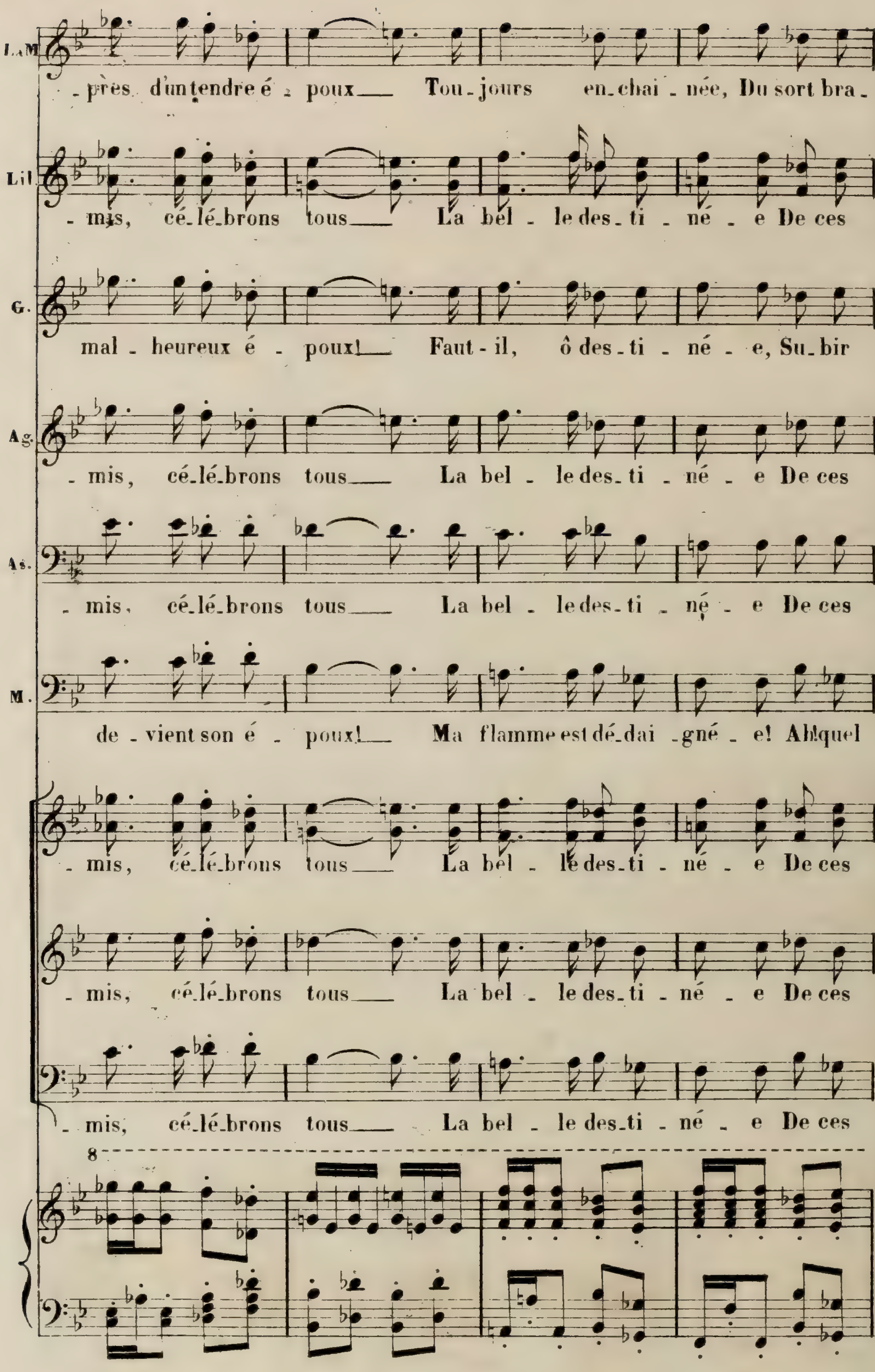

LaM.
Lil.
La bel_le des_ti_né_e De ces no_bles é_poux!
G.
Faut il ô des_ti_né_e, Su_bir ain_si tes coups?
Ag.
La bel_le des_ti_né_e De ces no_bles é_poux!
As.
La bel_le des_ti_né_e De ces no_bles é_poux!
M.
Ma flamme est dedai_gné_e Ah quel est mon cour_roux!
La bel_le des_ti_né_e De ces no_bles é_poux!
La bel_le des_ti_né_e De ces no_bles é_poux!
La bel_le des_ti_né_e De ces no_bles é_poux!

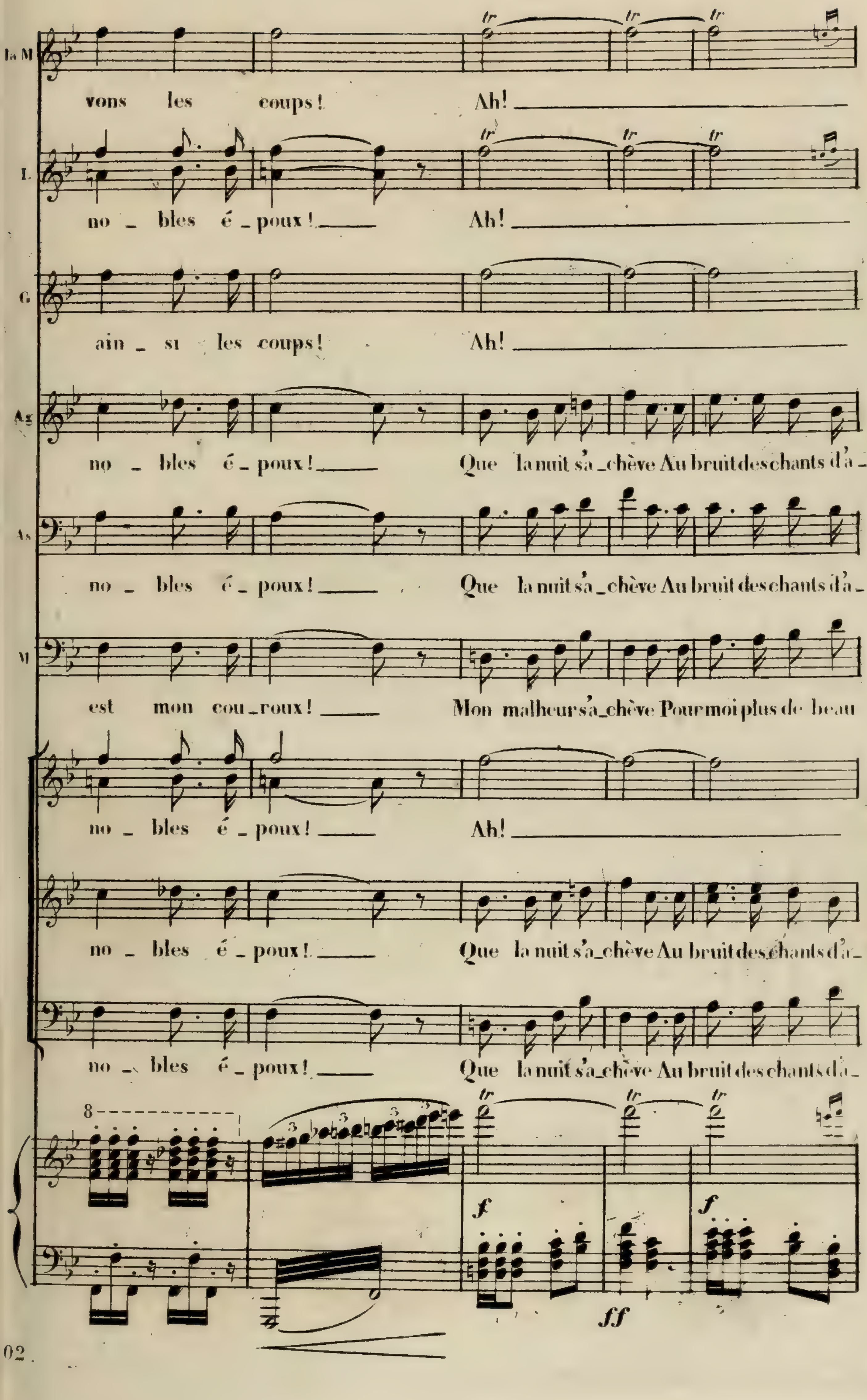

La M.
Que cet_te nuit s'a_chè_ve Au bruit des chants d'amour, L'au_
Lil.
Que cet_te nuit s'a_chè_ve Au bruit des chants d'amour, L'au_
G.
Oui, mon malheur s'a_chè_ve, C'en est fait sans re_tour! A_
Ag.
Que cet_te nuit s'a_chè_ve Au bruit des chants d'amour, L'au_
As.
Que cet_te nuit s'a_chè_ve Au bruit des chants d'amour, L'au_
M.
Oui, mon malheur s'a_chè_ve C'en est fait sans re_tour! A
Que cet_te nuit s'a_chè_ve Au bruit des chants d'amour, L'au_
Que cet_te nuit s'a_chè_ve Au bruit des chants d'amour, L'au_
Que cet_te nuit s'a_chè_ve Au bruit des chants d'amour, L'au_


La M.
-ro - re qui se lè - ve Pré - sage un plus beau jour!
Lil.
-ro - re qui se lè - ve Pré - sage un plus beau jour!
G.
-dieu mon beau rê - ve De plai - sir et d'a - mour!
Ag.
-ro - re qui se lè - ve Pré - sage un plus beau jour!
As.
-ro - re qui se lè - ve Pré - sage un plus beau jour! Jusqu'à de-
M.
-dieu, mon beau rê - ve de for - tune et d'a - mour!
-ro - re qui se lè - ve Pré - sage un plus beau jour!
-ro - re qui se lè - ve Pré - sage un plus beau jour!
-ro - re qui se lè - ve Pré - sage un plus beau jour!
tr
p


LA MARQ..
(à ses invités)
Par_ta_gez le bon_
As.
_main qu'on chan_te,qu'onchanteetqu'onfes_toi_e!..
_heur Que le ciel nous en voi_e!
GENNARO.(d'un ton de reproche, à Lilla)
Toi qui, dans tes prédic_ti_
LILLIA.
(riant.)
Eh bien, vous ê_tes sur la
G.
_ons, Me promettais bonheur et joi_e...
f
p
L.
_voi_e,Vous épou_sez des millions!..
MALAT. (à Lilla, avec colère)
Lil_la!. Lil_la! gare à la

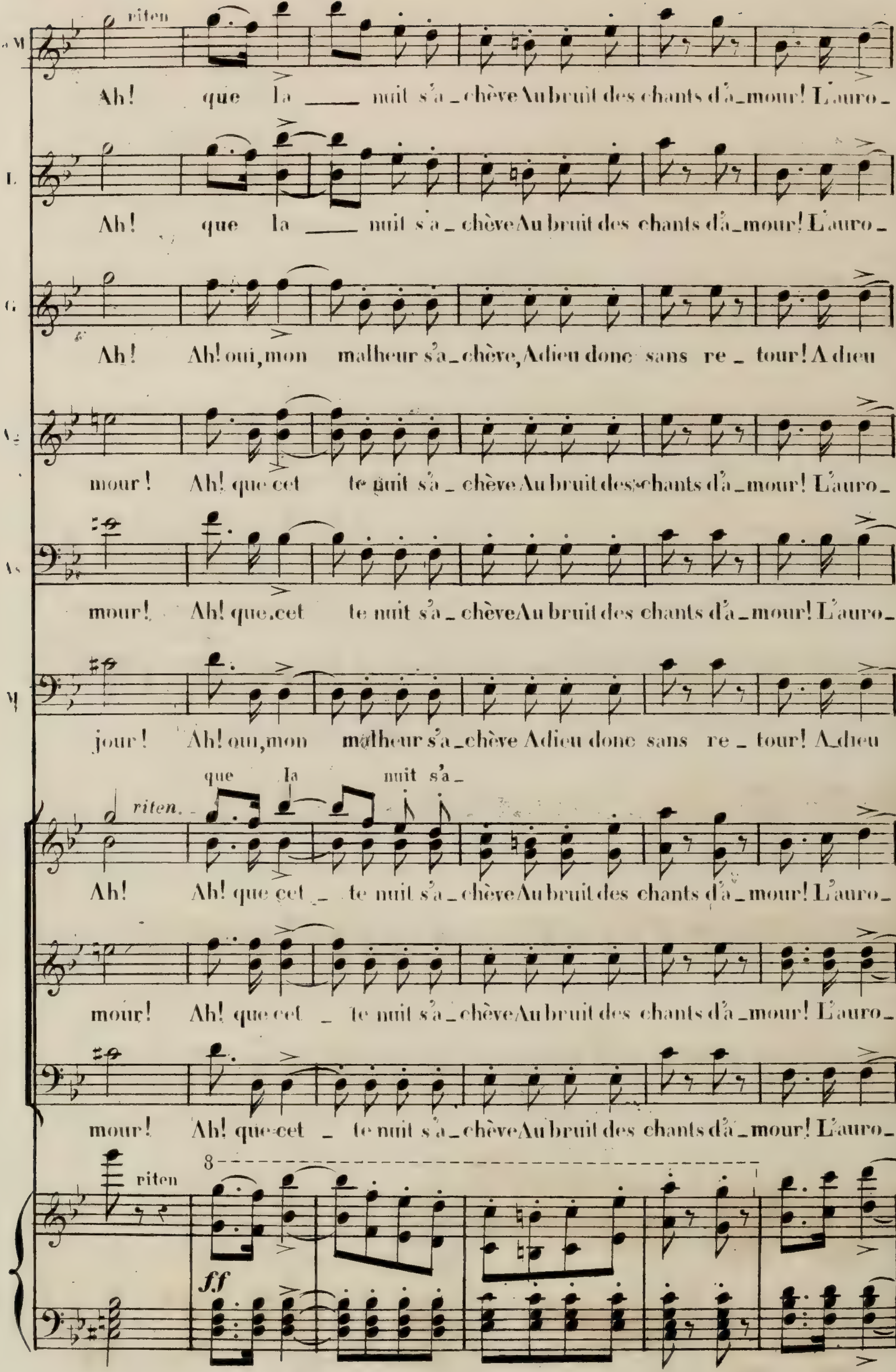

L.
Mi_séri_cor _ de!.. plaignez vous donc,
M.
cor _ de! Je devais être heureux!
p
fp
La MARQ.
Heu_reux hy_mé _ né _ e! Au
vous qui restez gar _ çon!.. Bril_lant hy_mé _ né _ e! A_
GENN.
Fa_tal hy_mé _ né _ e! Trop
AGN.
Bril_lant hy_mé _ né _ e! A_
ASC.
Bril_lant hy_mé _ né _ e! A_
MALAT.
Fa_tal hy_mé _ né _ e! Il
Bril_lant hy_mé _ né _ e! A_
Bril_lant hy_mé _ né _ e! A_
Bril_lant hy_mé _ né _ e! A_
ff


L.M.
_près d'un tendre é _ poux___ Tou_jours en_chai _ née, Du sort bra_
Lil.
_ mis, cé_lé_brons tous___ La bel _ le des_ti _ né _ e De ces
G.
mal _ heureux é _ poux!___ Faut - il, ô des_ti _ né _ e, Su_bir
Ag.
_ mis, cé_lé_brons tous___ La bel _ le des_ti _ né _ e De ces
As.
_ mis, cé_lé_brons tous___ La bel _ le des_ti _ né _ e De ces
M.
de _ vient son é _ poux!___ Ma flamme est dé_dai _ gné _ e! Ah! quel
_ mis, cé_lé_brons tous___ La bel _ le des_ti _ né _ e De ces
_ mis, cé_lé_brons tous___ La bel _ le des_ti _ né _ e De ces
_ mis, cé_lé_brons tous___ La bel _ le des_ti _ né _ e De ces
8

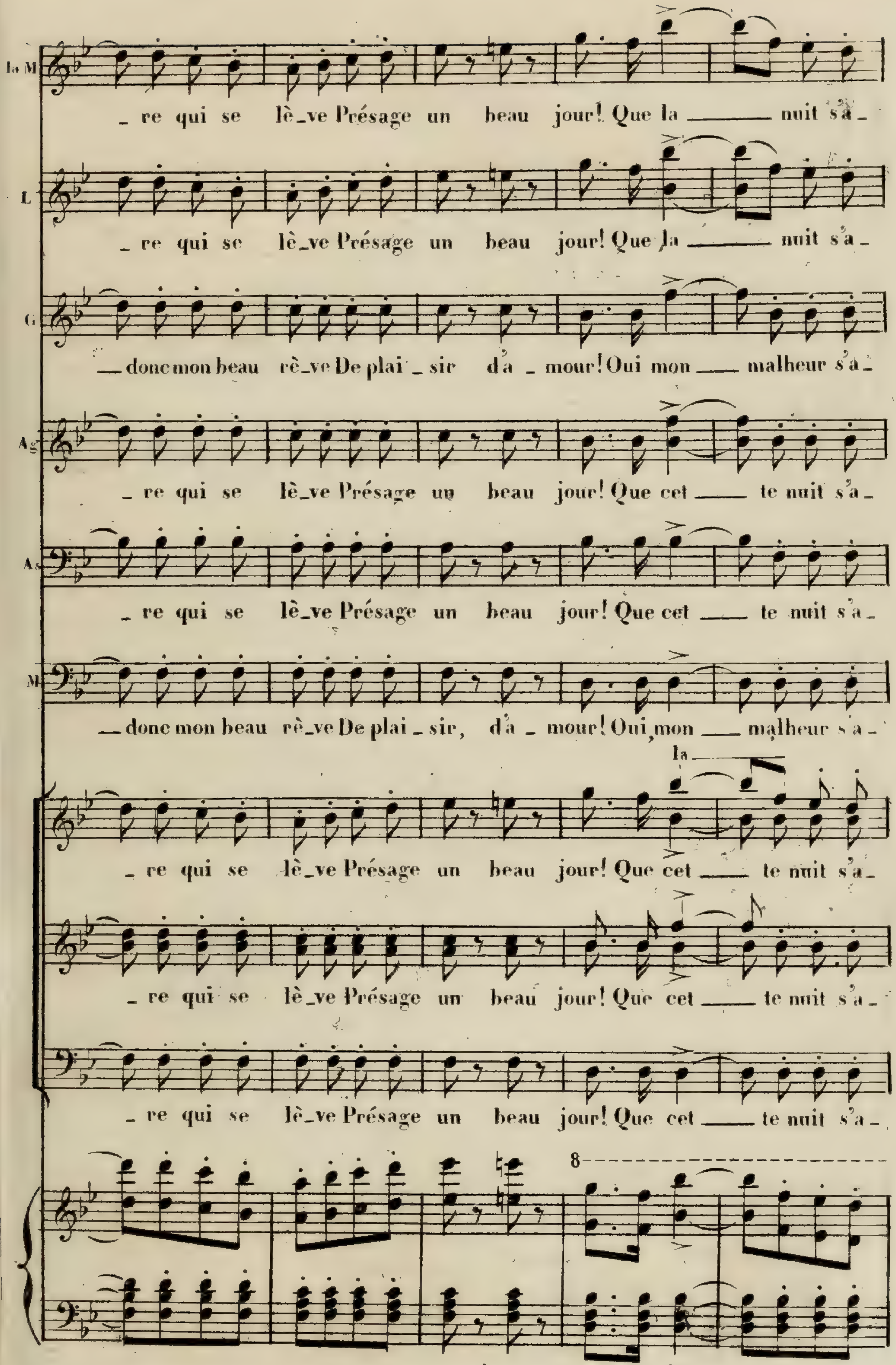

la M
vons les coups! Ah!
L.
no _ bles é _ poux! Ah!
G.
ain _ si les coups! Ah!
Ag
no _ bles é _ poux! Que la nuit s'a _ chève Au bruit des chants d'a _
As
no _ bles é _ poux! Que la nuit s'a _ chève Au bruit des chants d'a _
M
est mon cou _ roux! Mon malheur s'a _ chève Pour moi plus de beau
no _ bles é _ poux! Ah!
no _ bles é _ poux! Que la nuit s'a _ chève Au bruit des chants d'a _
no _ bles é _ poux! Que la nuit s'a _ chève Au bruit des chants d'a _

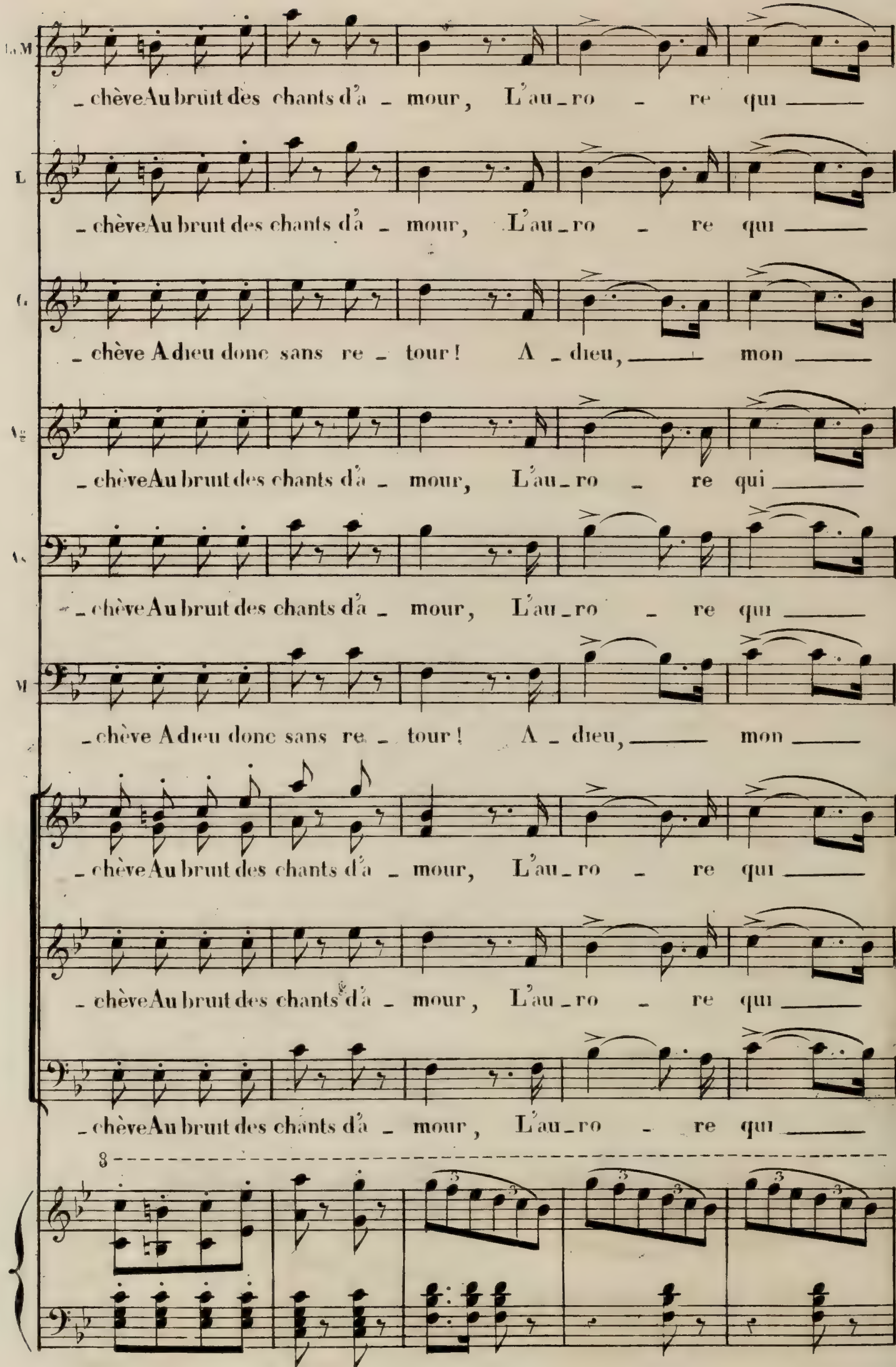
,02.

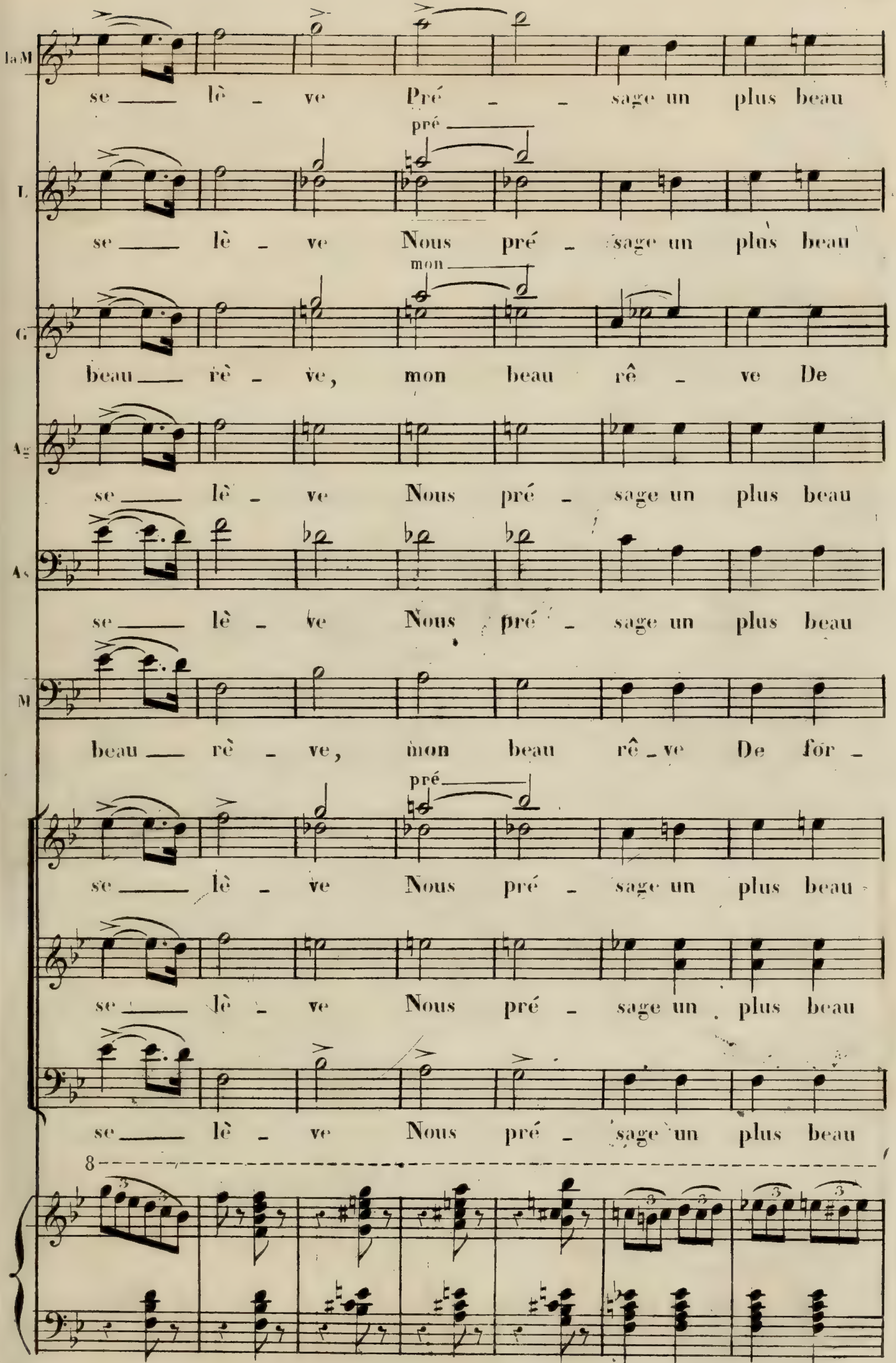
Piu moto.

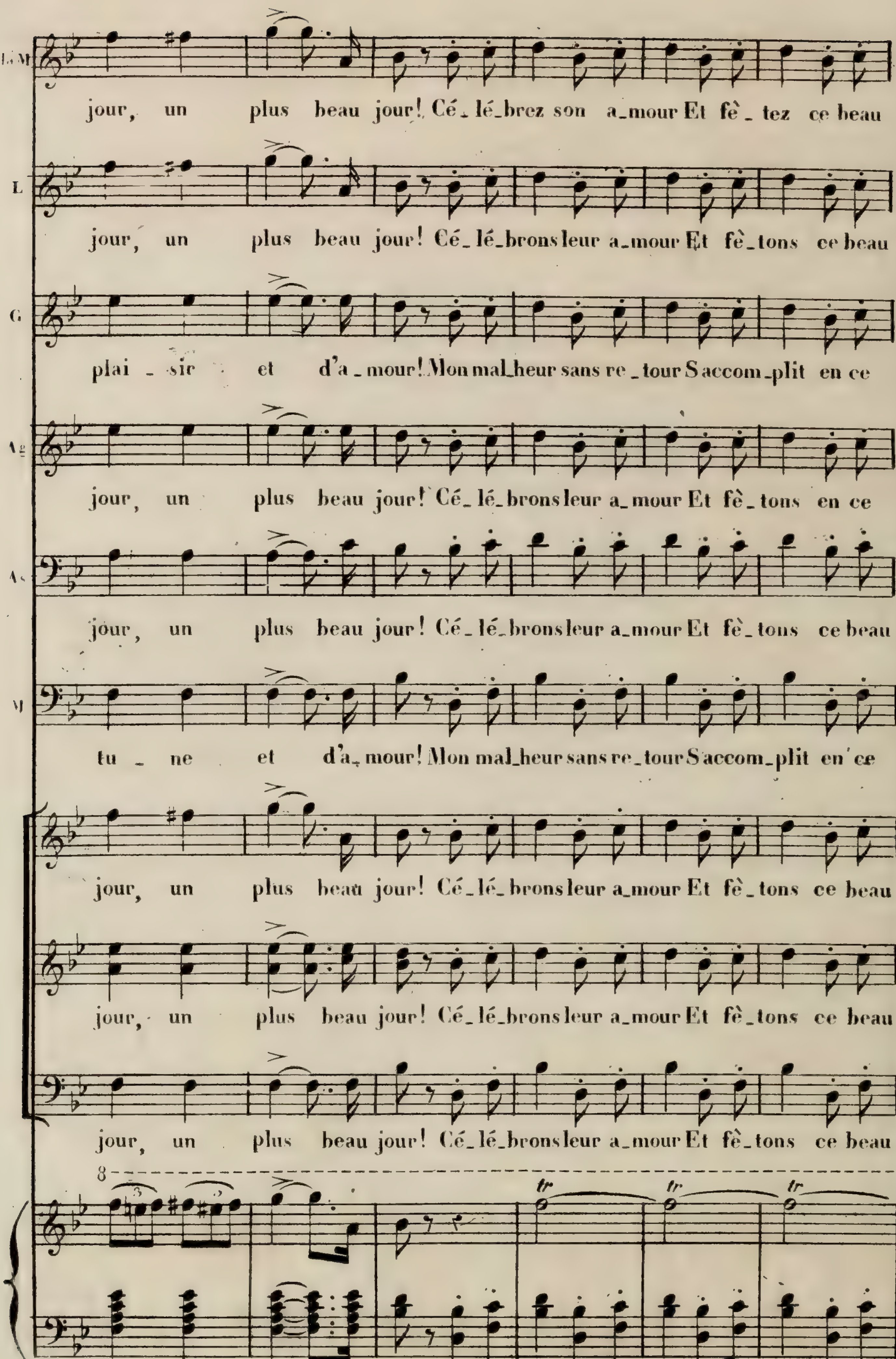


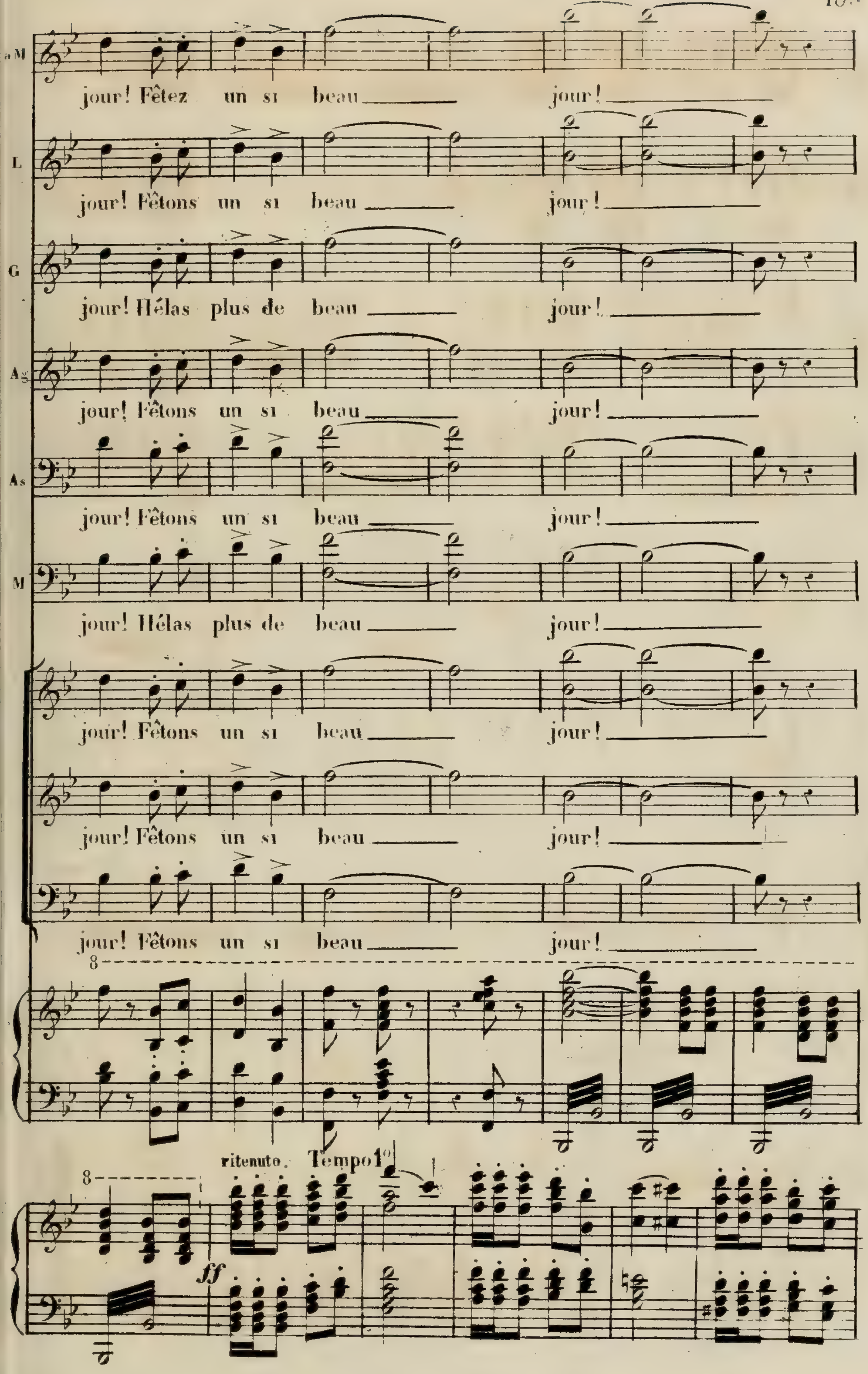

Piu moto.

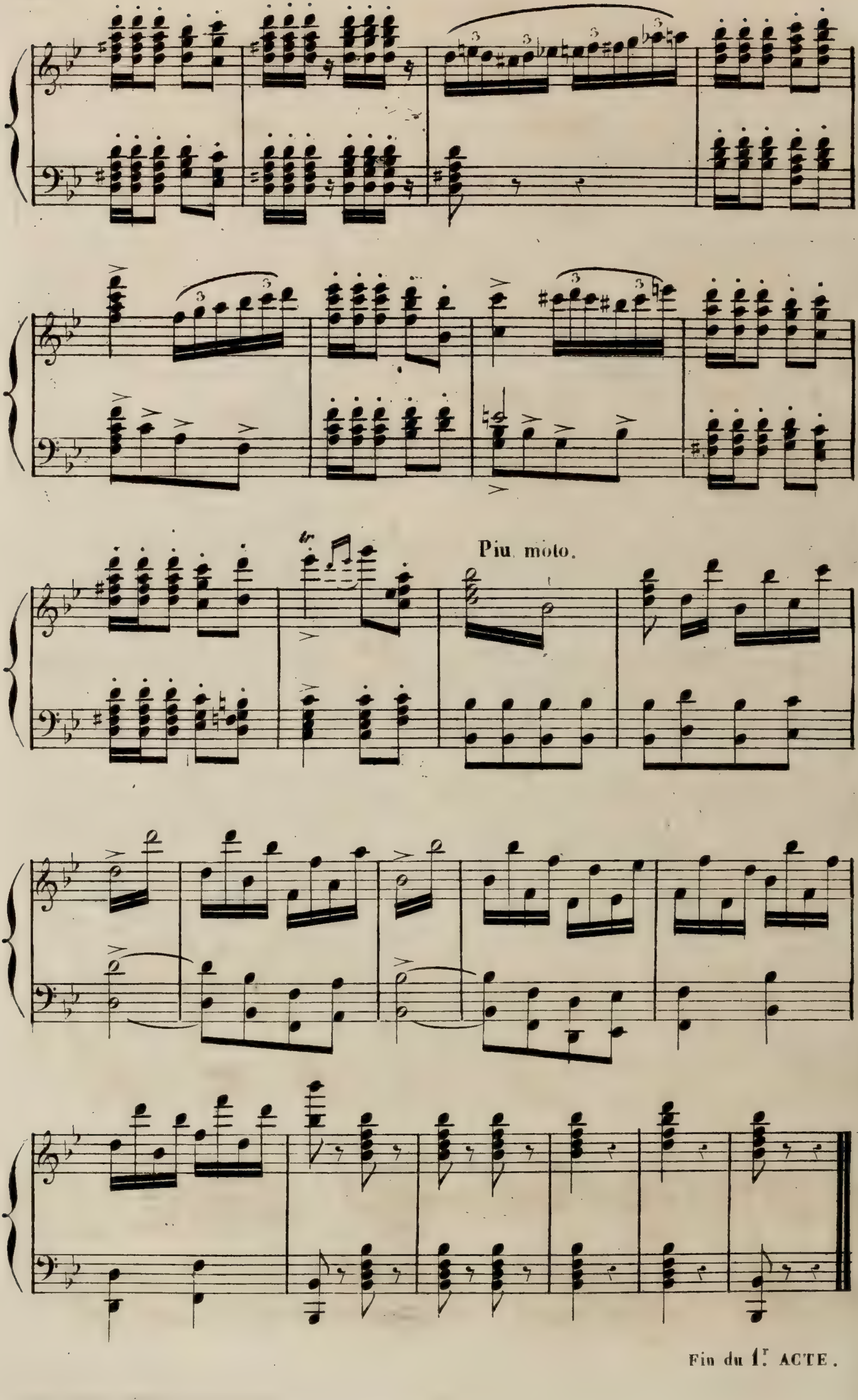

la M
_ re qui se lè_ve Présage un beau jour! Que la ___ nuit s'a_
L
_ re qui se lè_ve Présage un beau jour! Que la ___ nuit s'a_
G
__ donc mon beau rê_ve De plai _ sir d'a _ mour! Oui mon ___ malheur s'a_
Ag
_ re qui se lè_ve Présage un beau jour! Que cet ___ te nuit s'a_
As
_ re qui se lè_ve Présage un beau jour! Que cet ___ te nuit s'a_
M
__ donc mon beau rê_ve De plai _ sir, d'a _ mour! Oui mon ___ malheur s'a_
la
_ re qui se lè_ve Présage un beau jour! Que cet ___ te nuit s'a_
_ re qui se lè_ve Présage un beau jour! Que cet ___ te nuit s'a_
_ re qui se lè_ve Présage un beau jour! Que cet ___ te nuit s'a_
8


_ chève Au bruit des chants d'a _ mour, L'au _ ro _ re qui
_ chève Au bruit des chants d'a _ mour, L'au _ ro _ re qui
_ chève Adieu donc sans re _ tour! A _ dieu, mon
_ chève Au bruit des chants d'a _ mour, L'au _ ro _ re qui
_ chève Au bruit des chants d'a _ mour, L'au _ ro _ re qui
_ chève Adieu donc sans re _ tour! A _ dieu, mon
_ chève Au bruit des chants d'a _ mour, L'au _ ro _ re qui
_ chève Au bruit des chants d'a _ mour, L'au _ ro _ re qui
_ chève Au bruit des chants d'a _ mour, L'au _ ro _ re qui


la M
se lè - ve Pré - - sage un plus beau
pré
L
se lè - ve Nous pré - sage un plus beau
mon
G
beau rè - ve, mon beau rê - ve De
Ag
se lè - ve Nous pré - sage un plus beau
As
se lè - ve Nous pré - sage un plus beau
M
beau rè - ve, mon beau rê - ve De for -
pré
se lè - ve Nous pré - sage un plus beau
se lè - ve Nous pré - sage un plus beau
se lè - ve Nous pré - sage un plus beau
8


jour, un plus beau jour! Cé_lé_brez son a_mour Et fê_tez ce beau
jour, un plus beau jour! Cé_lé_brons leur a_mour Et fê_tons ce beau
plai_sir et d'a_mour! Mon mal_heur sans re_tour S'accom_plit en ce
jour, un plus beau jour! Cé_lé_brons leur a_mour Et fê_tons en ce
jour, un plus beau jour! Cé_lé_brons leur a_mour Et fê_tons ce beau
tu_ne et d'a_mour! Mon mal_heur sans re_tour S'accom_plit en ce
jour, un plus beau jour! Cé_lé_brons leur a_mour Et fê_tons ce beau
jour, un plus beau jour! Cé_lé_brons leur a_mour Et fê_tons ce beau
jour, un plus beau jour! Cé_lé_brons leur a_mour Et fê_tons ce beau

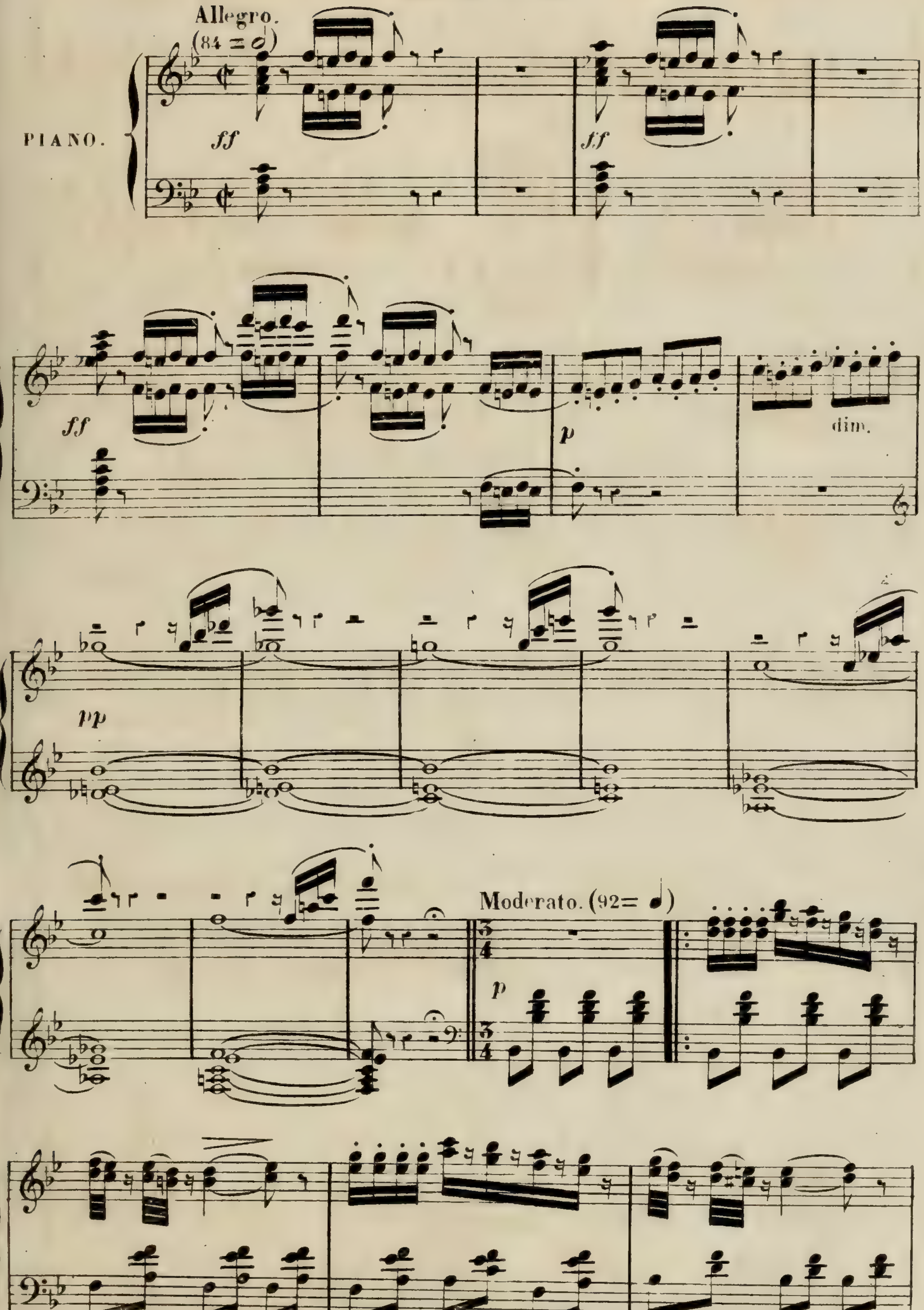

jour! Fêtez un si beau jour!
jour! Fêtons un si beau jour!
jour! Hélas plus de beau jour!
jour! Fêtons un si beau jour!
jour! Fêtons un si beau jour!
jour! Hélas plus de beau jour!
jour! Fêtons un si beau jour!
jour! Fêtons un si beau jour!
jour! Fêtons un si beau jour!
ritenuto. Tempo 1º
ff

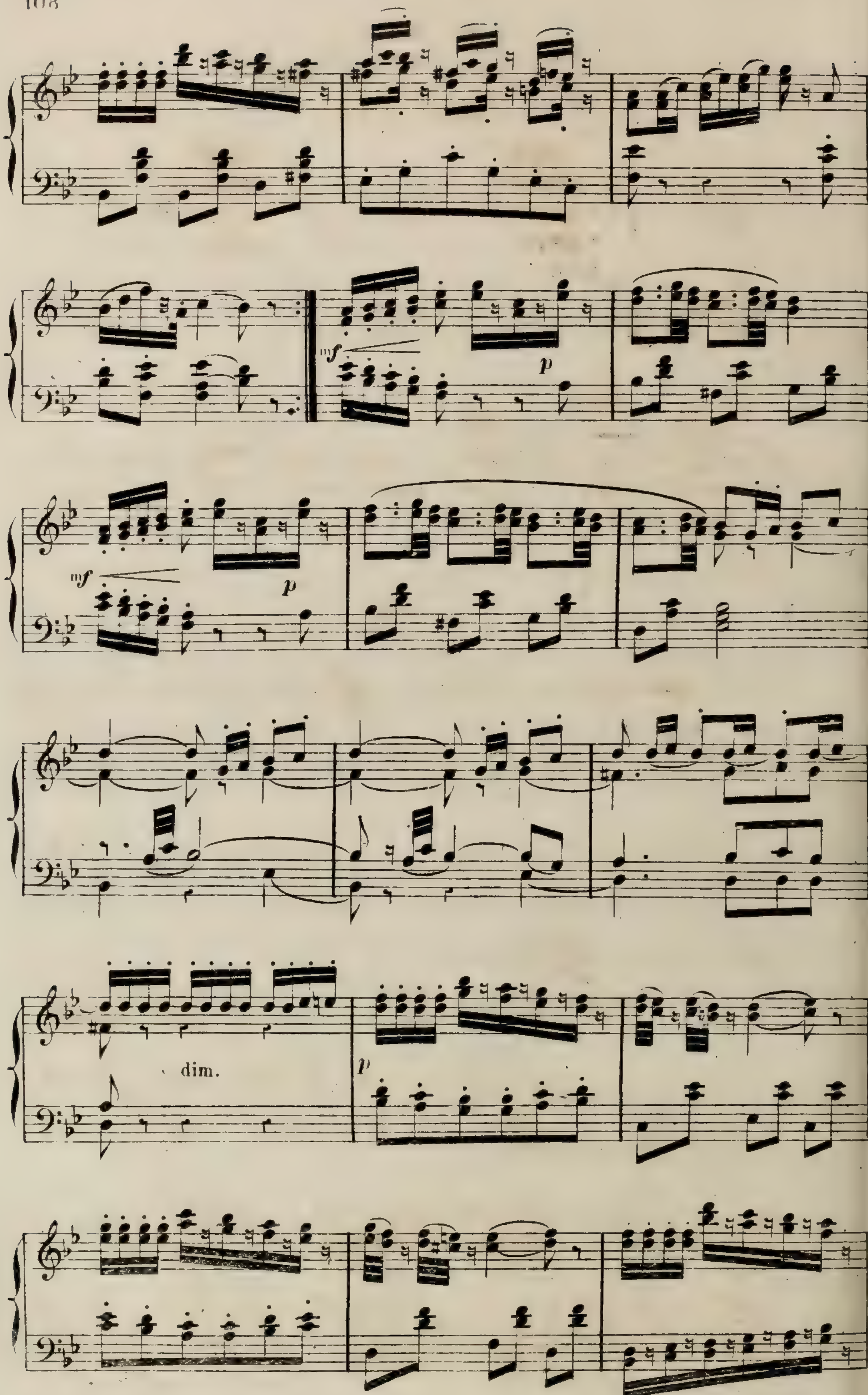


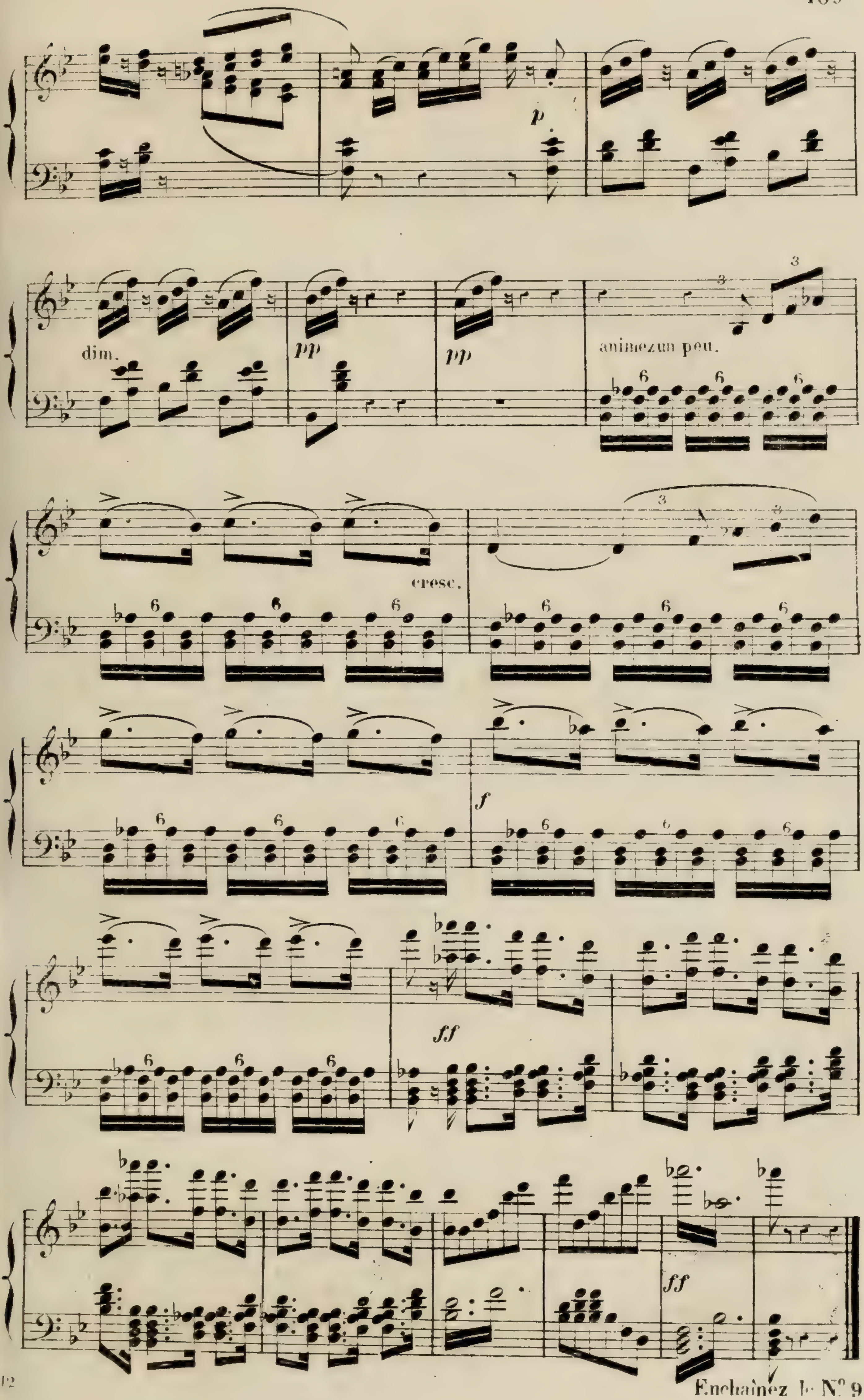

Fin du 1.^r ACTE.

# ACTE II.

## ENTR'ACTE.




mf
p
mf
p
dim.
p

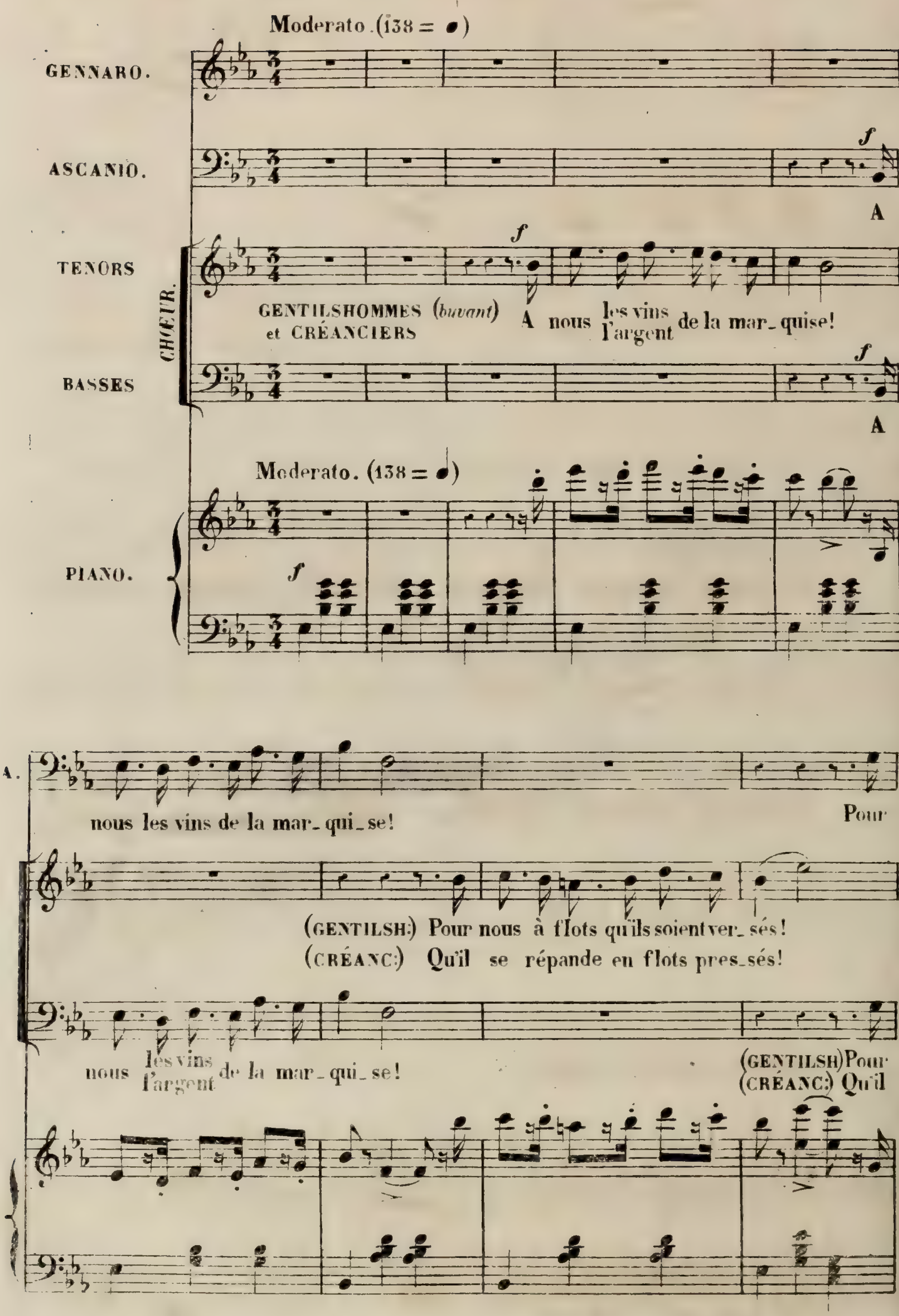




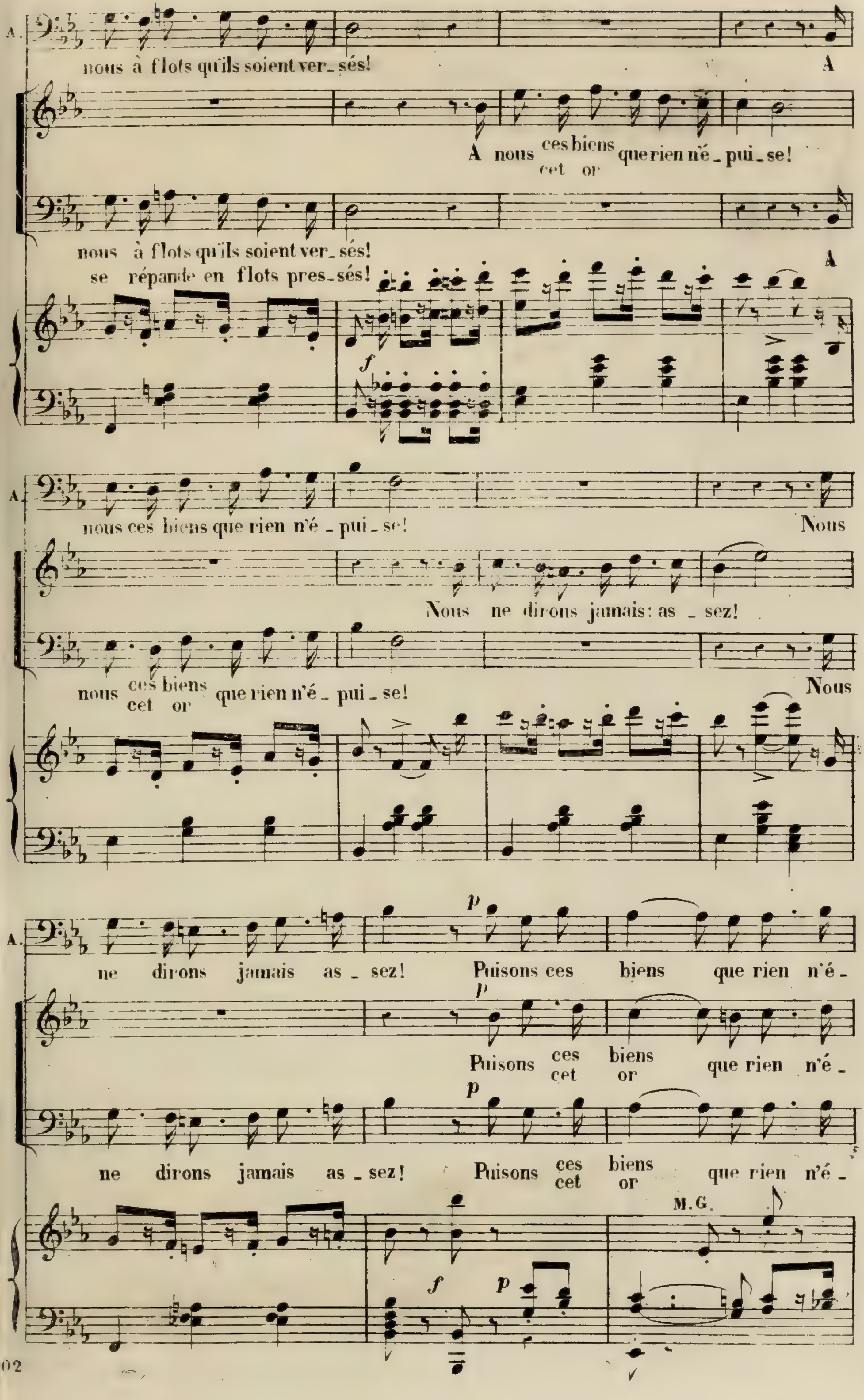

Enchaînez le N° 9.

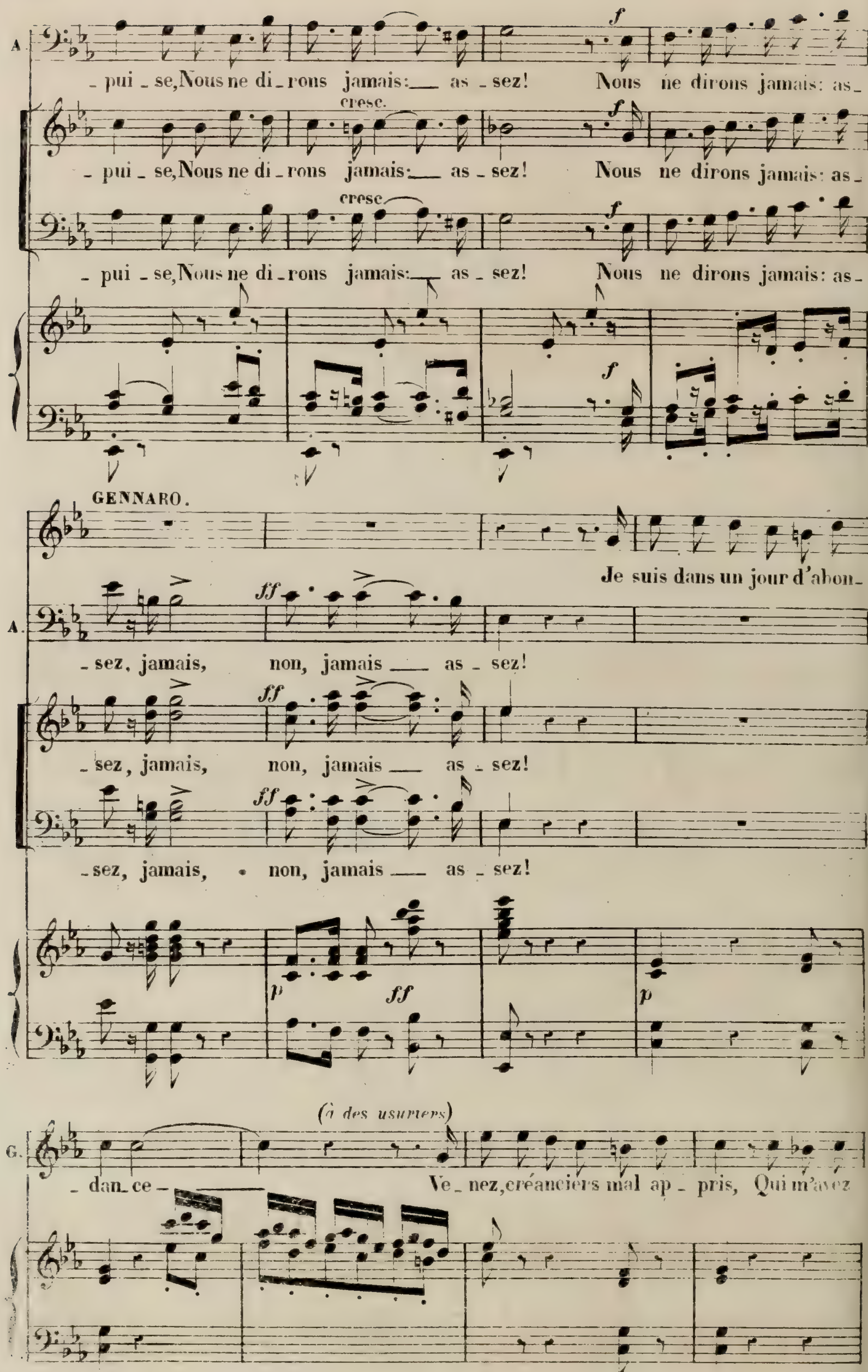
## N°. 9.

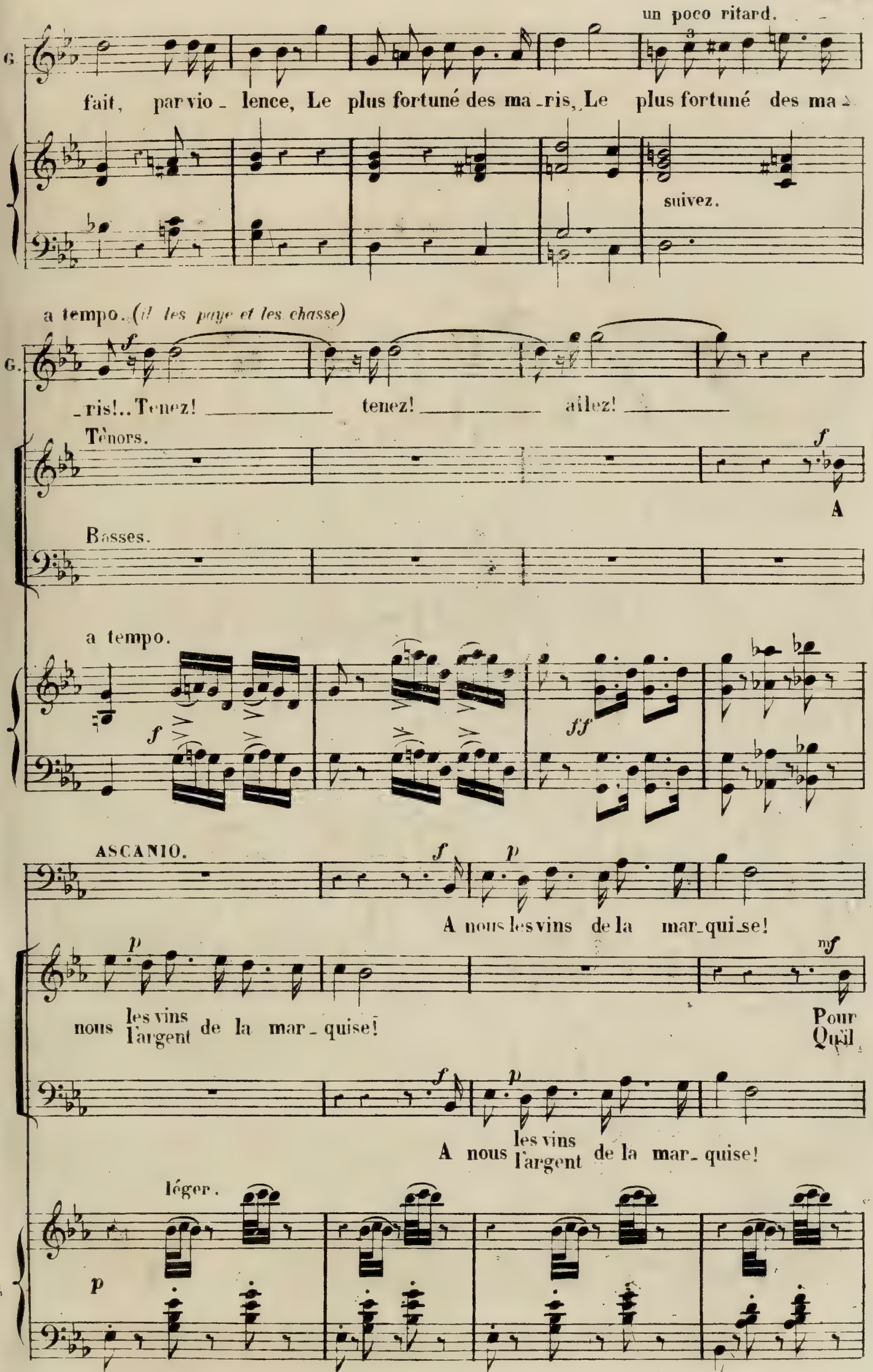
## CHOEUR, SCÈNE ET BARCAROLLE.

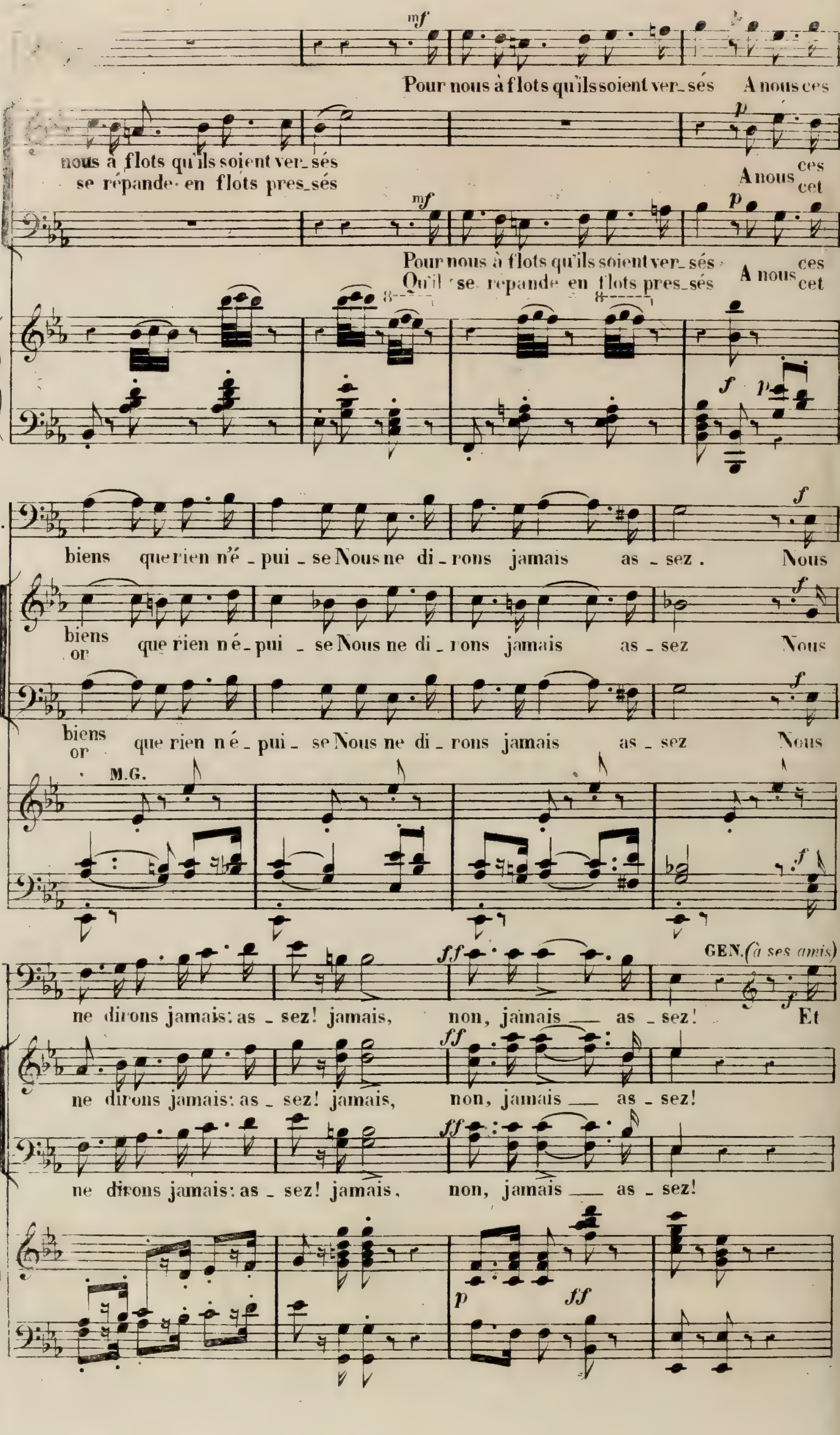



B.

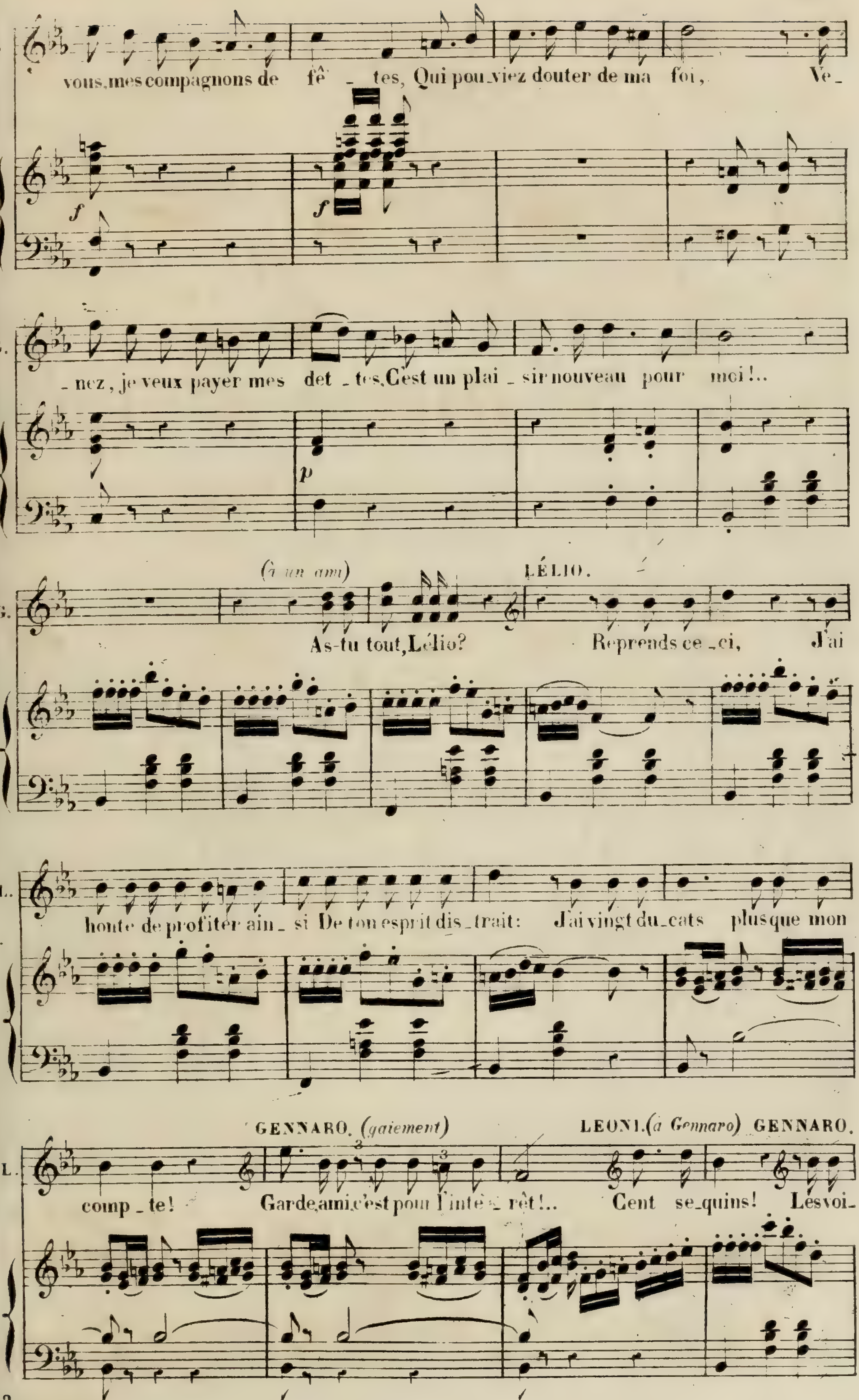

A.
nous à flots qu'ils soient ver_sés! A
A nous ces biens cet or que rien n'é_pui_se!
nous à flots qu'ils soient ver_sés! A
se répande en flots pres_sés!
f
A.
nous ces biens que rien n'é_pui_se! Nous
Nous ne dirons jamais: as_sez!
nous ces biens cet or que rien n'é_pui_se! Nous
A.
ne dirons jamais as_sez! Puisons ces biens que rien n'é_
p
Puisons ces biens cet or que rien n'é_
p
ne dirons jamais as_sez! Puisons ces biens cet or que rien n'é_
M.G.
f
p

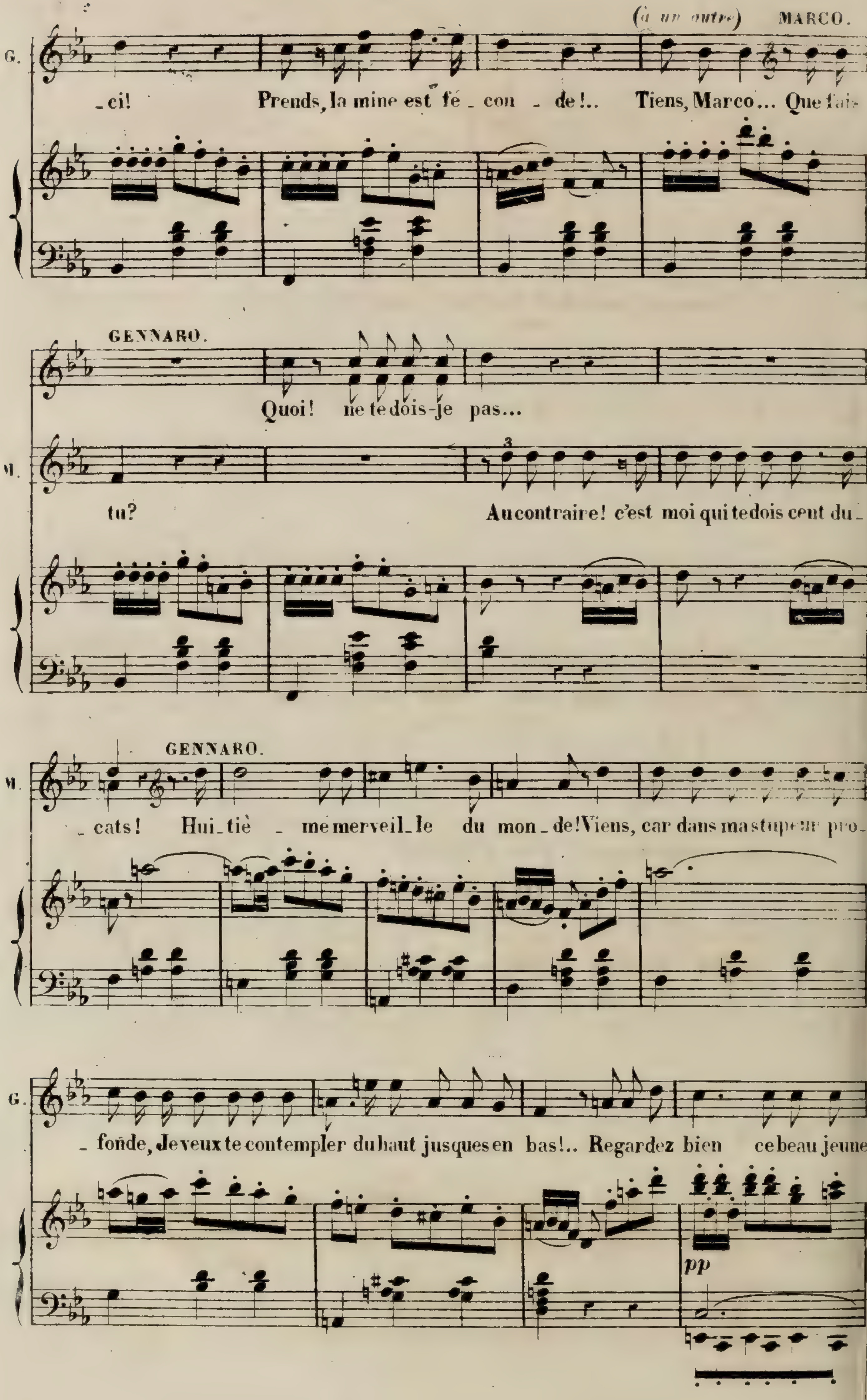

A.
_ pui _ se, Nous ne di _ rons jamais: ___ as _ sez! Nous ne dirons jamais: as_
cresc.
_ pui _ se, Nous ne di _ rons jamais: ___ as _ sez! Nous ne dirons jamais: as_
cresc.
_ pui _ se, Nous ne di _ rons jamais: ___ as _ sez! Nous ne dirons jamais: as_
GENNARO.
Je suis dans un jour d'abon_
A.
_ sez, jamais, non, jamais ___ as _ sez!
_ sez, jamais, non, jamais ___ as _ sez!
_ sez, jamais, non, jamais ___ as _ sez!
ff
p
(à des usuriers)
G.
_ dan_ce _ Ve _ nez, créanciers mal ap _ pris, Qui m'avez

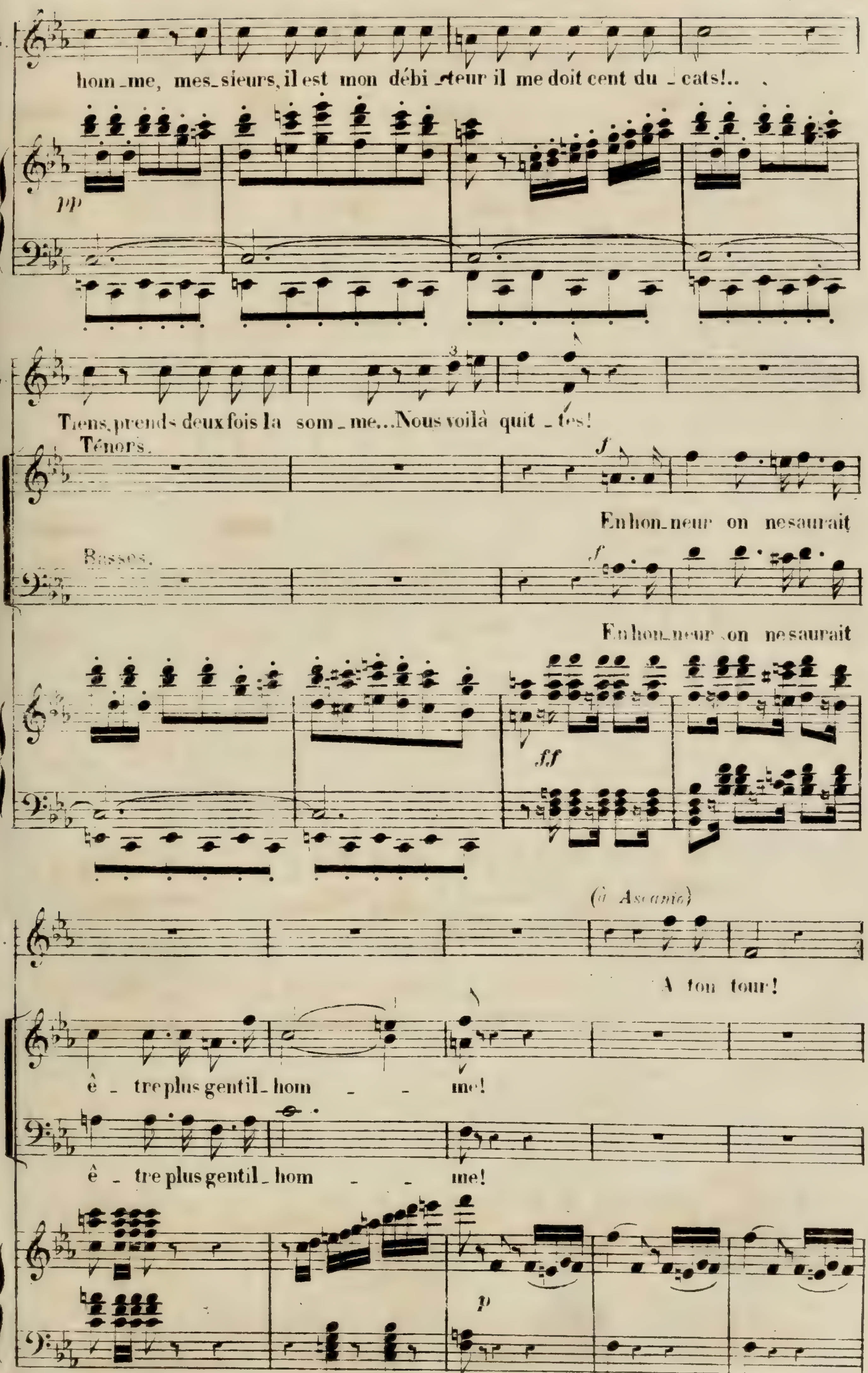

un poco ritard.
G.
fait, par vio_lence, Le plus fortuné des ma_ris, Le plus fortuné des ma_
suivez.
a tempo. (il les paye et les chasse)
G.
_ris!.. Tenez! tenez! allez!
Ténors.
A
Basses.
a tempo.
ASCANIO.
A nous les vins de la mar_qui_se!
nous les vins l'argent de la mar_quise!
Pour Qu'il
A nous les vins l'argent de la mar_quise!
léger.

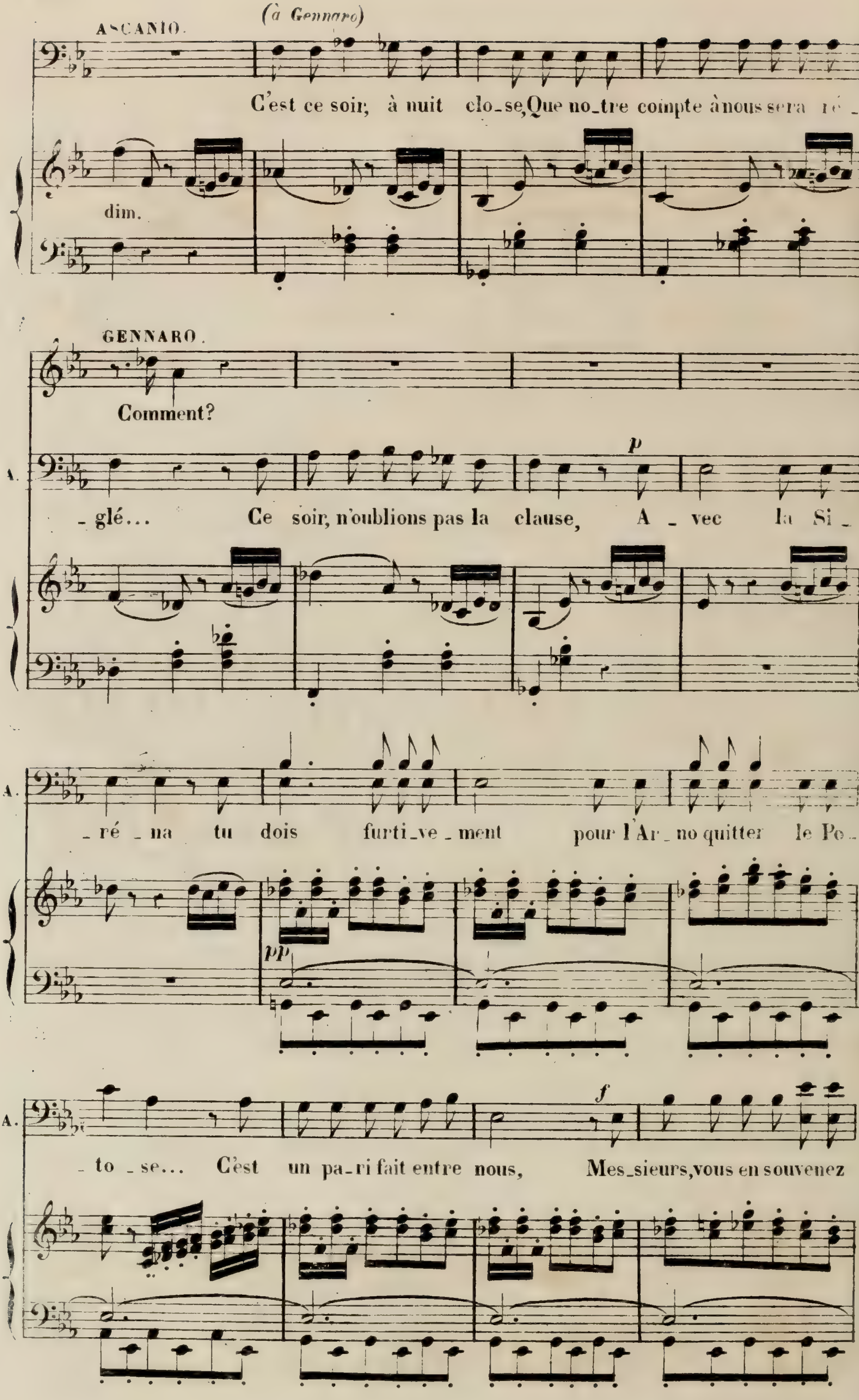


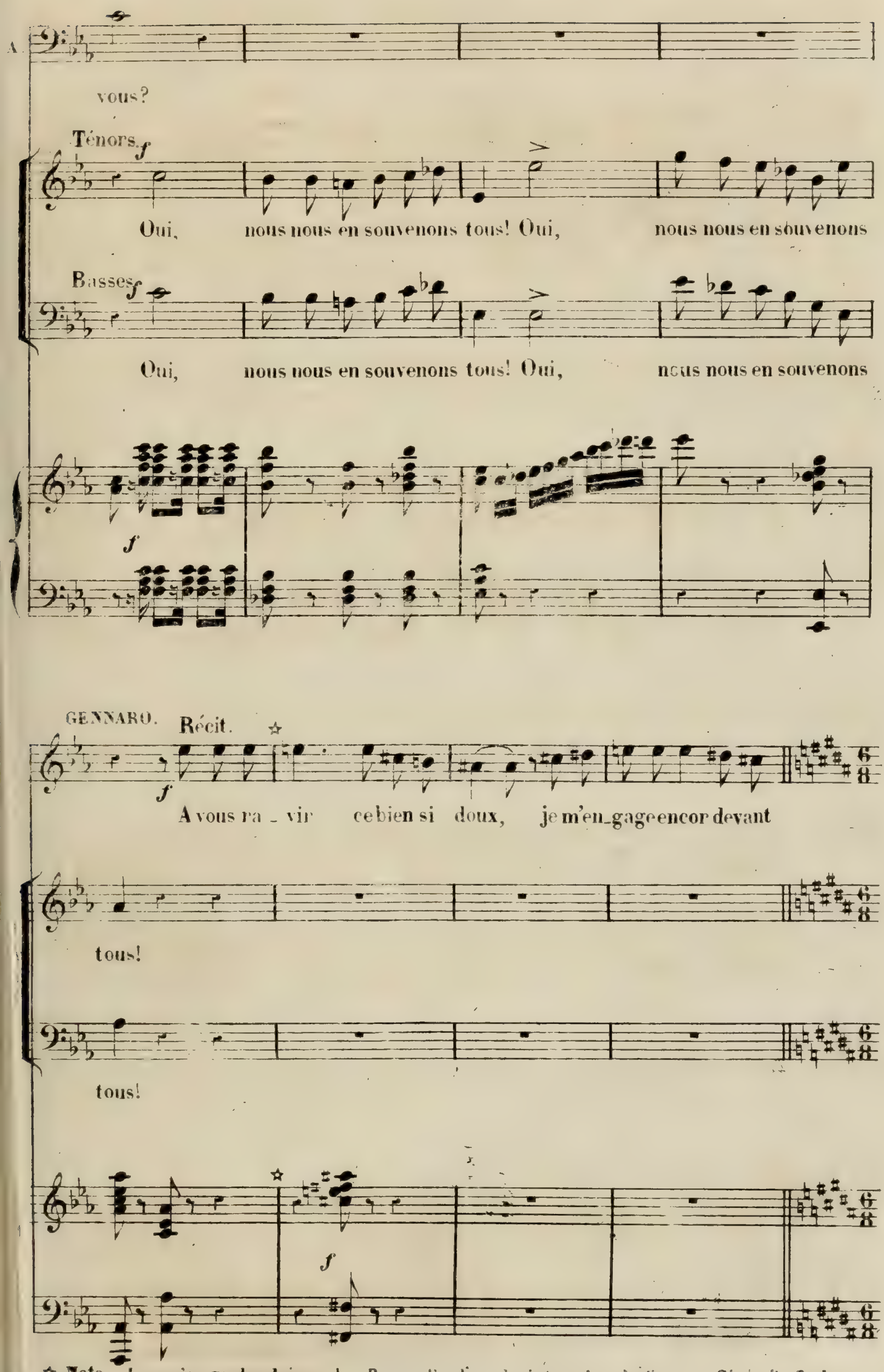
mf
Pour nous à flots qu'ils soient ver_sés A nous ces
nous à flots qu'ils soient ver_sés
se répande en flots pres_sés
A nous ces
cet
p
Pour nous à flots qu'ils soient ver_sés A nous ces
Qu'il se répande en flots pres_sés cet
A.
biens que rien n'é_pui_se Nous ne di_rons jamais as_sez. Nous
biens
or
que rien n'é_pui_se Nous ne di_rons jamais as_sez Nous
biens
or
que rien n'é_pui_se Nous ne di_rons jamais as_sez Nous
M.G.
ne dirons jamais: as_sez! jamais, non, jamais as_sez!
GEN. (à ses amis)
Et
ne dirons jamais: as_sez! jamais, non, jamais as_sez!
ne dirons jamais: as_sez! jamais, non, jamais as_sez!
ff


vous, mes compagnons de fê _ tes, Qui pou_viez douter de ma foi, Ve_
f
f
_nez, je veux payer mes det _ tes. C'est un plai _ sir nouveau pour moi!..
p
(à un ami)
LÉLIO.
As-tu tout, Lélio? Reprends ce _ ci, J'ai
honte de profiter ain _ si De ton esprit dis_trait: J'ai vingt du_cats plus que mon
GENNARO. (gaiement)
LEONI. (à Gennaro)
GENNARO.
comp _ te! Garde, ami, c'est pour l'inté _ rêt!.. Cent se_quins! Les voi_


(à un autre) MARCO.
G.
-ci! Prends, la mine est fé - con - de!.. Tiens, Marco... Que fais-
GENNARO.
Quoi! ne te dois-je pas...
M.
tu? Au contraire! c'est moi qui te dois cent du-
GENNARO.
M.
-cats! Hui-tiè - me merveil-le du mon-de! Viens, car dans ma stupeur pro-
G.
-fonde, Je veux te contempler du haut jusques en bas!.. Regardez bien ce beau jeune
pp

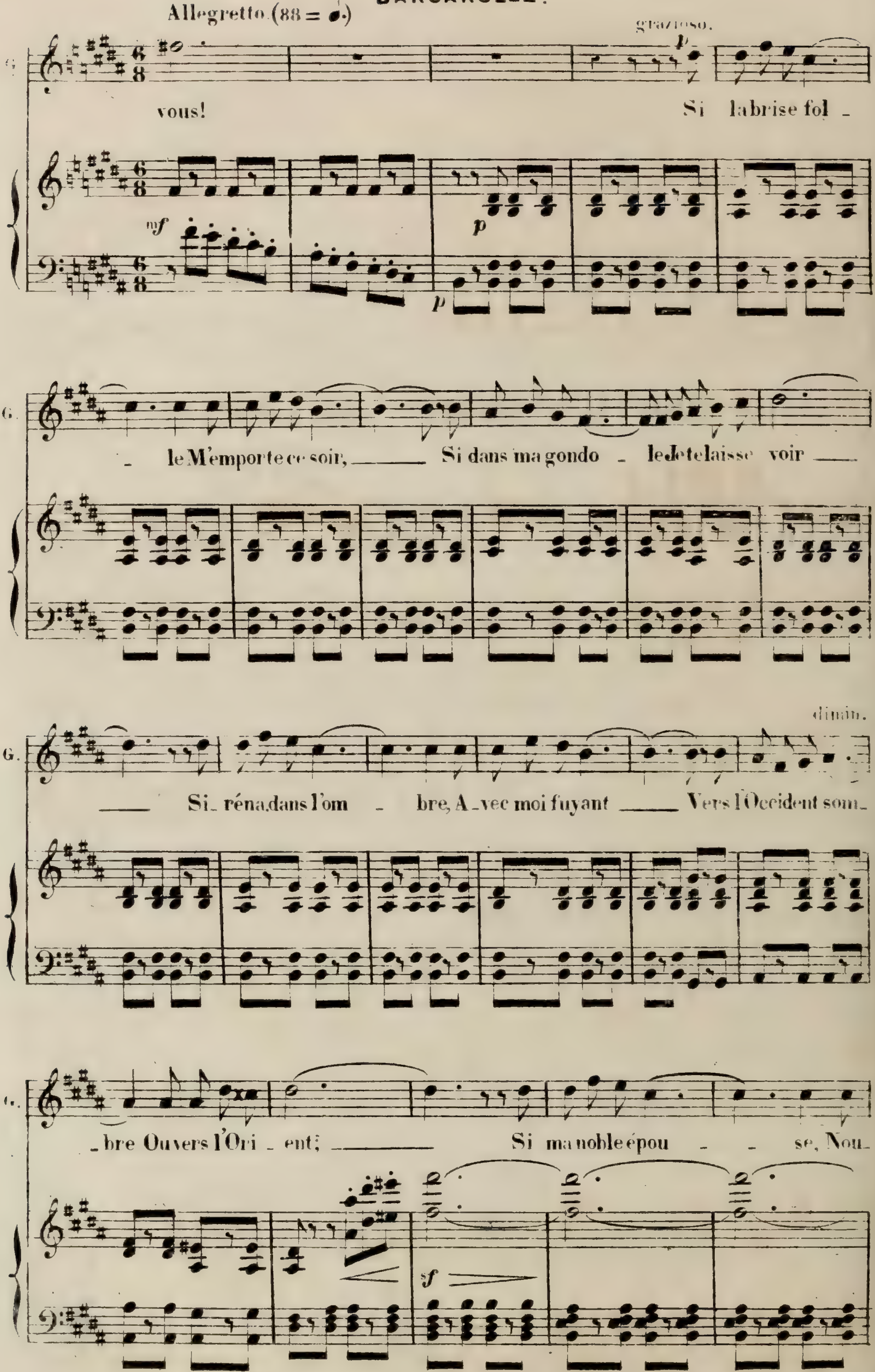

G.
hom_me, mes_sieurs, il est mon débi_teur il me doit cent du_cats!..
pp
G.
Tiens, prends deux fois la som_me... Nous voilà quit_tes!
Ténors.
f
En hon_neur on ne saurait
Basses.
f
En hon_neur on ne saurait
ff
(à Ascanio)
G.
A ton tour!
ê_tre plus gentil_hom_me!
ê_tre plus gentil_hom_me!
p


ASCANIO.
(à Gennaro)
C'est ce soir, à nuit clo_se,Que no_tre compte à nous sera ré_
dim.
GENNARO.
Comment?
A.
_glé... Ce soir, n'oublions pas la clause, A_vec la Si_
p
A.
_ré_na tu dois furti_ve_ment pour l'Ar_no quitter le Po_
pp
A.
_to_se... C'est un pa_ri fait entre nous, Mes_sieurs,vous en souvenez
f

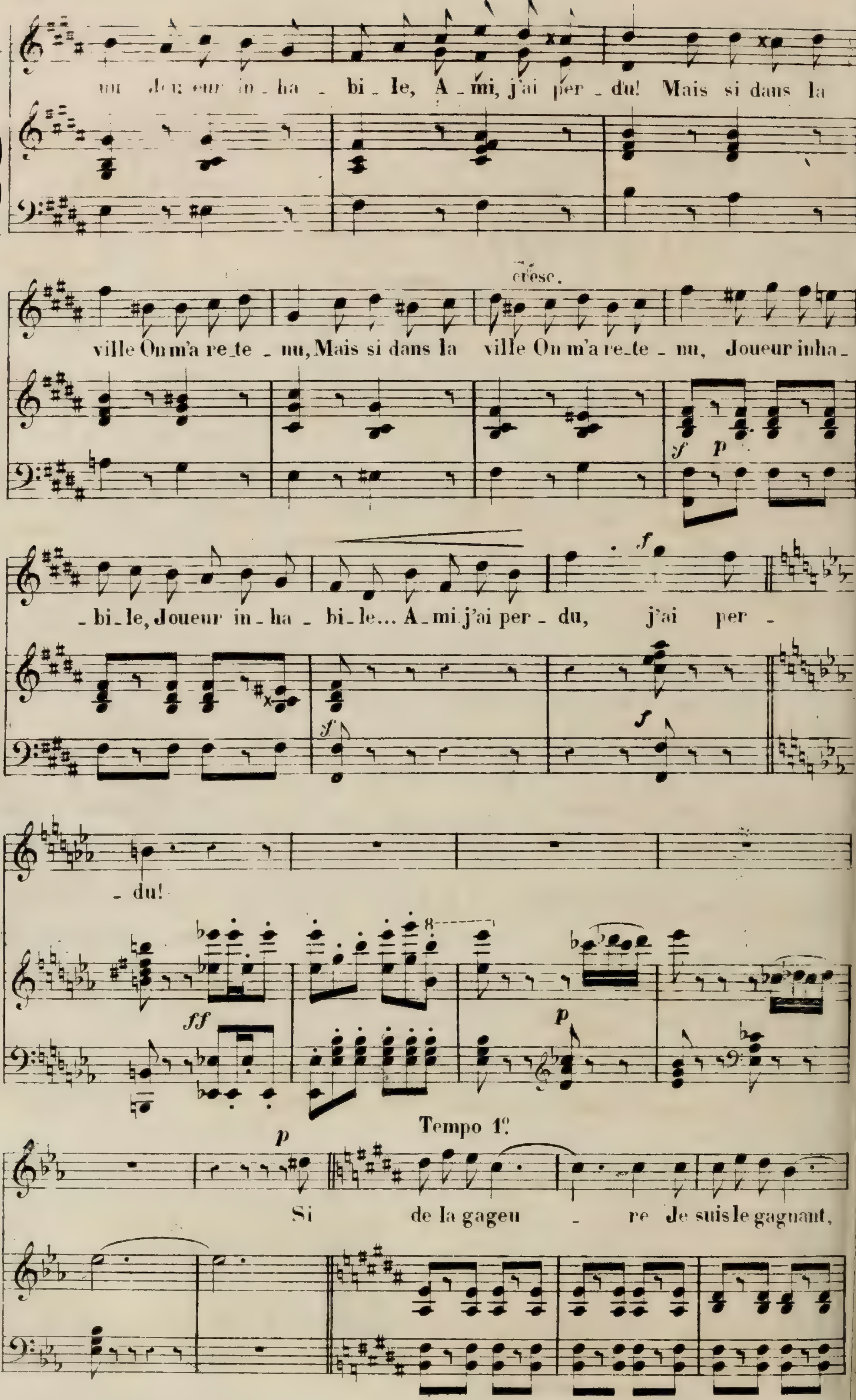


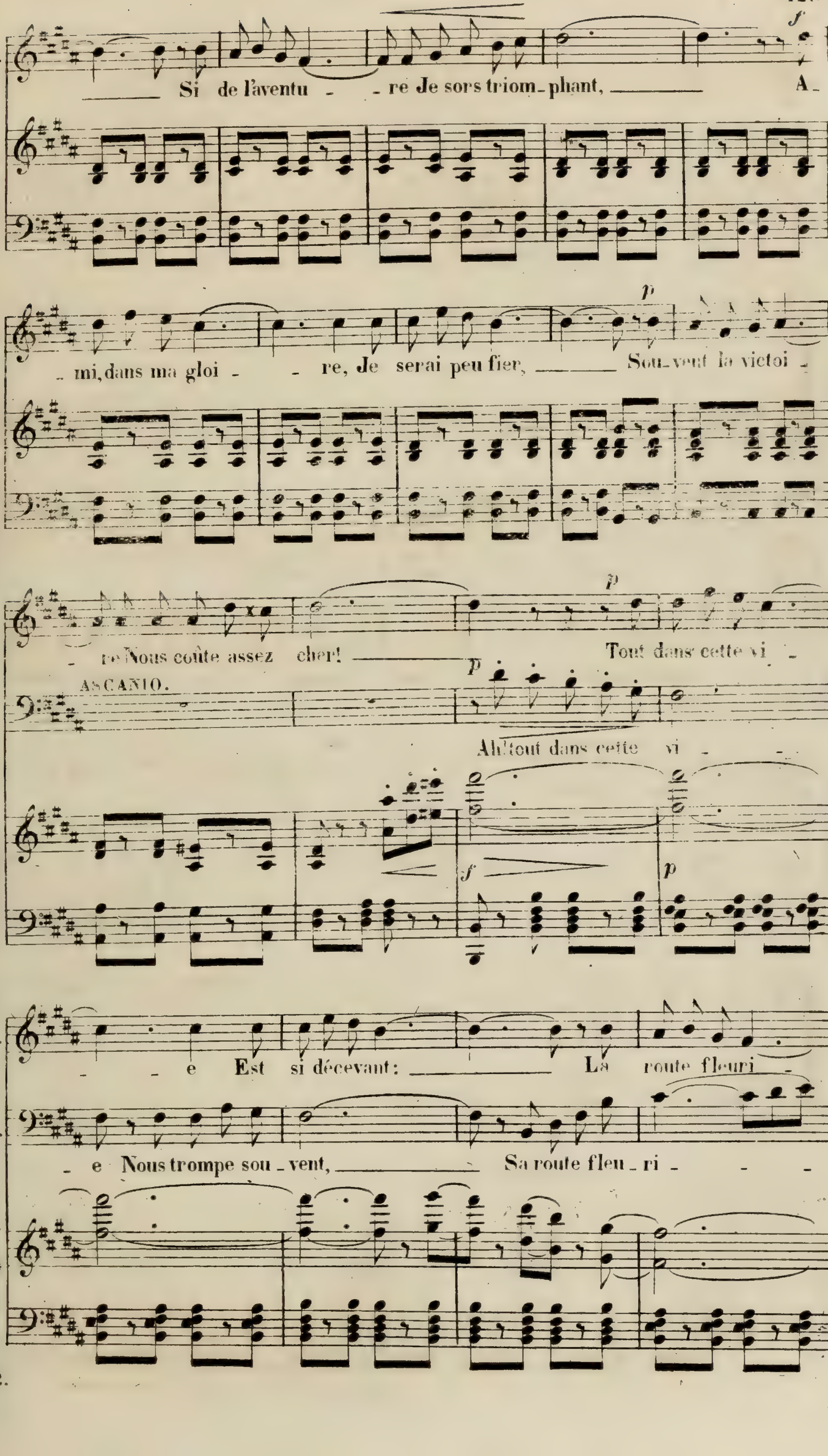

☆ Nota. Lorsqu'on voudra baisser la Barcarolle d'un demi-ton, c'est à dire en Si ♭, il faudra opérer la transposition à partir de cette mesure.

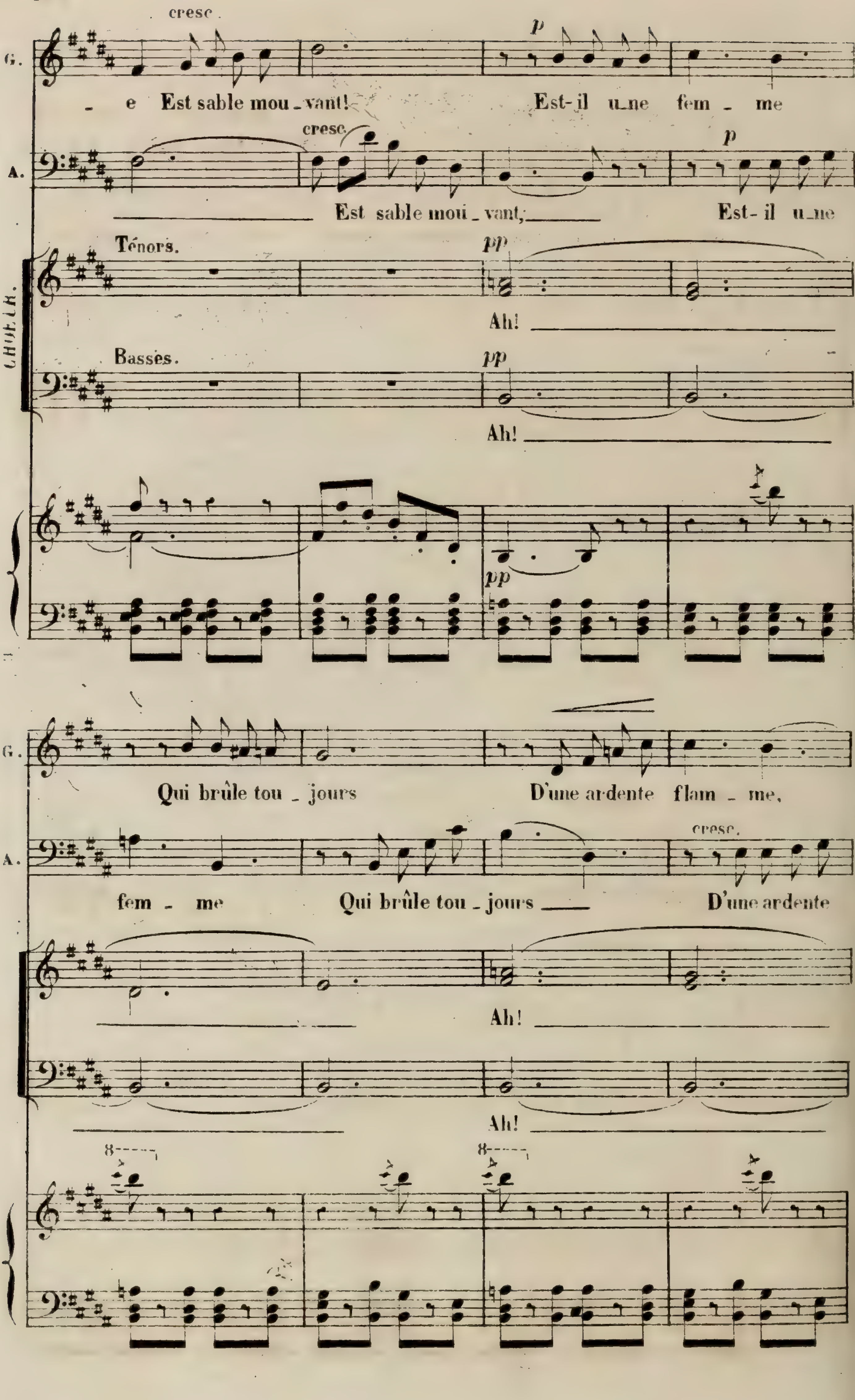
## BARCAROLLE.


Allegretto (88 = ♩.)
grazioso.
vous! Si la brise fol_
_le M'emporte ce soir, Si dans ma gondo _ le Je te laisse voir
Si_réna, dans l'om _ bre, A_vec moi fuyant Vers l'Occident som_
diminu.
_bre Ou vers l'Ori _ ent; Si ma noble épou _ _ se, Nou_
mf
p
f

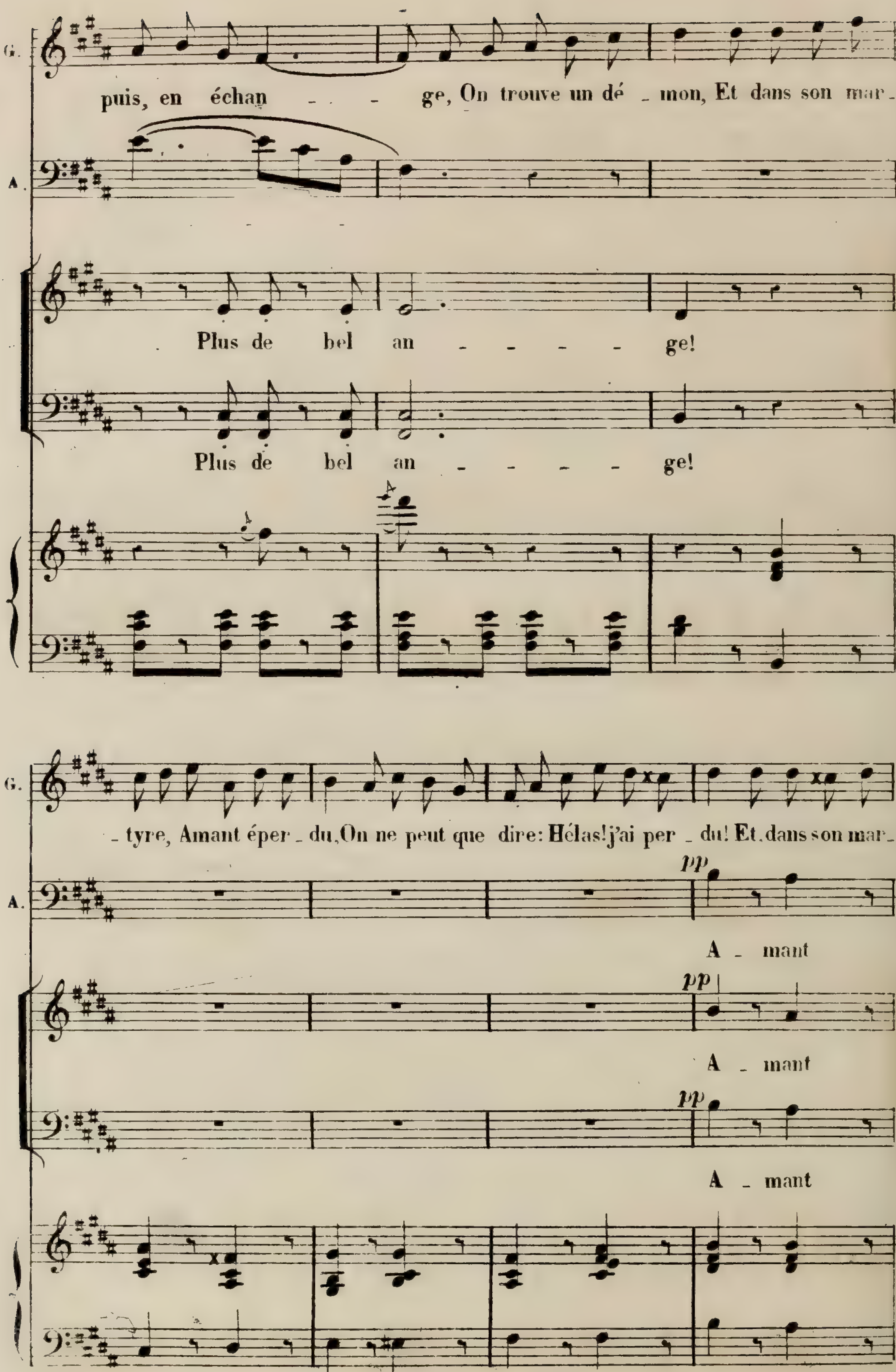

velle Didon, Cha_grine et jalou - se, Répète mon nom;
Si son œil hu_mi - de Cherche, en l'implo_rant, A l'horizon
dim. rit. a tempo.
vi - de Mon navire errant; Si de Naple ou Ro -
a tempo.
suivez.
p
- me Bien_tôt je t'écris: En franc gentilhom -
- me, Tu dis: je suis pris! Mais si dans la vil_le On m'a re_te -

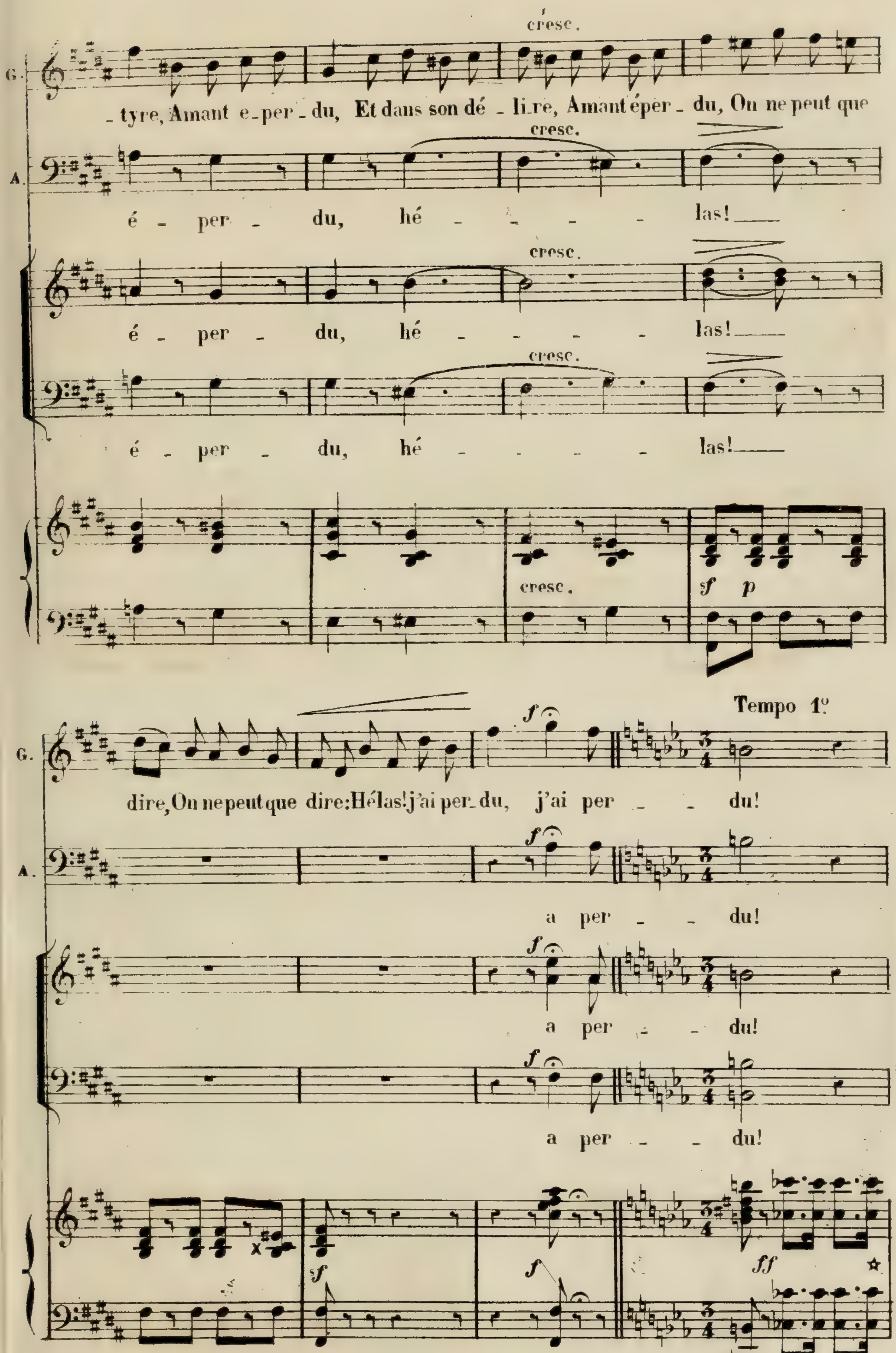

G.
un Joueur inha - bi - le, A - mi, j'ai per - du! Mais si dans la
crésc.
ville On m'a re_te - nu, Mais si dans la ville On m'a re_te - nu, Joueur inha -
f p
- bi_le, Joueur in_ha - bi_le... A_mi j'ai per - du, j'ai per -
f
- du!
ff
p
8
Tempo 1°
Si de la gageu - re Je suis le gagnant,


G.
Si de l'aventu - re Je sors triom_phant,
A_mi, dans ma gloi - re, Je serai peu fier,
Sou_vent la victoi_re Nous coûte assez cher!
Tout dans cette vi - e Est si décevant:
La route fleuri -
ASCANIO.
Ah! tout dans cette vi - e Nous trompe sou_vent,
Sa route fleu_ri -
A.

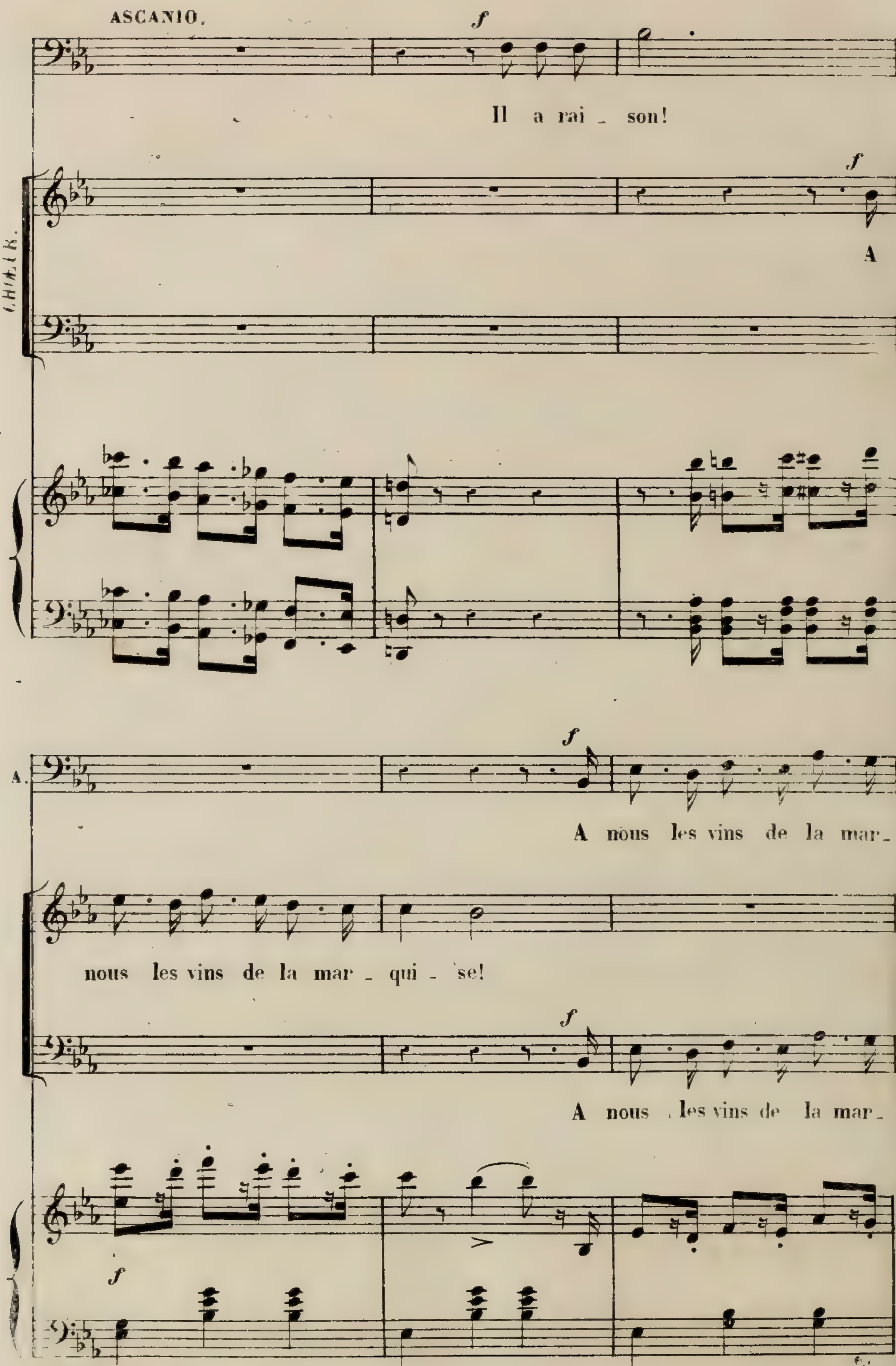

cresc.
G.
_ e Est sable mou _ vant! Est-il u_ne fem _ me
cresc.
p
A.
Est sable mou _ vant; Est- il u_ne
Ténors.
pp
Ah!
CHŒUR.
Basses.
pp
Ah!
pp
G.
Qui brûle tou _ jours D'une ardente flam _ me,
A.
cresc.
fem _ me Qui brûle tou _ jours D'une ardente
Ah!
Ah!

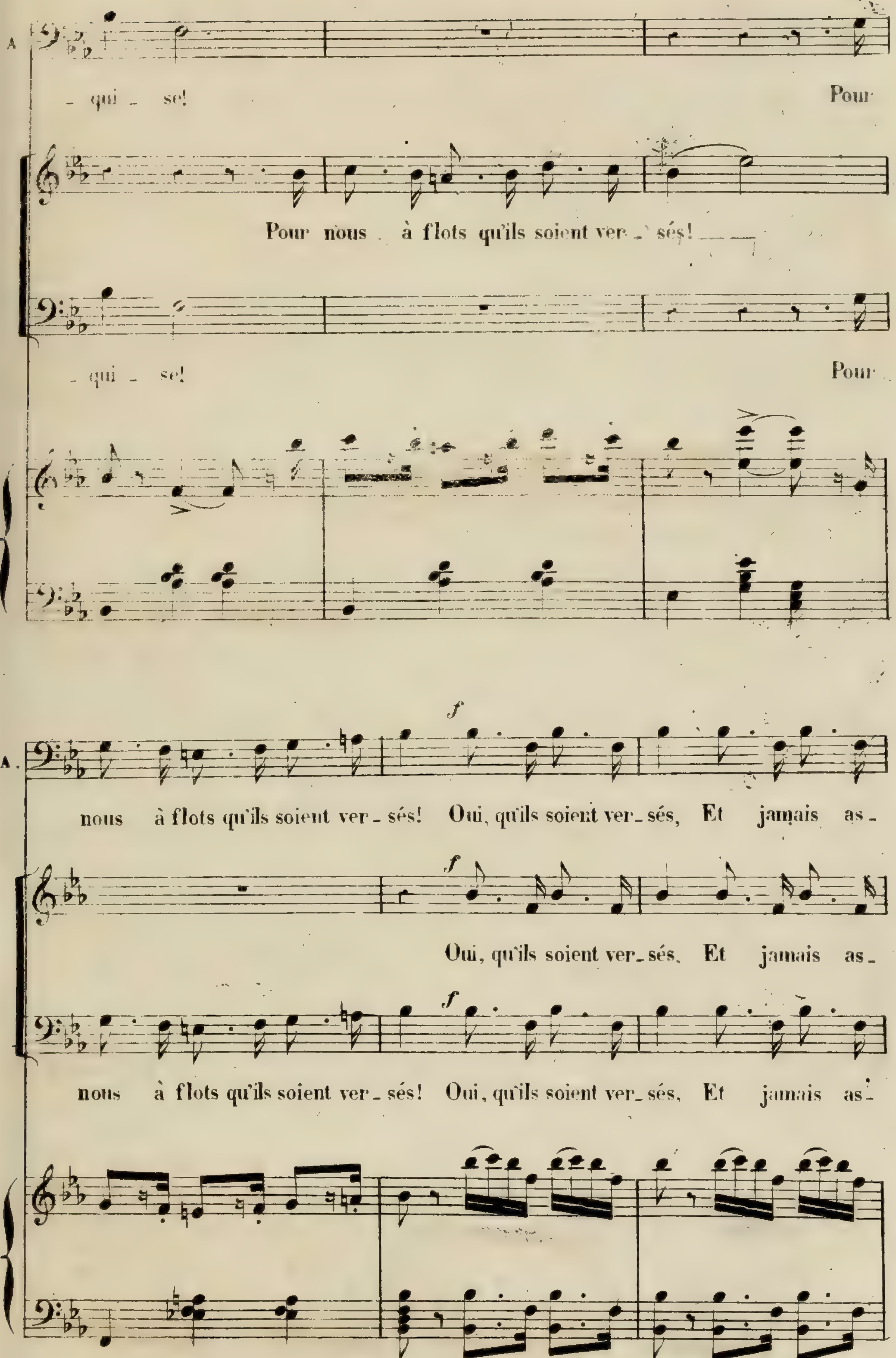

cresc.
dim: rit: p a tempo.
De constants a - mours? On adore un an -
flamme, D'un pur amour?
(riant) pp
Ah! ah! ah!
Ah! ah! ah!
a tempo.
cresc.
rit.
pp
- - gé, On perd la raison... Et
léger.
(riant)
pp
ah! ah!
ah! ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah! ah!

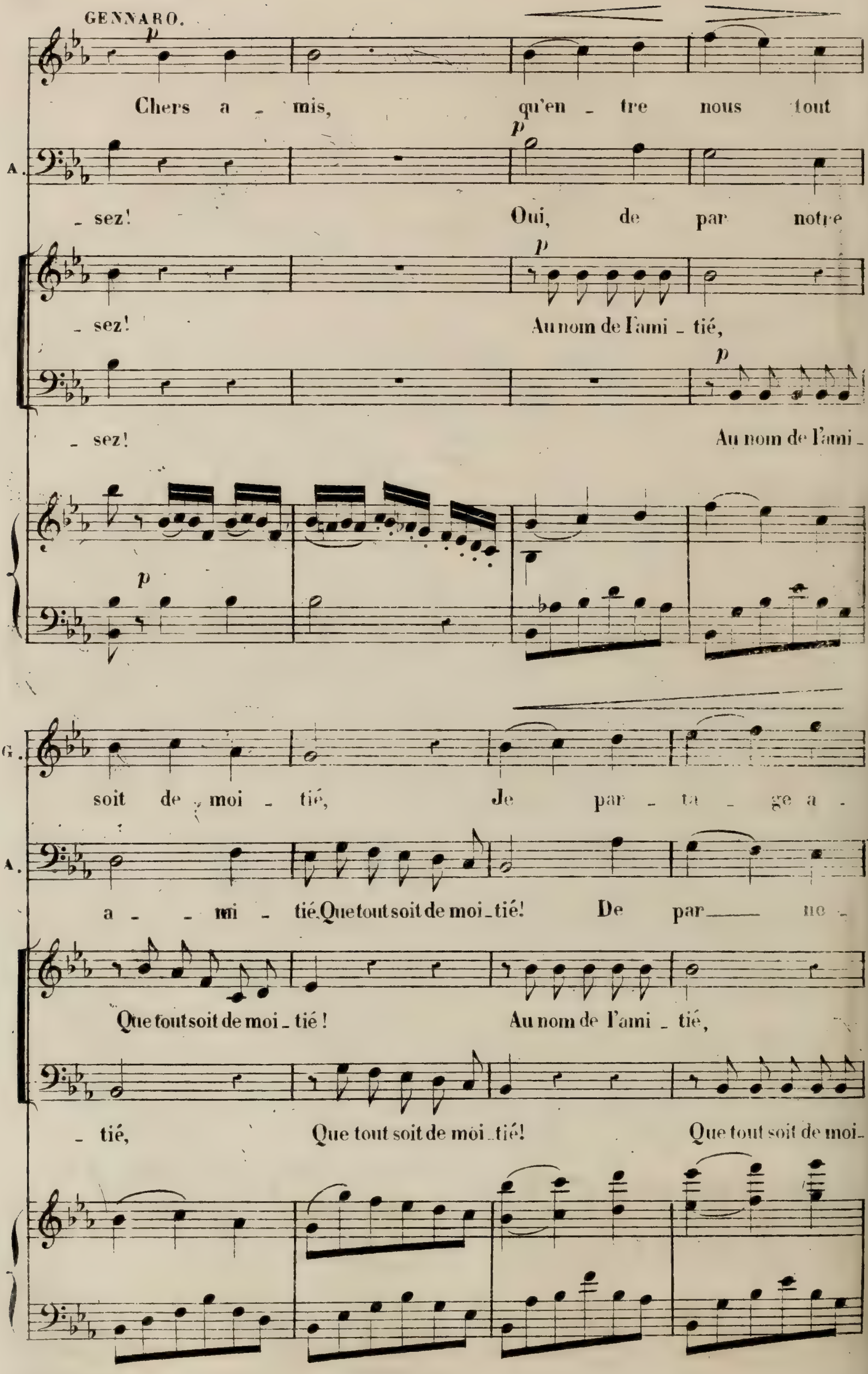

G.
puis, en échan - - - ge, On trouve un dé - mon, Et dans son mar-
A.
Plus de bel an - - - - ge!
Plus de bel an - - - - ge!
G.
- tyre, Amant éper - du, On ne peut que dire: Hélas! j'ai per - du! Et dans son mar-
A.
pp
A - mant
pp
A - mant
pp
A - mant

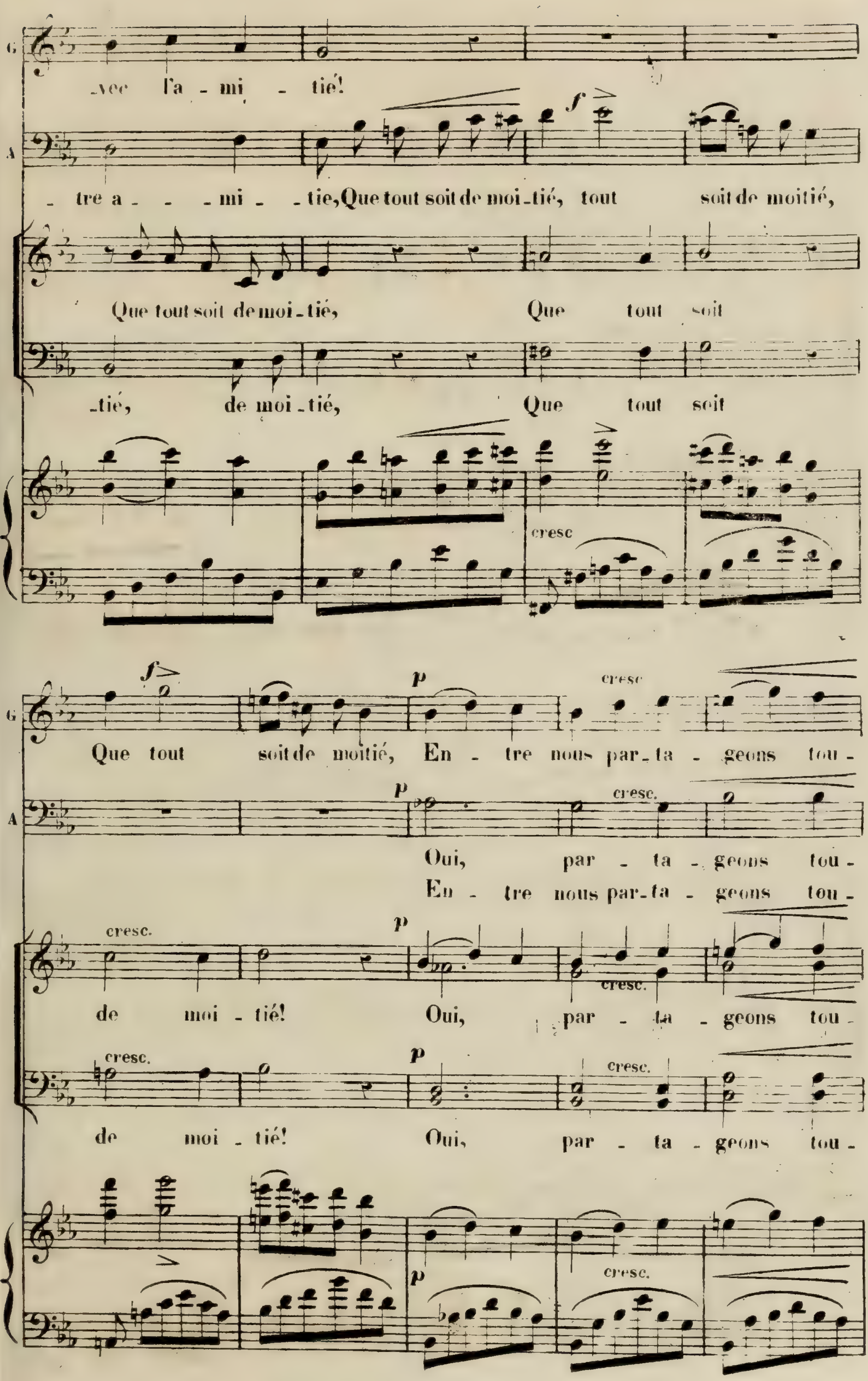



☆ Nota. Lorsqu'on aura baissé la Barcarolle d'un demi-ton, la transposition ne cessera qu'à partir de la mesure suivante, page 128.

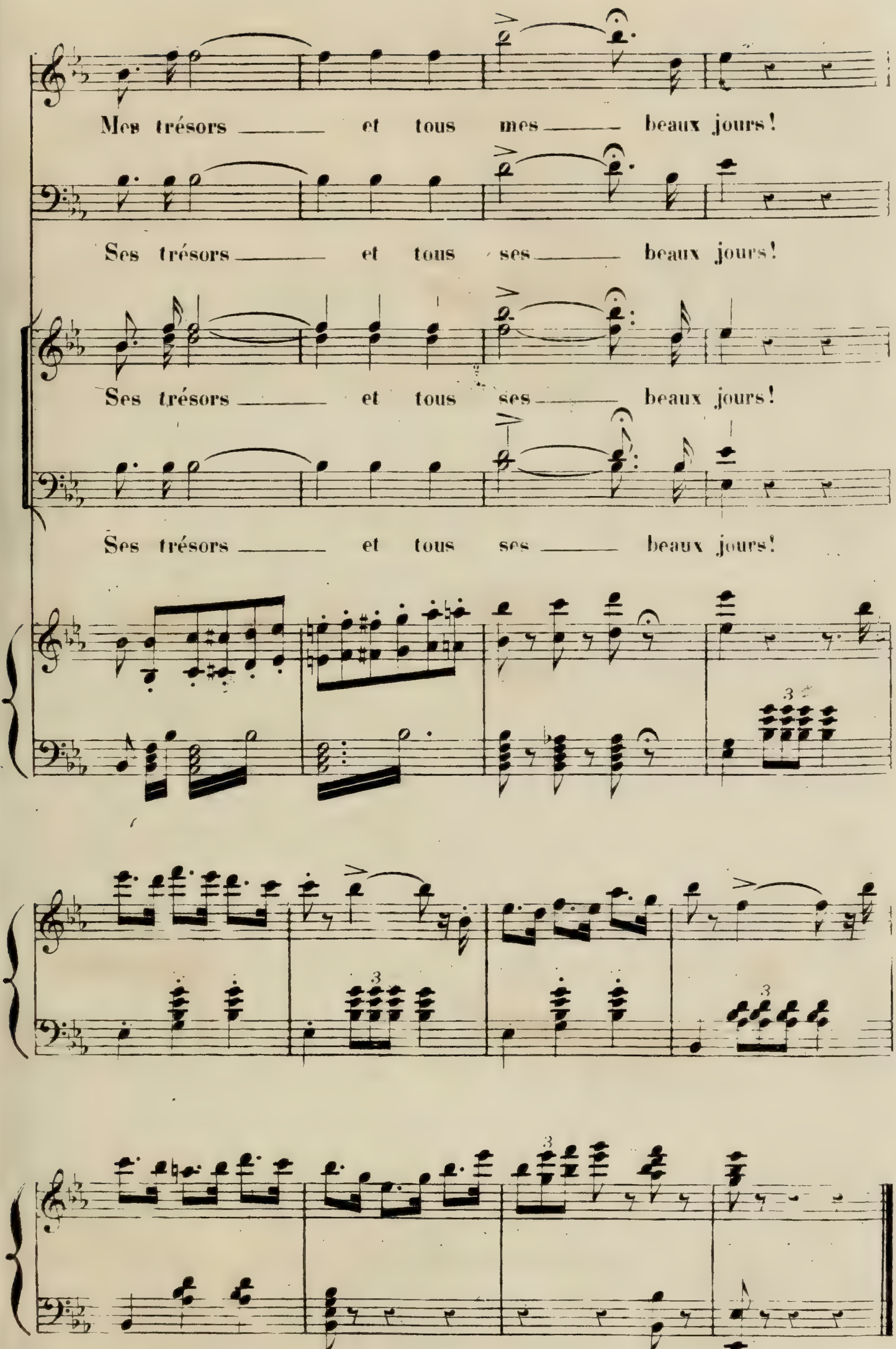

ASCANIO.
CHŒUR.
Il a rai - son!
A
A.
A nous les vins de la mar-
nous les vins de la mar - qui - se!
A nous les vins de la mar-


A
- qui - se!
Pour
Pour nous à flots qu'ils soient ver - sés!
- qui - se!
Pour
A.
nous à flots qu'ils soient ver - sés! Oui, qu'ils soient ver - sés, Et jamais as -
Oui, qu'ils soient ver - sés, Et jamais as -
nous à flots qu'ils soient ver - sés! Oui, qu'ils soient ver - sés, Et jamais as -


GENNARO.
Chers a - mis, qu'en - tre nous tout
- sez! Oui, de par notre
- sez! Au nom de l'ami - tié,
- sez! Au nom de l'ami -
G.
soit de moi - tié, Je par - ta - ge a -
A.
a - - mi - tié. Que tout soit de moi - tié! De par — no -
Que tout soit de moi - tié! Au nom de l'ami - tié,
- tié, Que tout soit de moi - tié! Que tout soit de moi-

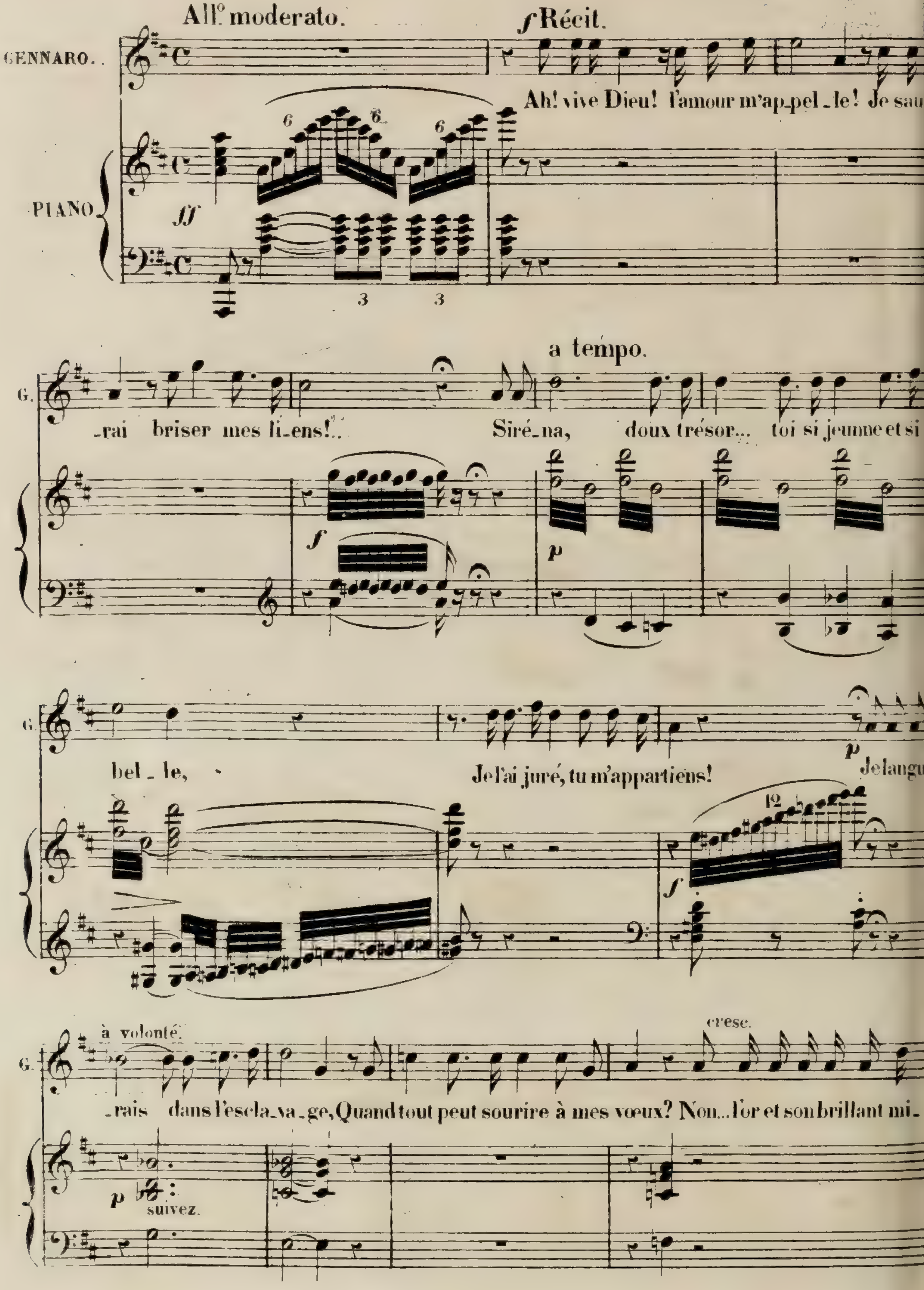

G
A
-vec l'a - mi - tie!
- tre a - - - mi - - tie, Que tout soit de moi - tié, tout soit de moitié,
Que tout soit de moi - tié, Que tout soit
-tié, de moi - tié, Que tout soit
cresc
f
Que tout soit de moitié, En - tre nous par - ta - geons tou -
Oui, par - ta - geons tou -
En - tre nous par - ta - geons tou -
de moi - tié! Oui, par - ta - geons tou -
de moi - tié! Oui, par - ta - geons tou -
cresc.
p


Più moto.
rit.
G
-jours Les tré - sors qui font les beaux jours!
A
-jours Ses tré - sors qui font les beaux jours!
-jours Ses tré - sors qui font les beaux jours!
-jours Ses tré - sors qui font les beaux jours!
Più moto.
Partagez toujours, toujours Mes trésors et mes beaux jours,
Par - tageons toujours, toujours Ses trésors et ses beaux jours,
Par - tageons toujours, toujours Ses trésors et ses beaux jours,
Par - tageons toujours, toujours Ses trésors et ses beaux jours,


Mes trésors et tous mes beaux jours!
Ses trésors et tous ses beaux jours!
Ses trésors et tous ses beaux jours!
Ses trésors et tous ses beaux jours!

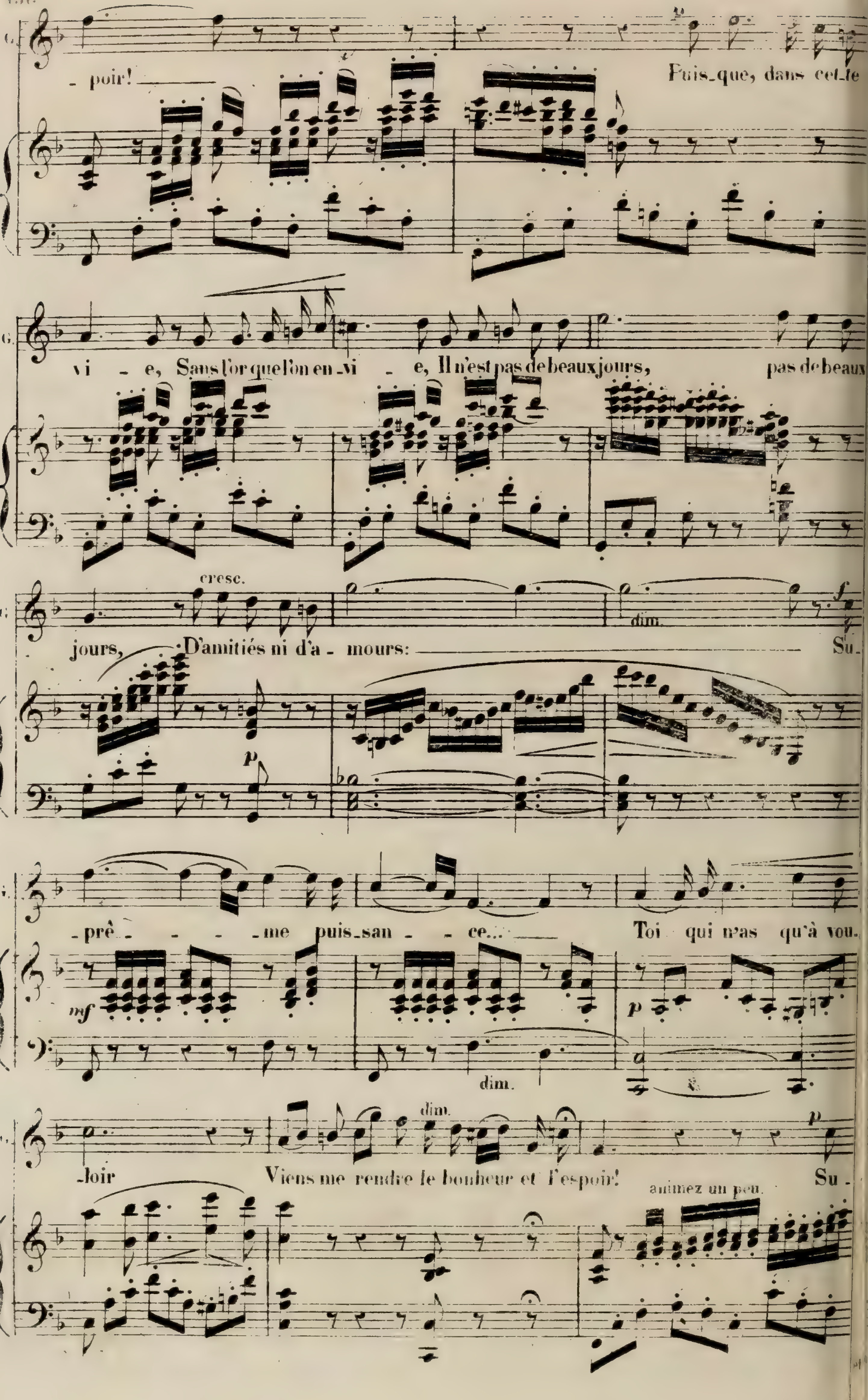
*REP* Le diable m'emporte si j'osais m'y remontrer jamais!

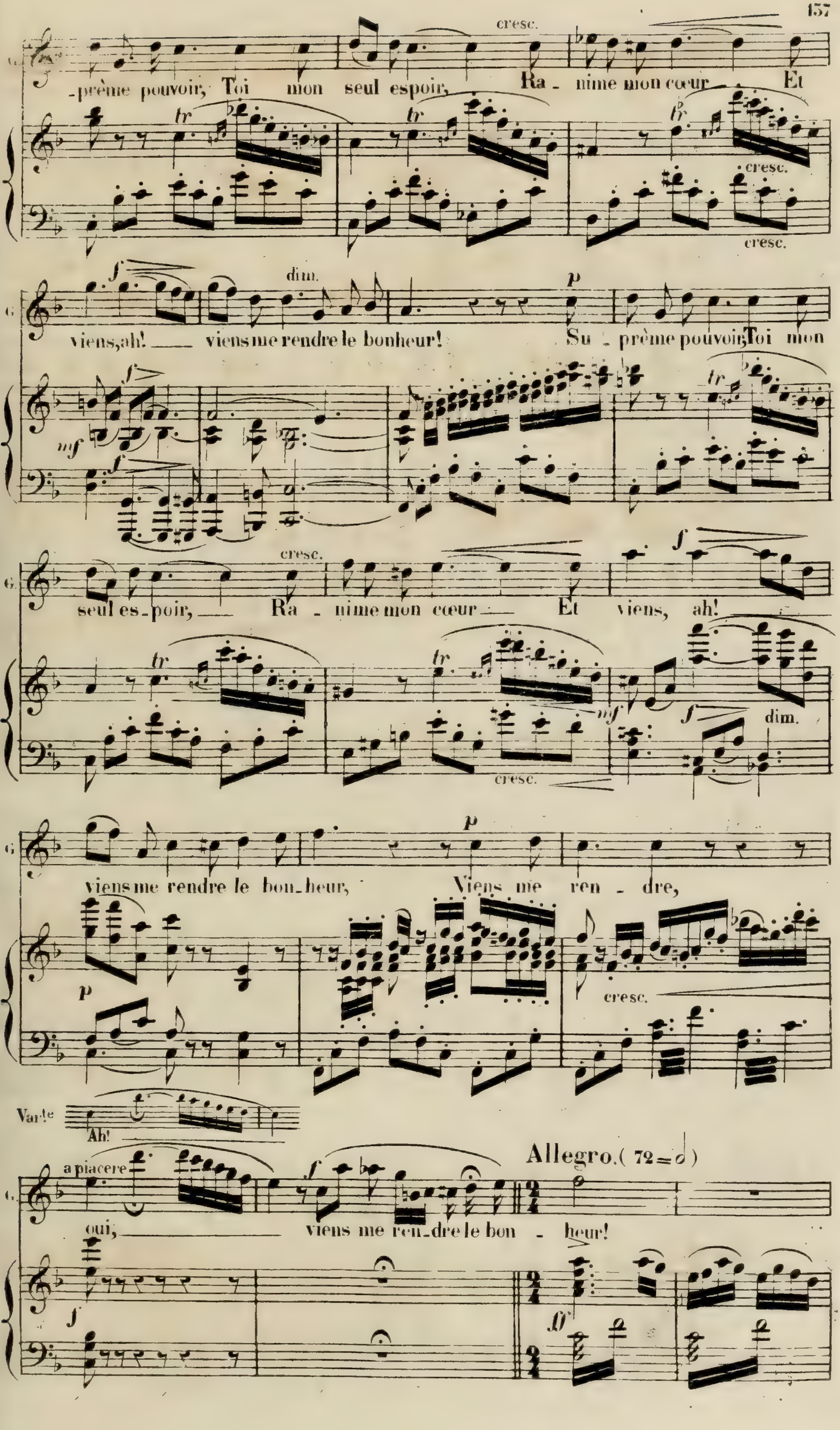
## Nº 10 AIR. *

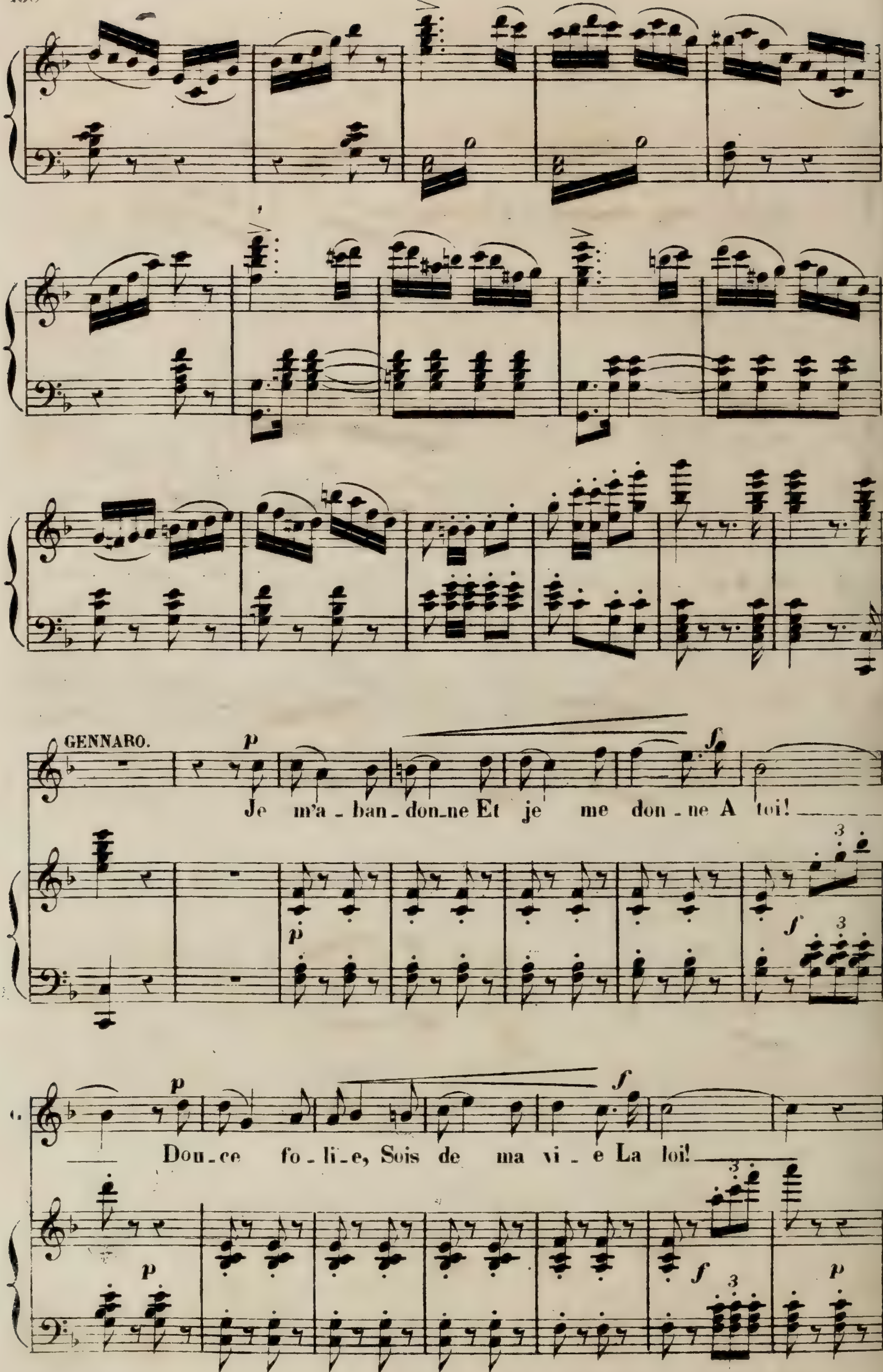



* NOTA: on peut, à volonté, supprimer cet air.

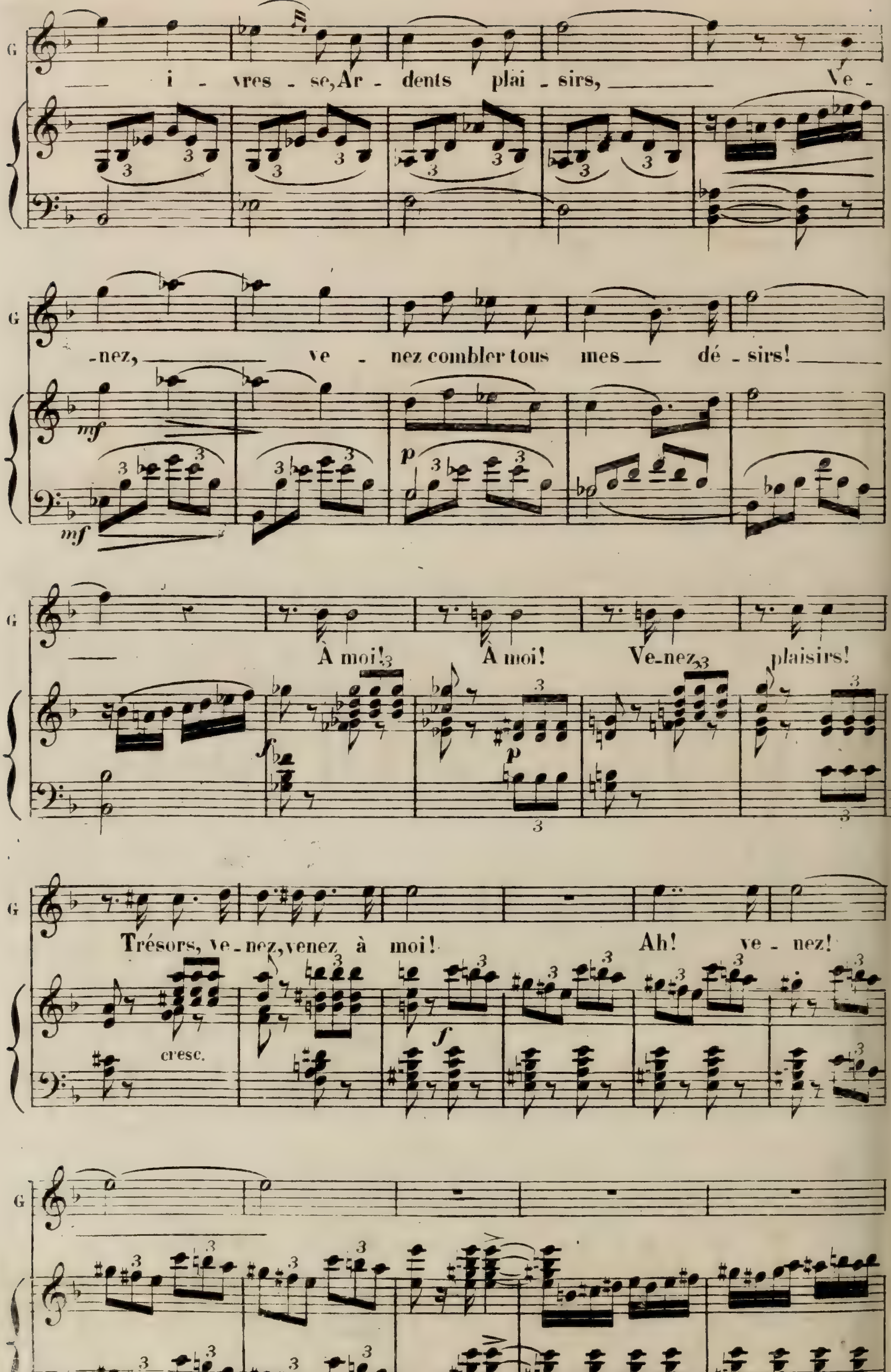

a tempo.
animez.
cresc.
-ra-ge M'offre un hori-zon radi-eux! Biens de la ter-re, amour des
cieux!
Su-
Larghetto. (50 = ♩.)
-prê- -me puis-san-ce, Toi, qui n'as qu'à vou-
-loir, Viens, à mon e-xis-ten-ce
dim.
Viens ren-dre le bon-heur, le bon-heur et l'es-


- poir!
Puis_que, dans cet_te
vi - e, Sans l'or que l'on en_vi - e, Il n'est pas de beaux jours, pas de beaux
cresc.
jours, D'amitiés ni d'a - mours: Su_
dim.
p
- prê - - - - me puis_san - - ce... Toi qui n'as qu'à vou_
mf
p
dim.
_loir Viens me rendre le bonheur et l'espoir! Su -
dim.
p
animez un peu.

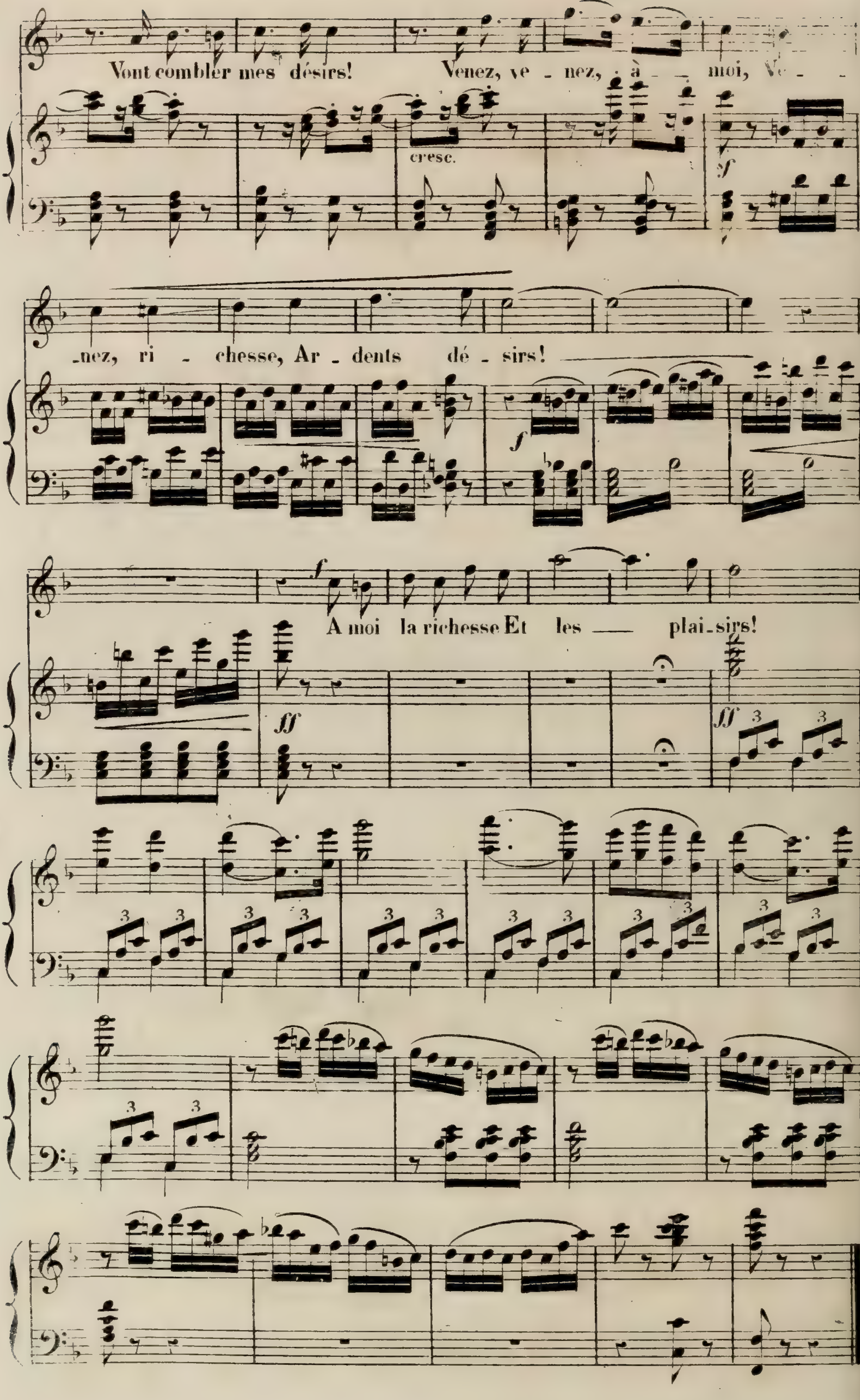

cresc.
-prême pouvoir, Toi mon seul espoir, Ra - nime mon cœur Et
tr
cresc.
dim.
p
viens, ah! viens me rendre le bonheur! Su - prême pouvoir, Toi mon
mf
cresc.
f
seul es - poir, Ra - nime mon cœur Et viens, ah!
dim.
p
viens me rendre le bon - heur, Viens me ren - dre,
cresc.
Var.te
Ah!
a piacere
oui, viens me ren - dre le bon - heur!
Allegro. ( 72 = 𝅗𝅥 )
ff


GENNARO.
Je m'a_ban_don_ne Et je me don_ne A toi!
Dou_ce fo_li_e, Sois de ma vi_e La loi!


rit.
Fière e-xis-tence Grande o-pu-len-ce De Roi! Tré-sors, ri-
a tempo.
chesse, Amour, i-vresse, A moi! L'a-mour et les plaisirs
Vont char-mer mes loisirs; Pour toi, jeu-ne beauté, Ma
cresc.
dé-i-té, Je veux la li-ber-té!
cresc.
dim.
Bon-heur,

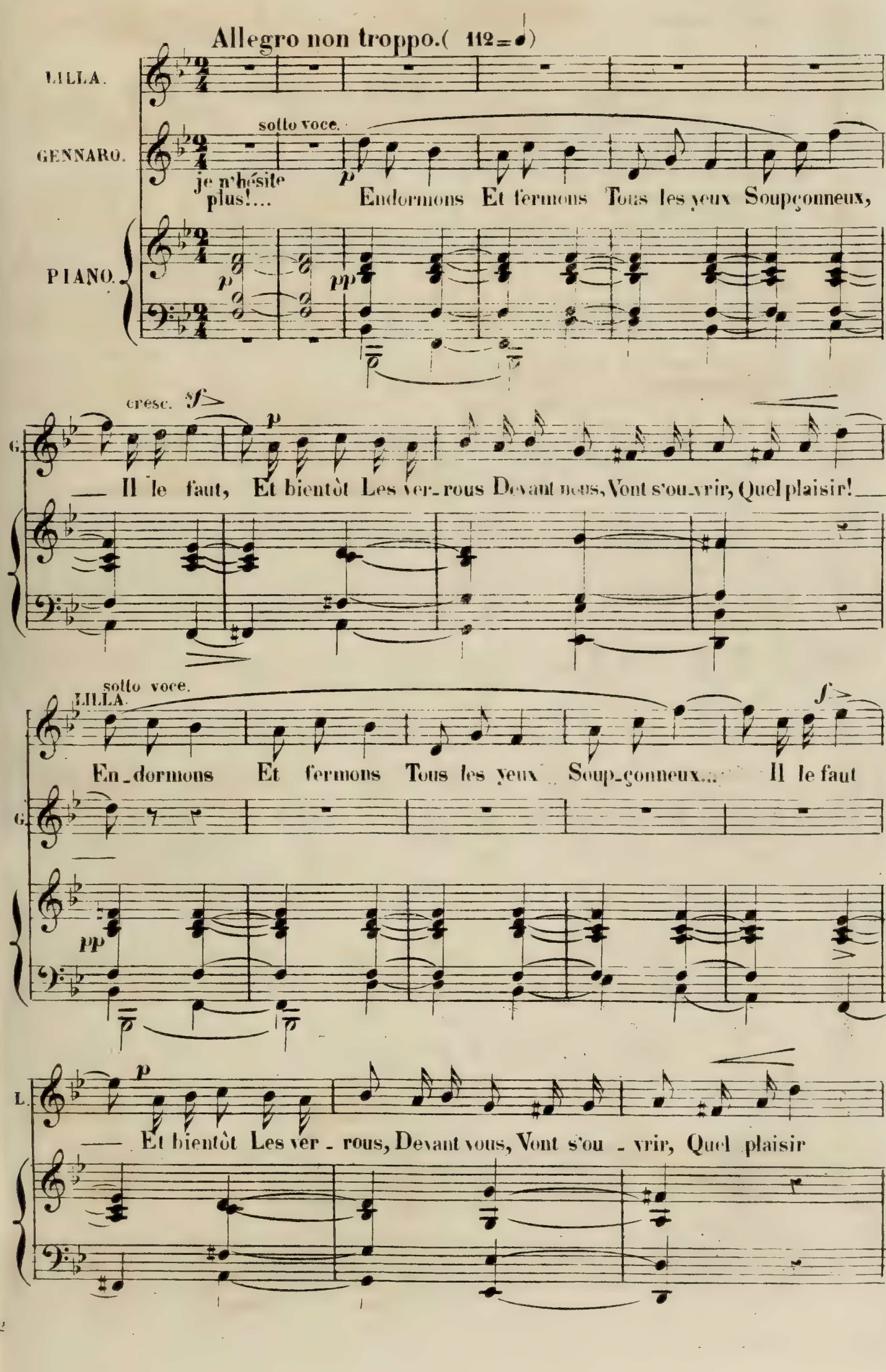

G
i - vres - se, Ar - dents plai - sirs, Ve -
- nez, ve - nez combler tous mes dé - sirs!
À moi! À moi! Ve-nez plaisirs!
Trésors, ve - nez, venez à moi! Ah! ve - nez!
mf
p
f
cresc.


G.
Ah! Je m'a_ban_don_ne Et
je me don_ne À toi! Dou_ce fo_li_e, Sois
de ma vi_e La loi! Que tout m'en_ivre, Je
veux vi_vre En Roi! Oui, je me
donne à toi, Et je sui_vrai ta loi! L'amour et les plaisirs
cresc.

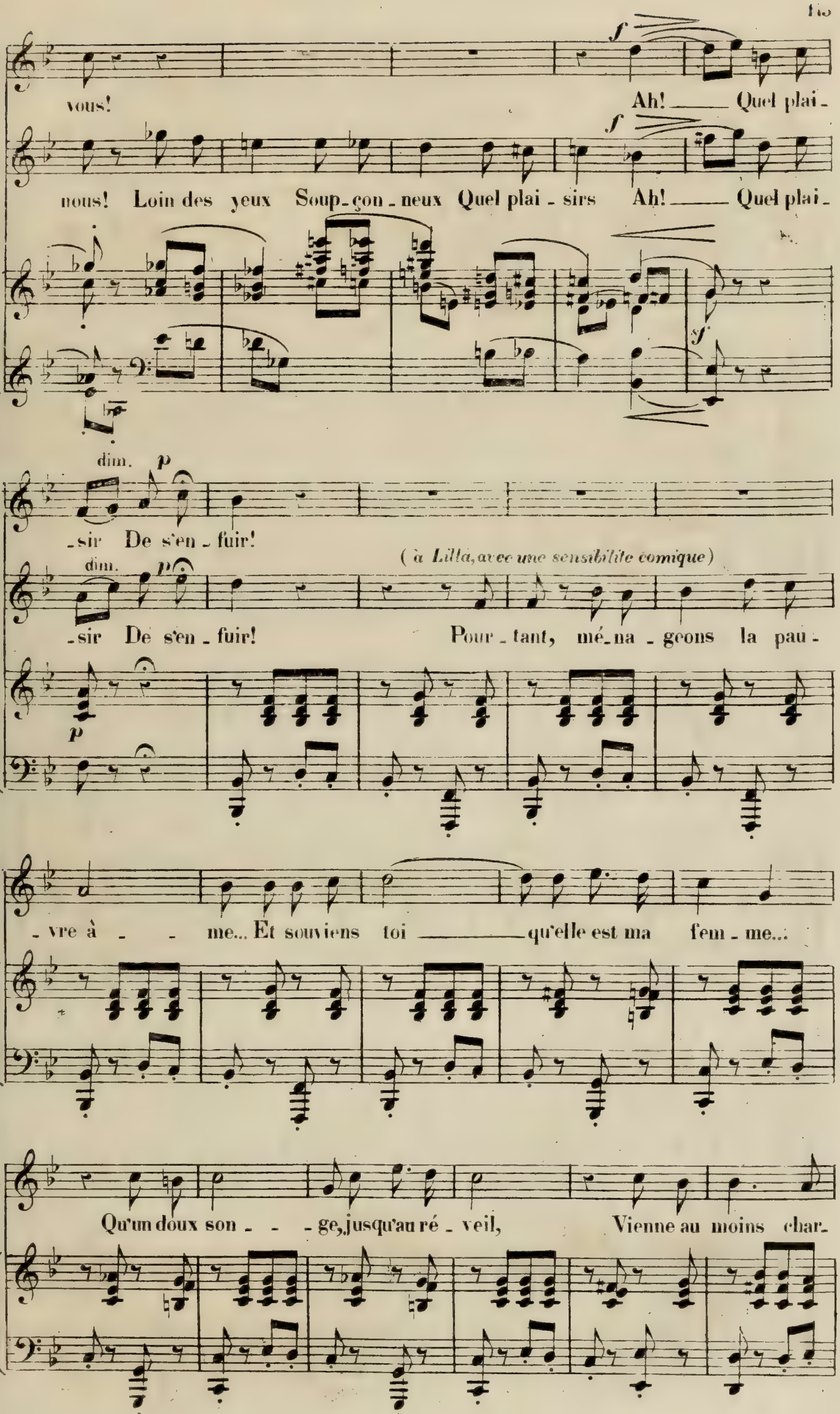

Vont combler mes désirs! Venez, ve - nez, à - moi, Ve -
-nez, ri - chesse, Ar - dents dé - sirs!
A moi la richesse Et les plai - sirs!
cresc.

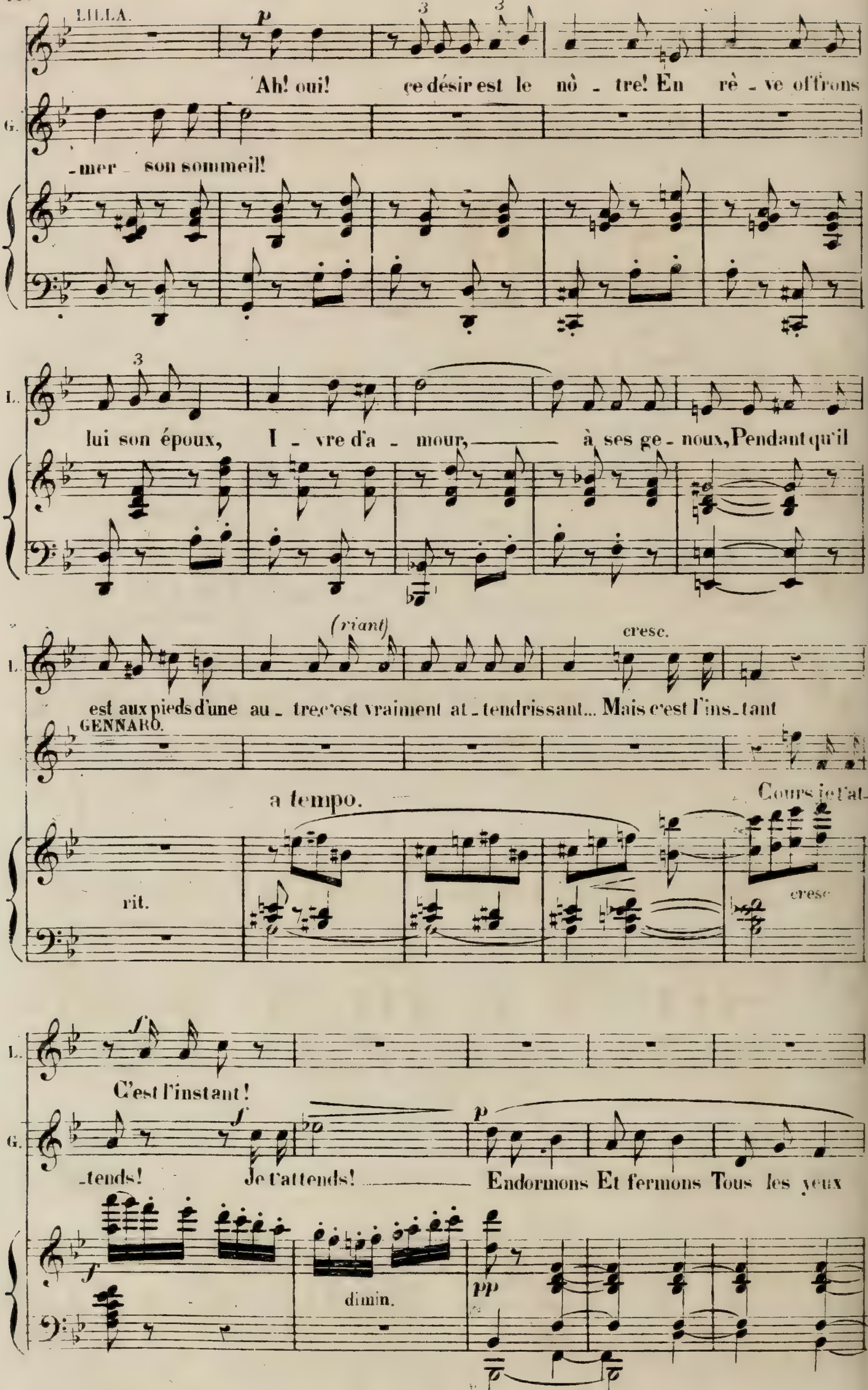
*REP* Cuirassez vous contre les railleries de tout Palerme!... non! non!

## Nº 11. DUO.

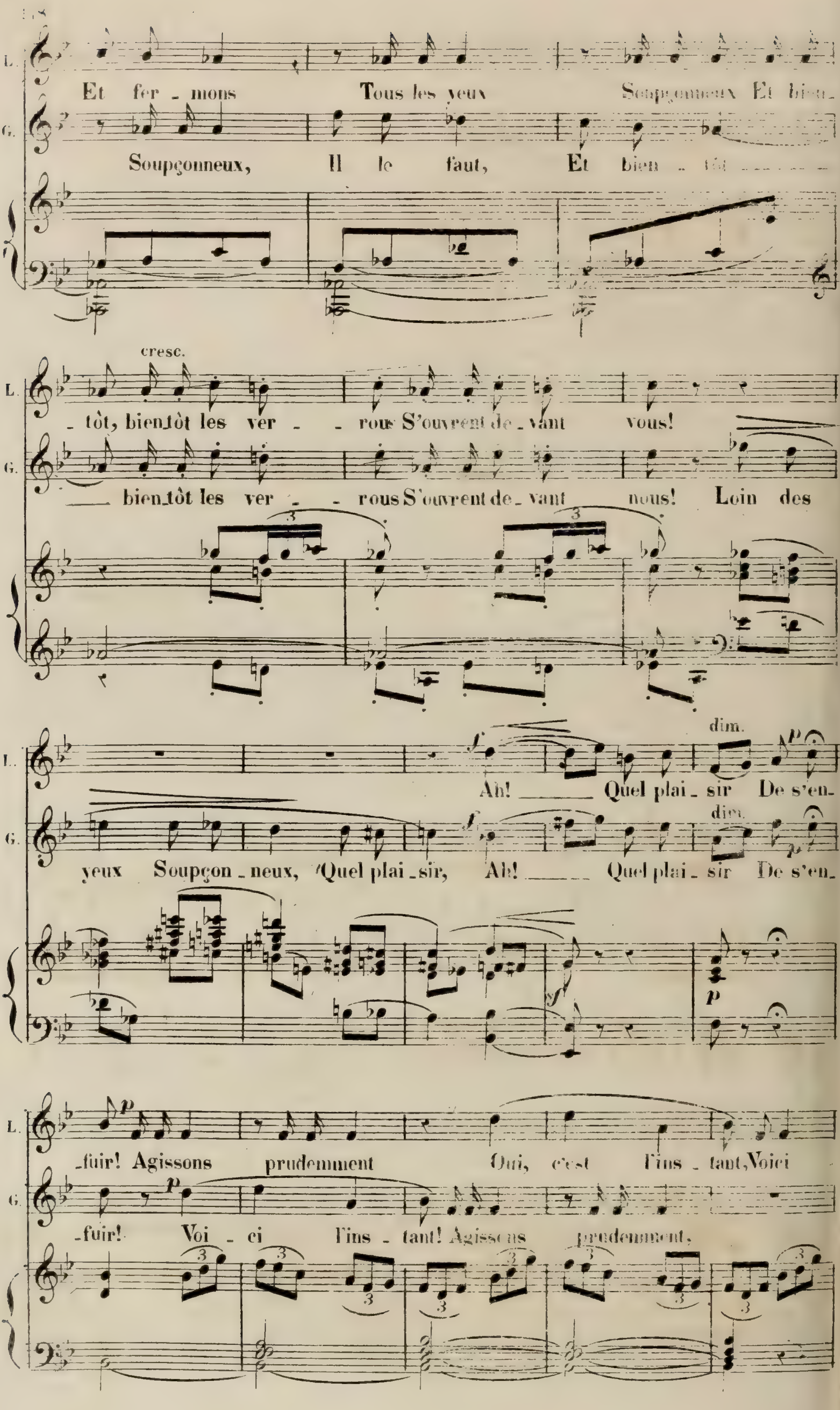



GENNARO.
Grâce à toi, Je le vois A mon gré je pour_rai Dé_fi_er Le geô_
cresc.
L.
Grâce à moi, Je le voi, Vous ri_rez Et pour_rez Dé_fi_er Le geô_
G.
_lier!
L.
pp
_lier! Endor_mons Et fer_mons Tous les yeux
G.
pp
Endormons Et fermons Tous les yeux Soupçonneux, Il le faut
pp
cresc.
L.
Soupçonneux Et bien_tôt, bientôt les ver_rous S'ouvrent de_vant
G.
cresc.
Et bien_tôt, bientôt les ver_rous S'ouvrent de_vant

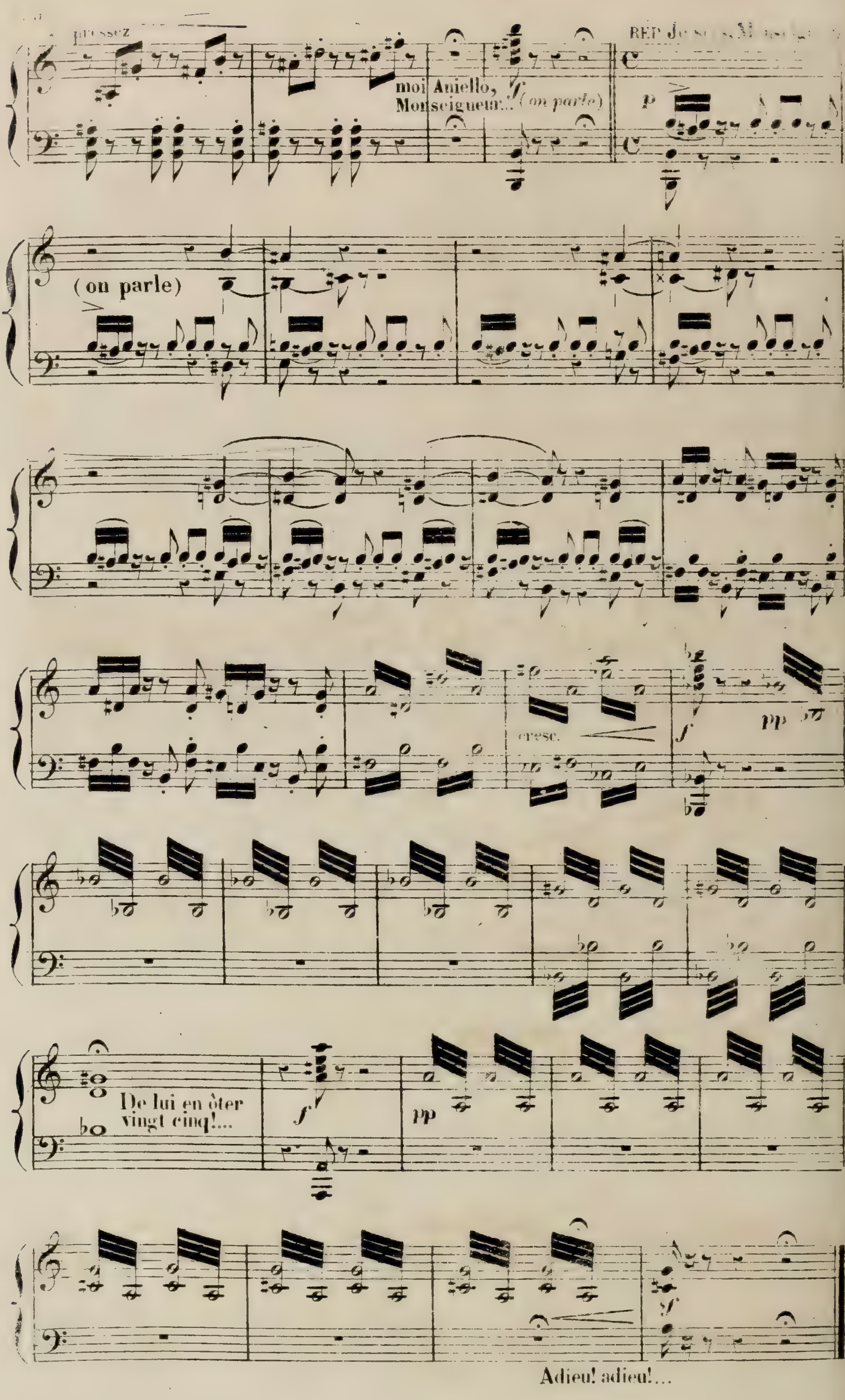

f
vous! Ah! Quel plai-
nous! Loin des yeux Soup-çon-neux Quel plai-sirs Ah! Quel plai-
f
dim. p
-sir De s'en-fuir!
(à Lilla, avec une sensibilité comique)
dim. p
-sir De s'en-fuir! Pour-tant, mé-na-geons la pau-
p
-vre â - - me... Et souviens toi qu'elle est ma fem-me...
Qu'un doux son - - - ge, jusqu'au ré-veil, Vienne au moins char-


LILLA.
Ah! oui! ce désir est le nô - tre! En rê - ve offrons
G.
-mer - son sommeil!
L.
lui son époux, I - vre d'a - mour, à ses ge - noux, Pendant qu'il
est aux pieds d'une au - tre,c'est vraiment at - tendrissant... Mais c'est l'ins - tant
(riant)
cresc.
GENNARO.
Cours je t'at-
a tempo.
rit.
cresc
C'est l'instant!
-tends! Je t'attends! Endormons Et fermons Tous les yeux
dimin.


L.
Il le faut, Et bientôt Les ver- rous de vant vous, Vont s'ou-
G.
Soupçonneux!
L.
-vrir, Quel plaisir!
GENN.
Grâce à toi, Je le vei, À mon gré Je pour-
LILLA.
Grâce à moi, Je le vei, Vous rirez Et pour-
crese.
G.
-rai Défi-er Le geô - lier!
L.
-rez, Défi-er Le geô - lier!
Endor - mons
G.
Endormons Et fermons Tous les yeux


L.
G.
Et fer - mons Tous les yeux Soupçonneux Et bien -
Soupçonneux, Il le faut, Et bien - tôt
cresc.
- tôt, bien-tôt les ver - rous S'ouvrent de - vant vous!
bien-tôt les ver - rous S'ouvrent de - vant nous! Loin des
yeux Soupçon - neux, Quel plai - sir, Ah! Quel plai - sir De s'en-
Ah! Quel plai - sir De s'en-
dim.
-fuir! Agissons prudemment Oui, c'est l'ins - tant, Voici
-fuir! Voi - ci l'ins - tant! Agissons prudemment.
cresc.
dim.
p
f


L.
G.
dim.
pp
l'instant
Oui,
Vo - ci l'ins -
Voi-ci
l'instant!
Oui,
Vo - ci l'ins -
-tant!
-tant!
Moderato. ( 63 = 𝅗𝅥 )
( on parle )
Un peu retenu.

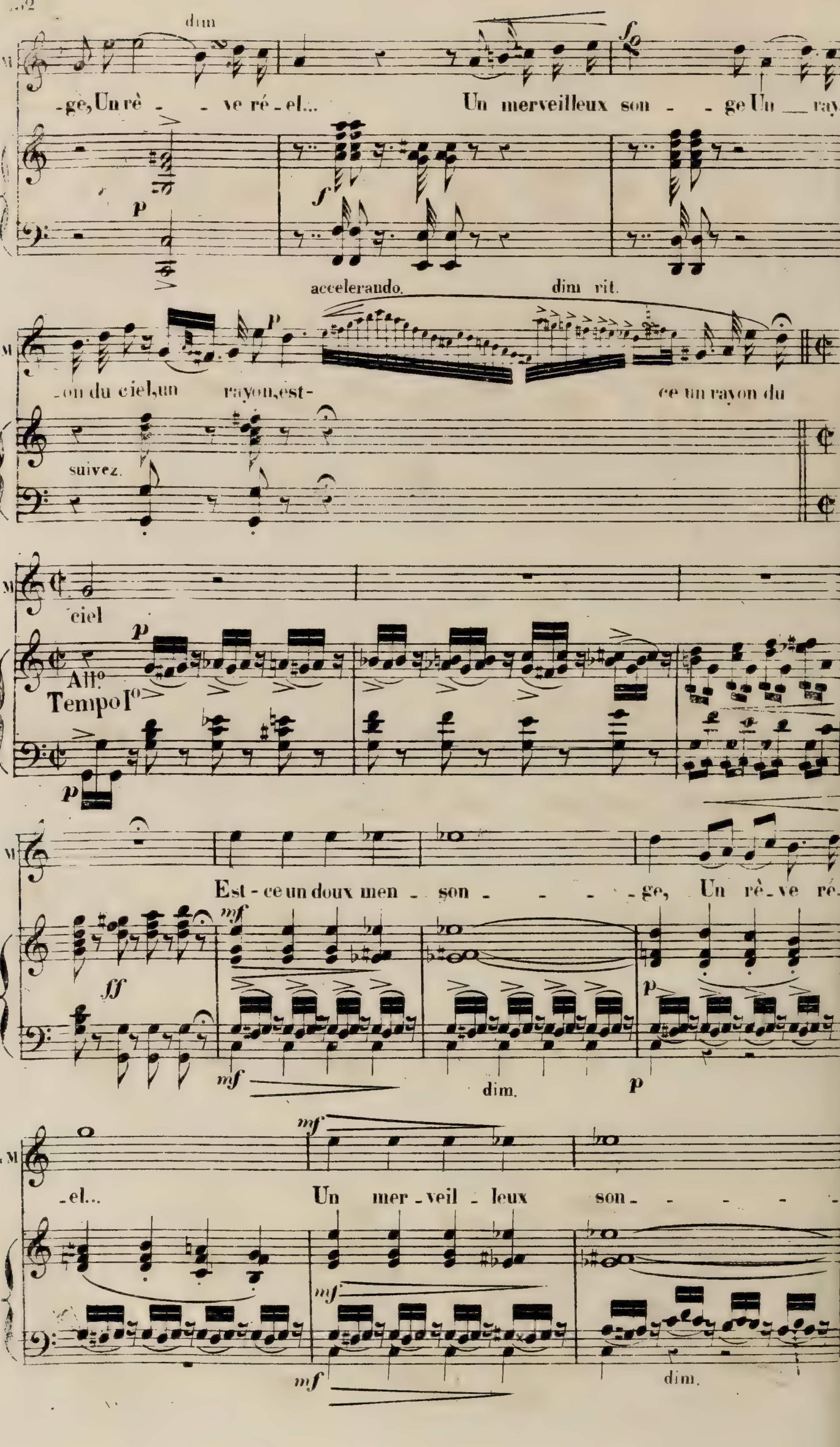

pressez
moi Aniello,
Monseigneur...
(on parle)
(on parle)
cresc.
De lui en ôter
vingt cinq!...
Adieu! adieu!...

# Nº 12 AIR ET DUO.

*RÉP.* Eh bien...que fait elle?.. elle fuit... elle me laisse...

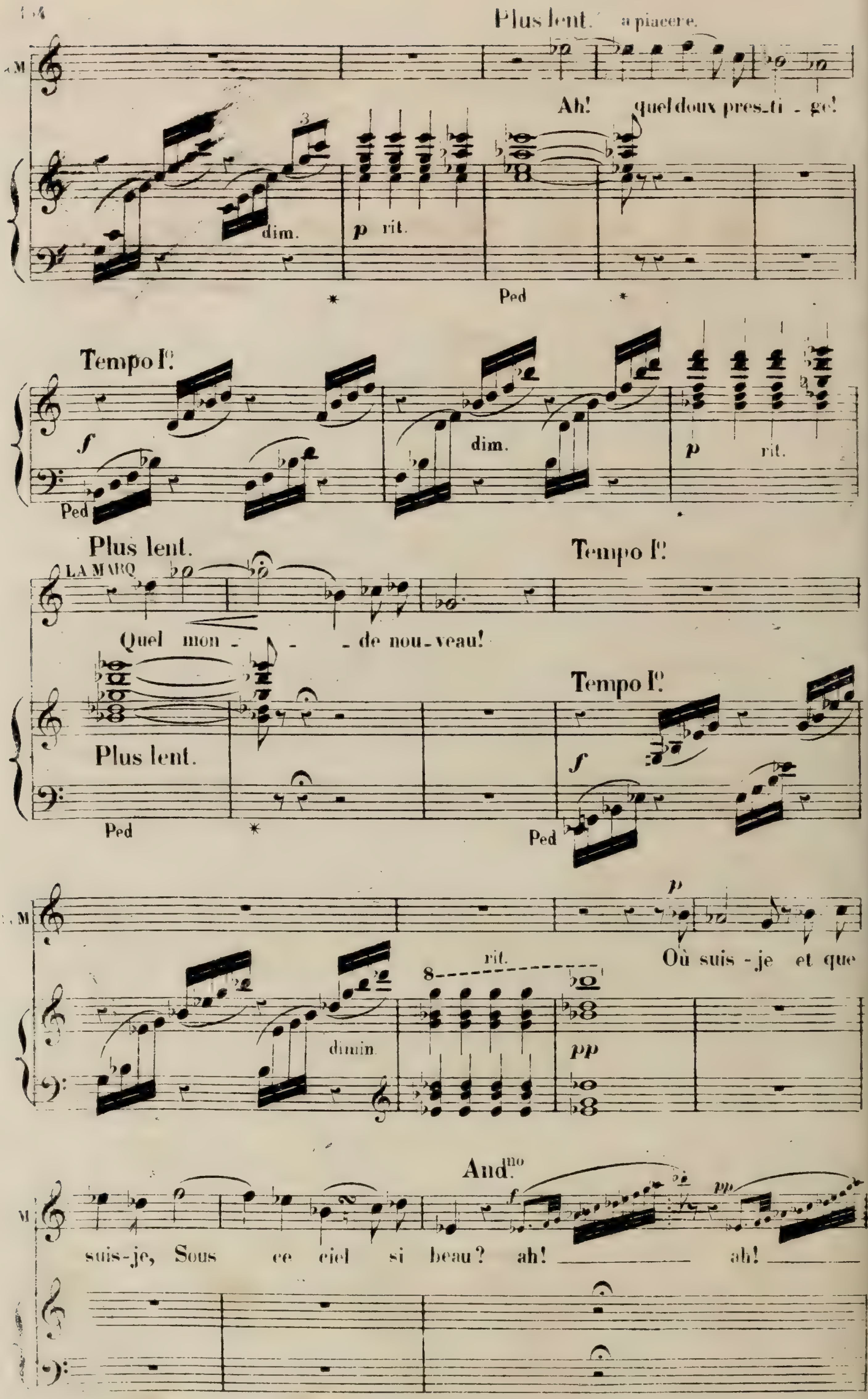
## (A) AIR.

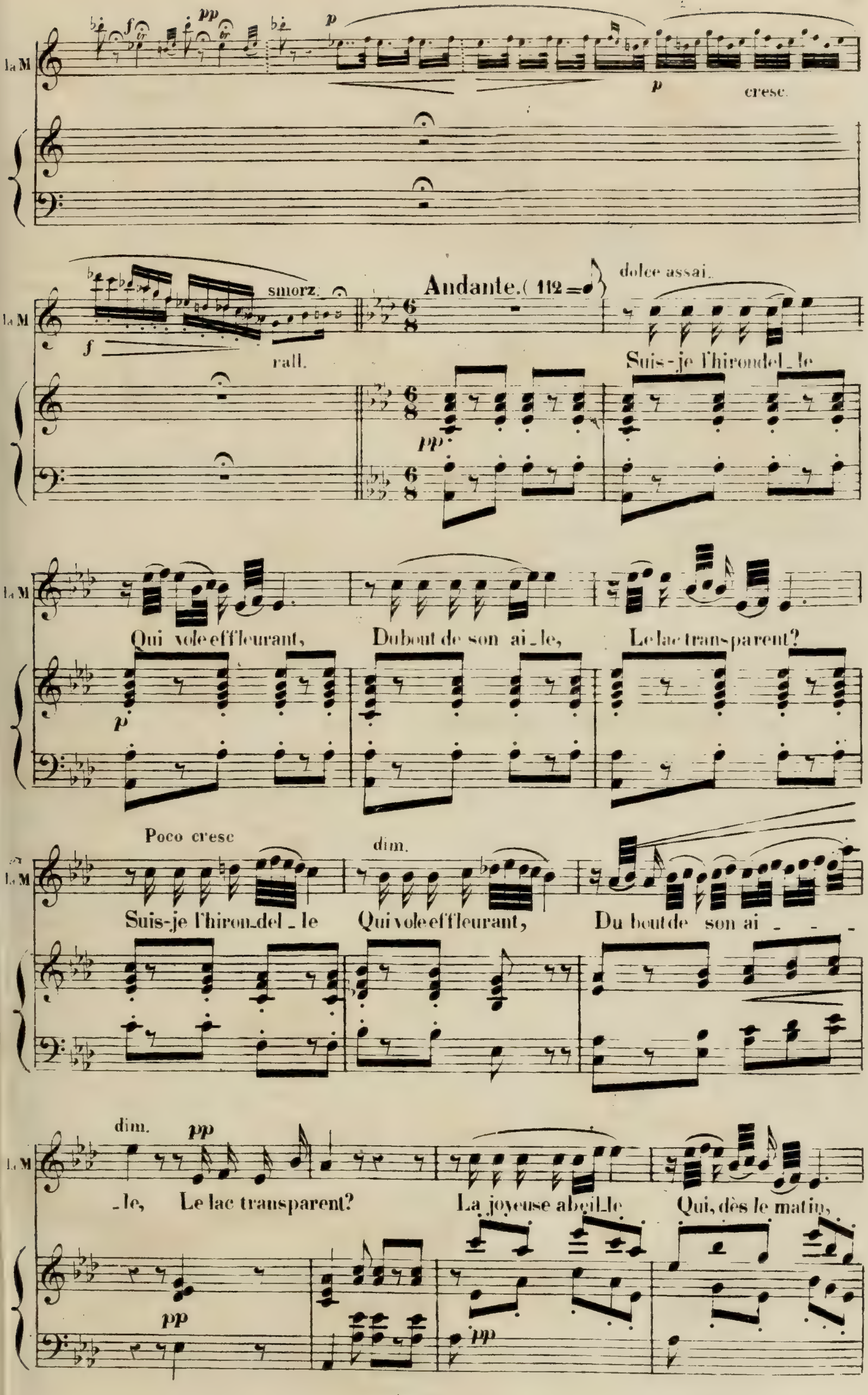


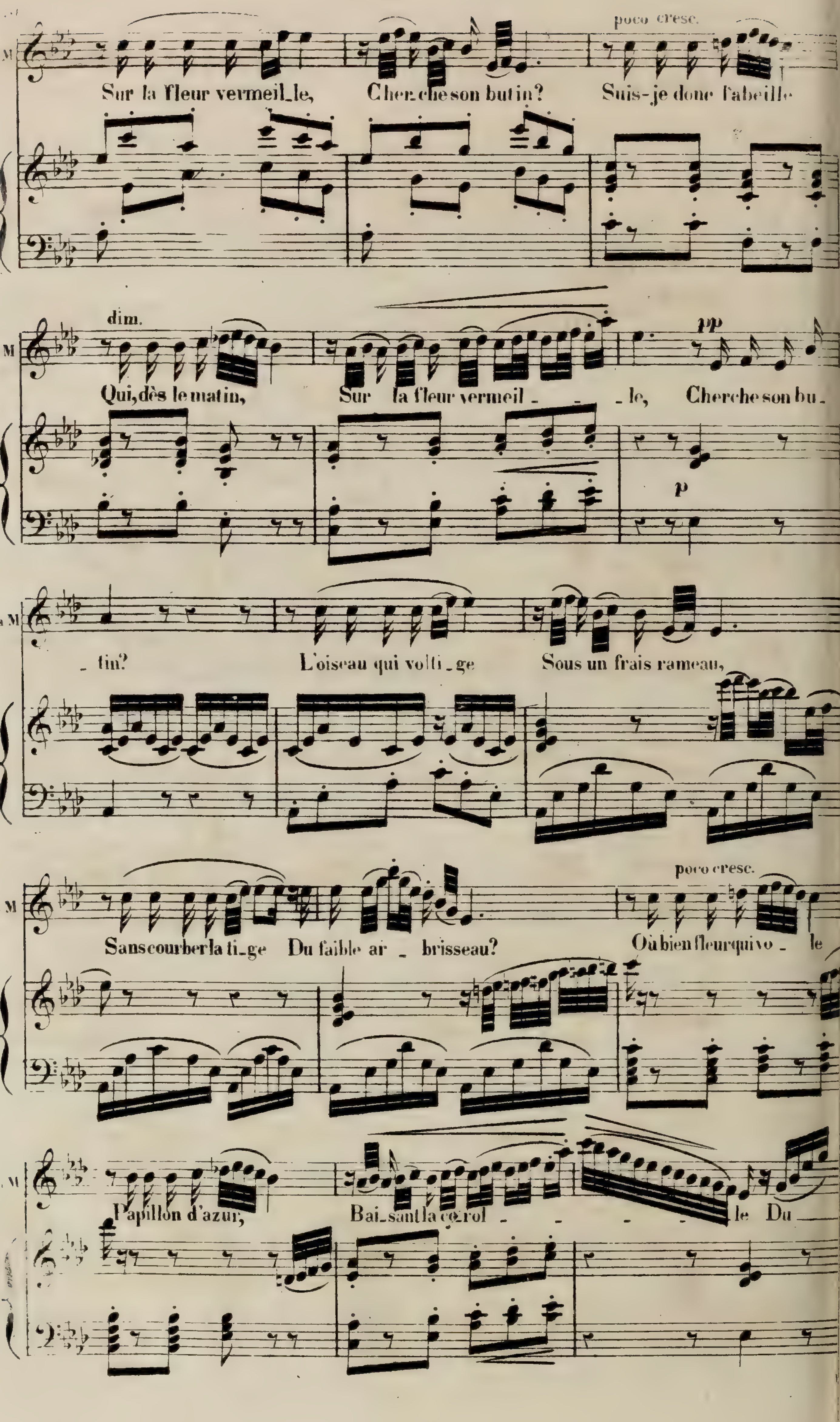

dim
-ge, Un rê - - ve ré - el...
Un merveilleux son - - ge Un — ray-
accelerando.
dim rit.
-on du ciel, un rayon, est-
ce un rayon du
suivez.
ciel
All.o
Tempo I.o
Est - ce un doux men - son - - - - ge, Un rê - ve ré-
mf
ff
dim.
-el...
Un mer - veil - leux son - - - - -
dim.

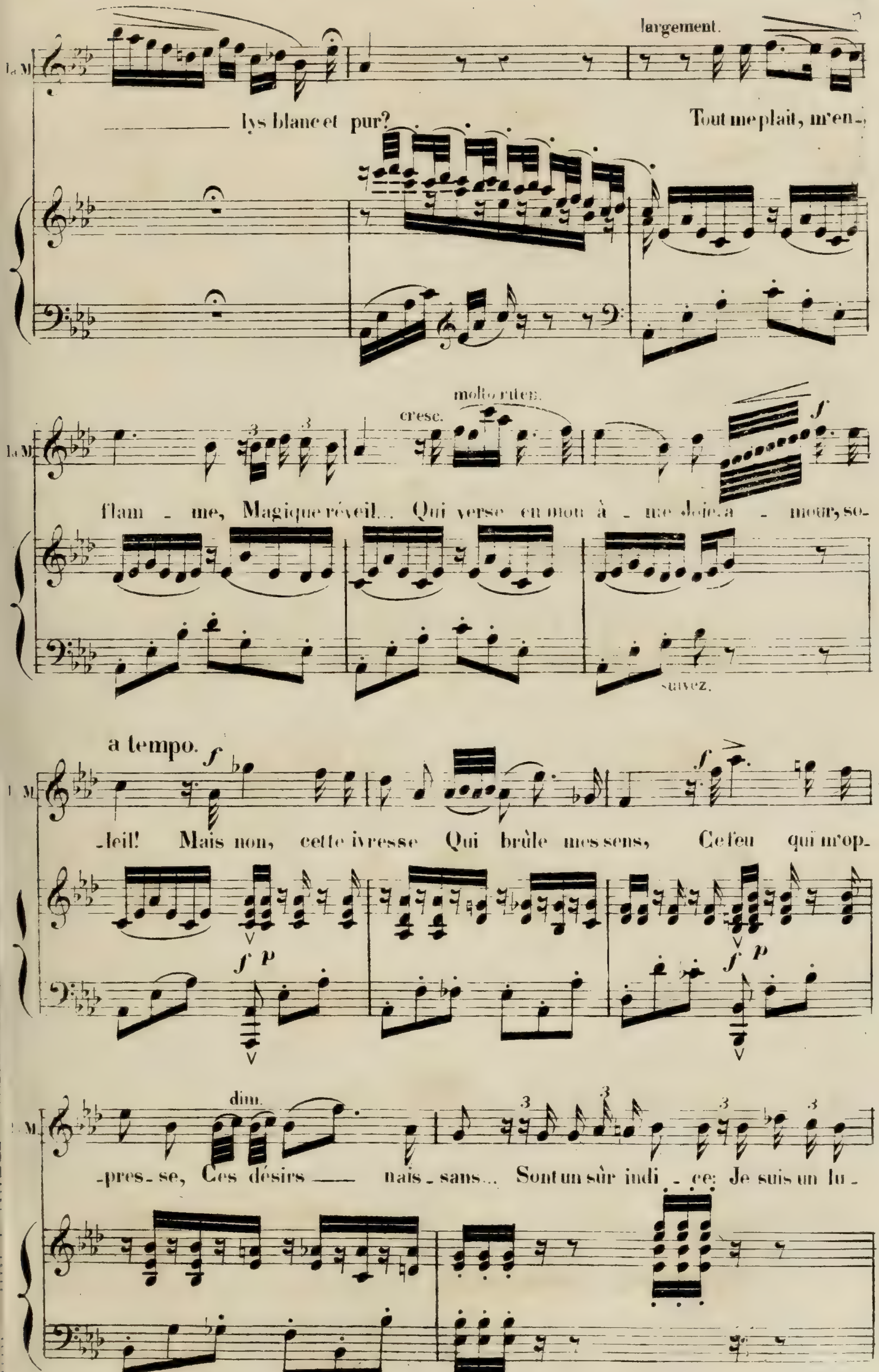


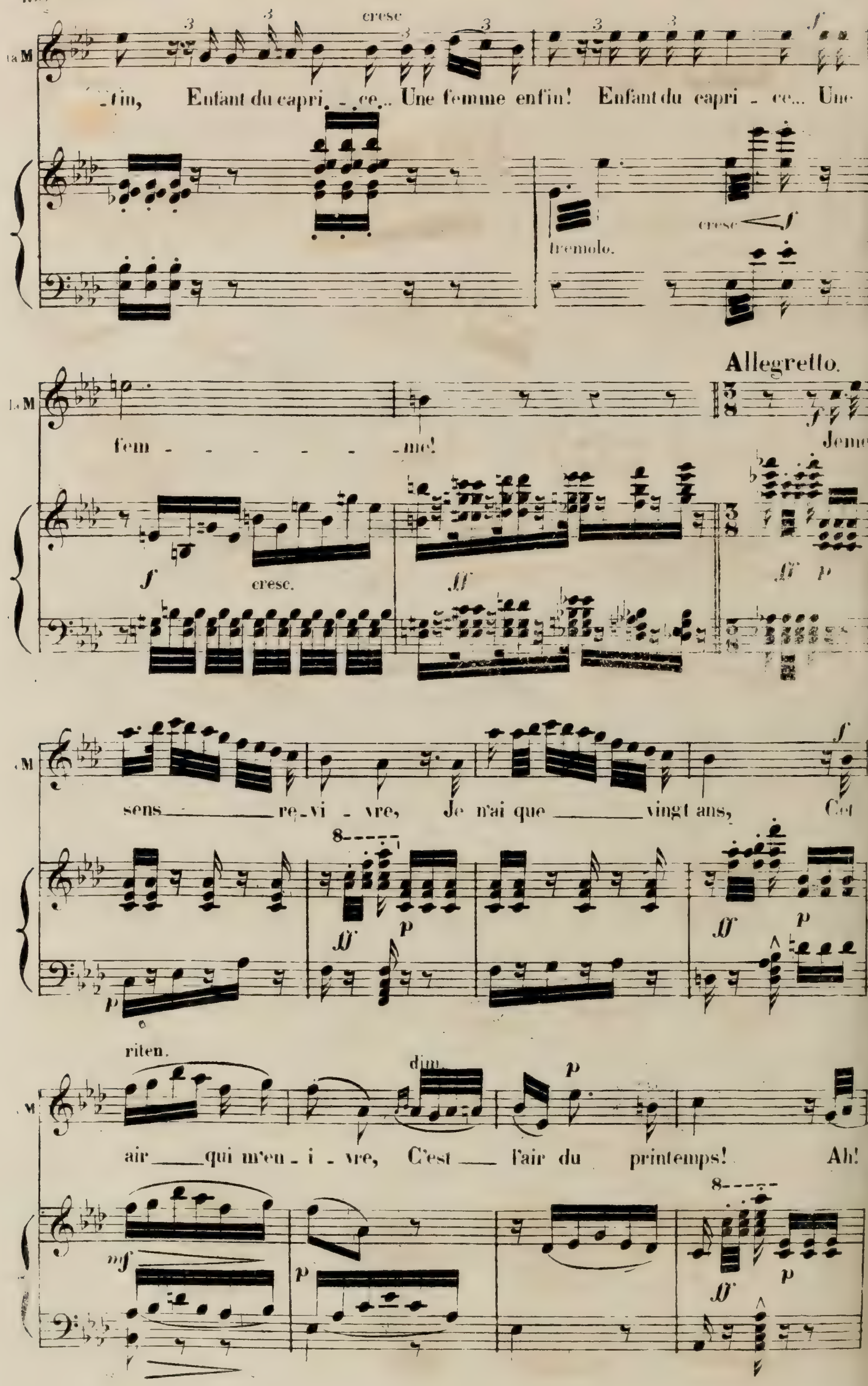
ge, Un rayon du ciel? Je me sens re-
-vi - - vre! Je n'ai que vingt ans! Cet
air qui m'en - i - - - vre, C'est l'air du prin-
crese.
-temps! C'est l'air du prin-temps! Je me sens re - vi - - vre,
rit.
C'est l'air, c'est l'air du prin-temps!
Ped


Plus lent. a piacere.
M
Ah! quel doux pres_ti_ge!
dim.
p rit.
Ped
Tempo I°.
f
Ped
dim.
p rit.
Plus lent.
LA MARQ
Quel mon - de nou_veau!
Plus lent.
Ped
Tempo I°.
Tempo I°.
f
Ped
M
p
Où suis - je et que
rit.
dimin.
pp
And.no
M
suis-je, Sous ce ciel si beau? ah! ah!
f
pp


La M
Andante. (112 = ♪)
dolce assai.
smorz.
rall.
cresc.
Suis-je l'hirondel_le
Qui vole effleurant,
Du bout de son ai_le,
Le lac transparent?
Poco cresc
dim.
Suis-je l'hiron_del_le
Qui vole effleurant,
Du bout de son ai_ _ _
_le, Le lac transparent?
La joyeuse abeil_le
Qui, dès le matin,


poco cresc.
Sur la fleur vermeil_le, Cher_che son butin? Suis-je donc l'abeille
dim.
Qui, dès le matin, Sur la fleur vermeil _ _ _ le, Cherche son bu_
pp
p
_tin? L'oiseau qui volti_ge Sous un frais rameau,
poco cresc.
Sans courber la ti_ge Du faible ar _ brisseau? Où bien fleur qui vo _ le
Papillon d'azur, Bai_sant la corol _ _ _ _ le Du


largement.
La M.
lys blanc et pur?
Tout me plait, m'en-
molto riten.
cresc.
flam - me, Magique réveil... Qui verse en mon à - me joie, a - mour, so-
suivez.
a tempo.
-leil! Mais non, cette ivresse Qui brûle mes sens, Ce feu qui m'op-
dim.
-pres-se, Ces désirs nais-sans... Sont un sûr indi - ce: Je suis un lu-

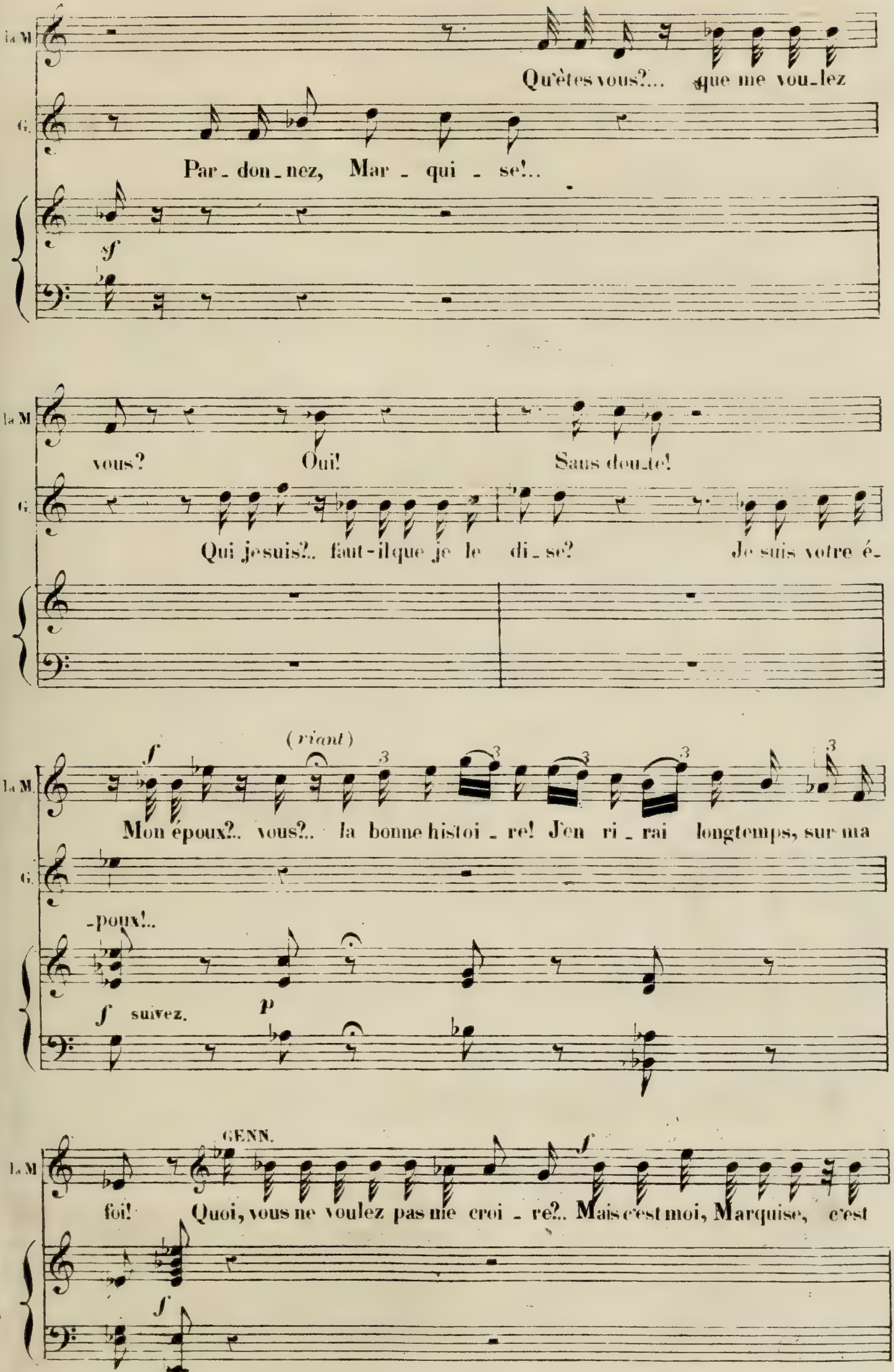

cresc
fin, Enfant du capri - ce... Une femme enfin! Enfant du capri - ce... Une
tremolo.
cresc
Allegretto.
fem - - - - - - - me!
Je me
cresc.
sens re - vi - vre, Je n'ai que vingt ans, Cet
riten.
dim.
air qui m'en - i - vre, C'est l'air du printemps! Ah!

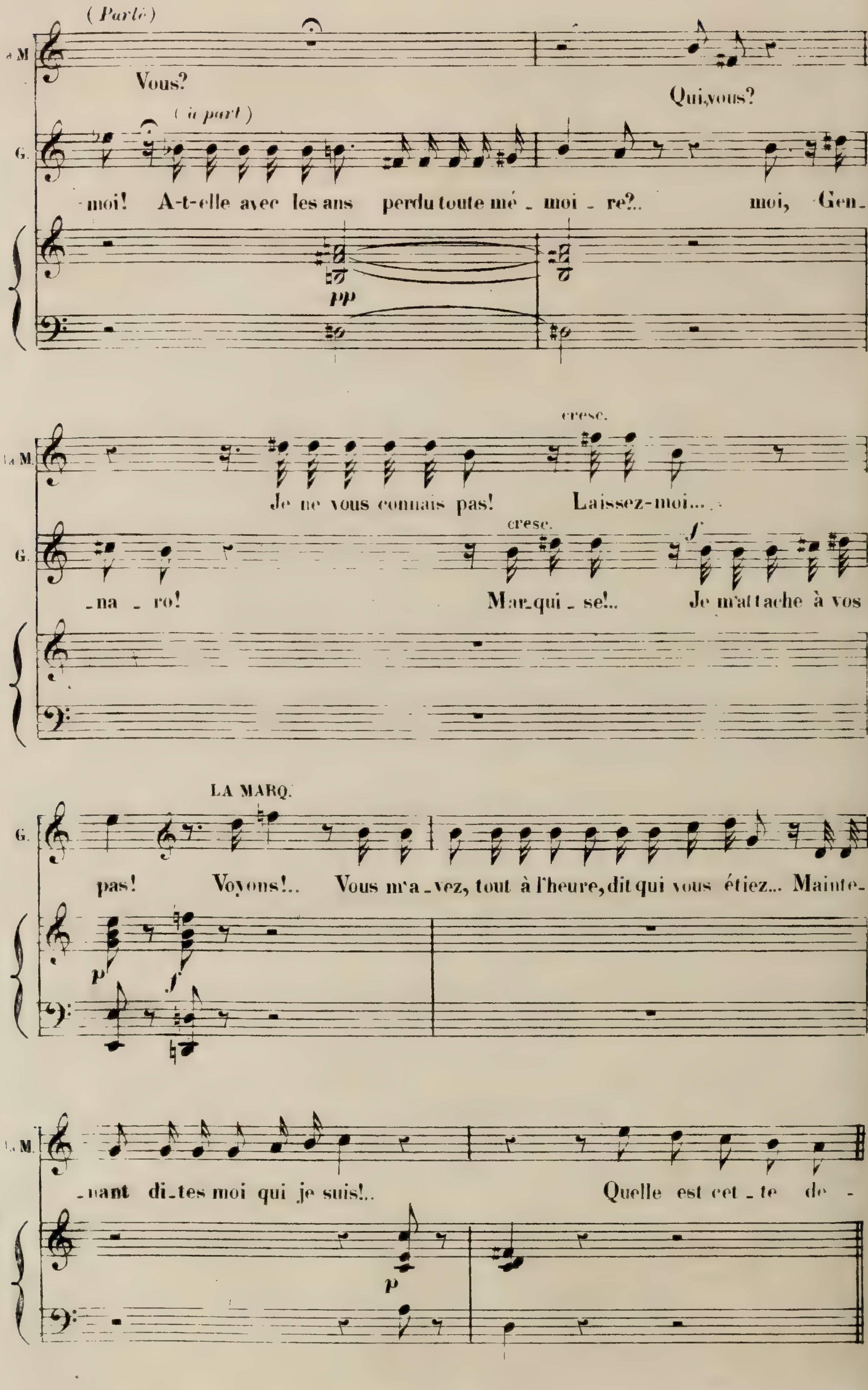

cresc.
ah!
ff
p
f
rit.
cet air qui m'en-i-vre
suivez.
ah!
Ah!
ah! c'est
l'air du printemps!
p trem
cresc.
GENN.
Oh!
Enchainez le Duo

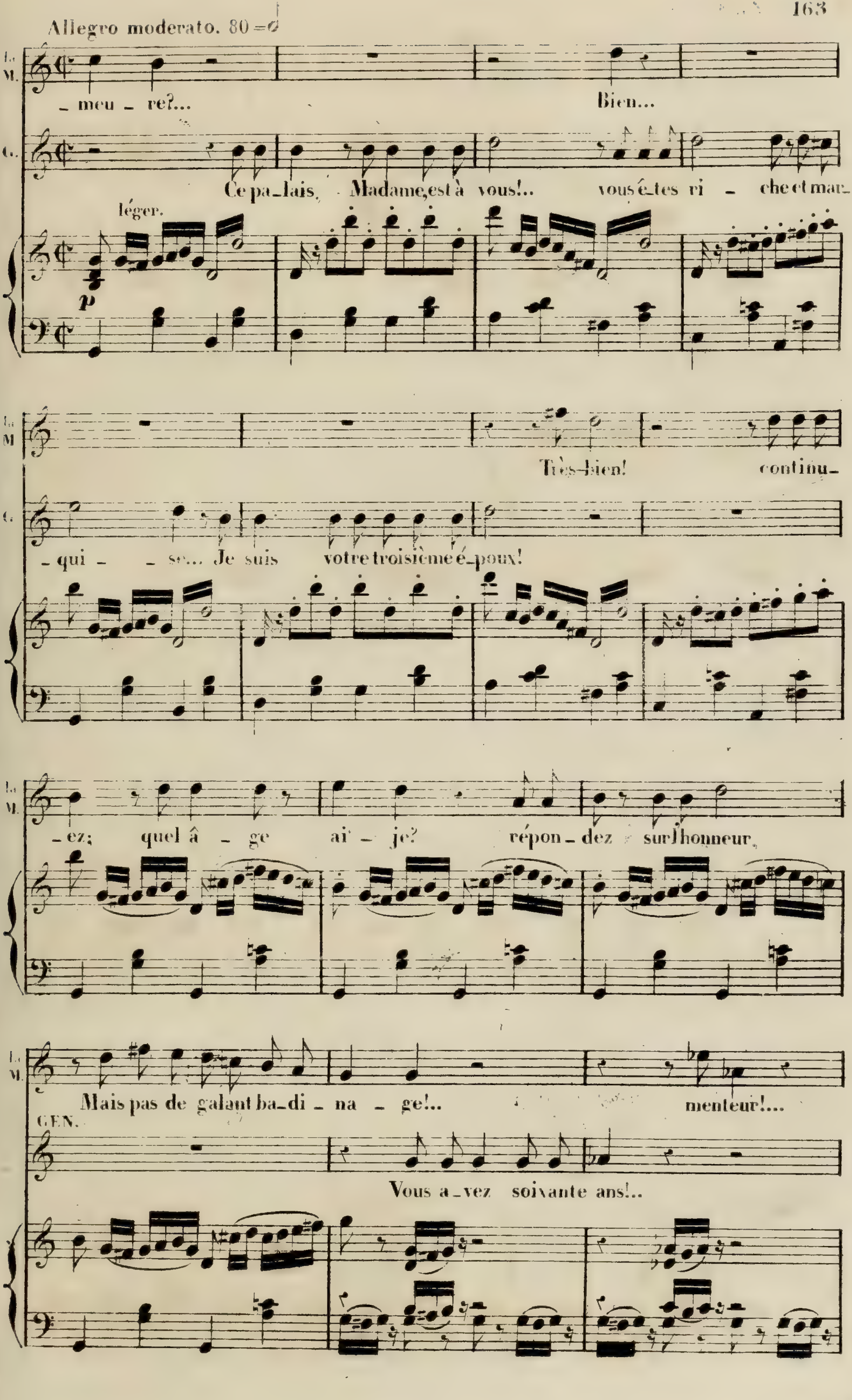
## (B) DUO.

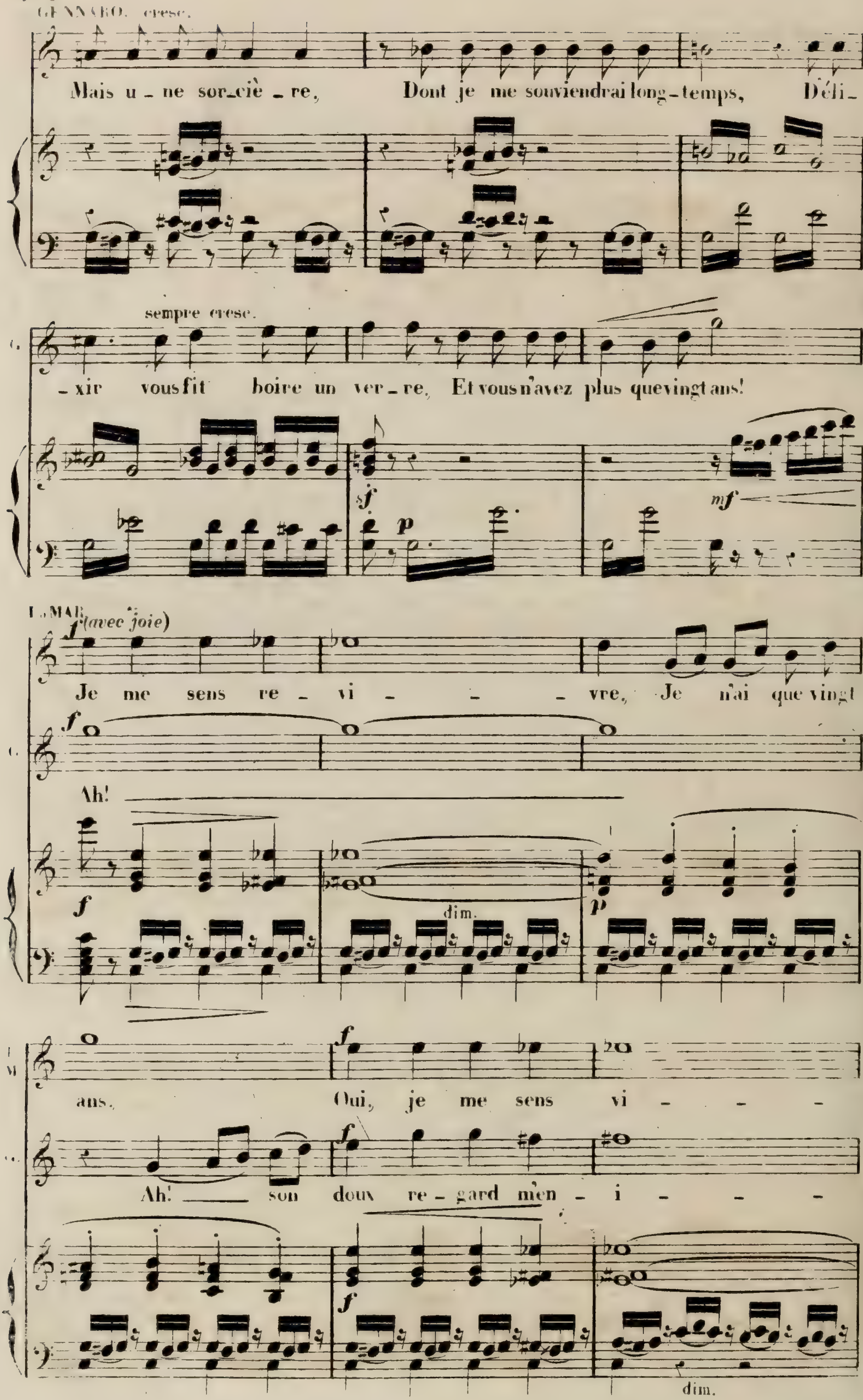


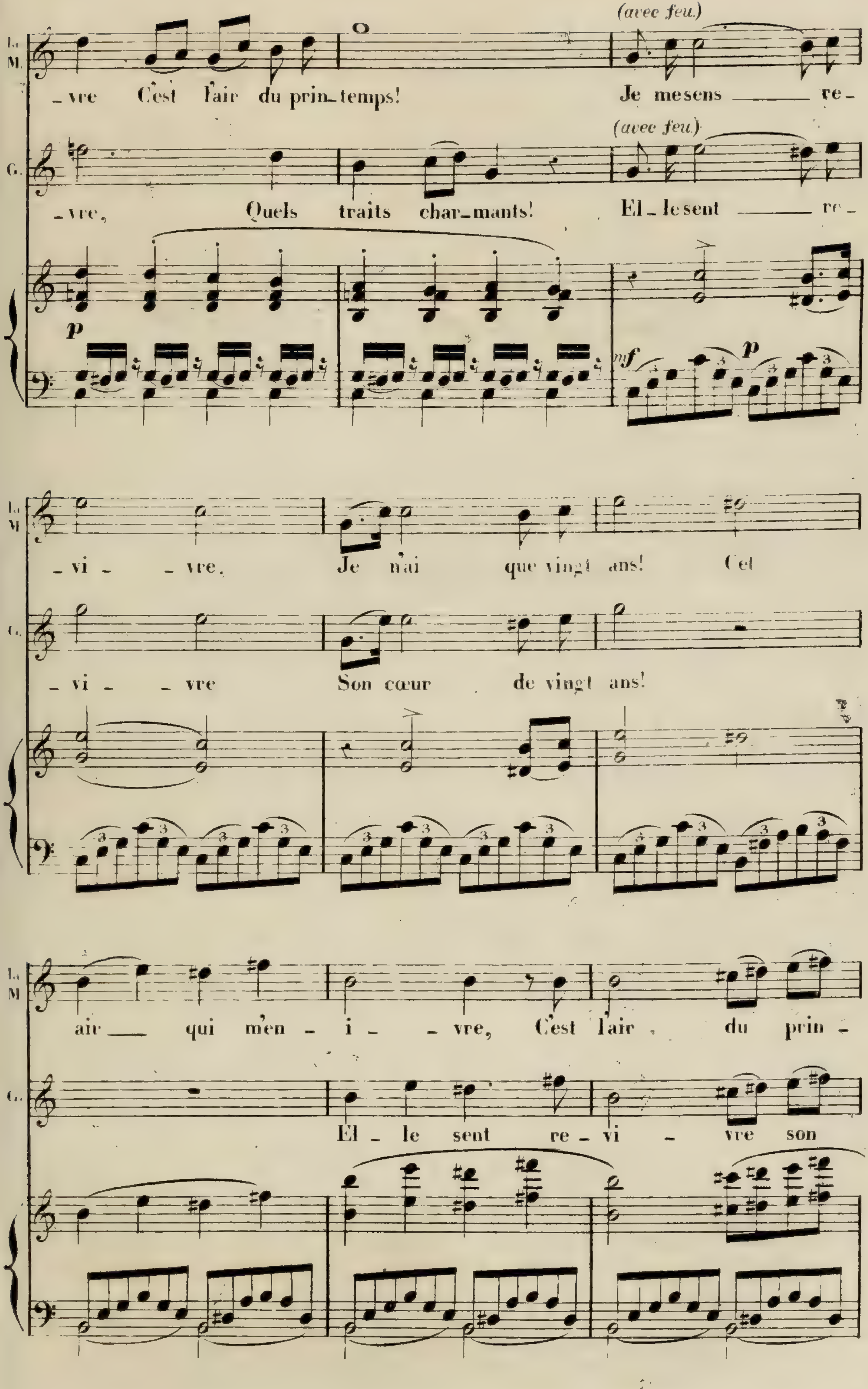
Andante.
LA MARQUISE
GENNARO.
(à part, à demi voix.)
non!
Récit.
je ne dors pas, je
Andante.
PIANO.
p
G.
veil - le... Voi-là son regard, ses ac - cents... Mais c'est, in-cro-ya - ble mer-
LA MARQ.
p
Hein?
p
(S'approchant, avec amour)
veil-le, L'hiver qui se change en printemps!
Bel an - ge...
pp

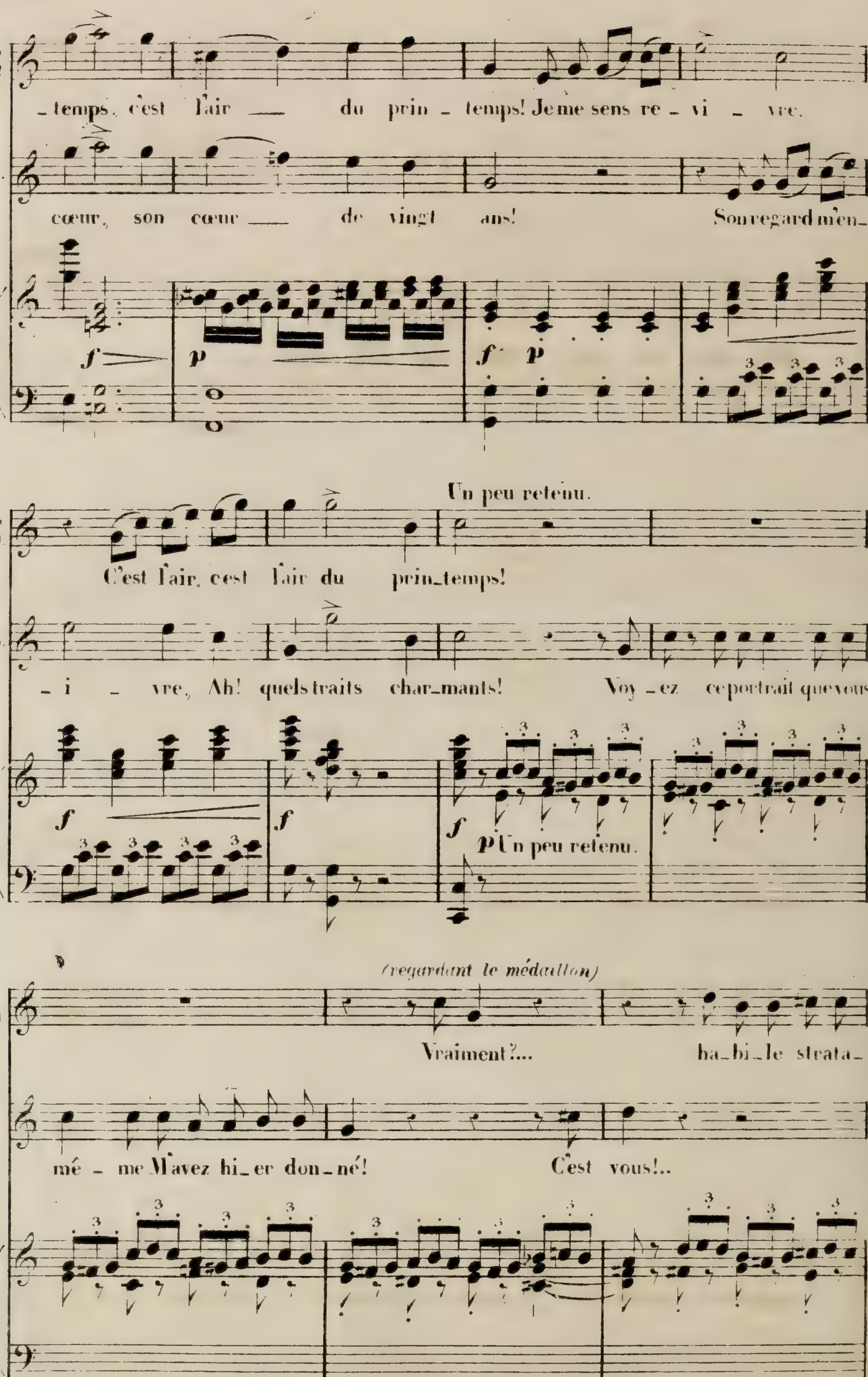

la M.
G.
Qu'êtes vous?... que me vou_lez
Par_don_nez, Mar_qui_se!..
sf
vous? Oui! Saus dou_te!
Qui je suis?.. faut-il que je le di_se? Je suis votre é-
f
(riant)
Mon époux?.. vous?.. la bonne histoi_re! J'en ri_rai longtemps, sur ma
-poux!..
f suivez. p
GENN.
foi! Quoi, vous ne voulez pas me croi_re?.. Mais c'est moi, Marquise, c'est
f


(Parlé)
Vous?
Qui,vous?
(à part)
-moi! A-t-elle avec les ans perdu toute mé - moi - re?.. moi, Gen-
pp
cresc.
Je ne vous connais pas! Laissez-moi....
cresc.
f
-na - ro! Mar-qui - se!.. Je m'attache à vos
LA MARQ.
pas! Voyons!.. Vous m'a-vez, tout à l'heure, dit qui vous étiez... Mainte-
p
f
-nant di-tes moi qui je suis!.. Quelle est cet - te de -
p

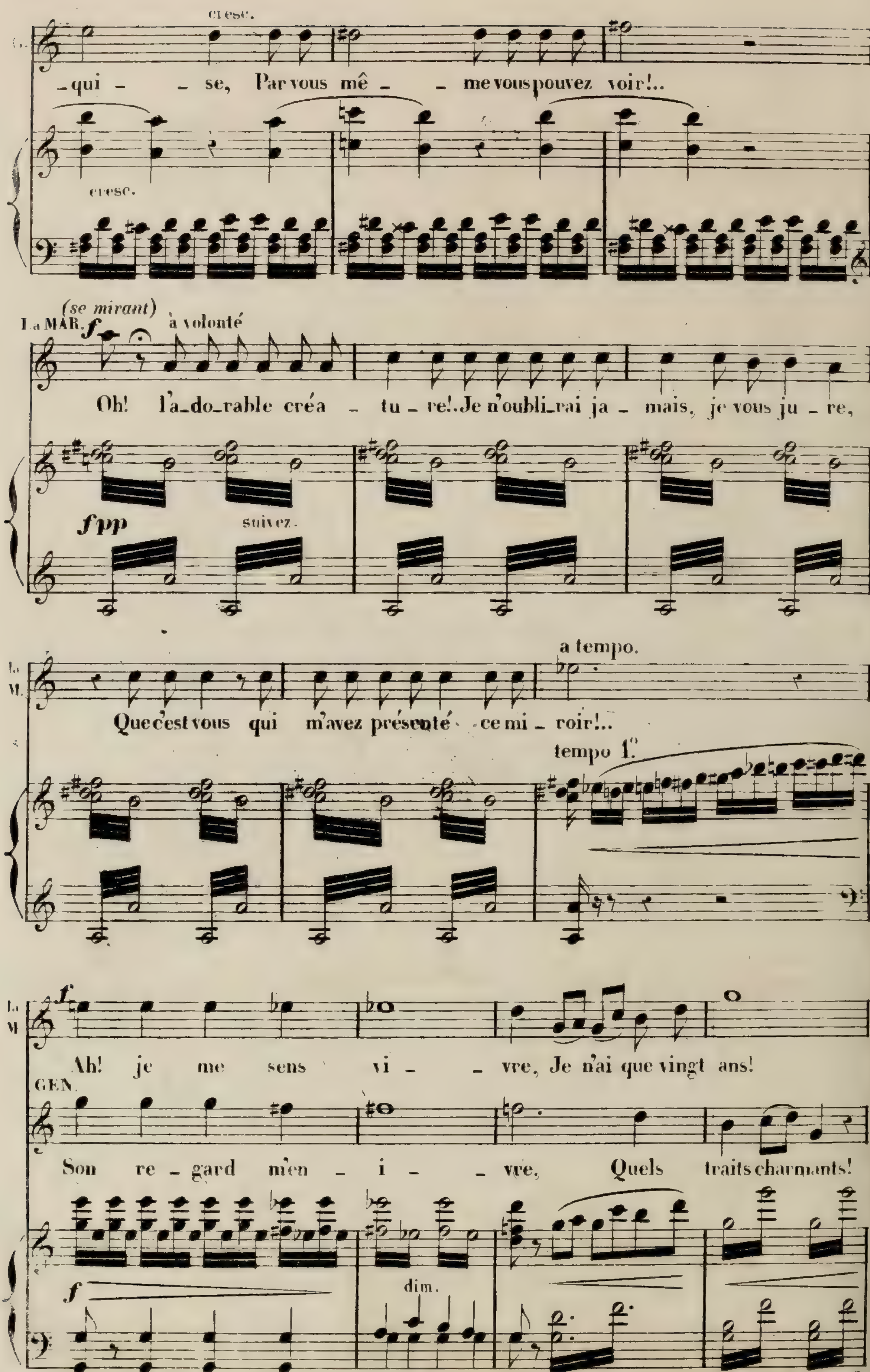

Allegro moderato. 80 =
La M.
_ meu _ re?...
Bien...
G.
Ce pa_lais, Madame, est à vous!.. vous ê_tes ri _ che et mar_
léger.
p
Très-bien! continu_
_ qui _ _ se... Je suis votre troisième é_poux!
_ ez; quel â _ ge ai _ je? répon _ dez sur l'honneur,
Mais pas de galant ba_di _ na _ ge!.. menteur!...
GEN.
Vous a_vez soixante ans!..

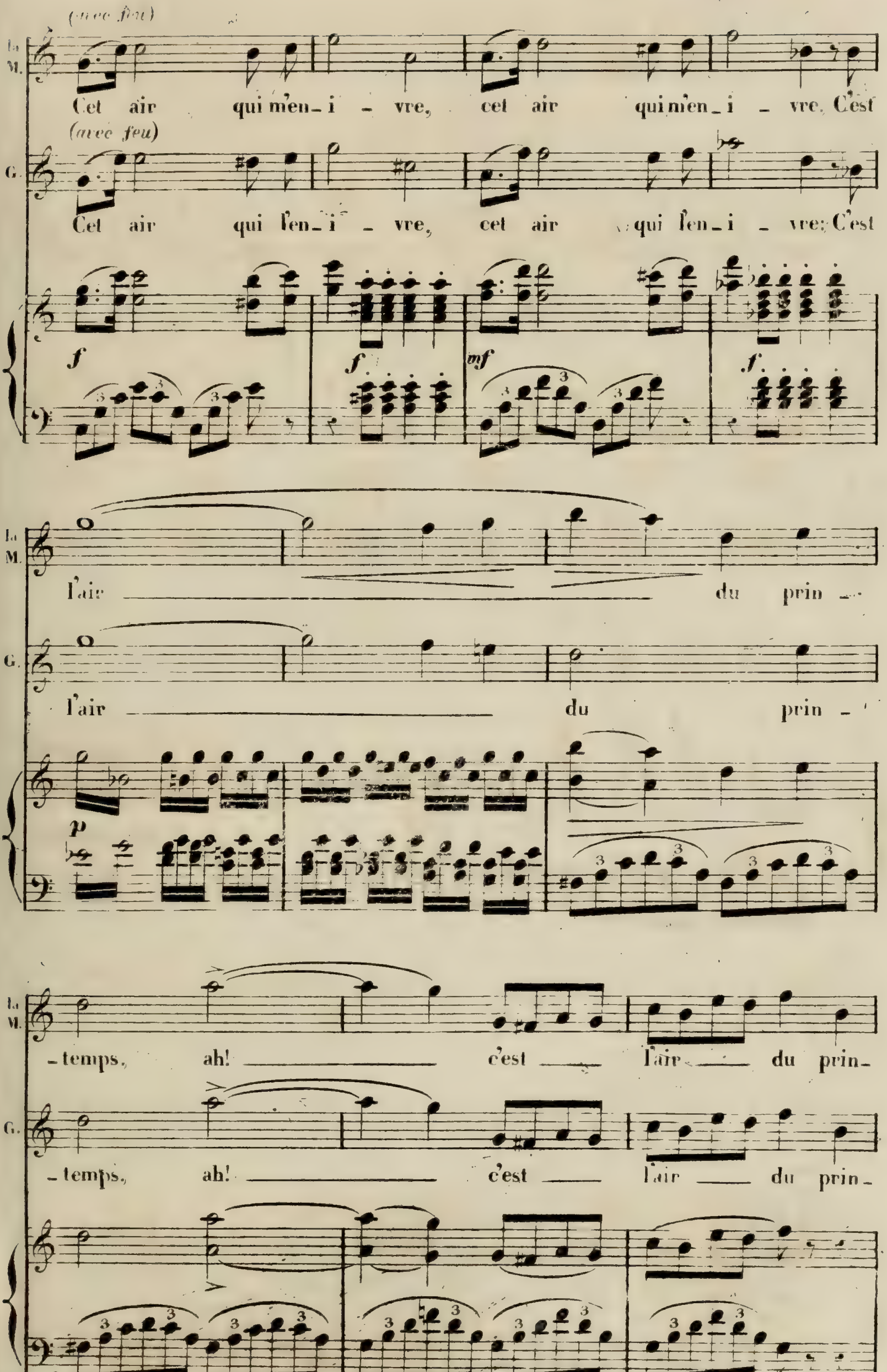

GENNARO. cresc.
Mais u - ne sor - ciè - re, Dont je me souviendrai long - temps, Déli -
sempre cresc.
- xir vous fit boire un ver - re, Et vous n'avez plus que vingt ans!
(avec joie)
Je me sens re - vi - - - vre, Je n'ai que vingt
Ah!
dim.
ans, Oui, je me sens vi - - - -
Ah! son doux re - gard m'en - i - - -
dim.

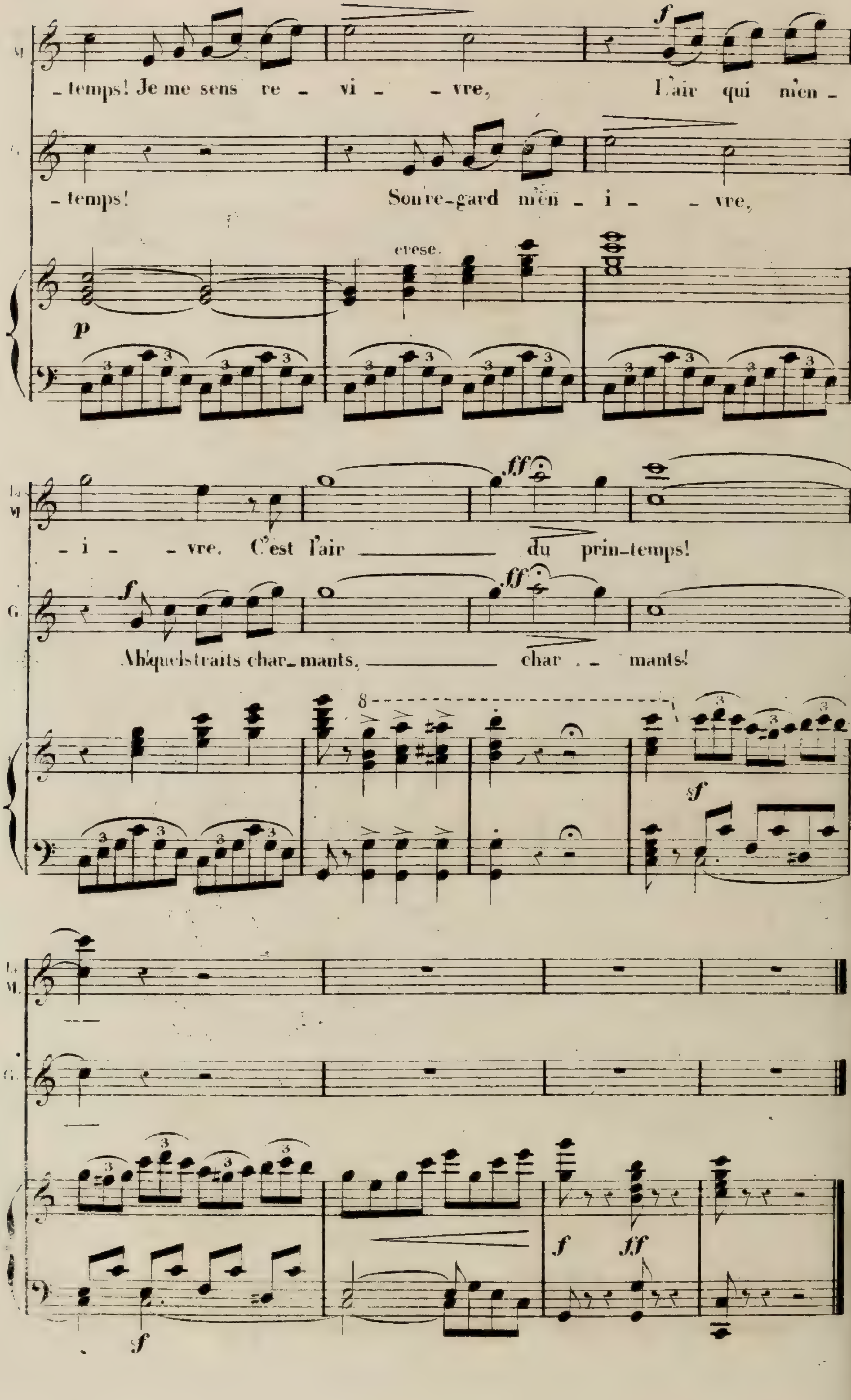

(avec feu.)
La M.
_vre C'est l'air du prin_temps!
Je me sens ____ re_
(avec feu.)
G.
_vre, Quels traits char_mants!
El_le sent ____ re_
p
mf
p
La M
_vi_ _vre, Je n'ai que vingt ans! Cet
G.
_vi_ _vre Son cœur de vingt ans!
La M
air ___ qui m'en_ i_ _vre, C'est l'air du prin_
G.
El_le sent re_vi_ vre son


_temps, c'est l'air ___ du prin _ temps! Je me sens re _ vi _ vre.
cœur, son cœur ___ de vingt ans! Son regard m'en_
f
p
f p
Un peu retenu.
C'est l'air, c'est l'air du prin_temps!
_ i _ vre, Ah! quels traits char_mants! Voy _ ez ce portrait que vous
f
f
f
p Un peu retenu.
(regardant le médaillon)
Vraiment?... ha_bi_le strata_
mê _ me M'avez hi_er don_né! C'est vous!..


GEN.
LA MAR
-gè - - me! Je vous ju - requ'il est... Char - mant! Mais êtes vous cer-
- tain, Messi - re, Que je ressemble à ce por-trait?...
GEN.
J'en suis certain!
pp
Moi?
C'est-à-di-re Que c'est vous... vous trait pour trait! D'ailleurs,
si vous doutez, Mar-qui - se, De vo-tre beauté re-con-


cresc.
-qui - - se, Par vous mê - - me vous pouvez voir!..
cresc.
(se mirant)
La MAR. f
à volonté
Oh! l'a-do-rable créa - tu - re!..Je n'oubli-rai ja - mais, je vous ju - re,
fpp
suivez.
La M.
Que c'est vous qui m'avez présenté ce mi - roir!..
a tempo.
tempo 1°
La M.
f
Ah! je me sens vi - - vre, Je n'ai que vingt ans!
GEN.
Son re - gard m'en - i - - vre, Quels traits charmants!
f
dim.


(avec feu)
Cet air qui m'en-i - vre, cet air qui m'en-i - vre. C'est
(avec feu)
Cet air qui l'en-i - vre, cet air qui l'en-i - vre; C'est
l'air du prin -
l'air du prin -
-temps, ah! c'est l'air du prin-
-temps, ah! c'est l'air du prin-


M.
_temps! Je me sens re _ vi _ _vre,
L'air qui m'en _
G.
_temps!
Son re_gard m'en _ i _ _vre,
cresc.
p
L. M.
_ i _ _vre. C'est l'air du prin_temps!
ff
G.
Ah! quels traits char_mants, char _ _ mants!
f
ff
8
sf
L. M.
G.
f
ff

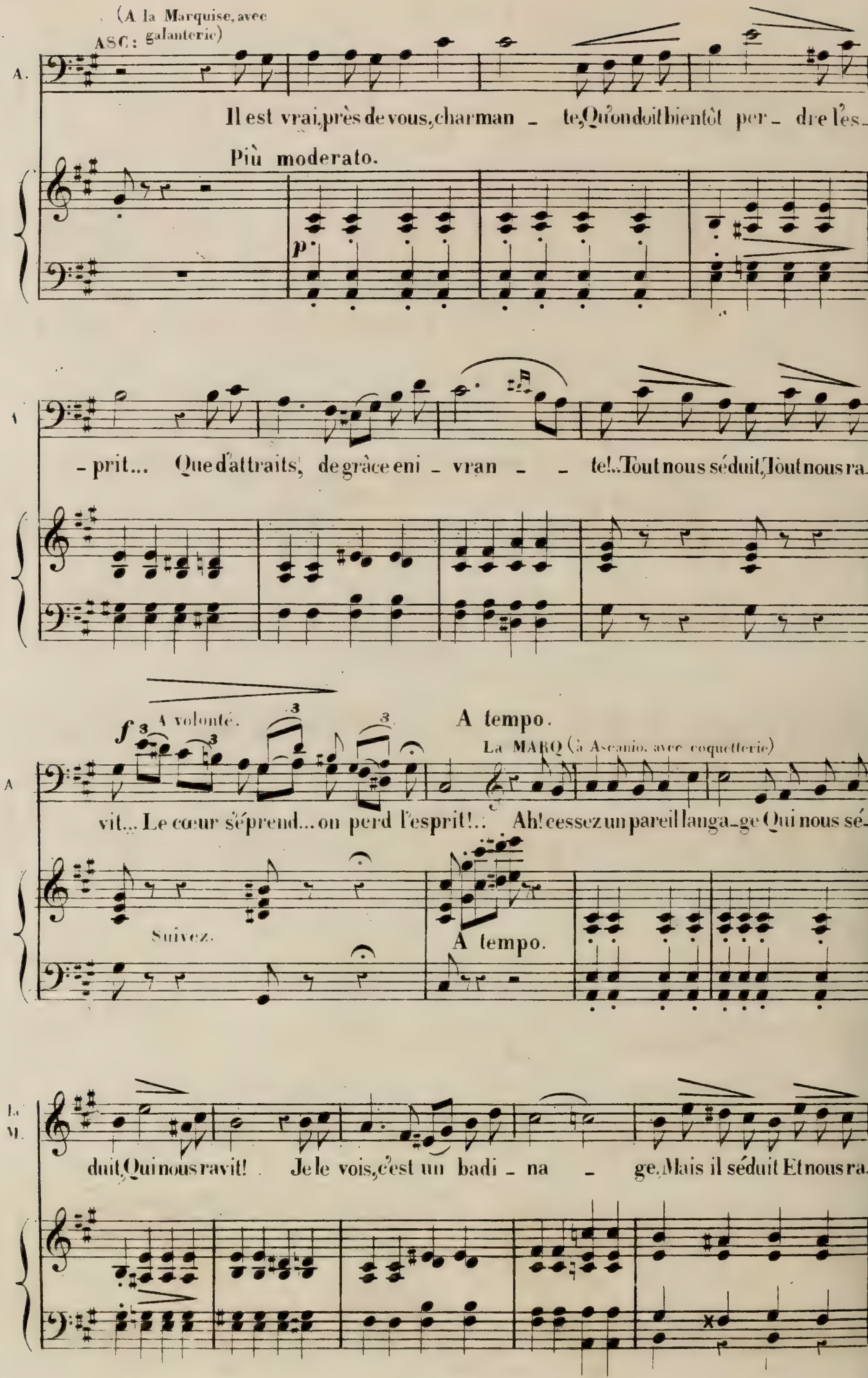
## N° 13.

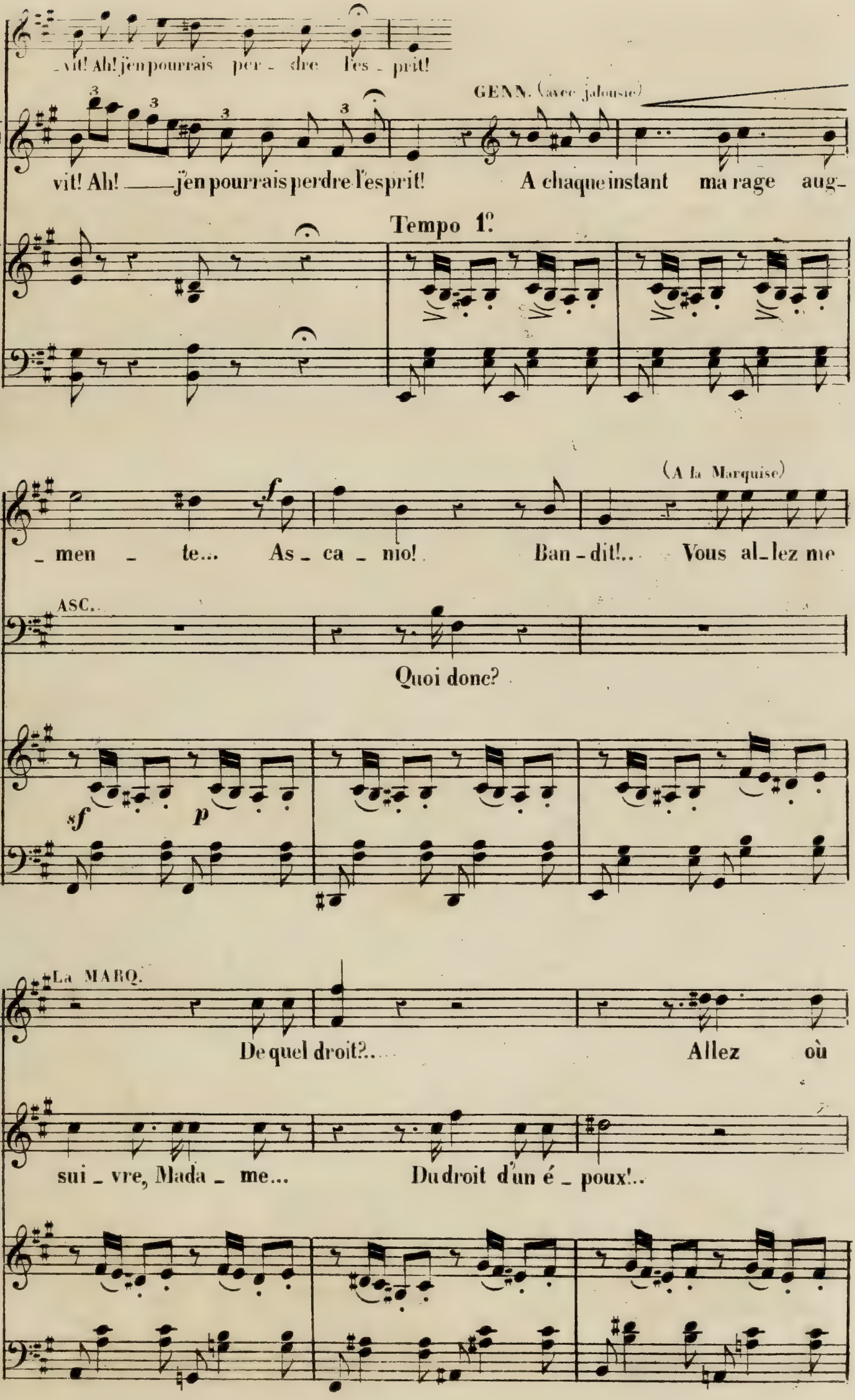
## TRIO et FINAL.

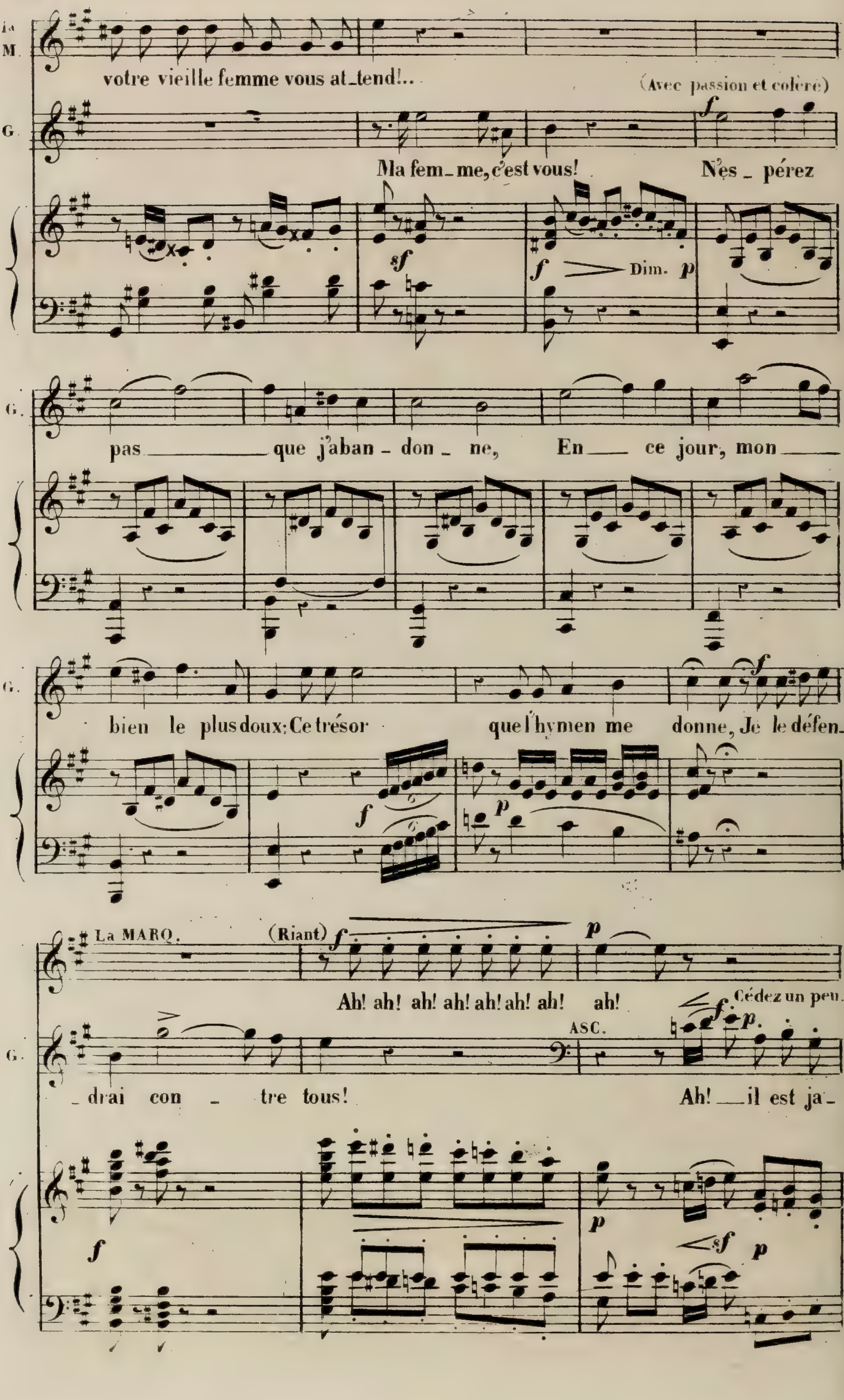
RÉP. Que j'ai été vieille... Douairière respectable... que sais-je?...

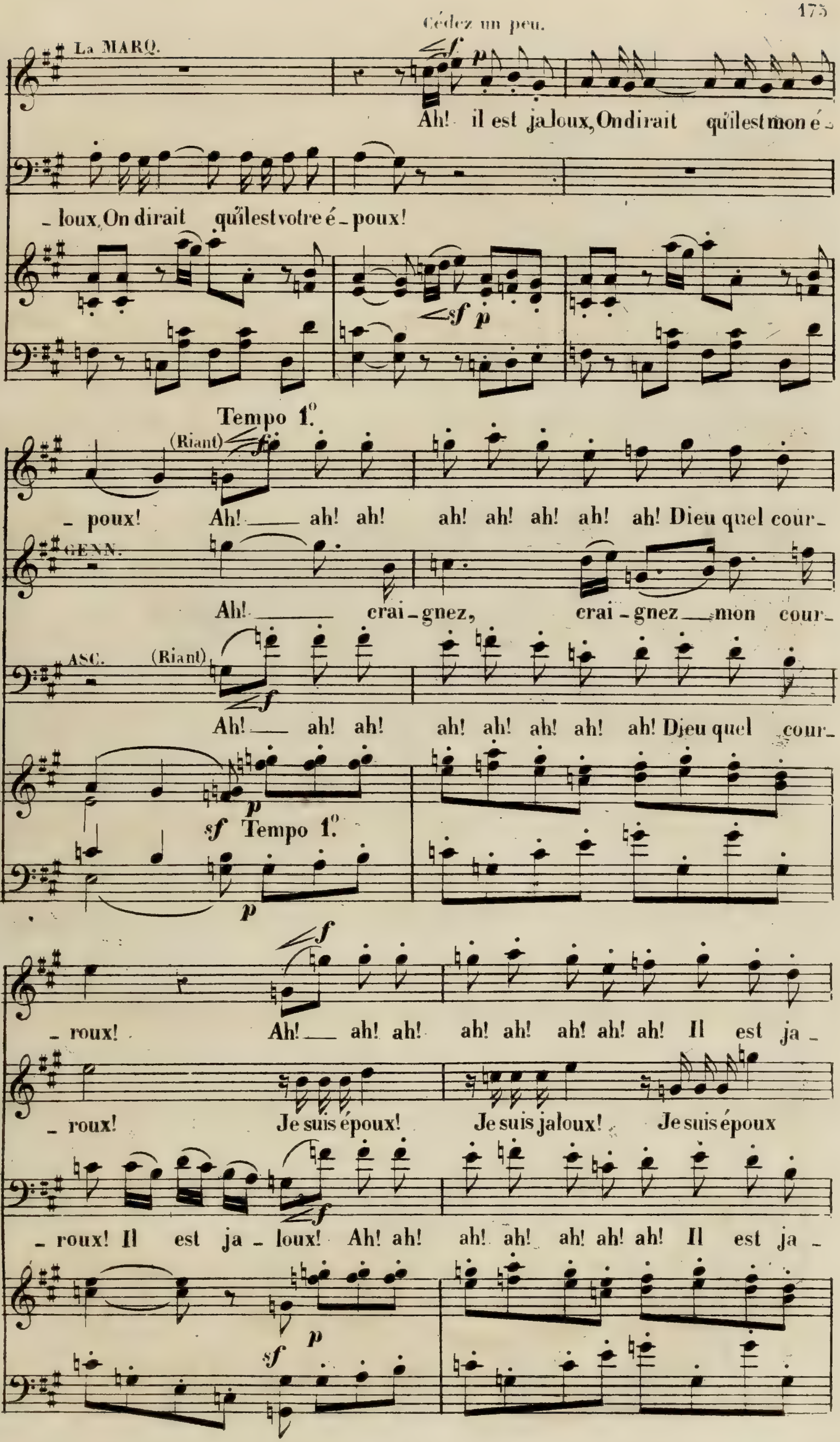
### (A) TRIO.

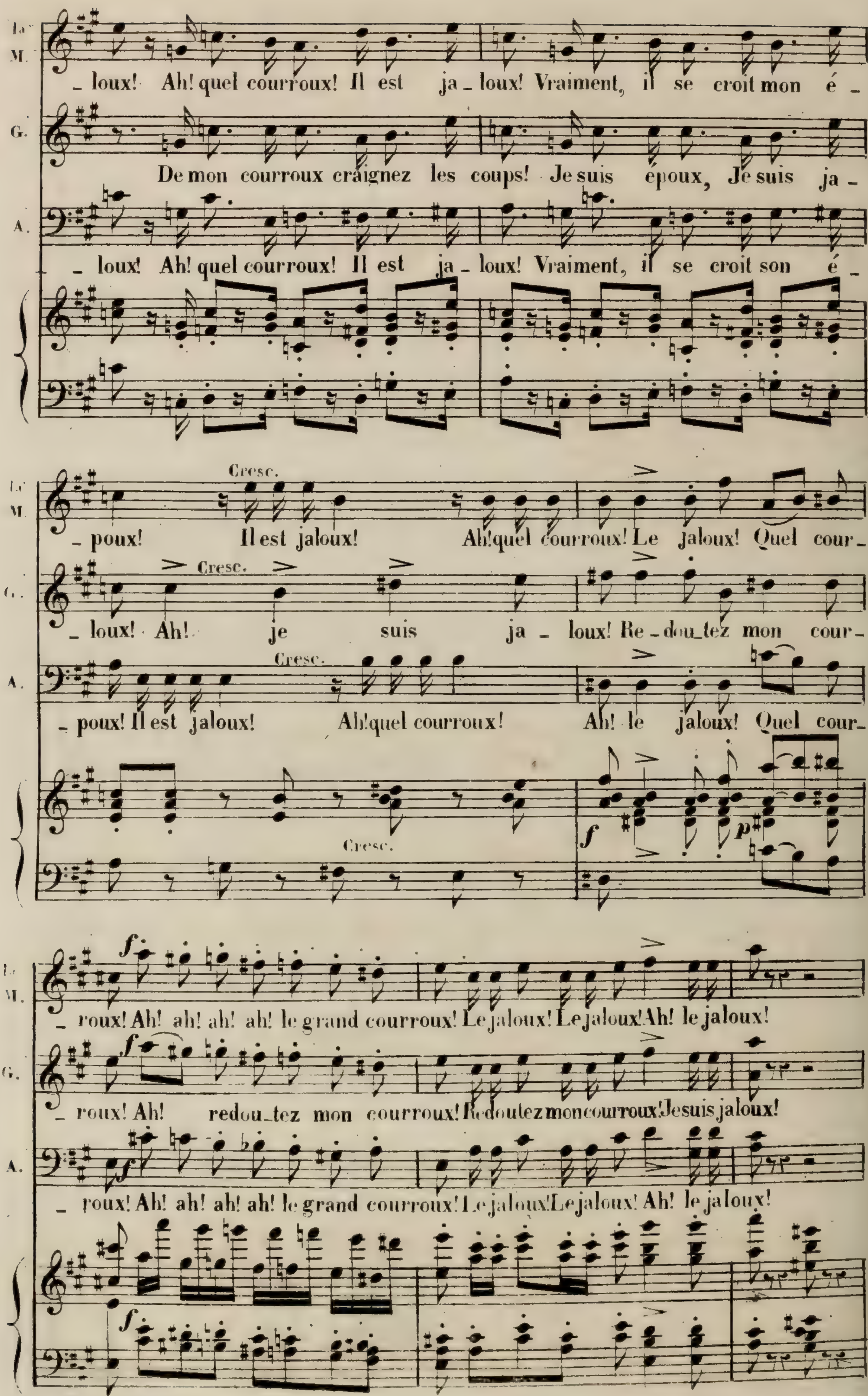



(A la Marquise, avec galanterie)
ASC:
A.
Il est vrai, près de vous, charman - te, Qu'on doit bientôt per - dre l'es-
Più moderato.
p
- prit... Que d'attraits, de grâce eni - vran - - te!.. Tout nous séduit, Tout nous ra-
f
A volonté.
A tempo.
La MARQ (à Ascanio, avec coquetterie)
vit... Le cœur s'éprend... on perd l'esprit!.. Ah! cessez un pareil langa-ge Qui nous sé-
Suivez.
A tempo.
La M.
duit, Qui nous ravit! Je le vois, c'est un badi - na - ge, Mais il séduit Et nous ra-

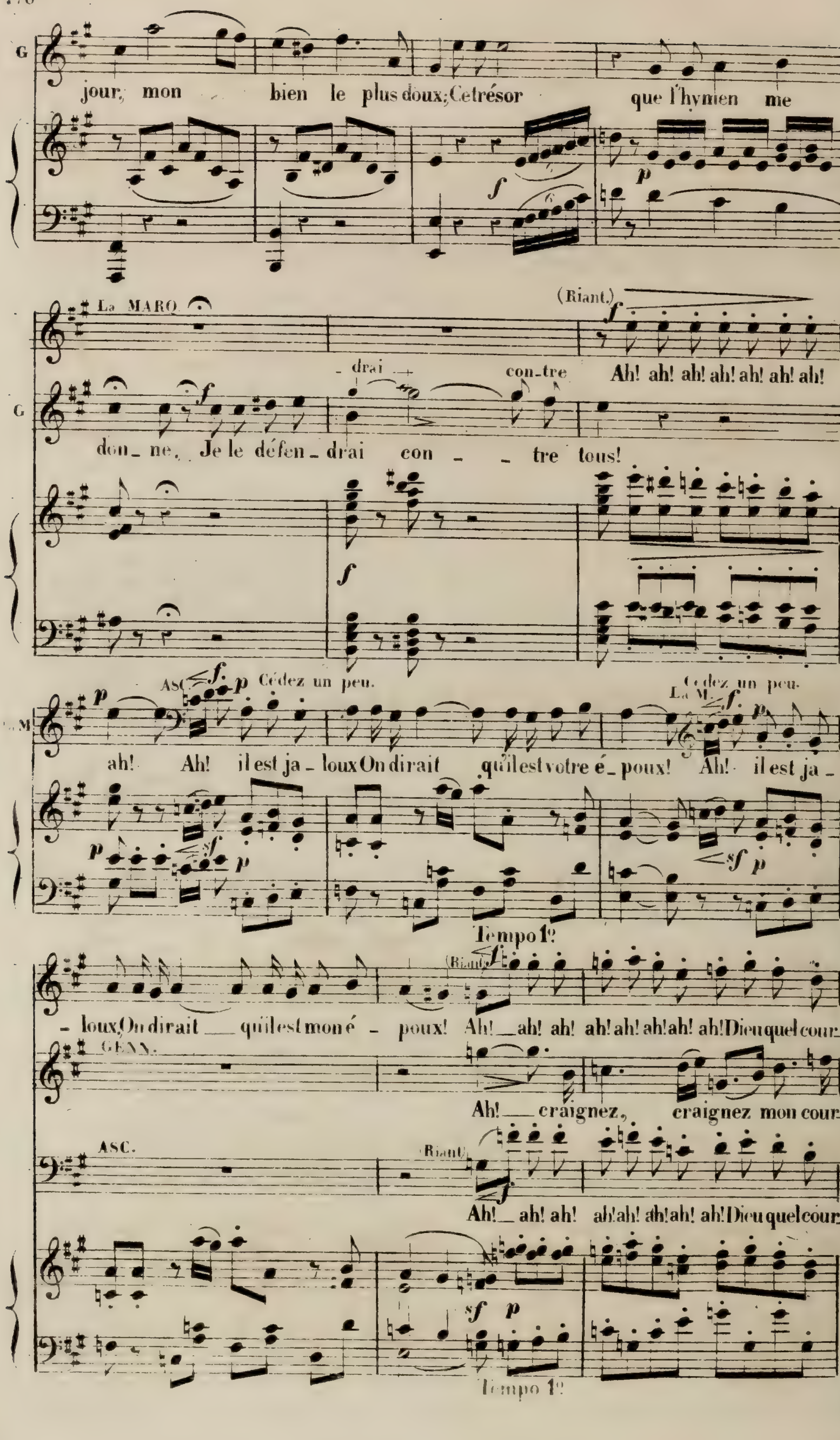

_vit! Ah! j'en pourrais per _ dre l'es _ prit!
la M.
vit! Ah! ___ j'en pourrais perdre l'esprit!
GENN. (avec jalousie)
A chaque instant ma rage aug-
Tempo 1°
G.
_men _ te... As _ ca _ nio! Ban - dit!.. Vous al_lez me
(A la Marquise)
ASC.
Quoi donc?
sf
p
La MARQ.
De quel droit?..
Allez où
G.
sui _ vre, Mada _ me...
Du droit d'un é _ poux!..

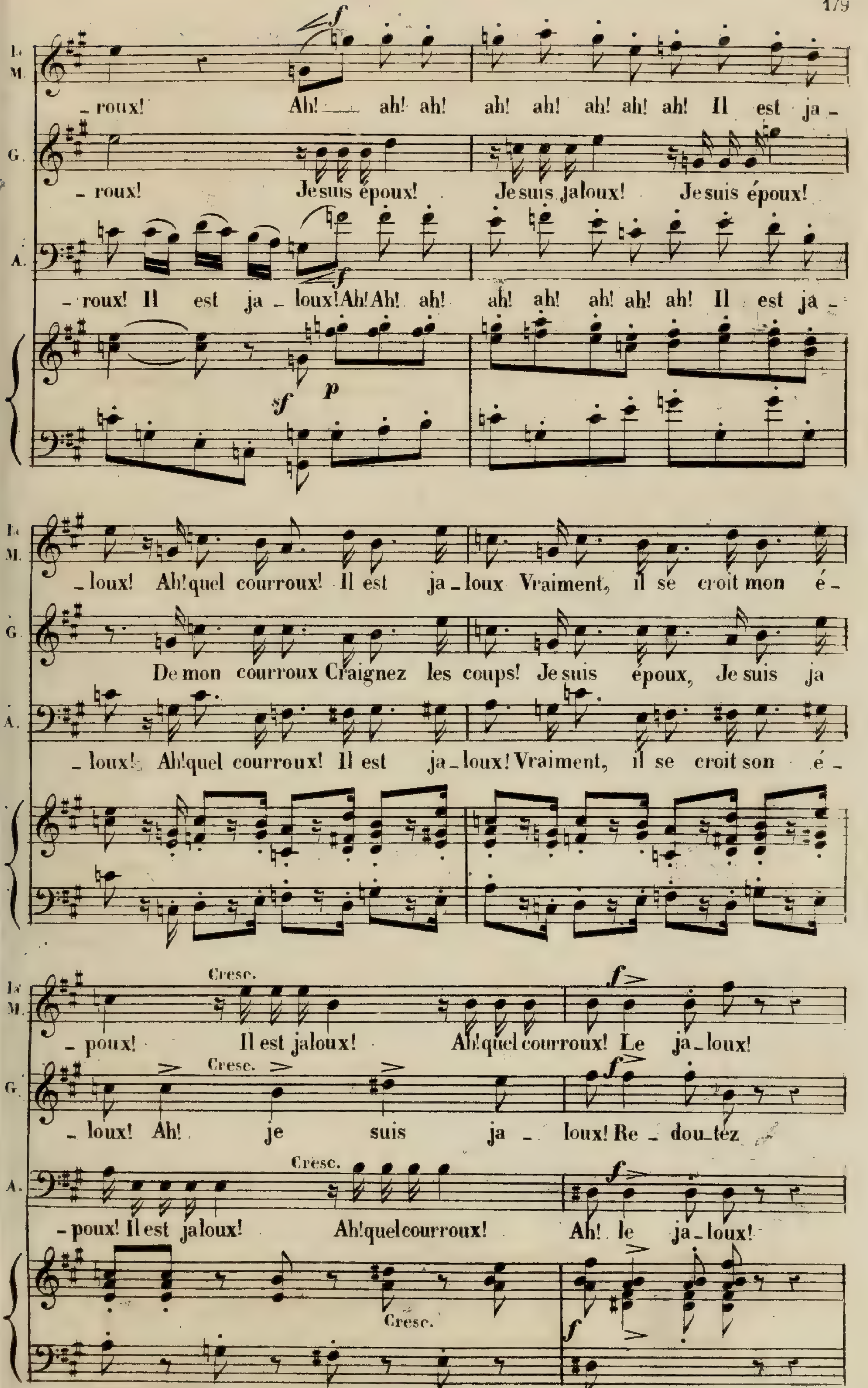

la M.
votre vieille femme vous at_tend!..
(Avec passion et colère)
G.
Ma fem_me, c'est vous!
N'es _ pérez
sf
f
Dim.
p
pas
que j'aban - don - ne,
En
ce jour, mon
bien le plus doux: Ce trésor
que l'hymen me
donne, Je le défen_
_drai con - tre tous!
La MARQ.
(Riant)
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
Cédez un peu.
ASC.
Ah! il est ja_

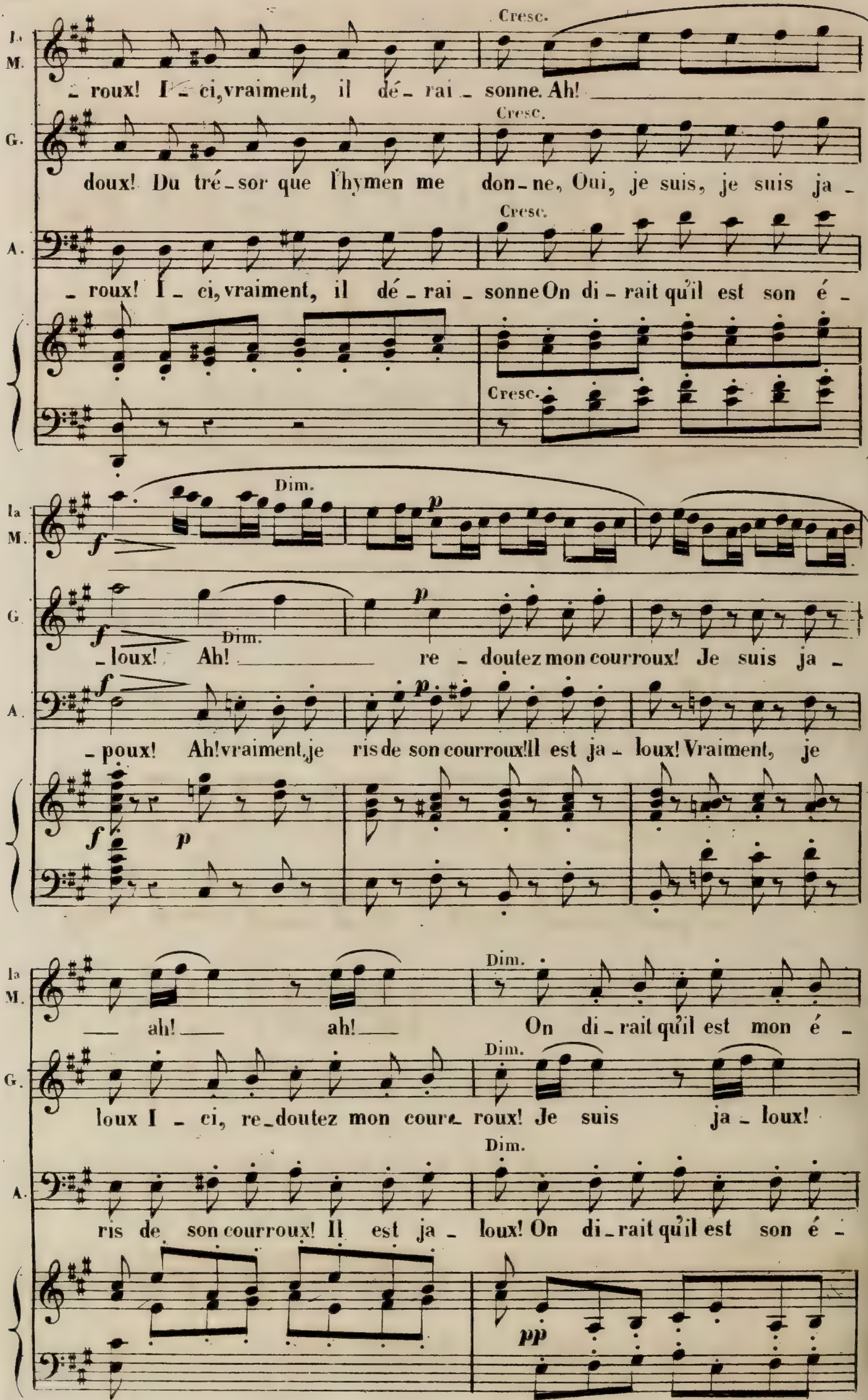

Cédez un peu.
La MARQ.
Ah! il est jaloux, On dirait qu'il est mon é-
A.
-loux, On dirait qu'il est votre é-poux!
Tempo 1º
(Riant)
la M.
-poux! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Dieu quel cour-
GENN.
Ah! crai-gnez, crai-gnez mon cour-
ASC. (Riant)
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Dieu quel cour-
Tempo 1º
la M.
-roux! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Il est ja-
G.
-roux! Je suis époux! Je suis jaloux! Je suis époux
A.
-roux! Il est ja-loux! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Il est ja-

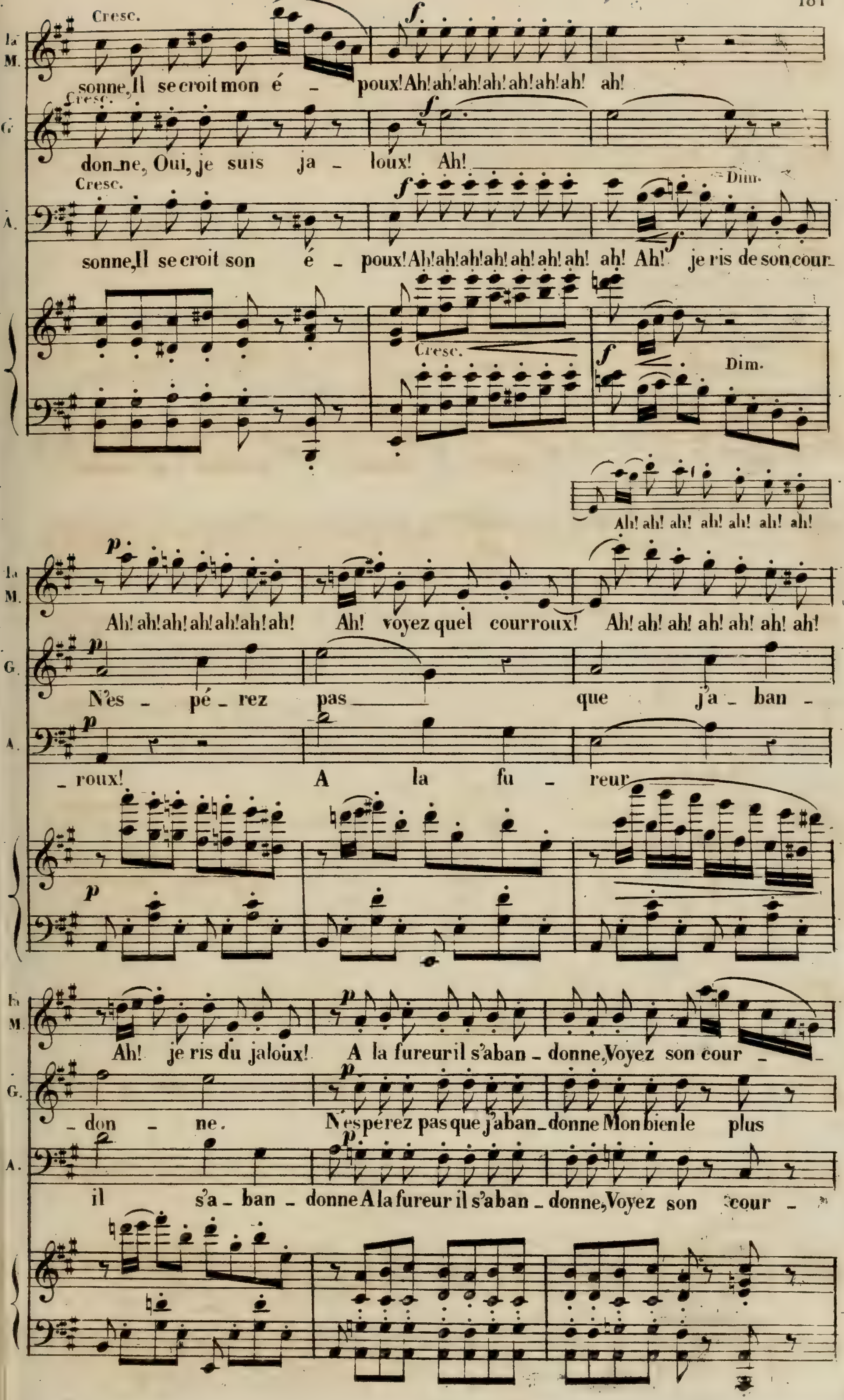

La M.
G.
A.
- loux! Ah! quel courroux! Il est ja - loux! Vraiment, il se croit mon é -
De mon courroux craignez les coups! Je suis époux, Je suis ja -
- loux! Ah! quel courroux! Il est ja - loux! Vraiment, il se croit son é -
Cresc.
- poux! Il est jaloux! Ah! quel courroux! Le jaloux! Quel cour -
- loux! Ah! je suis ja - loux! Re - dou - tez mon cour -
- poux! Il est jaloux! Ah! quel courroux! Ah! le jaloux! Quel cour -
- roux! Ah! ah! ah! ah! le grand courroux! Le jaloux! Le jaloux! Ah! le jaloux!
- roux! Ah! redou - tez mon courroux! Redoutez mon courroux! Je suis jaloux!
- roux! Ah! ah! ah! ah! le grand courroux! Le jaloux! Le jaloux! Ah! le jaloux!

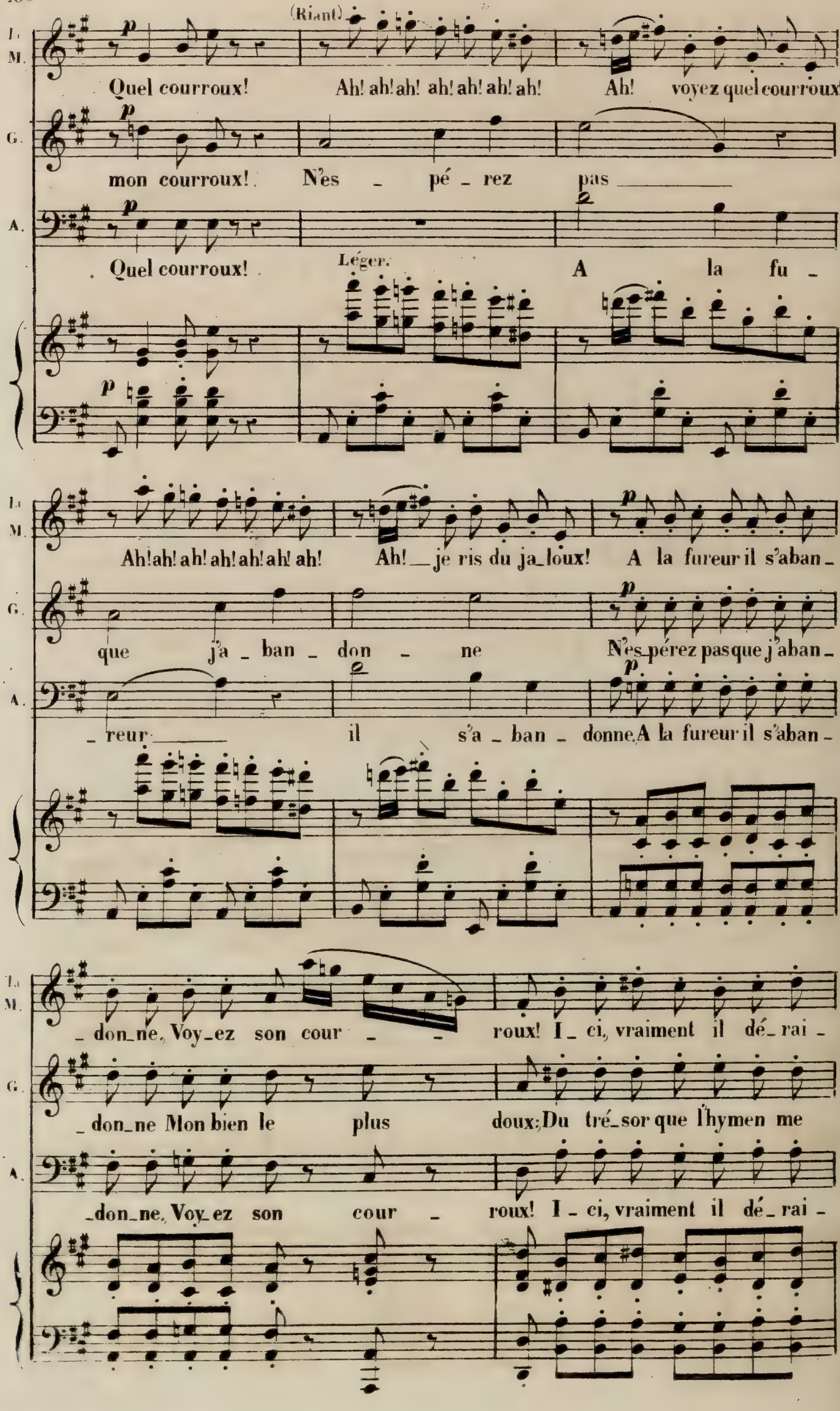

(A Gennaro, en lui montrant Ascanio)
La MARQ.
Il est fort bien, ce gentilhom _ me!..
GENN. (avec une jalousie croissante)
Il ne manquait plus que ce _ la, vraiment!
La MARQ.
Dites - moi comment il se nom - me!
ASC. (galamment à la Marquise)
As _ ca _ nio...
GENN.
Fi _ nis!..
La MARQ.
(Montrant Ascanio à Gennaro)
Il est char _ mant!
GENN.
Suivez-moi, Madame, à l'ins _ tant!
Dim.
(Avec passion et colère)
N'es _ pé_rez pas que j'a _ ban _ don - ne, En ce

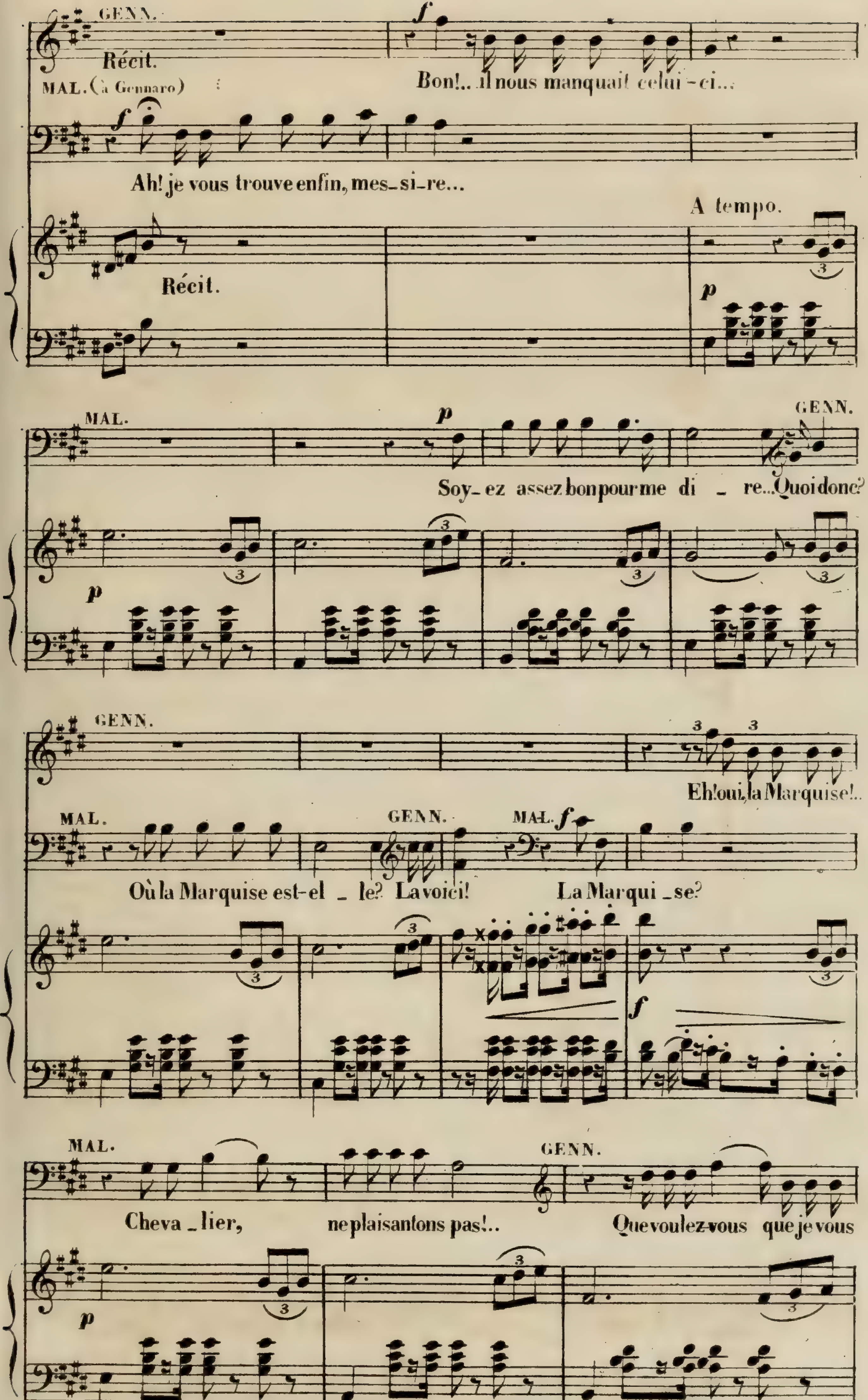

G
jour, mon bien le plus doux; Cetrésor que l'hymen me
La MARO.
- drai contre
(Riant.)
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
G
don_ne. Je le défen_drai con - - tre tous!
ASC.
Cédez un peu.
La M.
ah! Ah! il est ja_loux On dirait qu'il est votre é_poux! Ah! il est ja_
Cédez un peu.
Tempo 1°
_loux, On dirait qu'il est mon é - poux! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Dieu quel cour_
(Riant.)
GENN.
Ah! craignez, craignez mon cour_
ASC.
(Riant.)
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Dieu quel cour_
Tempo 1°


L. M.
G.
A.
-roux! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Il est ja-
-roux! Je suis époux! Je suis jaloux! Je suis époux!
-roux! Il est ja-loux! Ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Il est ja-
-loux! Ah! quel courroux! Il est ja-loux Vraiment, il se croit mon é-
De mon courroux Craignez les coups! Je suis époux, Je suis ja
-loux! Ah! quel courroux! Il est ja-loux! Vraiment, il se croit son é-
Cresc.
-poux! Il est jaloux! Ah! quel courroux! Le ja-loux!
-loux! Ah! je suis ja-loux! Re-dou-tez
-poux! Il est jaloux! Ah! quel courroux! Ah! le ja-loux!


la M.
G.
A.
Cresc.
roux! I - ci, vraiment, il dé - rai - sonne. Ah!
doux! Du tré - sor que l'hymen me don - ne, Oui, je suis, je suis ja -
roux! I - ci, vraiment, il dé - rai - sonne On di - rait qu'il est son é -
Dim.
loux! Ah! re - doutez mon courroux! Je suis ja -
poux! Ah! vraiment, je ris de son courroux! Il est ja - loux! Vraiment, je
ah! ah! On di - rait qu'il est mon é -
loux I - ci, re - doutez mon cour - roux! Je suis ja - loux!
ris de son courroux! Il est ja - loux! On di - rait qu'il est son é -

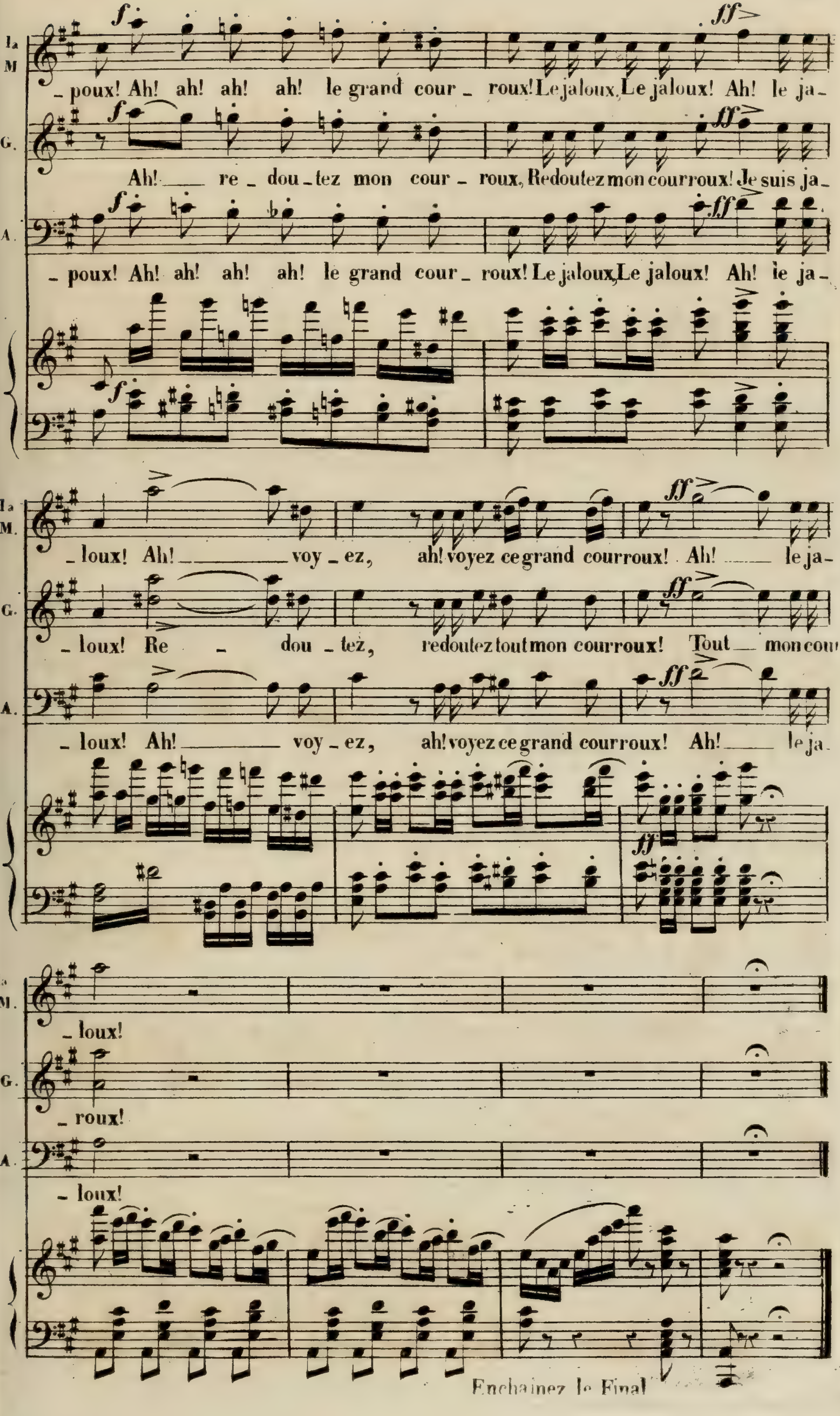

Cresc.
sonne, Il se croit mon é - poux! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
don_ne, Oui, je suis ja - loux! Ah!
sonne, Il se croit son é - poux! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah! je ris de son cour_
Dim.
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah! voyez quel courroux! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
N'es - pé - rez pas que j'a - ban -
_ roux! A la fu - reur
Ah! je ris du jaloux! A la fureur il s'aban - donne, Voyez son cour -
_ don - ne. N'espérez pas que j'aban_donne Mon bien le plus
il s'a - ban - donne A la fureur il s'aban - donne, Voyez son cour -

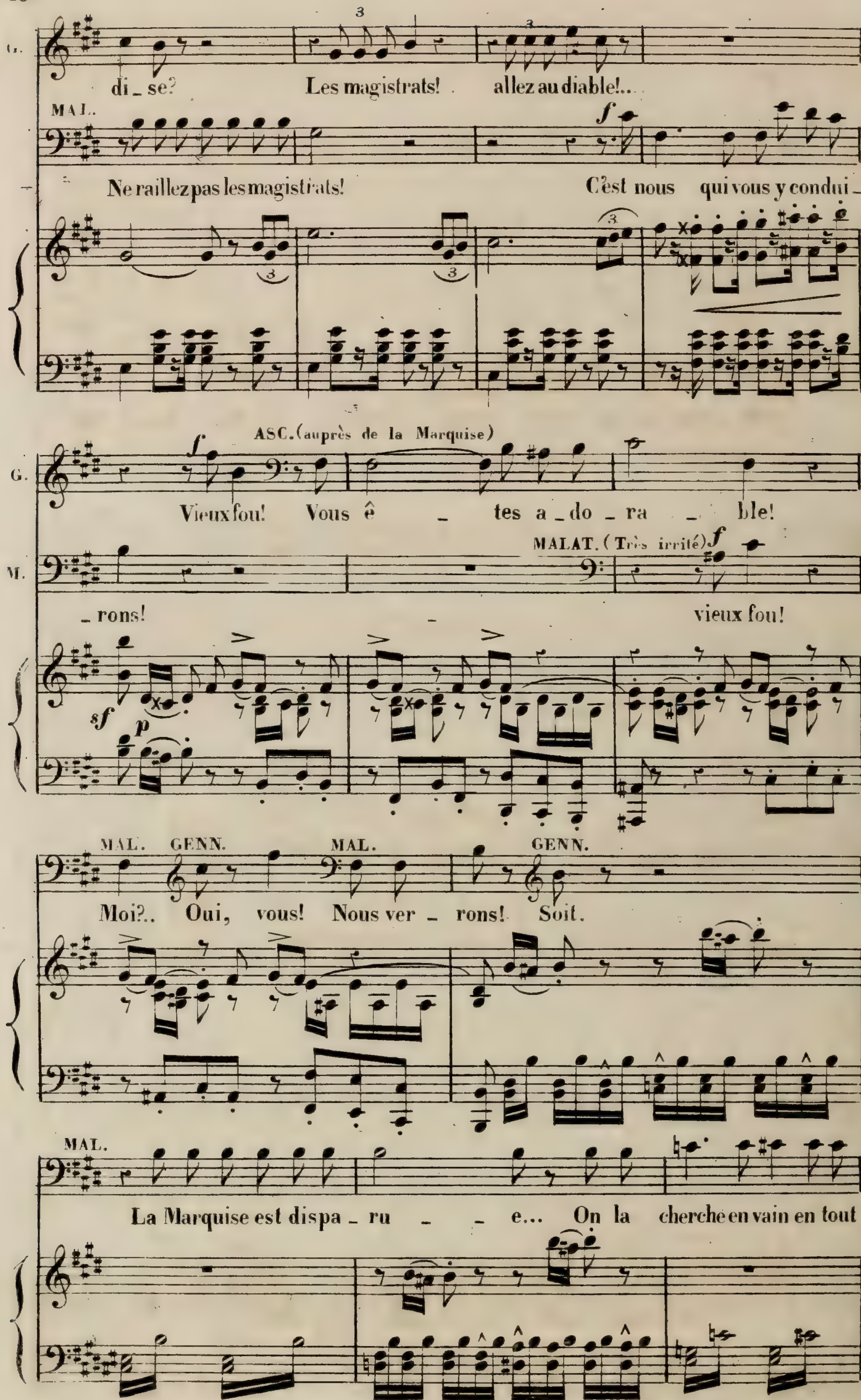

(Riant)
L. M.
Quel courroux! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah! voyez quel courroux!
G.
mon courroux! N'es - pé - rez pas
A.
Quel courroux! A la fu -
Léger.
L. M.
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah! je ris du ja_loux! A la fureur il s'aban -
G.
que j'a - ban - don - ne N'es pérez pas que j'aban -
A.
- reur il s'a - ban - donne, A la fureur il s'aban -
L. M.
- don_ne, Voy_ez son cour - - roux! I - ci, vraiment il dé_rai -
G.
- don_ne Mon bien le plus doux; Du tré_sor que l'hymen me
A.
-don_ne, Voy_ez son cour - roux! I - ci, vraiment il dé_rai -


GENN.
Récit.
MAL. (à Gennaro)
Bon!.. il nous manquait celui-ci...
Ah! je vous trouve enfin, mes-si-re...
A tempo.
Récit.
MAL.
GENN.
Soy-ez assez bon pour me di - re...Quoi donc?
GENN.
Eh! oui, la Marquise!..
MAL.
GENN.
MAL.
Où la Marquise est-el - le? La voici!
La Marqui-se?
MAL.
GENN.
Cheva-lier,
ne plaisantons pas!..
Que voulez-vous que je vous

## (B) FINAL.


Moderato. (58 = 𝅗𝅥)
LA MARQUISE.
LILLA.
GENNARO.
ANIELLO.
ASCANIO.
MALATESTA.
Dessus.
CHOEUR.
Ténors.
Basses.
Moderato. (𝅗𝅥 = 58)
PIANO.
f
p
Cresc.

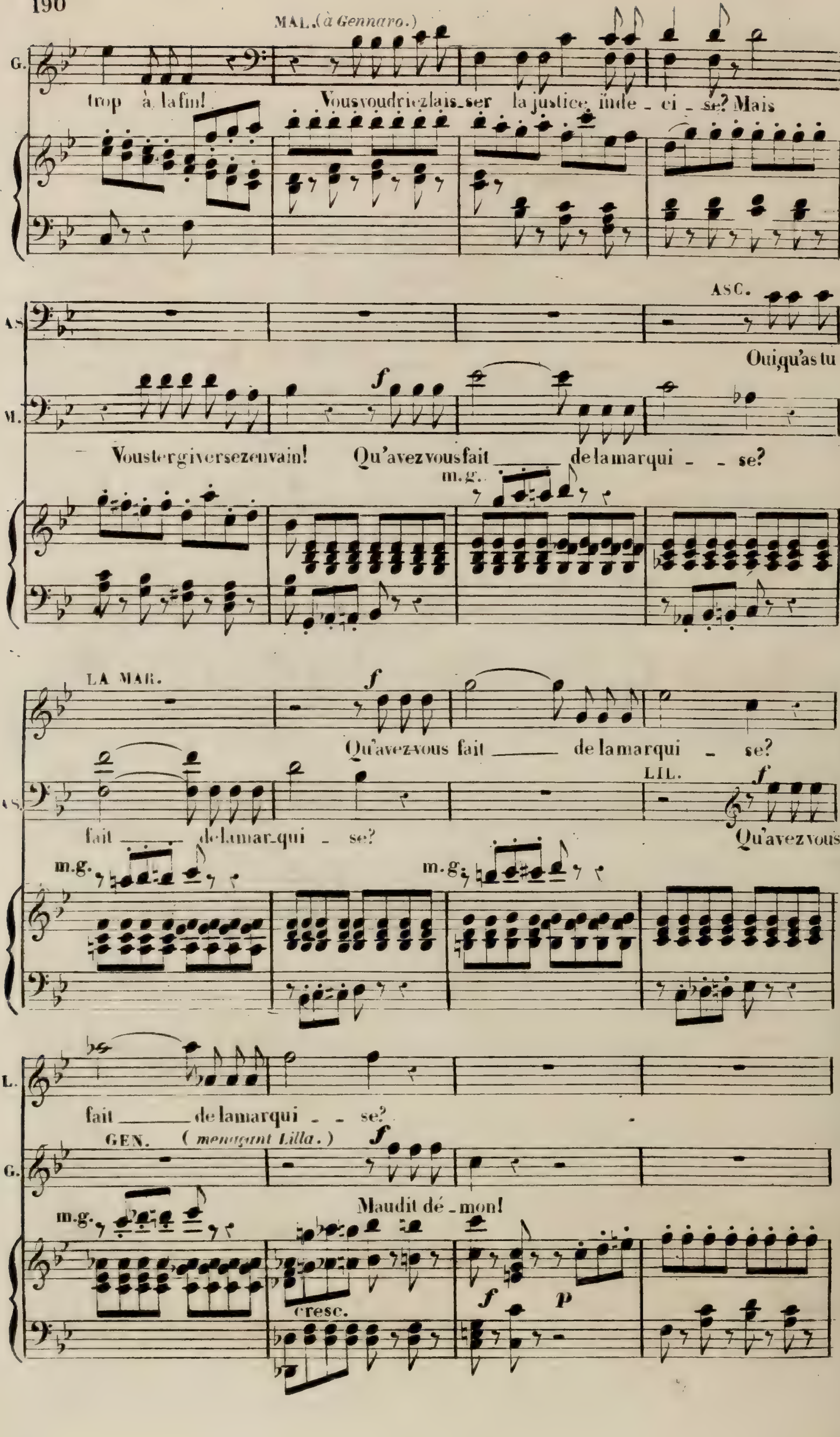

La M.
G.
A.
f
ff
-poux! Ah! ah! ah! ah! le grand cour-roux! Le jaloux, Le jaloux! Ah! le ja-
Ah! re-dou-tez mon cour-roux, Redoutez mon courroux! Je suis ja-
-poux! Ah! ah! ah! ah! le grand cour-roux! Le jaloux, Le jaloux! Ah! le ja-
-loux! Ah! voy-ez, ah! voyez ce grand courroux! Ah! le ja-
-loux! Re-dou-tez, redoutez tout mon courroux! Tout mon cour
-loux! Ah! voy-ez, ah! voyez ce grand courroux! Ah! le ja-
-loux!
-roux!
-loux!
Enchainez le Final

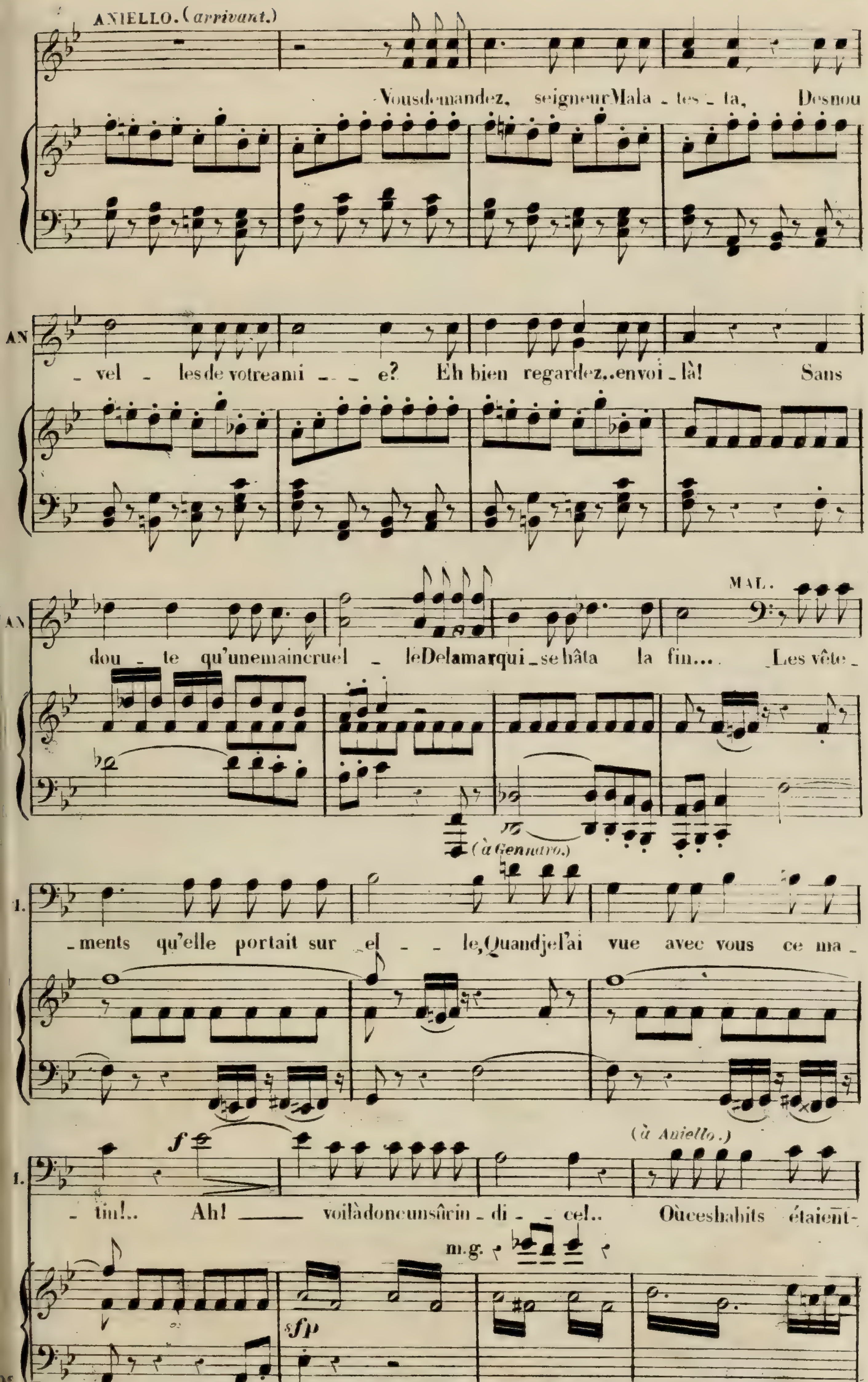

G.
di _ se?
Les magistrats!
allez au diable!..
MAL.
Ne raillez pas les magistrats!
C'est nous qui vous y condui _
ASC. (auprès de la Marquise)
G.
Vieux fou!
Vous ê _ tes a _ do _ ra _ ble!
MALAT. (Très irrité)
M.
_ rons!
vieux fou!
MAL.
GENN.
MAL.
GENN.
Moi?..
Oui, vous!
Nous ver _ rons!
Soit.
MAL.
La Marquise est dispa _ ru _ _ e...
On la cherche en vain en tout

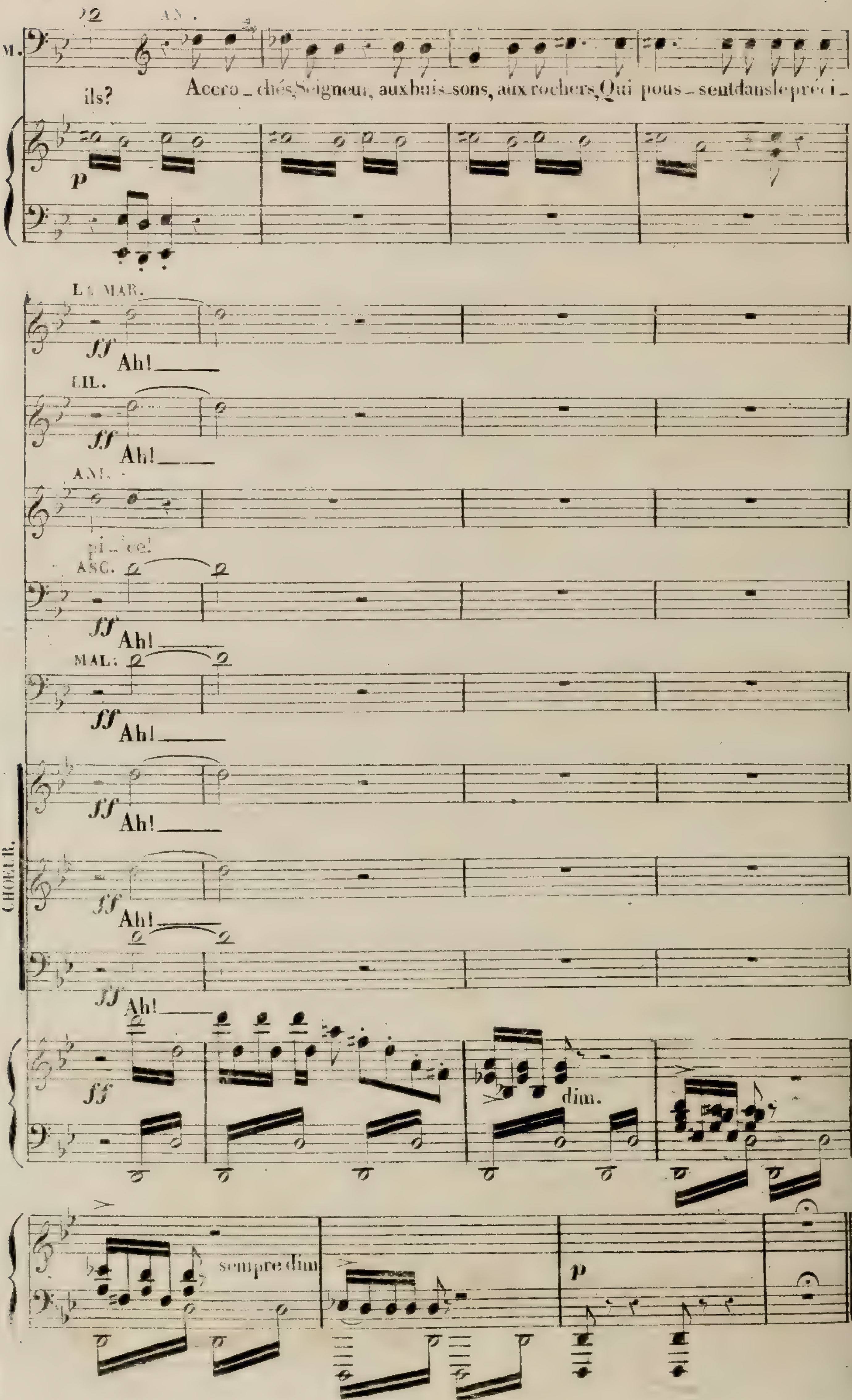

GEN.
(à la marquise, avec véhémence)
Mais, répondez
M.
lieu!
Di_tes: qu'est'el_le deve_nu_e?..
LA MAR.
Moi?..
àqui fautilqueje ré_pon_de?
G.
donc... Pardieu!
Maisau seigneurMala_tes_
M.
Malatesta?
Qu'est cedoncqueMala_tes_ta?
(le montrant.)
G.
_ ta...
Dieule con_fon_de!
Mais votreami, le po_des_


(riant.)
Malatesta? le podesta? Mais, je n'ai jamais vu ce _ la!. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
ta....
ab!
Ah! ah! ah! ah!
ASC. (riant)
GEN.
Vous méconnaissez celui là?...
Ah! ah! ah! ah! Il faut sortir de cette
LA MAR.
(cherchant.)
Lil_
(à la marquise.)
cri _ se...
Vous reconnaitrez bien Lil_la?
_ la? _ _ Lil _ la?
All? 84 =
LIL.
Que veut-on de


LA MAR.
(regardant Lilla.)
Elle est gentille sur mon â - me!
(envisageant la marquise)
L.
moi?
Me voi - là!
Quelle est
GEN.
donc cette jeune da - me?
Eh! morbleu! c'est la mar - che - sa de Villa-
LA MAR.
(éclatant de rire)
Ah! ah ah ah ah ah ah! ah!
LIL.
(éclatant de rire)
El - le? Ah! ah ah ah ah ah ah! ah!
ah! ah ah ah!
exaspéré.)
Bianca!
Ah! c'en est trop! c'en est
ASC.
(éclatant de rire.)
Ah! ah ah ah ah ah ah! ah!

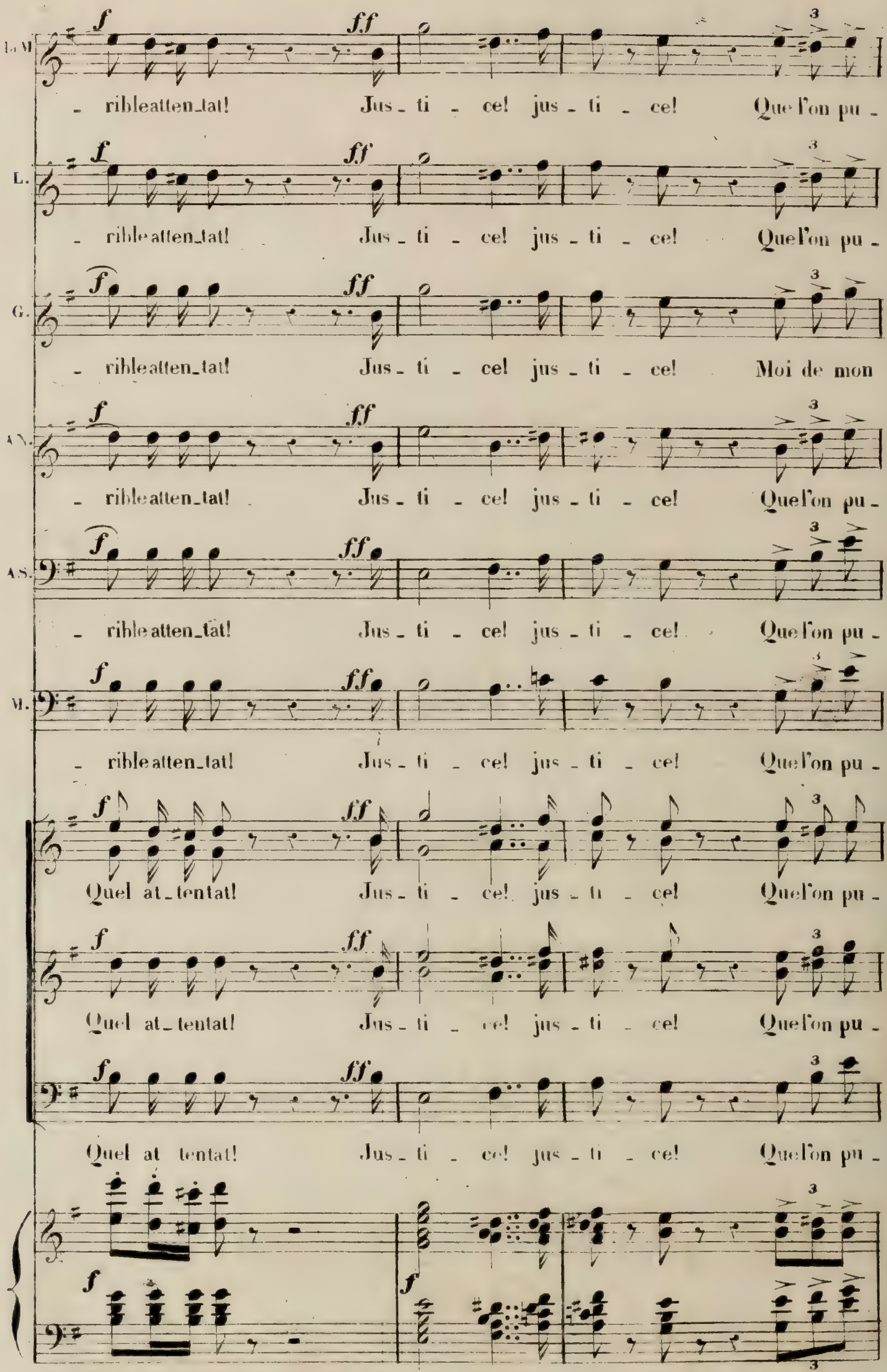

MAL. (à Gennaro.)
G.
trop à la fin! Vous voudriez lais_ser la justice inde - ci - se? Mais
AS.
ASC.
Oui, qu'as tu
M.
Vous tergiversez en vain! Qu'avez vous fait de la marqui - - se?
m.g.
LA MAR.
f
Qu'avez-vous fait de la marqui - se?
AS.
fait de la mar_qui - se?
LIL.
Qu'avez vous
L.
fait de la marqui - - se?
GEN. (menaçant Lilla.)
G.
Maudit dé - mon!
cresc.
p

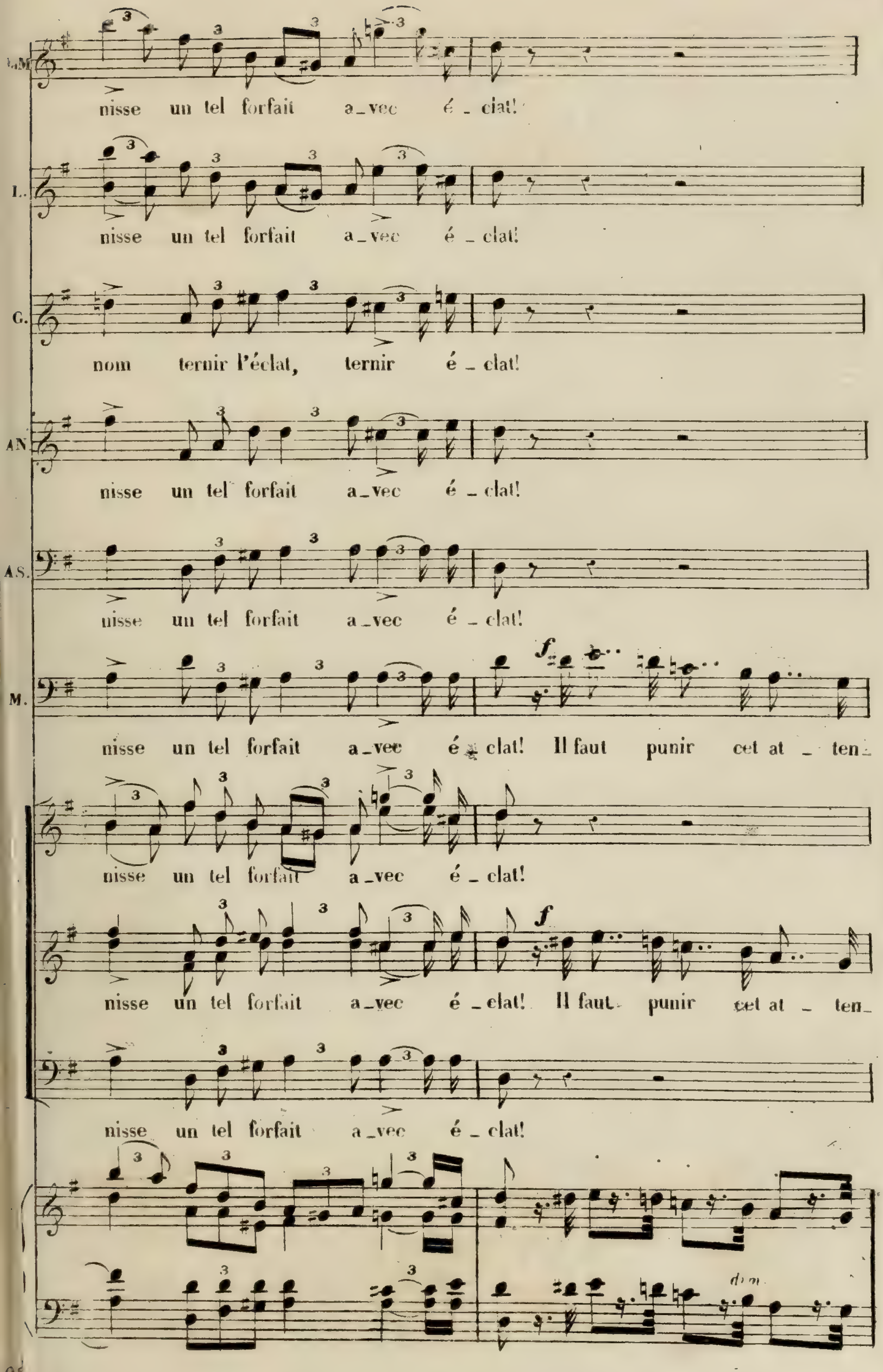

ANIELLO. (arrivant.)
Vousdemandez, seigneurMala - tes - ta, Desnou
- vel - lesde votreami - - e? Eh bien regardez..envoi - là! Sans
MAL.
dou - te qu'unemaincruel - leDelamarqui - se hâta la fin... Les vête -
(à Gennaro.)
- ments qu'elle portait sur el - - le, Quandjel'ai vue avec vous ce ma -
(à Aniello.)
- tin!.. Ah! voilàdoncunsûrin - di - - cel.. Oùceshabits étaient-
m.g.
sfp



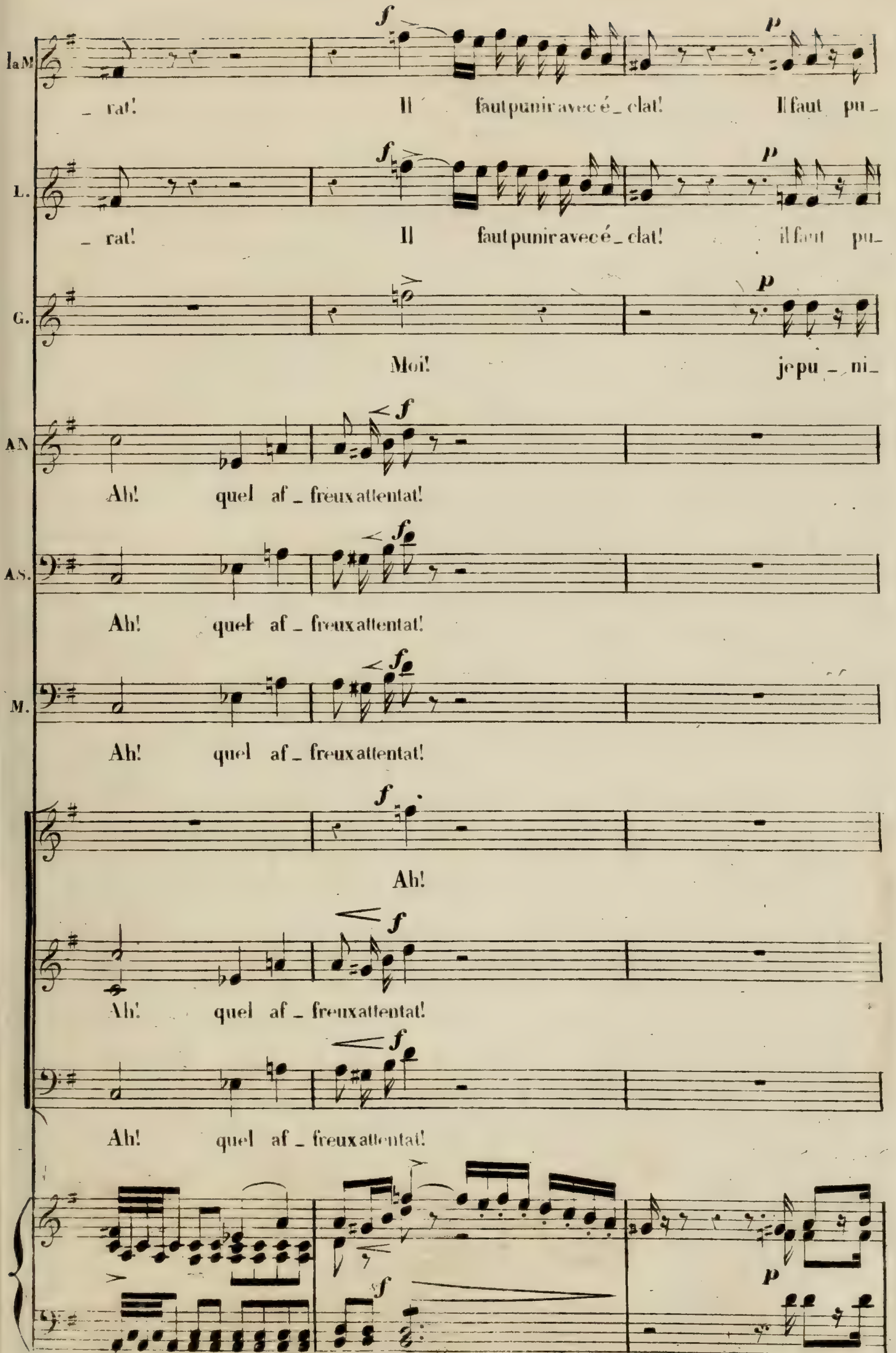
AN.
M.
ils?
Accro_chés, Seigneur, aux buis_sons, aux rochers, Qui pous_sent dans le préci_
p
LA MAR.
ff
Ah!
LIL.
ff
Ah!
AN.
pi_ce!
ASC.
ff
Ah!
MAL.
ff
Ah!
CHOEUR.
ff
Ah!
ff
Ah!
ff
Ah!
ff
dim.
sempre dim
p


LA MAR. (avec indignation.)
Mod^to quasi and^no. 66
Ah! c'est un hor_rible attentat! Ah! c'est un hor_
LIL.
Ah! c'est un hor_rible attentat! Ah! c'est un hor_
GEN.
Croire à cet hor_rible attentat! croire à un hor_
ANI.
Ah! c'est un hor_rible attentat! Ah! c'est un hor_
ASC.
Ah! c'est un hor_rible attentat! Ah! c'est un hor_
MAL.
Ah! c'est un hor_rible attentat! Ah! c'est un hor_
CHOEUR.
DESSUS.
Quel at_tentat!
TENORS.
Quel at_tentat!
BASSES.
Quel at_tentat!
Mod^to quasi and^no. 66


L. M.
- rible atten_tat! Jus_ti - ce! jus_ti - ce! Que l'on pu -
L.
- rible atten_tat! Jus_ti - ce! jus_ti - ce! Que l'on pu -
G.
- rible atten_tat! Jus_ti - ce! jus_ti - ce! Moi de mon
AN.
- rible atten_tat! Jus_ti - ce! jus_ti - ce! Que l'on pu -
AS.
- rible atten_tat! Jus_ti - ce! jus_ti - ce! Que l'on pu -
M.
- rible atten_tat! Jus_ti - ce! jus_ti - ce! Que l'on pu -
Quel at_tentat! Jus_ti - ce! jus_ti - ce! Que l'on pu -
Quel at_tentat! Jus_ti - ce! jus_ti - ce! Que l'on pu -
Quel at tentat! Jus_ti - ce! jus_ti - ce! Que l'on pu -

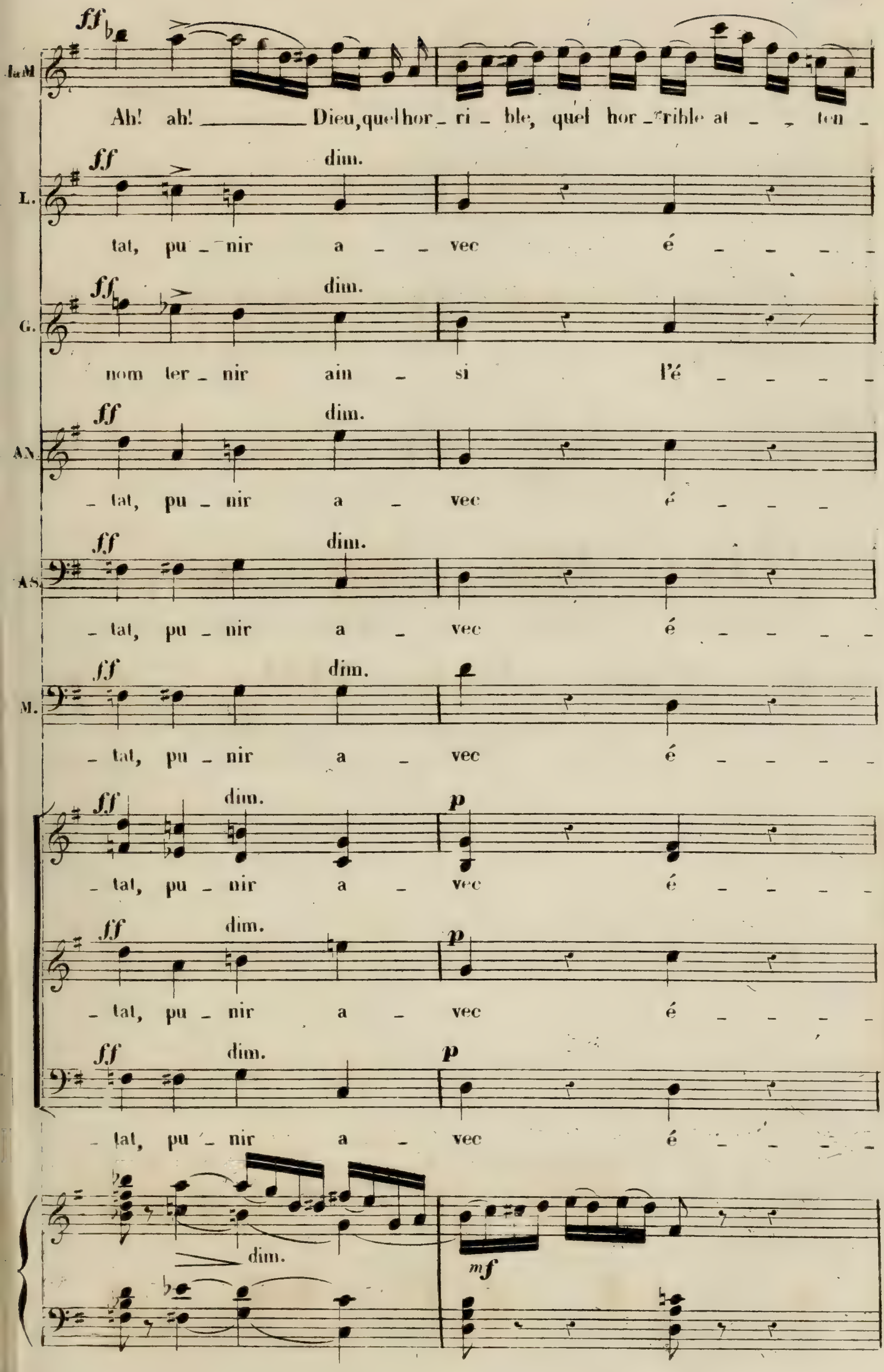

nisse un tel forfait a_vec é _ clat!
nisse un tel forfait a_vec é _ clat!
nom ternir l'éclat, ternir é _ clat!
nisse un tel forfait a_vec é _ clat!
nisse un tel forfait a_vec é _ clat!
nisse un tel forfait a_vec é _ clat! Il faut punir cet at _ ten_
nisse un tel forfait a_vec é _ clat!
nisse un tel forfait a_vec é _ clat! Il faut punir cet at _ ten_
nisse un tel forfait a_vec é _ clat!

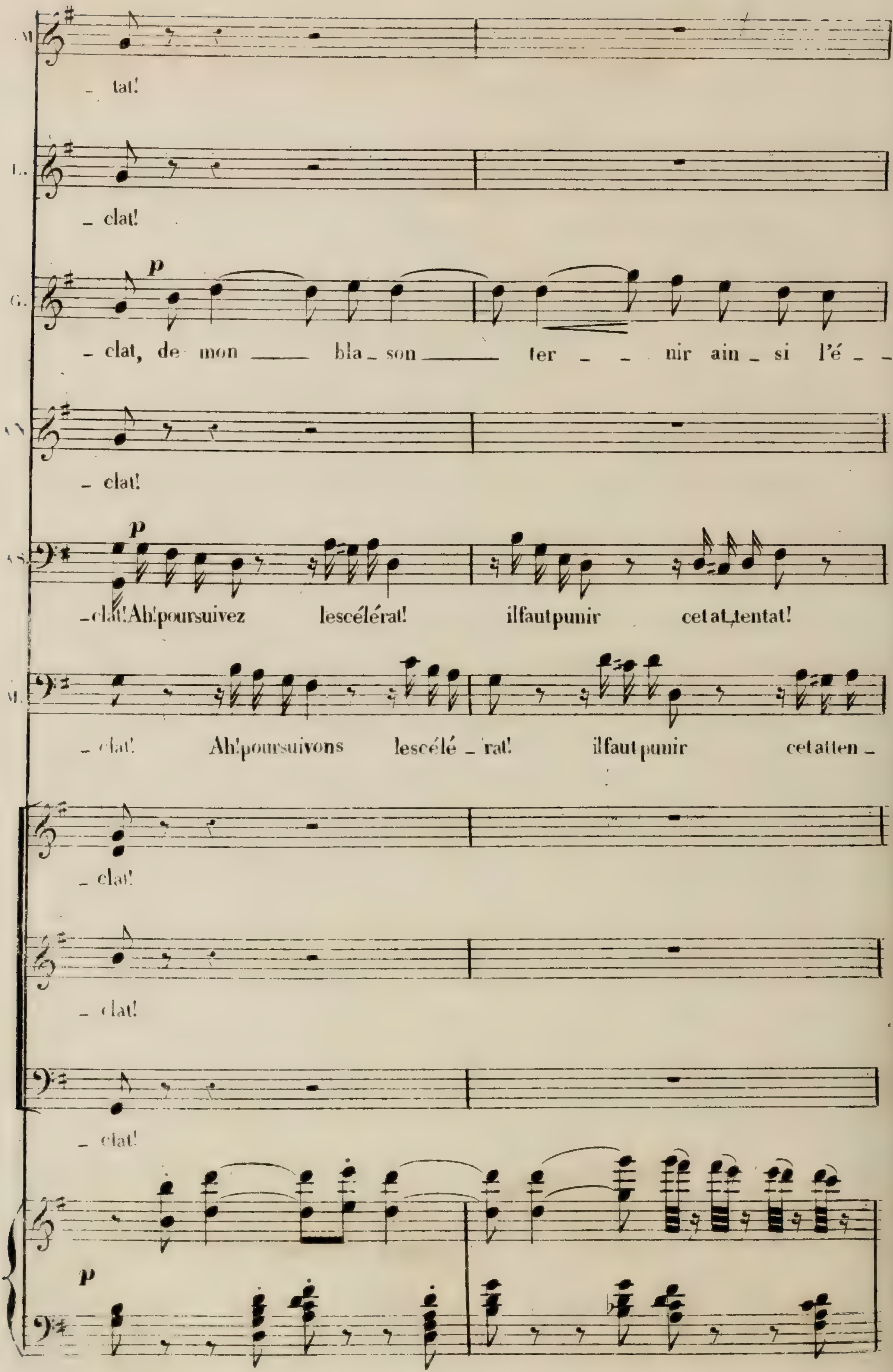

Ah! — poursuivezlesccélé_
Ah! — poursuivezlescélé_
Moi!
sostenuto.
Ah! quel af_freux scélérat!
dim.
sostenuto.
Il faut punir cet at_ten_tat, quel affreux scélérat!
sostenuto.
_ tat! Ah! quel affreux scélérat!
Ah!
_ tat! Ah! quel af_freux scélérat!
dim.
Il faut pu_nir cet at_ten_tat! quel af_freux scélérat!

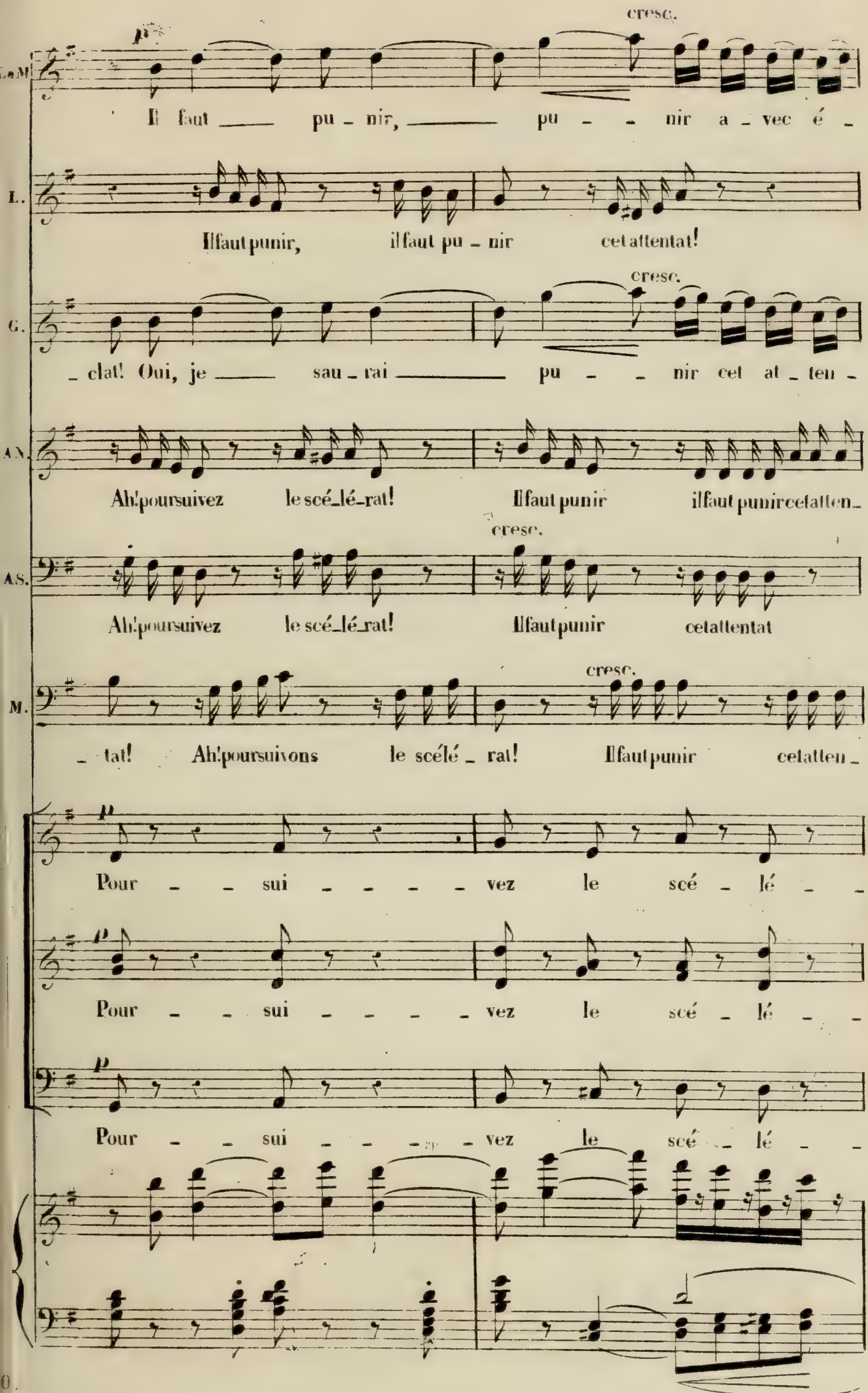

la M
_ rat! Il faut punir avec é _ clat! Il faut pu _
L.
_ rat! Il faut punir avec é _ clat! il faut pu _
G.
Moi! je pu _ ni _
AN
Ah! quel af _ freux attentat!
A.S.
Ah! quel af _ freux attentat!
M.
Ah! quel af _ freux attentat!
Ah!
Ah! quel af _ freux attentat!
Ah! quel af _ freux attentat!



f
_ nir avec é_clat, il faut pu_ nir! Ah! ___
_ nir avec é_clat, il faut pu_nir cet at_ten_
_ rai cet at _ ten _ tat! Quoi de mon nom, de mon
p
Oui! Oui, il faut pu_nir cet at_ten_
Oui! Oui, il faut pu_nir cet at_ten_
Oui! Oui, il faut pu_nir cet at_ten_
cresc.
Oui! Oui, il faut pu_nir cet at_ten_
Oui! Oui, il faut pu_nir cet at_ten_
Oui! Oui, il faut pu_nir cet at_ten_
ff


Ah! ah! Dieu, quel hor - ri - ble, quel hor - rible at - - ten -
tat, pu - nir a - - vec é - - - - -
nom ter - nir ain - si l'é - - - - -
- tat, pu - nir a - vec é - - - -
- tat, pu - nir a - vec é - - - -
- tat, pu - nir a - vec é - - - -
- tat, pu - nir a - vec é - - - -
- tat, pu - nir a - vec é - - - -
- tat, pu - nir a - vec é - - - -
ff
dim.
p
mf


_ tat!
_ clat!
_ clat, de mon ___ bla _ son ___ ter _ _ nir ain _ si l'é _ _
_ clat!
_ clat! Ah! poursuivez lescélérat! il faut punir cet at_tentat!
_ clat! Ah! poursuivons lescélé _ rat! il faut punir cet atten _
_ clat!
_ clat!
_ clat!

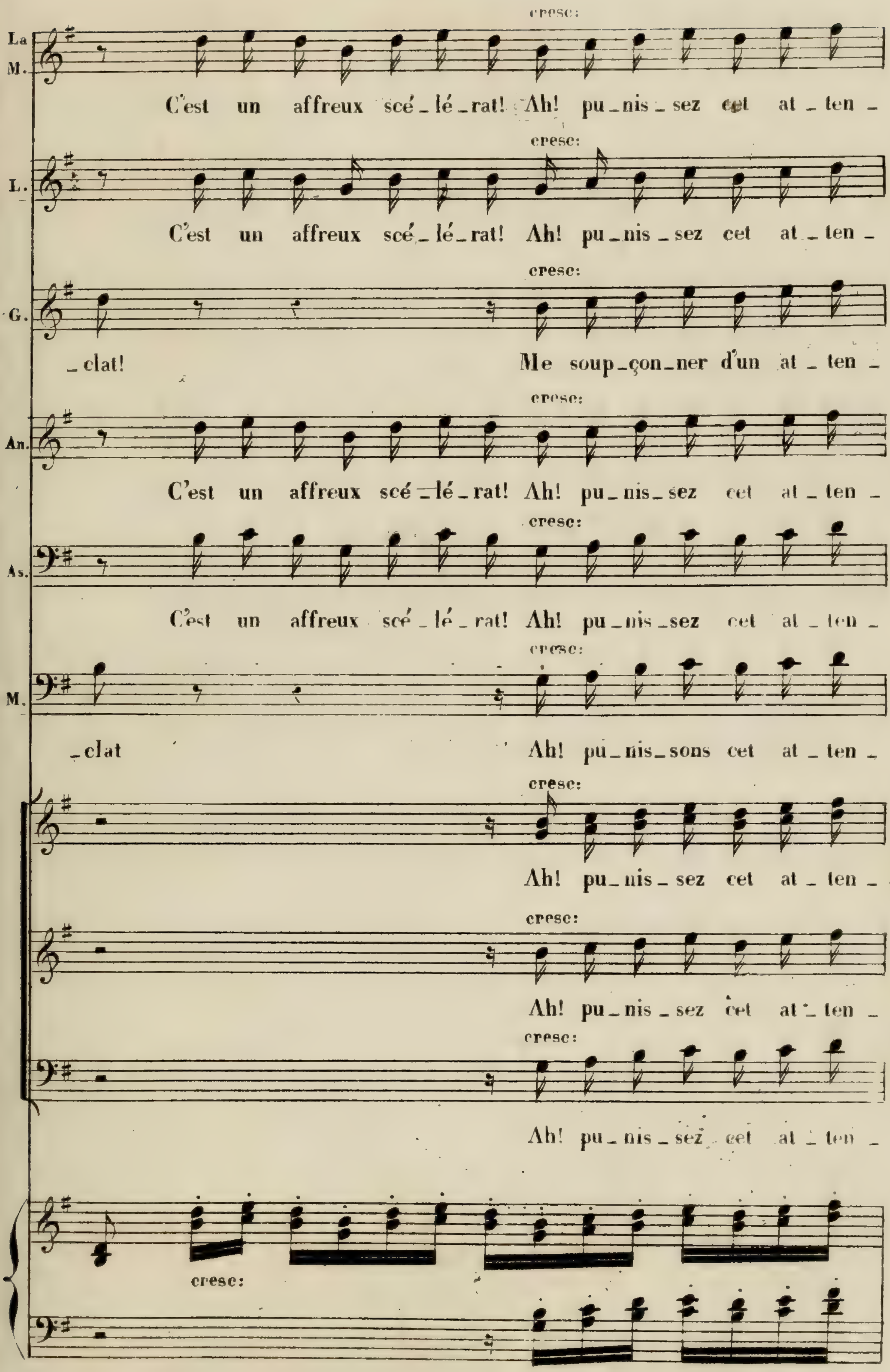

cresc.
La M.
Il faut pu_nir, pu_nir a_vec é_
L.
Il faut punir, il faut pu_nir cet attentat!
cresc.
G.
_clat! Oui, je sau_rai pu_nir cet at_ten_
AN.
Ah! poursuivez le scé_lé_rat! Il faut punir il faut punir cet atten_
cresc.
AS.
Ah! poursuivez le scé_lé_rat! Il faut punir cet attentat
cresc.
M.
_tat! Ah! poursuivons le scélé_rat! Il faut punir cet atten_
Pour_suivez le scé_lé_
Pour_suivez le scé_lé_
Pour_suivez le scé_lé_

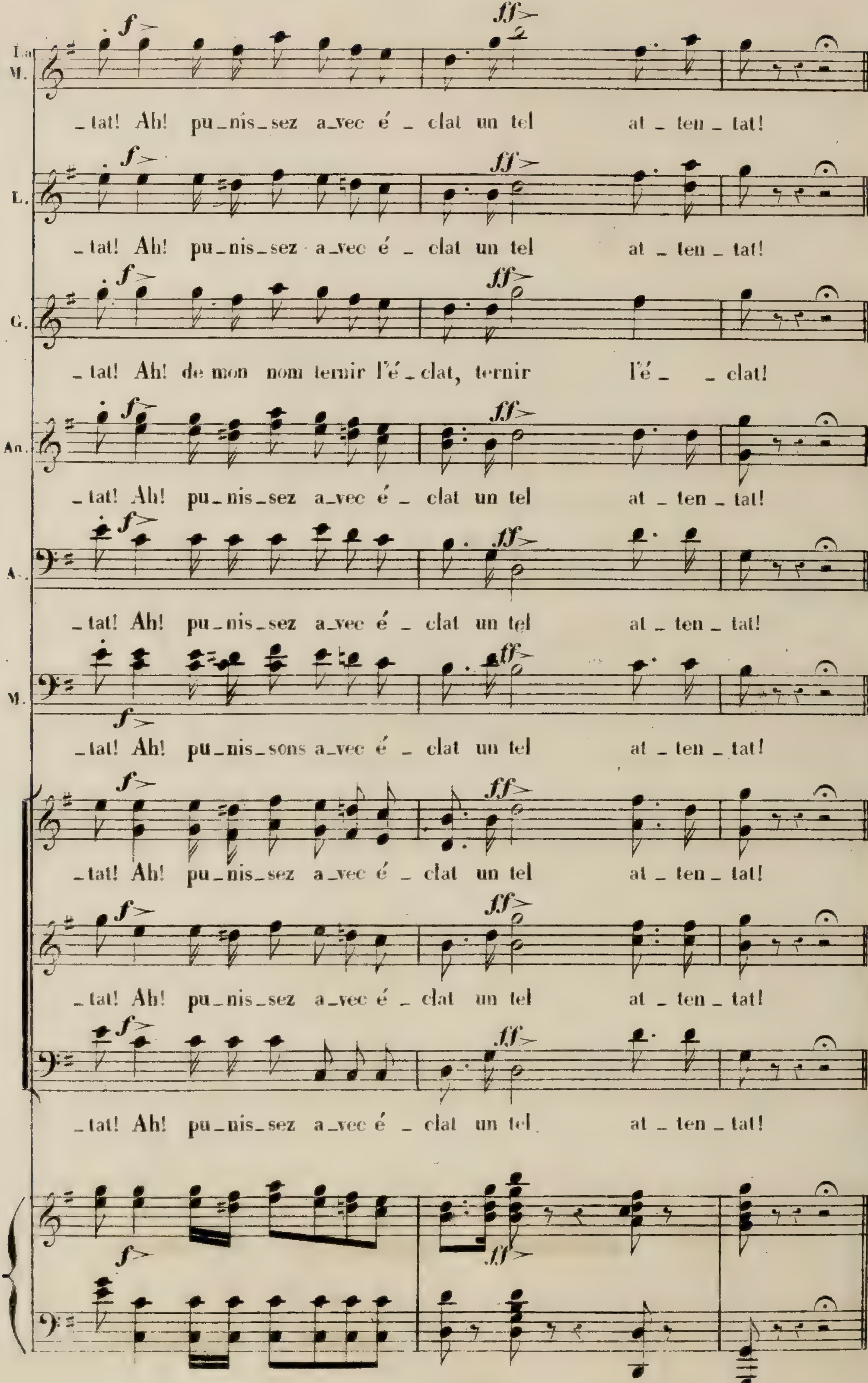


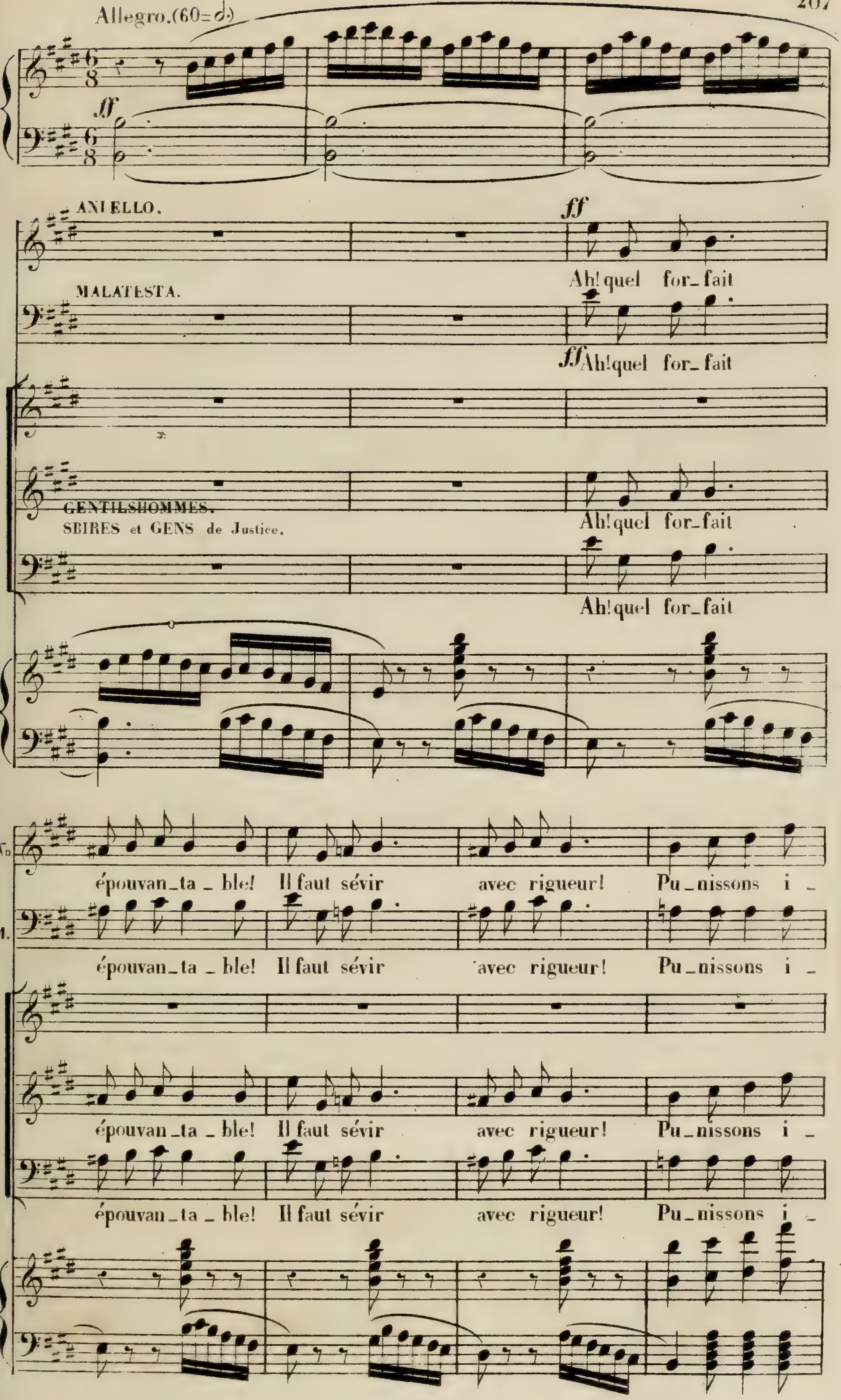
_ clat!
(riant, à part.)
Non, rien ne le jus _ ti _ fie _ ra, Puis_que sa femme n'est plus
_ tat! De mon bla _ _
_ tat! Il faut sé _ vir
p
Il faut sé _ vir
_ tat! Il faut sé _ _
_ rat!
p
_ rat! Il faut sé _ _
p
_ rat! Il faut sé _ vir
animez jusqu'à la fin.

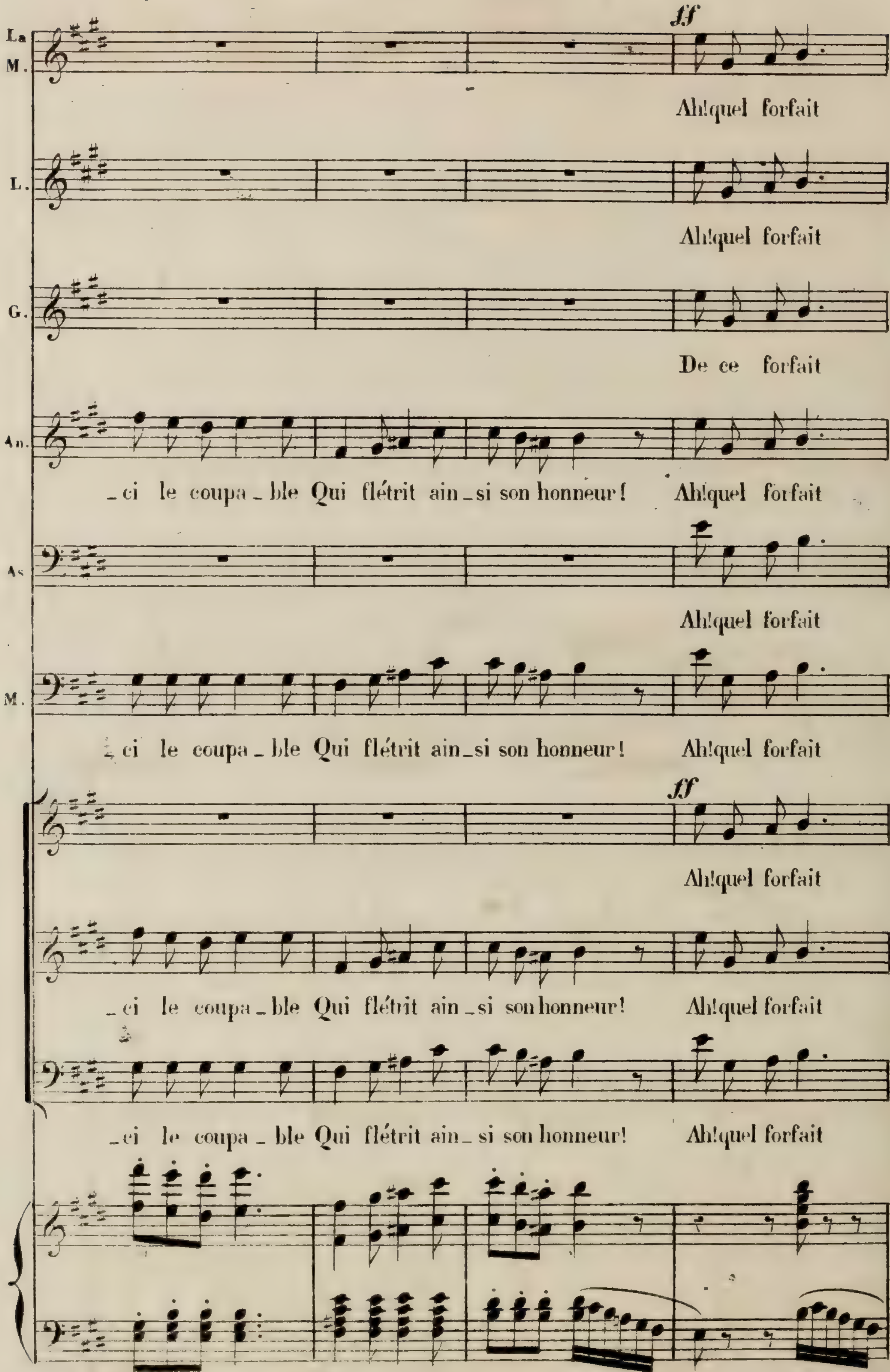

(riant, a part.)
La M.
Non, rien ne le jus_ti_fie_ra, Puisque sa fem_me n'est plus
L.
là!
G.
_son Ter_nir l'é_
An.
a _ vec é _ clat!
As.
a _ vec é _ clat!
M.
_vir a _ vec é _
_vir a _ vec é _
a _ vec é _ clat!


(haut.)
La M.
là! Pu_nis_sez cet at_ten_tat!
(haut.)
L.
Pu_nis_sez cet at_ten_tat!
G.
_clat! De mon nom ter_nir l'é_
An.
As.
M.
_clat! Pu_nis_sons a_vec é_
_clat!


La M.
L.
G.
An.
As.
M.
cresc:
C'est un affreux scé_lé_rat! Ah! pu_nis_sez cet at_ten_
Me soup_çon_ner d'un at_ten_
_clat!
_clat
Ah! pu_nis_sons cet at_ten_
Ah! pu_nis_sez cet at_ten_


La M.
_tat! Ah! pu_nis_sez a_vec é _ clat un tel at _ ten _ tat!
L.
_tat! Ah! pu_nis_sez a_vec é _ clat un tel at _ ten _ tat!
G.
_tat! Ah! de mon nom ternir l'é_clat, ternir l'é _ _ clat!
An.
_tat! Ah! pu_nis_sez a_vec é _ clat un tel at _ ten _ tat!
A.
_tat! Ah! pu_nis_sez a_vec é _ clat un tel at _ ten _ tat!
M.
_tat! Ah! pu_nis_sons a_vec é _ clat un tel at _ ten _ tat!
_tat! Ah! pu_nis_sez a_vec é _ clat un tel at _ ten _ tat!
_tat! Ah! pu_nis_sez a_vec é _ clat un tel at _ ten _ tat!
_tat! Ah! pu_nis_sez a_vec é _ clat un tel at _ ten _ tat!

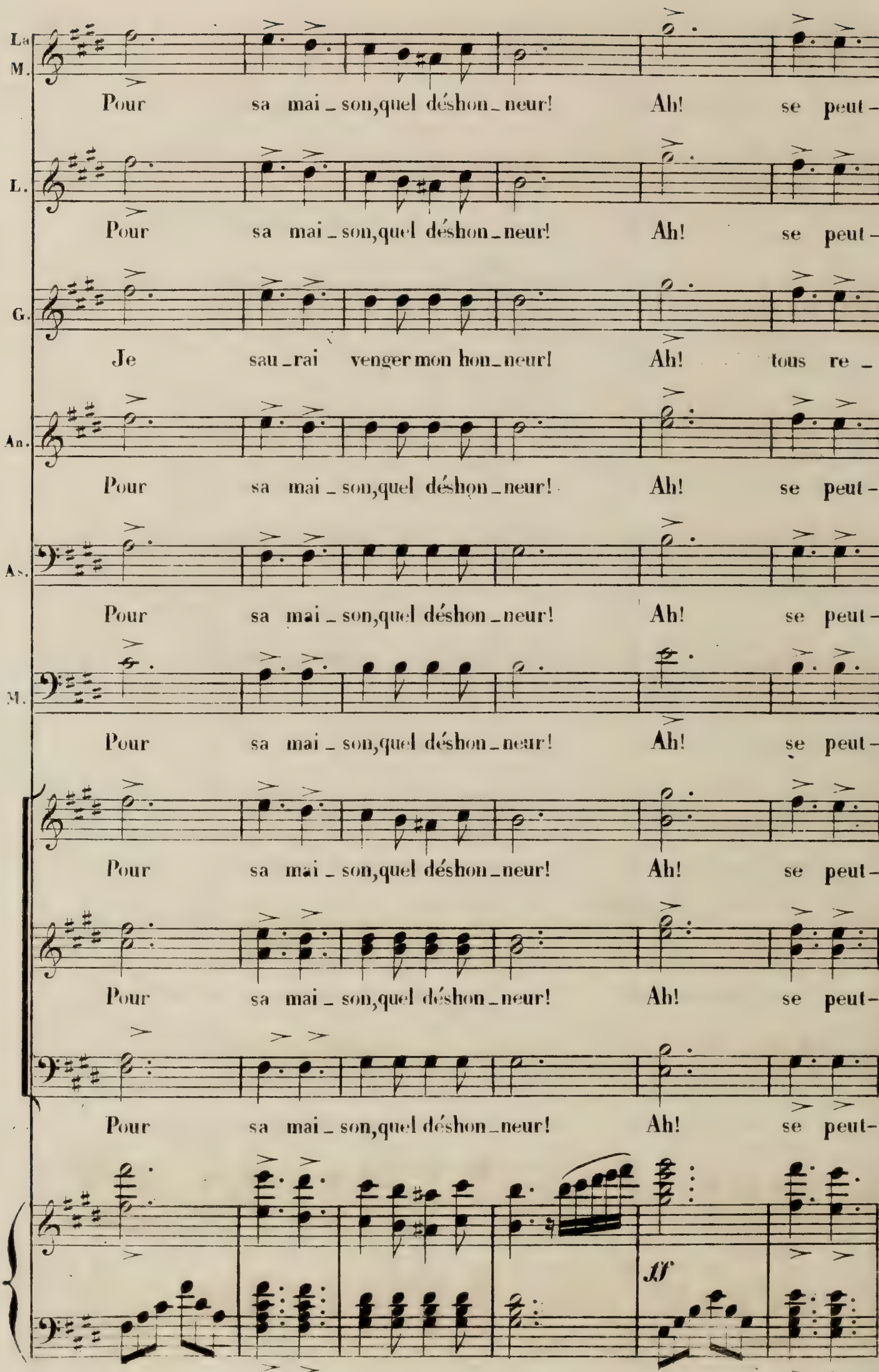

Allegro.(60=♩.)
ff
ANIELLO.
ff
Ah! quel for_fait
MALATESTA.
ff Ah! quel for_fait
GENTILSHOMMES.
SBIRES et GENS de Justice.
Ah! quel for_fait
Ah! quel for_fait
A.
épouvan_ta_ble! Il faut sévir avec rigueur! Pu_nissons i_
M.
épouvan_ta_ble! Il faut sévir avec rigueur! Pu_nissons i_
épouvan_ta_ble! Il faut sévir avec rigueur! Pu_nissons i_
épouvan_ta_ble! Il faut sévir avec rigueur! Pu_nissons i_


La M.
ff
Ah! quel forfait
L.
Ah! quel forfait
G.
De ce forfait
An.
_ci le coupa _ ble Qui flétrit ain _ si son honneur! Ah! quel forfait
As
Ah! quel forfait
M.
_ci le coupa _ ble Qui flétrit ain _ si son honneur! Ah! quel forfait
ff
Ah! quel forfait
_ci le coupa _ ble Qui flétrit ain _ si son honneur! Ah! quel forfait
_ci le coupa _ ble Qui flétrit ain _ si son honneur! Ah! quel forfait

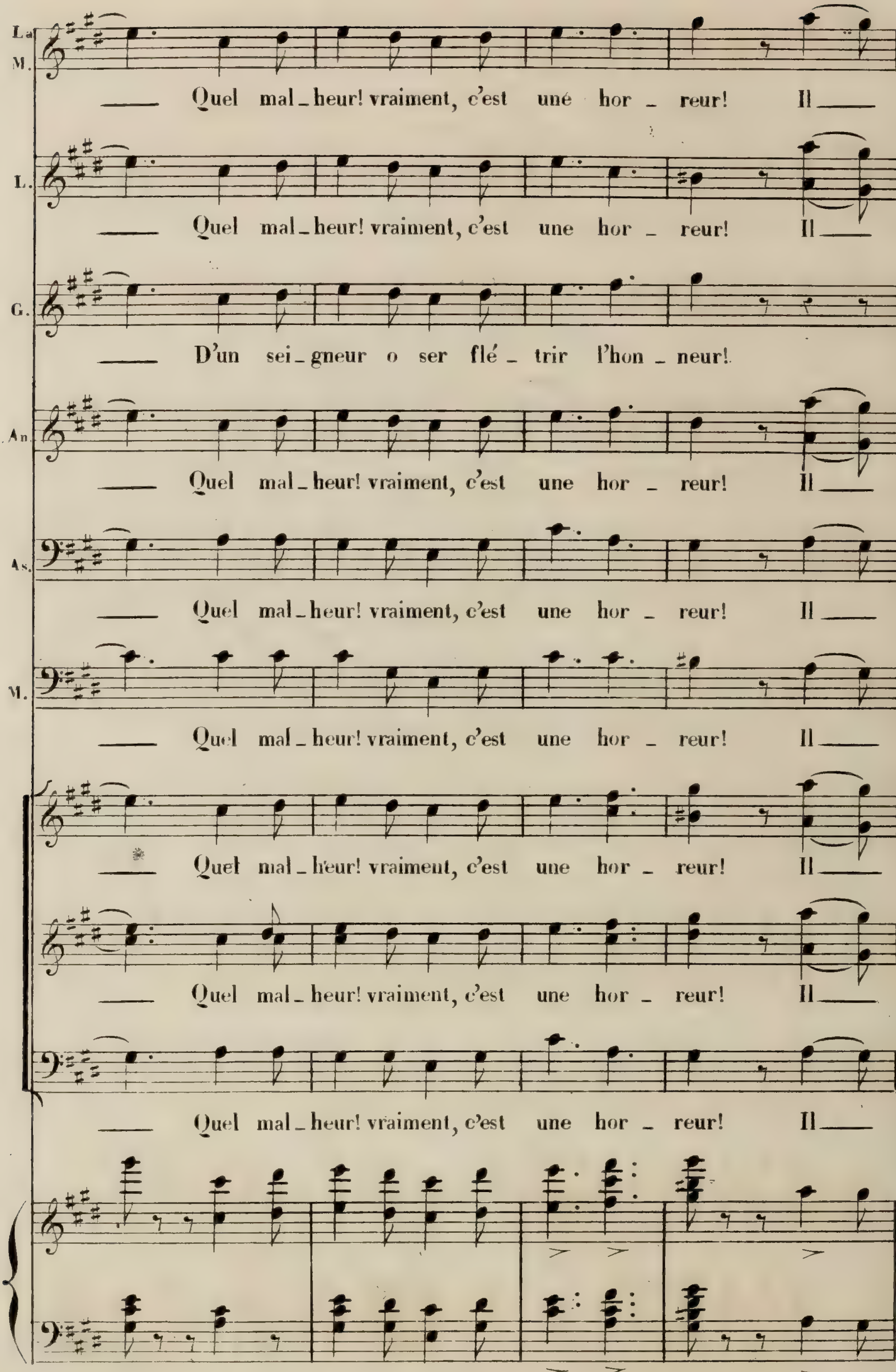

La M.
é_pouvan_ta _ ble! Il faut sé_vir! a_vec rigueur!
L.
é pouvan_ta _ ble! Il faut sé_vir! a_vec rigueur!
G.
é_pouvan_ta _ ble Me soupçonner, c'est une horreur!
An.
é_pouvan_ta _ ble! Il faut sé_vir a_vec rigueur!
As.
é_pouvan_ta _ ble! Il faut sé_vir a_vec rigueur!
M.
é_pouvan_ta _ ble! Il faut sé_vir a_vec rigueur!
é_pouvan_ta _ ble! Il faut sé_vir a_vec rigueur!
é_pouvan_ta _ ble! Il faut sé_vir a_vec rigueur!
é_pouvan_ta _ ble! Il faut sé_vir a_vec rigueur!

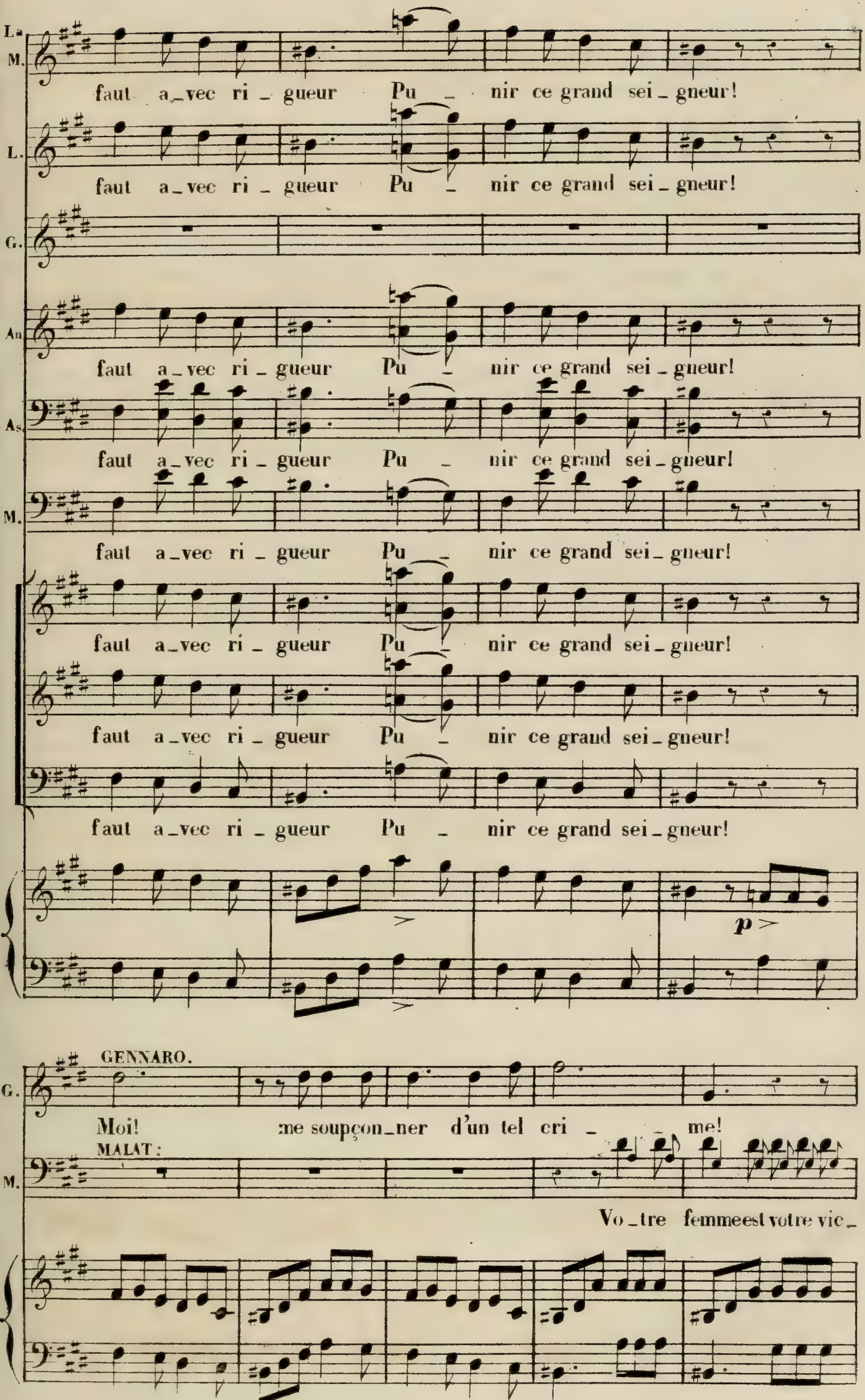

La M.
Pu_nis_sez i _ ci le cou_pa _ ble Qui flé_trit ain _
L.
Pu_nis_sez i _ ci le cou_pa _ ble Qui flé_trit ain _
G.
Ah! peut-on me croi_re cou_pa _ ble De flé_trir ain _
An.
Pu_nis_sons i _ ci le cou_pa _ ble Qui flé_trit ain _
As.
Pu_nis_sons i _ ci le cou_pa _ ble Qui flé_trit ain _
M.
Pu_nis_sons i _ ci le cou_pa _ ble Qui flé_trit ain _
Pu_nis_sons i _ ci le cou_pa _ ble Qui flé_trit ain _
Pu_nis_sons i _ ci le cou_pa _ ble Qui flé_trit ain _
Pu_nis_sons i _ ci le cou_pa _ ble Qui flé_trit ain _

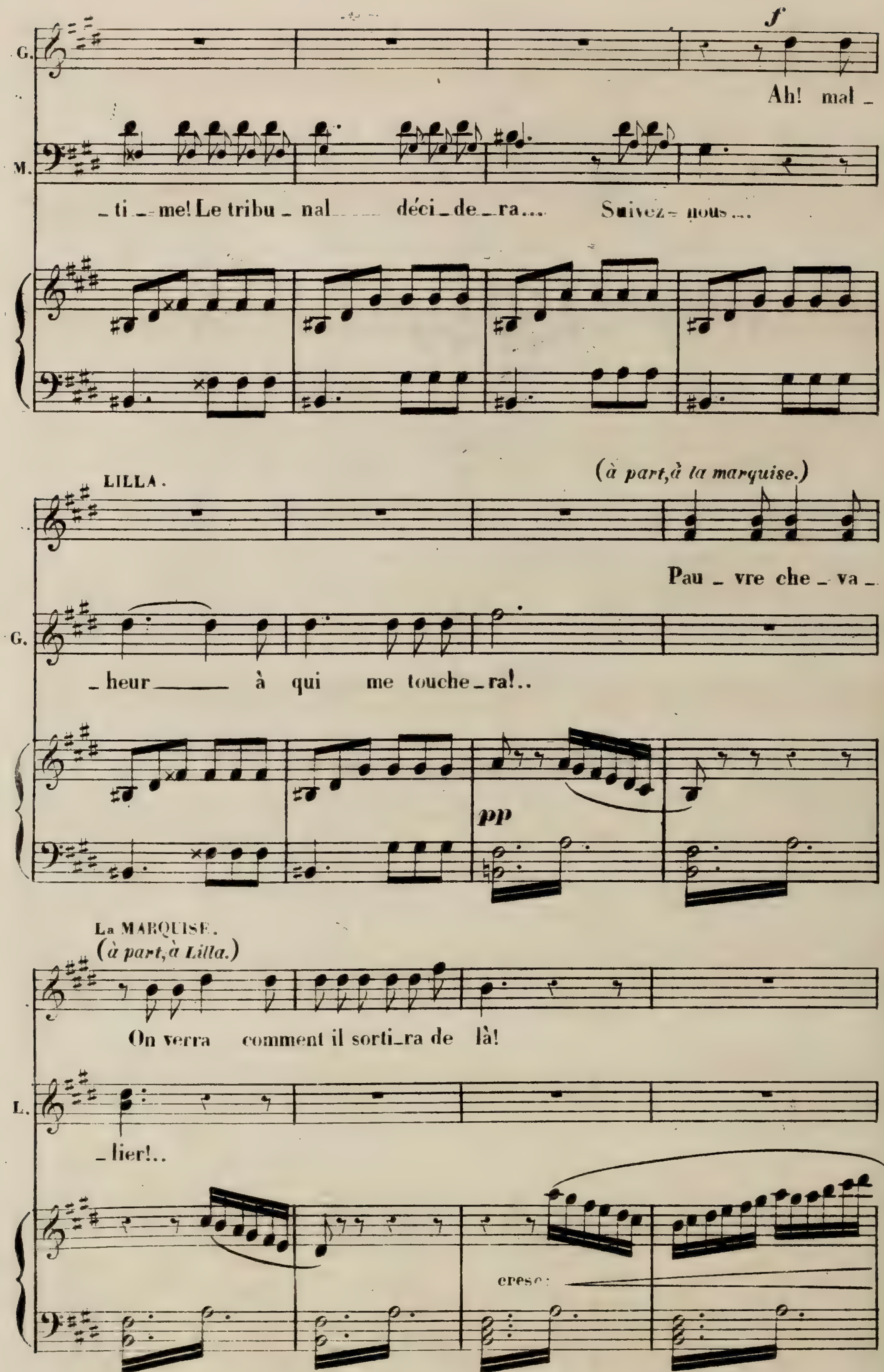

Animez un peu.
La M.
_si son honneur! Ah! se peut - il! un grand sei_gneur!
L.
_si son honneur! Ah! se peut - il! un grand sei_gneur!
G.
_si mon honneur! Ah! tous re_doutez ma fu_reur!
An.
_si son honneur! Ah! se peut - il! un grand sei_gneur!
As.
_si son honneur! Ah! se peut - il! un grand sei_gneur!
M.
_si son honneur! Ah! se peut - il! un grand sei_gneur!
_si son honneur! Ah! se peut - il! un grand sei_gneur!
_si son honneur! Ah! se peut - il! un grand sei_gneur!
_si son honneur! Ah! se peut - il! un grand sei_gneur!
ff Animez un peu.


La M.
Pour sa mai _ son, quel déshon _ neur! Ah! se peut -
L.
Pour sa mai _ son, quel déshon _ neur! Ah! se peut -
G.
Je sau _ rai venger mon hon _ neur! Ah! tous re _
An.
Pour sa mai _ son, quel déshon _ neur! Ah! se peut -
As.
Pour sa mai _ son, quel déshon _ neur! Ah! se peut -
M.
Pour sa mai _ son, quel déshon _ neur! Ah! se peut -
Pour sa mai _ son, quel déshon _ neur! Ah! se peut -
Pour sa mai _ son, quel déshon _ neur! Ah! se peut -
Pour sa mai _ son, quel déshon _ neur! Ah! se peut -
ff

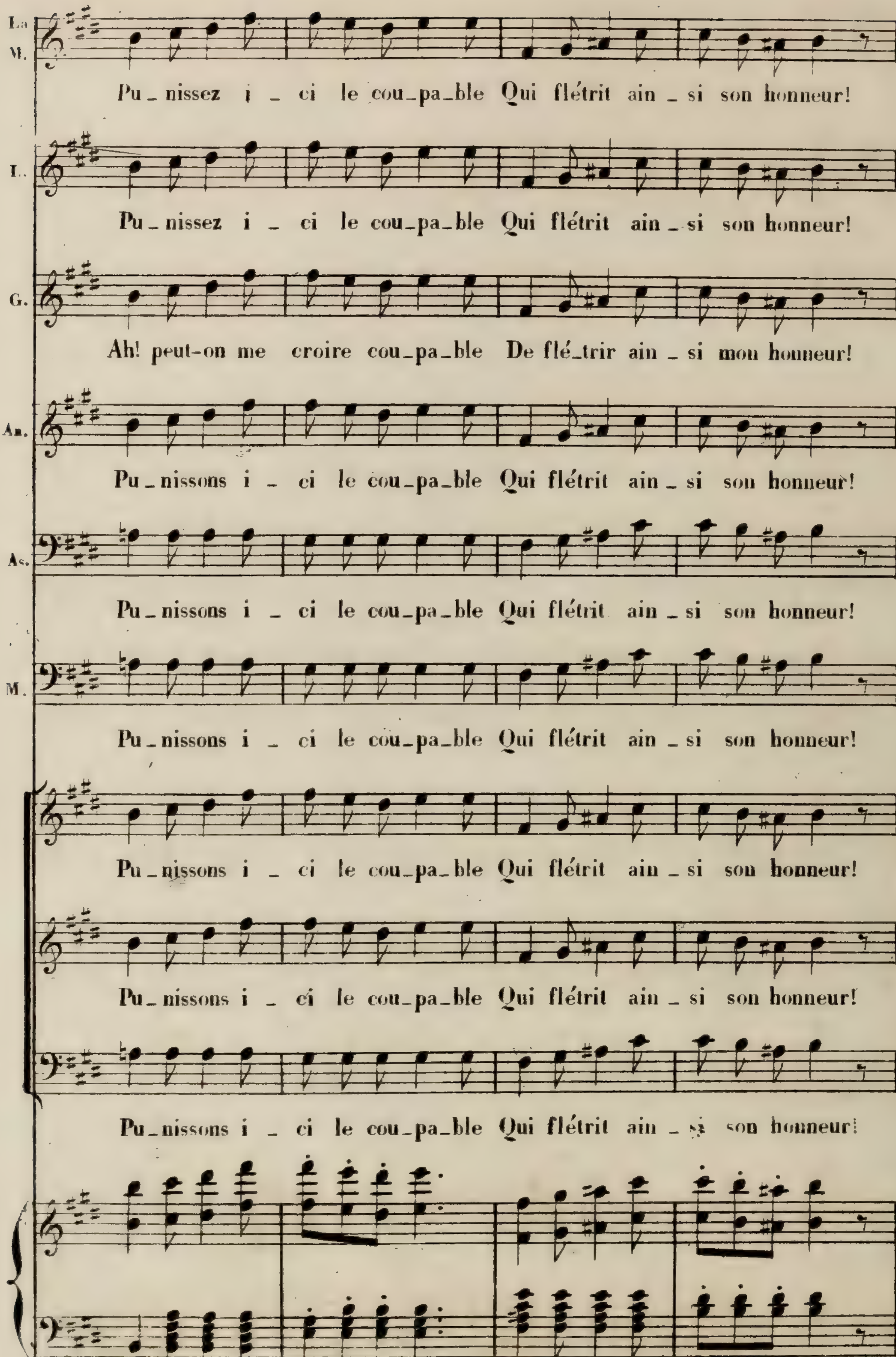

La M.
il! un grand seigneur! Quel déshon_neur!
L.
il! un grand seigneur! Quel déshon_neur!
G.
doutez ma fu reur! C'est une hor_reur!
An.
il! un grand seigneur! Quel déshon_neur!
As.
il! un grand seigneur! Quel déshon_neur!
M.
il! un grand seigneur! Quel déshon_neur!
il! un grand seigneur! Quel déshon_neur!
il! un grand seigneur! Quel déshon_neur!
il! un grand seigneur! Quel déshon_neur!


La M.
Quel mal_heur! vraiment, c'est une hor _ reur! Il
L.
Quel mal_heur! vraiment, c'est une hor _ reur! Il
G.
D'un sei_gneur o ser flé _ trir l'hon _ neur!
An.
Quel mal_heur! vraiment, c'est une hor _ reur! Il
As.
Quel mal_heur! vraiment, c'est une hor _ reur! Il
M.
Quel mal_heur! vraiment, c'est une hor _ reur! Il
Quel mal_heur! vraiment, c'est une hor _ reur! Il
Quel mal_heur! vraiment, c'est une hor _ reur! Il
Quel mal_heur! vraiment, c'est une hor _ reur! Il


La M.
faut a_vec ri_gueur Pu_nir ce grand sei_gneur!
L.
faut a_vec ri_gueur Pu_nir ce grand sei_gneur!
G.
An
faut a_vec ri_gueur Pu_nir ce grand sei_gneur!
As.
faut a_vec ri_gueur Pu_nir ce grand sei_gneur!
M.
faut a_vec ri_gueur Pu_nir ce grand sei_gneur!
faut a_vec ri_gueur Pu_nir ce grand sei_gneur!
faut a_vec ri_gueur Pu_nir ce grand sei_gneur!
faut a_vec ri_gueur Pu_nir ce grand sei_gneur!
p
GENNARO.
G.
Moi! me soupçon_ner d'un tel cri_me!
MALAT:
M.
Vo_tre femmeest votre vic_

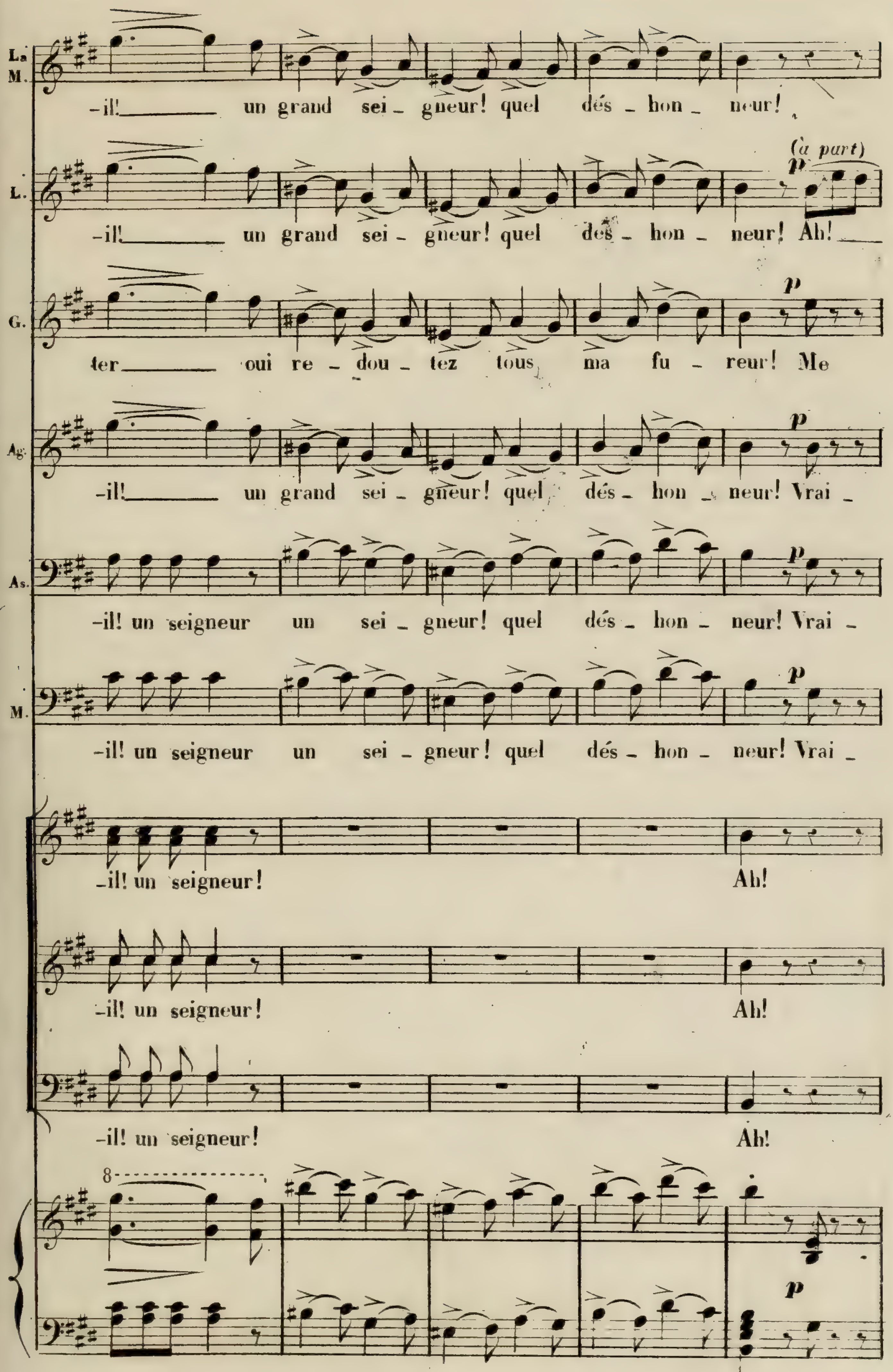

G.
M.
Ah! mal _
_ ti _ me! Le tribu _ nal _ déci _ de _ ra... Suivez _ nous...
LILLA.
(à part, à la marquise.)
Pau _ vre che _ va _
G.
_ heur à qui me touche _ ra!..
pp
La MARQUISE.
(à part, à Lilla.)
On verra comment il sorti _ ra de là!
L.
_ lier!..
cresc:

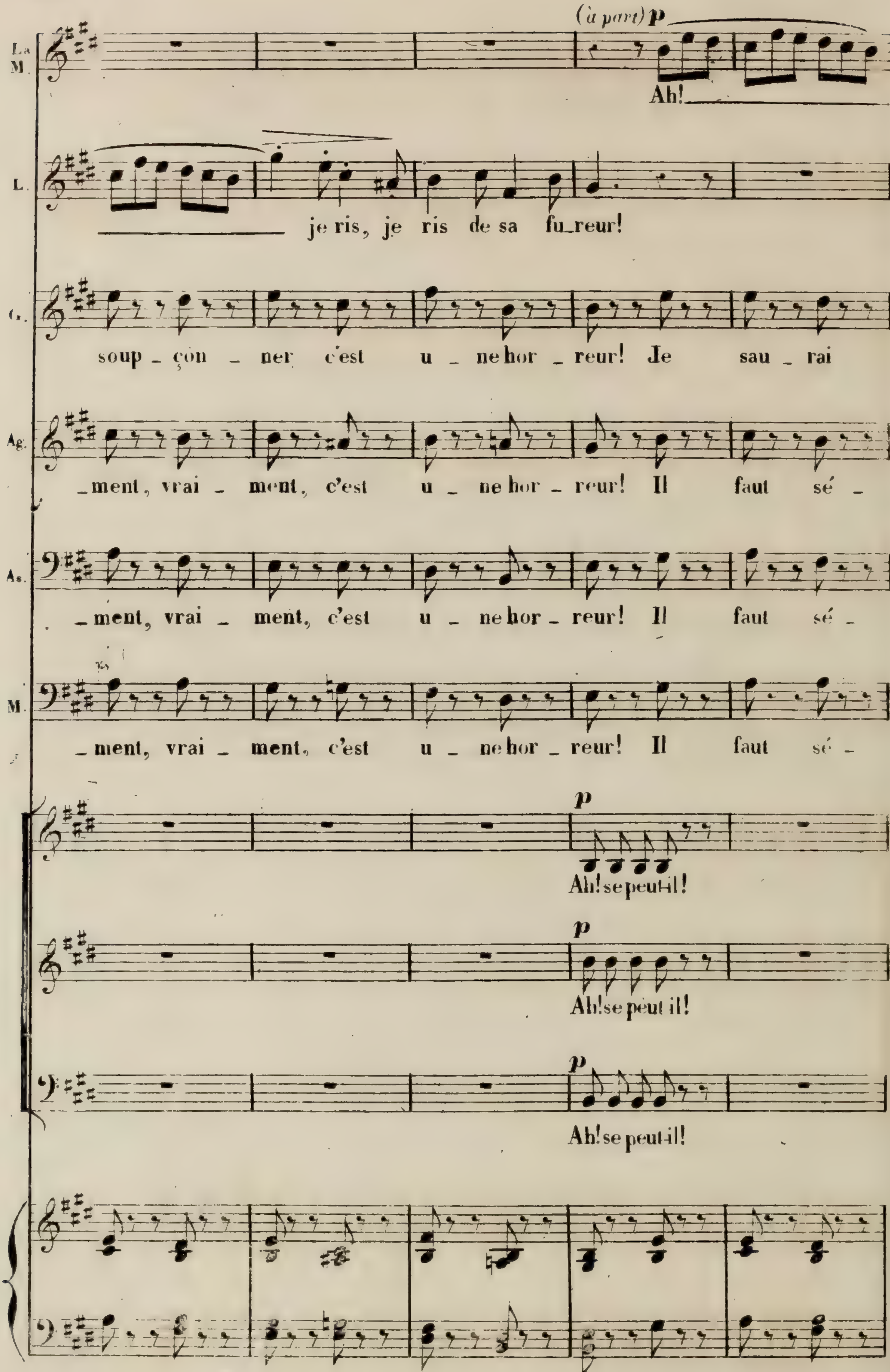

ff
La M.
Ah! quel forfait épouvan_ta _ ble! Il faut sévir avec rigueur!
L.
Ah! quel forfait épouvan_ta _ ble! Il faut sévir avec rigueur!
G.
De ce forfait épouvan_ta _ ble Me soupçonner, c'est une horreur!
An.
Ah! quel forfait épouvan_ta _ ble! Il faut sévir avec rigueur!
As.
Ah! quel forfait épouvan_ta _ ble! Il faut sévir avec rigueur!
M.
Ah! quel forfait épouvan_ta _ ble! Il faut sévir avec rigueur!
Ah! quel forfait épouvan_ta _ ble! Il faut sévir avec rigueur!
Ah! quel forfait épouvan_ta _ ble! Il faut sévir avec rigueur!
Ah! quel forfait épouvan_ta _ ble! Il faut sévir avec rigueur!

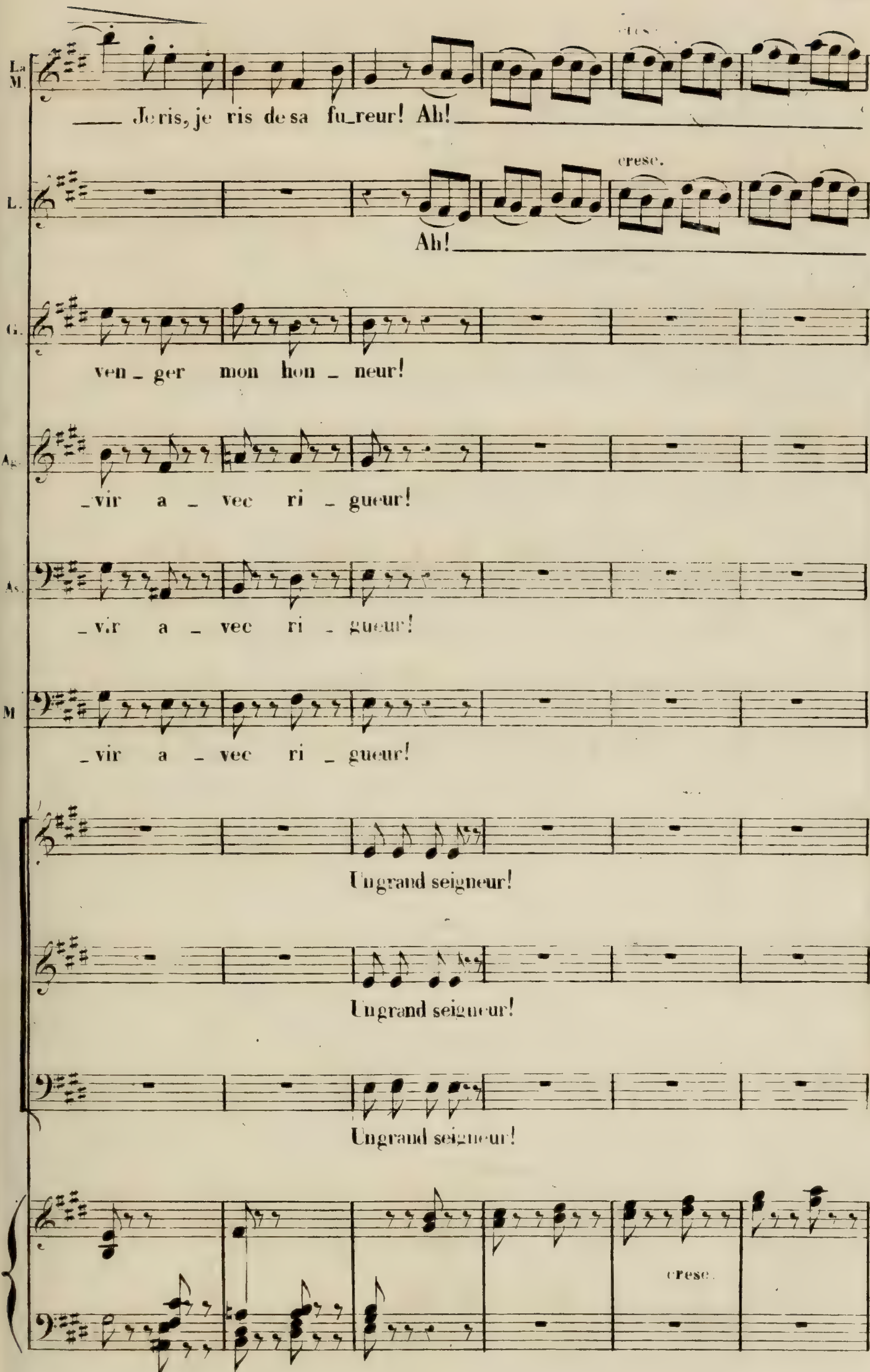

La M.
Pu_nissez i _ ci le cou_pa_ble Qui flétrit ain _ si son honneur!
L.
Pu_nissez i _ ci le cou_pa_ble Qui flétrit ain _ si son honneur!
G.
Ah! peut-on me croire cou_pa_ble De flé_trir ain _ si mon honneur!
An.
Pu_nissons i _ ci le cou_pa_ble Qui flétrit ain _ si son honneur!
As.
Pu_nissons i _ ci le cou_pa_ble Qui flétrit ain _ si son honneur!
M.
Pu_nissons i _ ci le cou_pa_ble Qui flétrit ain _ si son honneur!
Pu_nissons i _ ci le cou_pa_ble Qui flétrit ain _ si son honneur!
Pu_nissons i _ ci le cou_pa_ble Qui flétrit ain _ si son honneur!
Pu_nissons i _ ci le cou_pa_ble Qui flétrit ain _ si son honneur!

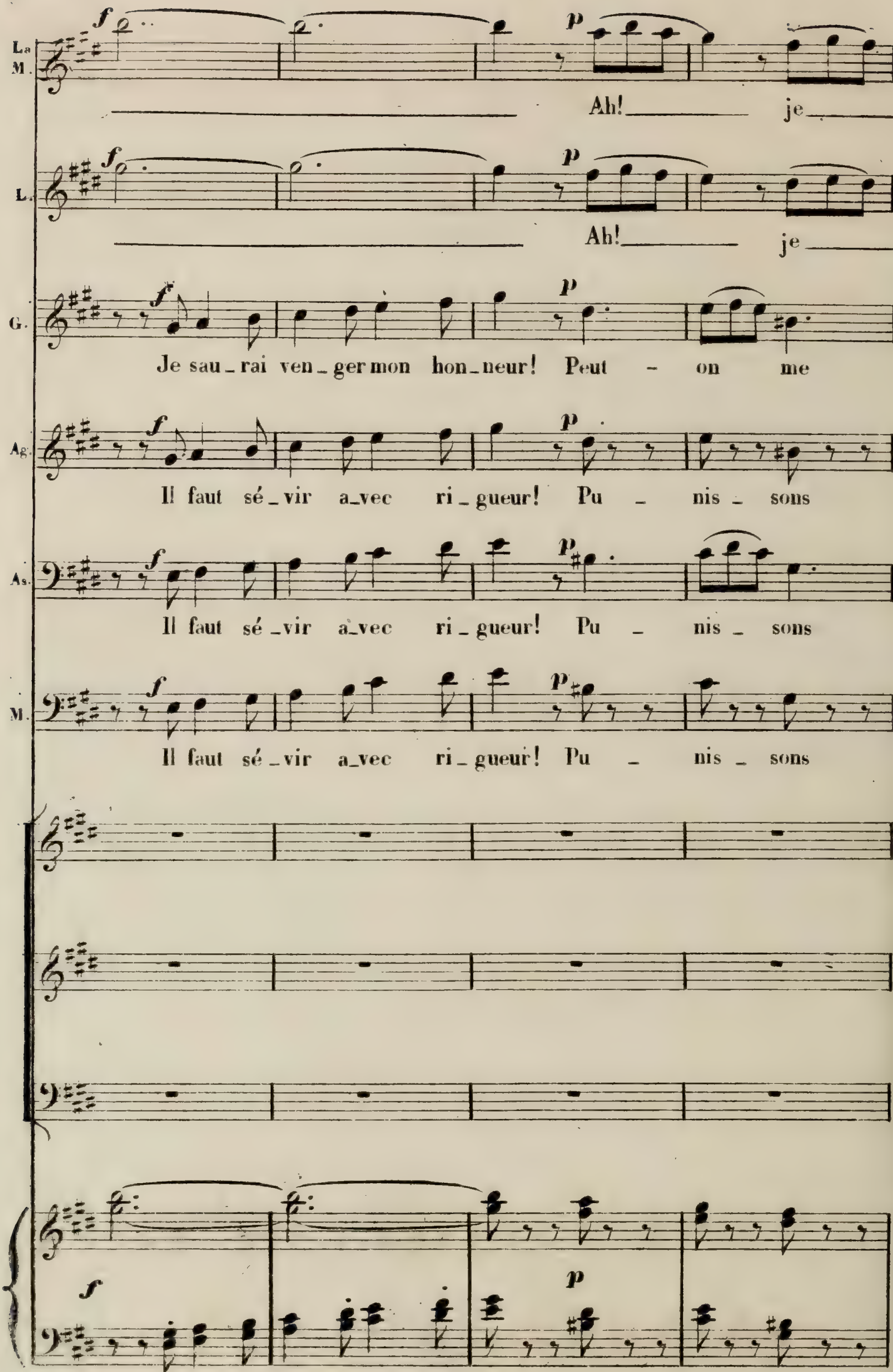

La M.
Ah! se peut - il! un grand seigneur! Pour
L.
Ah! se peut - il! un grand seigneur! Pour
G.
Ah! tous re _-doutez ma fu _ reur! Je
An.
Ah! se peut - il! un grand seigneur! Pour
As.
Ah! se peut - il! un grand seigneur! Pour
M.
Ah! se peut - il! un grand seigneur! Pour
Ah! se peut - il! un grand seigneur! Pour
Ah! se peut il! un grand seigneur! Pour
Ah! se peut il! un grand seigneur Pour
ff

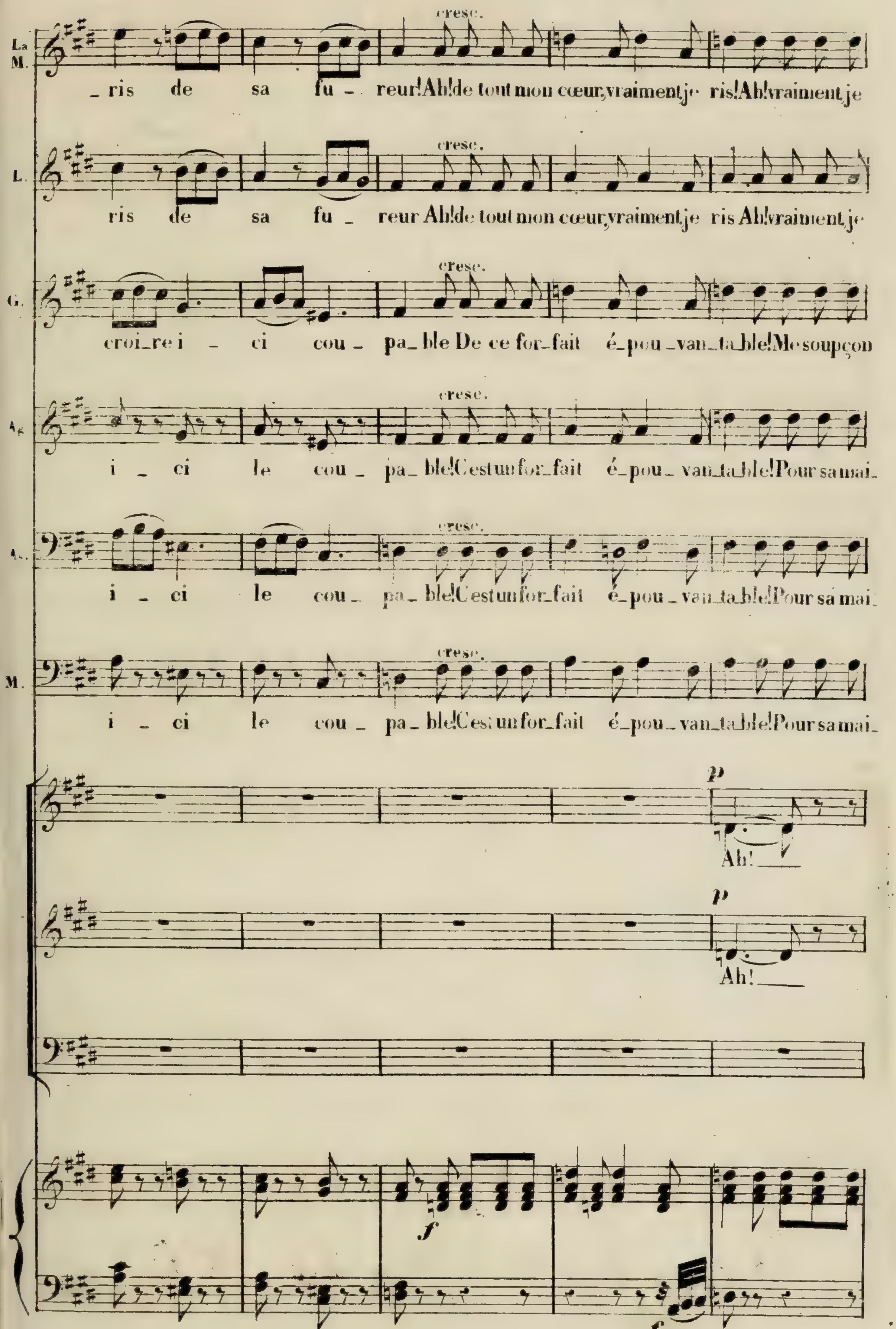

L. M.
sa mai _ son quel déshon _ neur! Ah! se peut -
L.
sa mai _ son quel déshon _ neur! Ah! se peut -
G.
sau _ rai venger mon hon _ neur! Ah! re _ dou _
Ag.
sa mai _ son quel déshon _ neur! Ah! se peut -
A.
sa mai _ son quel déshon _ neur! Ah! se peut -
M.
sa mai _ son quel déshon _ neur! Ah! se peut -
sa mai _ son quel déshon _ neur! Ah! se peut -
sa mai _ son quel déshon _ neur! Ah! se peut -
sa mai _ son quel déshon _ neur! Ah! se peut -

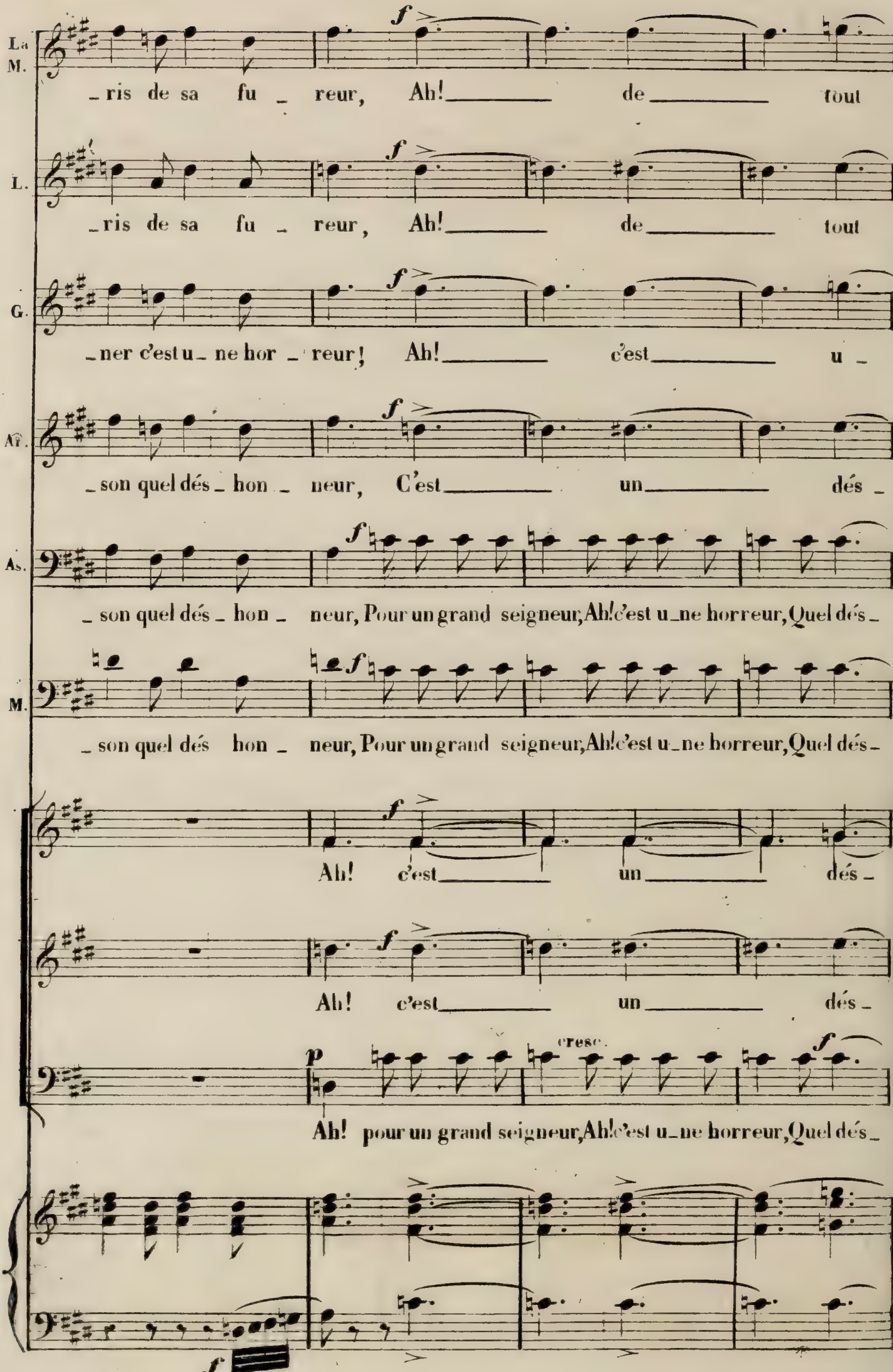

La M.
-il! un grand sei - gneur! quel dés - hon - neur!
(à part)
L.
-il! un grand sei - gneur! quel dés - hon - neur! Ah!
G.
ter oui re - dou - tez tous ma fu - reur! Me
Ag.
-il! un grand sei - gneur! quel dés - hon - neur! Vrai -
As.
-il! un seigneur un sei - gneur! quel dés - hon - neur! Vrai -
M.
-il! un seigneur un sei - gneur! quel dés - hon - neur! Vrai -
-il! un seigneur! Ah!
-il! un seigneur! Ah!
-il! un seigneur! Ah!

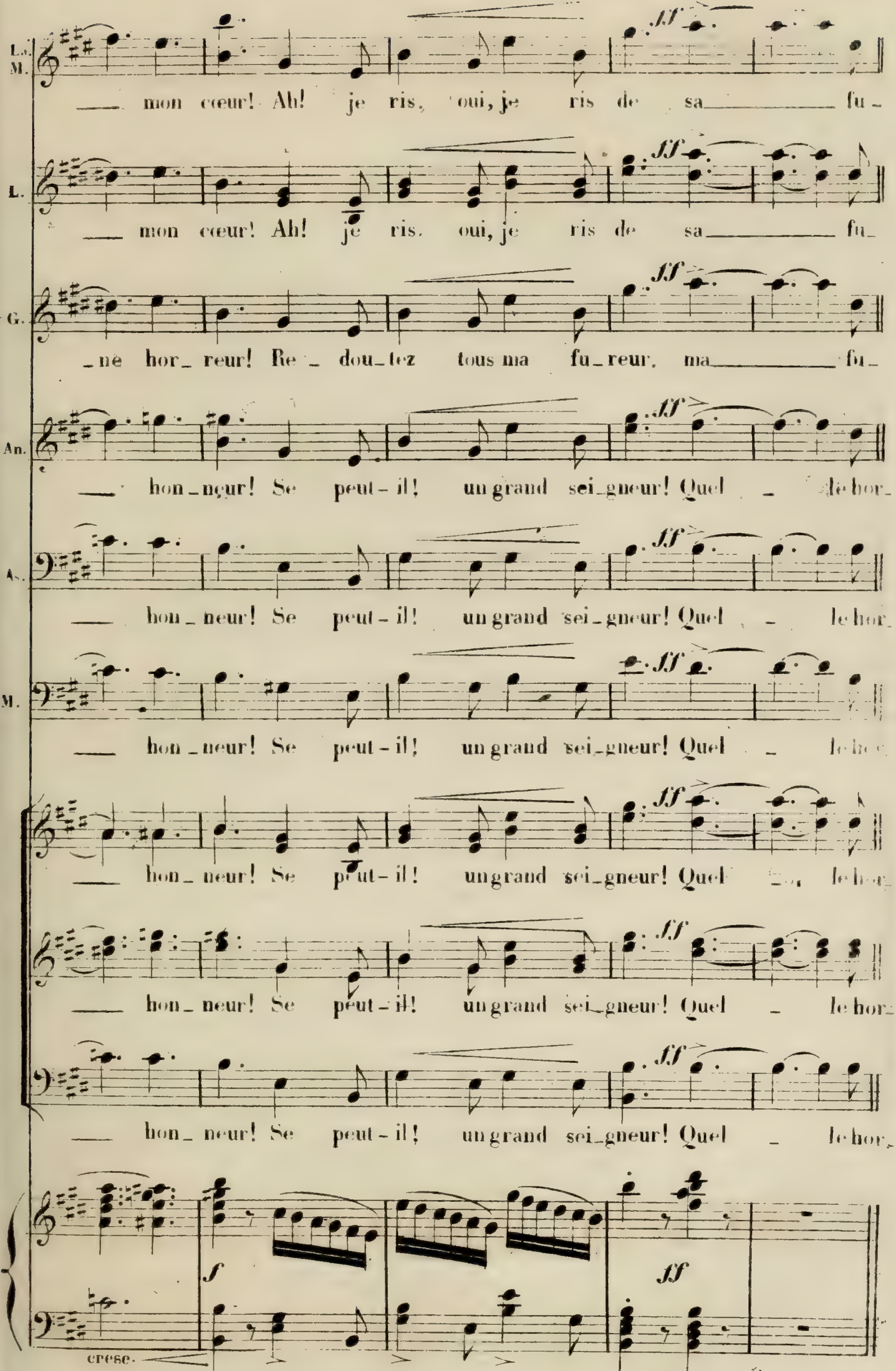

(à part) p
La M.
Ah!
L.
je ris, je ris de sa fu_reur!
G.
soup_çon_ner c'est u_ne hor_reur! Je sau_rai
Ag.
_ment, vrai_ment, c'est u_ne hor_reur! Il faut sé_
As.
_ment, vrai_ment, c'est u_ne hor_reur! Il faut sé_
M.
_ment, vrai_ment, c'est u_ne hor_reur! Il faut sé_
p
Ah! se peut-il!
p
Ah! se peut il!
p
Ah! se peut-il!


La M.
Je ris, je ris de sa fu_reur! Ah!
cresc.
L.
Ah!
G.
ven_ger mon hon_neur!
Ag.
_vir a_vec ri_gueur!
As.
_vir a_vec ri_gueur!
M
_vir a_vec ri_gueur!
Un grand seigneur!
Un grand seigneur!
Un grand seigneur!
cresc.


La M.
Ah! je
L.
Ah! je
G.
Je sau_rai ven_ger mon hon_neur! Peut - on me
Ag.
Il faut sé_vir a_vec ri_gueur! Pu _ nis _ sons
As.
Il faut sé_vir a_vec ri_gueur! Pu _ nis _ sons
M.
Il faut sé_vir a_vec ri_gueur! Pu _ nis _ sons


La M.
cresc.
_ris de sa fu _ reur! Ah! de tout mon cœur, vraiment je ris! Ah! vraiment, je
L.
cresc.
ris de sa fu _ reur Ah! de tout mon cœur, vraiment, je ris Ah! vraiment, je
G.
cresc.
croi_re i _ ci cou _ pa_ble De ce for_fait é_pou _van_ta_ble! Me soupçon
Ag
cresc.
i _ ci le cou _ pa_ ble! C'est un for_fait é_pou_ van_ta_ble! Pour sa mai_
cresc.
i _ ci le cou_ pa_ ble! C'est un for_fait é_pou _ van_ta_ble! Pour sa mai_
M.
cresc.
i _ ci le cou _ pa_ ble! C'est un for_fait é_pou_ van_ta_ble! Pour sa mai_
p
Ah!
p
Ah!
f
f


La M.
_ris de sa fu _ reur, Ah! de tout
L.
_ris de sa fu _ reur, Ah! de tout
G.
_ner c'est u_ ne hor _ reur! Ah! c'est u _
Af.
_son quel dés _ hon _ neur, C'est un dés _
As.
_son quel dés _ hon _ neur, Pour un grand seigneur, Ah! c'est u_ne horreur, Quel dés _
M.
_son quel dés hon _ neur, Pour un grand seigneur, Ah! c'est u_ne horreur, Quel dés _
Ah! c'est un dés _
Ah! c'est un dés _
Ah! pour un grand seigneur, Ah! c'est u_ne horreur, Quel dés _


L. M.
mon cœur! Ah! je ris, oui, je ris de sa fu-
L.
mon cœur! Ah! je ris, oui, je ris de sa fu-
G.
-ne hor-reur! Re-dou-tez tous ma fu-reur, ma fu-
An.
hon-neur! Se peut-il! un grand sei-gneur! Quel le hor-
A.
hon-neur! Se peut-il! un grand sei-gneur! Quel le hor-
M.
hon-neur! Se peut-il! un grand sei-gneur! Quel le hor-
hon-neur! Se peut-il! un grand sei-gneur! Quel le hor-
hon-neur! Se peut-il! un grand sei-gneur! Quel le hor-
hon-neur! Se peut-il! un grand sei-gneur! Quel le hor-
ff
f
cresc.

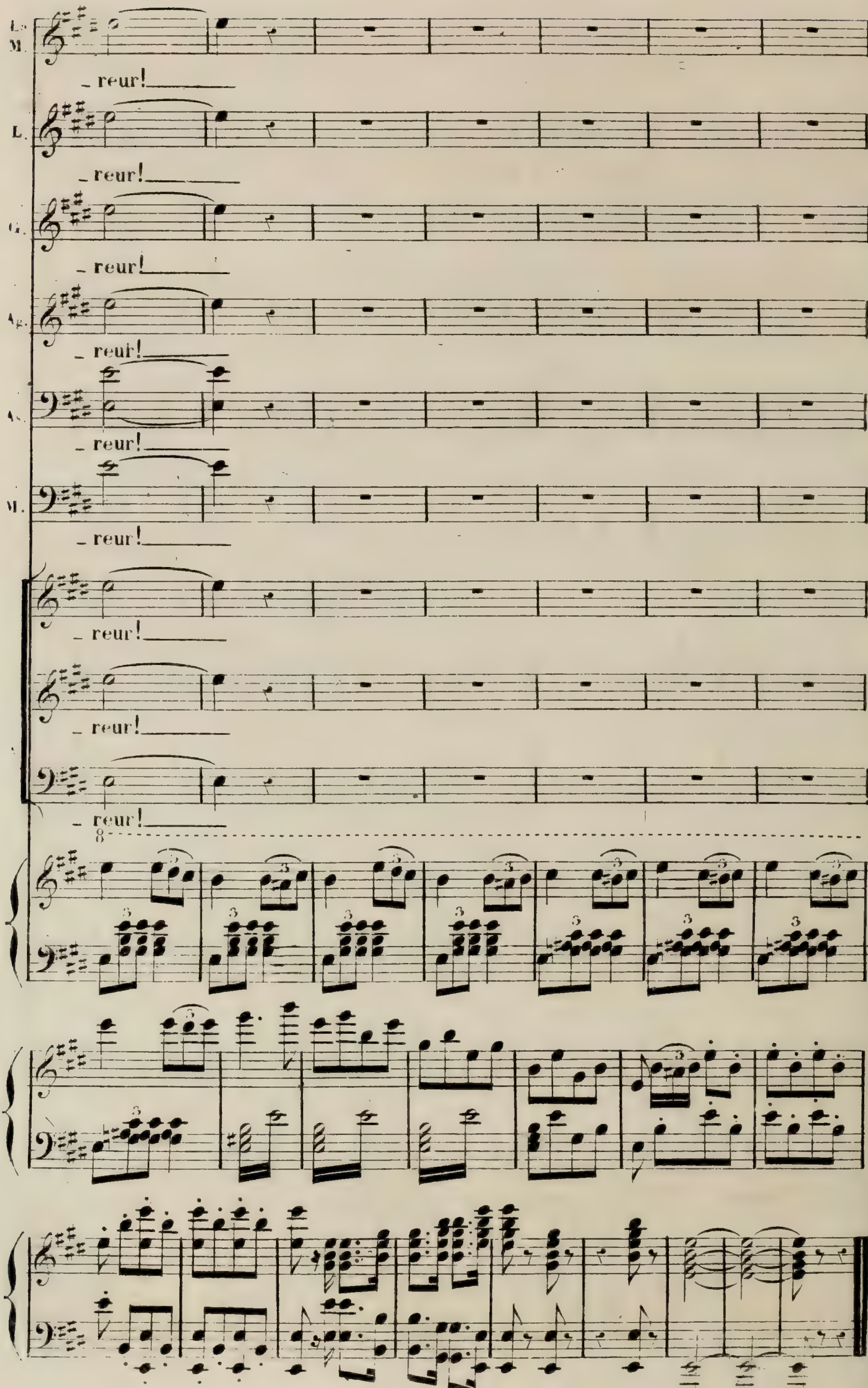

ff
reur! Il faut pu_nir a_vec ri_gueur!
reur! Il faut pu_nir a_vec ri_gueur!
reur! Ah! re_dou_tez tous ma fu_reur!
reur! Il faut pu_nir a_vec ri_gueur!
reur! Il faut pu_nir a_vec ri_gueur!
reur! Il faut pu_nir a_vec ri_gueur!
reur! Il faut pu_nir a_vec ri_gueur!
reur! Il faut pu_nir a_vec ri_gueur!
reur! Il faut pu_nir a_vec ri_gueur!



La M.
Il faut pu_nir, il faut pu_nir ce grand sei_gneur, Il faut___ punir
L.
Il faut pu_nir, il faut pu_nir ce grand sei_gneur, Il faut___ punir
G.
Ah je sau_rai, je sau_rai ven_ger mon hon_neur, Me soup_çonner
Ag.
Il faut pu_nir, il faut pu_nir ce grand sei_gneur, Il faut___ punir
As.
Il faut pu_nir, il faut pu_nir ce grand sei_gneur, Il fau___ punir
M.
Il faut pu_nir, il faut pu_nir ce grand sei_gneur, Il faut___ punir
Il faut pu_nir, il faut pu_nir ce grand sei_gneur, Il faut___ punir
Il faut pu_nir, il faut pu_nir ce grand sei_gneur, Il faut___ punir
Il faut pu_nir, il faut pu_nir ce grand sei_gneur, Il faut___ punir


La M.
a_vec rigueur! Pour sa mai_son, quel dés_honneur!
L.
a_vec rigueur! Pour sa mai_son, quel dés_honneur!
G.
c'est u _ ne horreur! Ah re _ dou_tez tous ma fu_reur
An.
a_vec rigueur! Pour sa mai_son, quel dés_honneur!
As.
a_vec rigueur! Pour sa mai_son, quel dés_honneur!
M.
a_vec rigueur! Pour sa mai_son, quel dés_honneur!
a_vec rigueur! Pour sa mai_son, quel dés_honneur!
a_vec rigueur! Pour sa mai_son, quel dés_honneur!
a_vec rigueur! Pour sa mai_son, quel dés_honneur!


La M.
Quel le hor
L.
Quel le hor
G.
ma fu
An
Quel le hor
A.
Quel le hor
M.
Quel le hor
Quel le hor
Quel le hor
Quel le hor

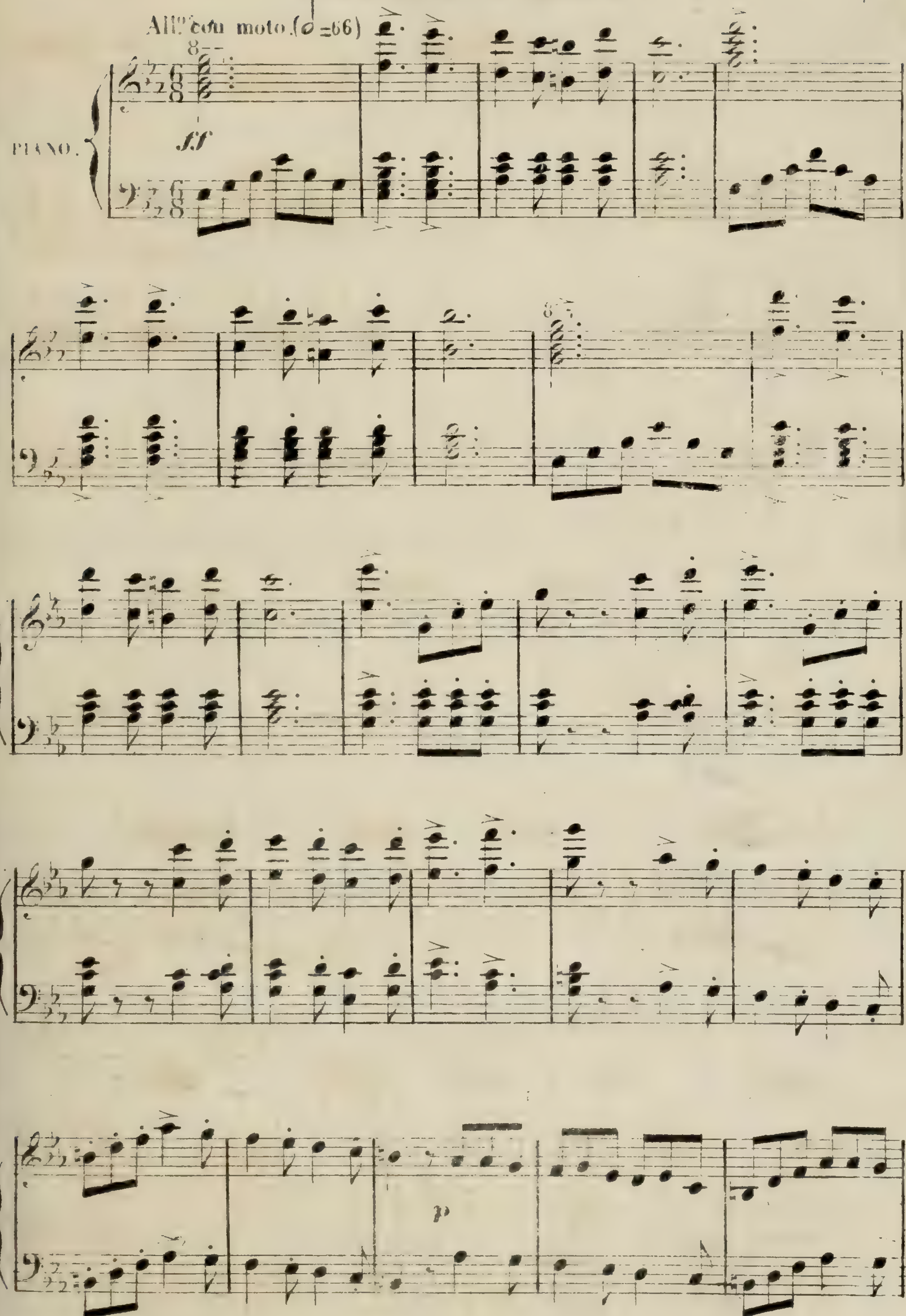


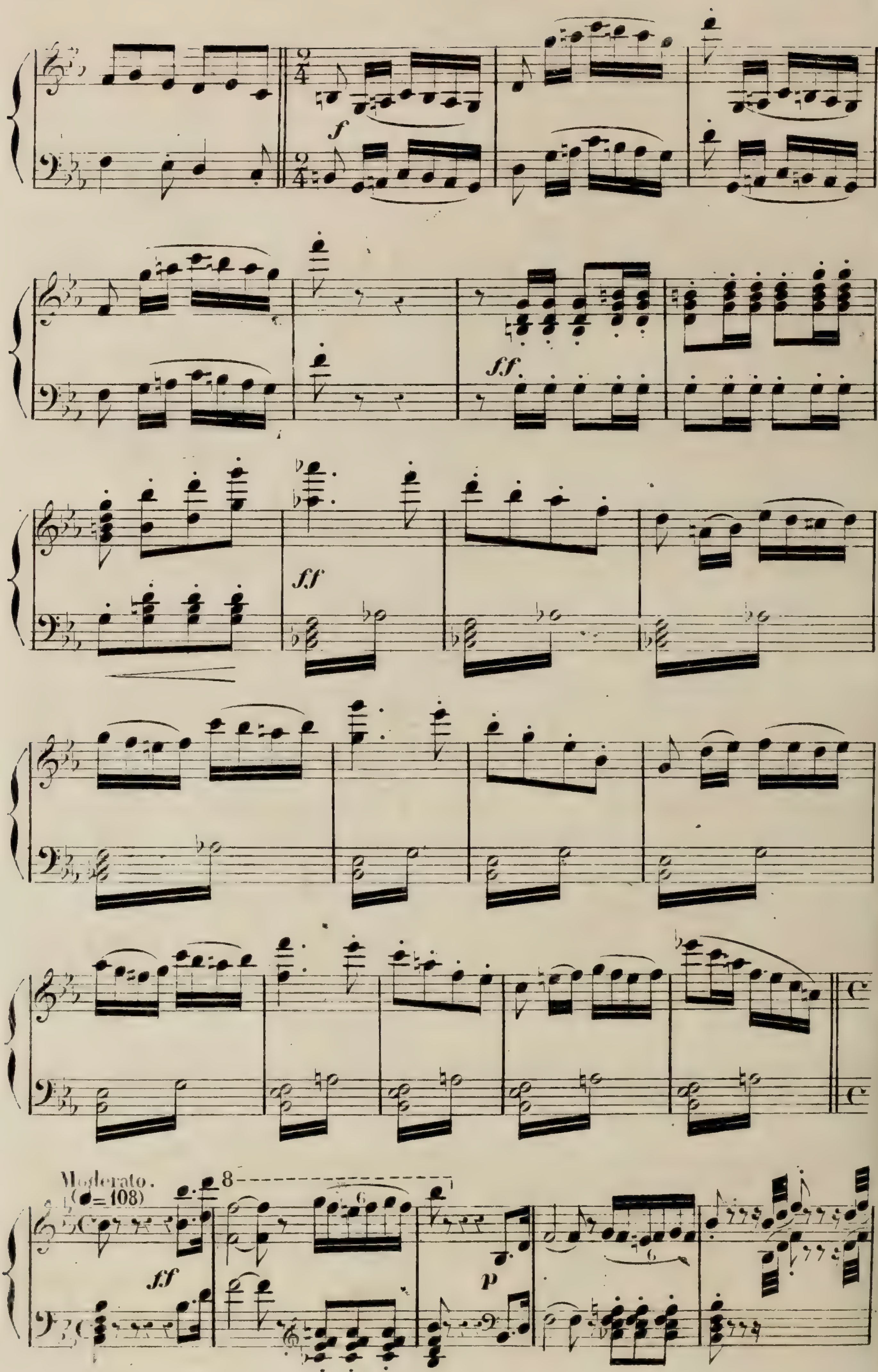
L.
M.
-reur!
L.
-reur!
G.
-reur!
Ag.
-reur!
-reur!
M.
-reur!
-reur!
-reur!
-reur!

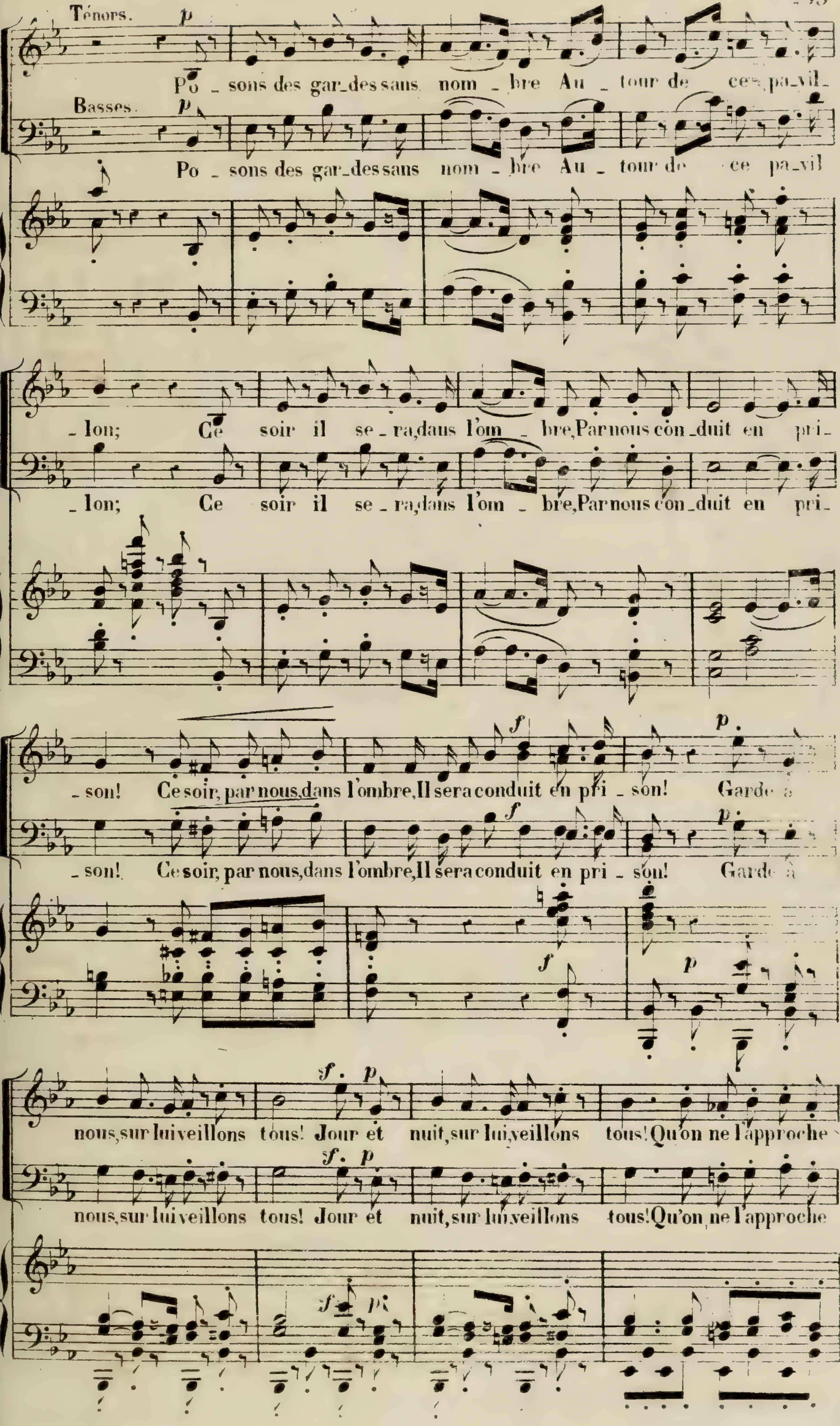
# ACTE III.

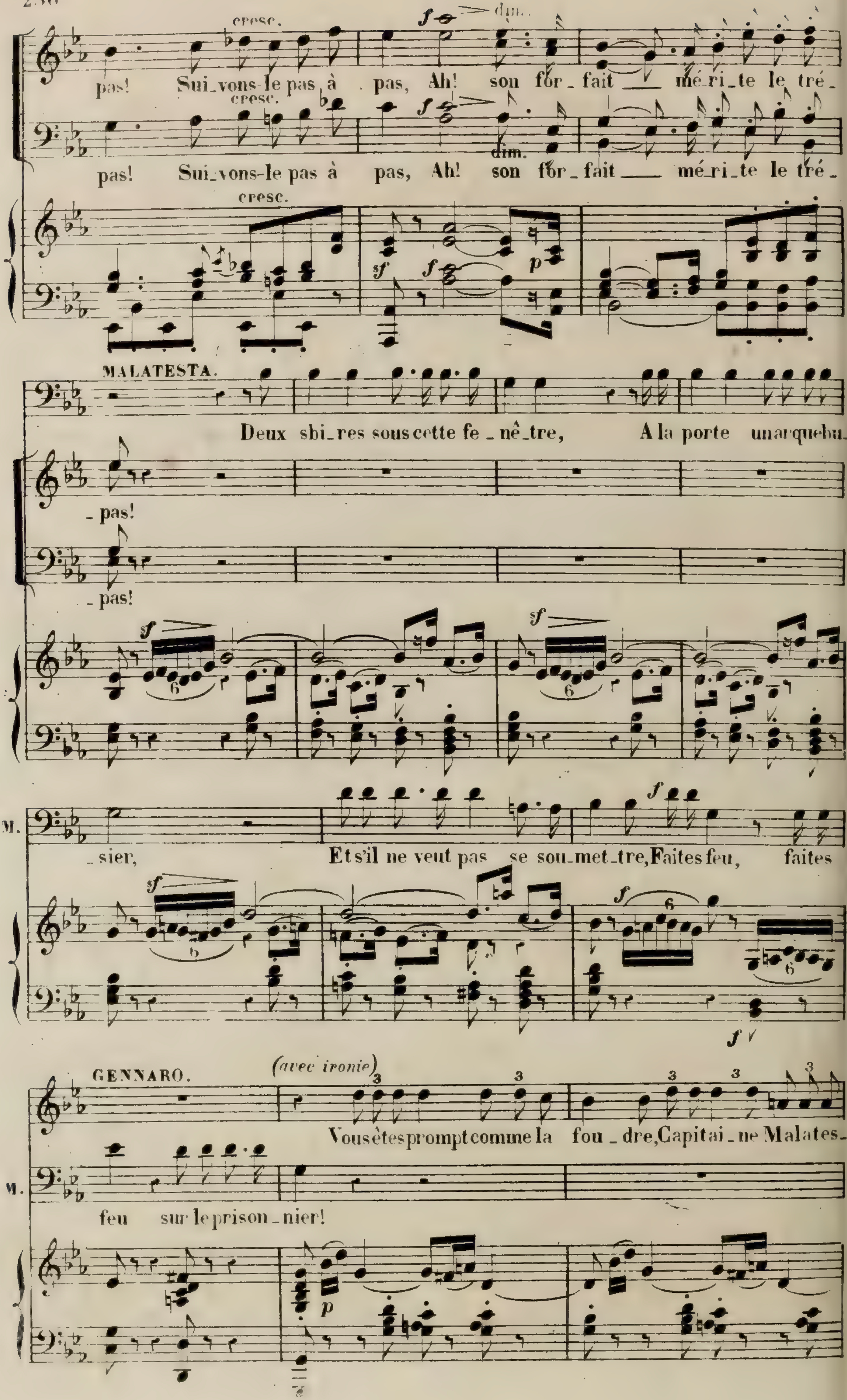
## N°14.

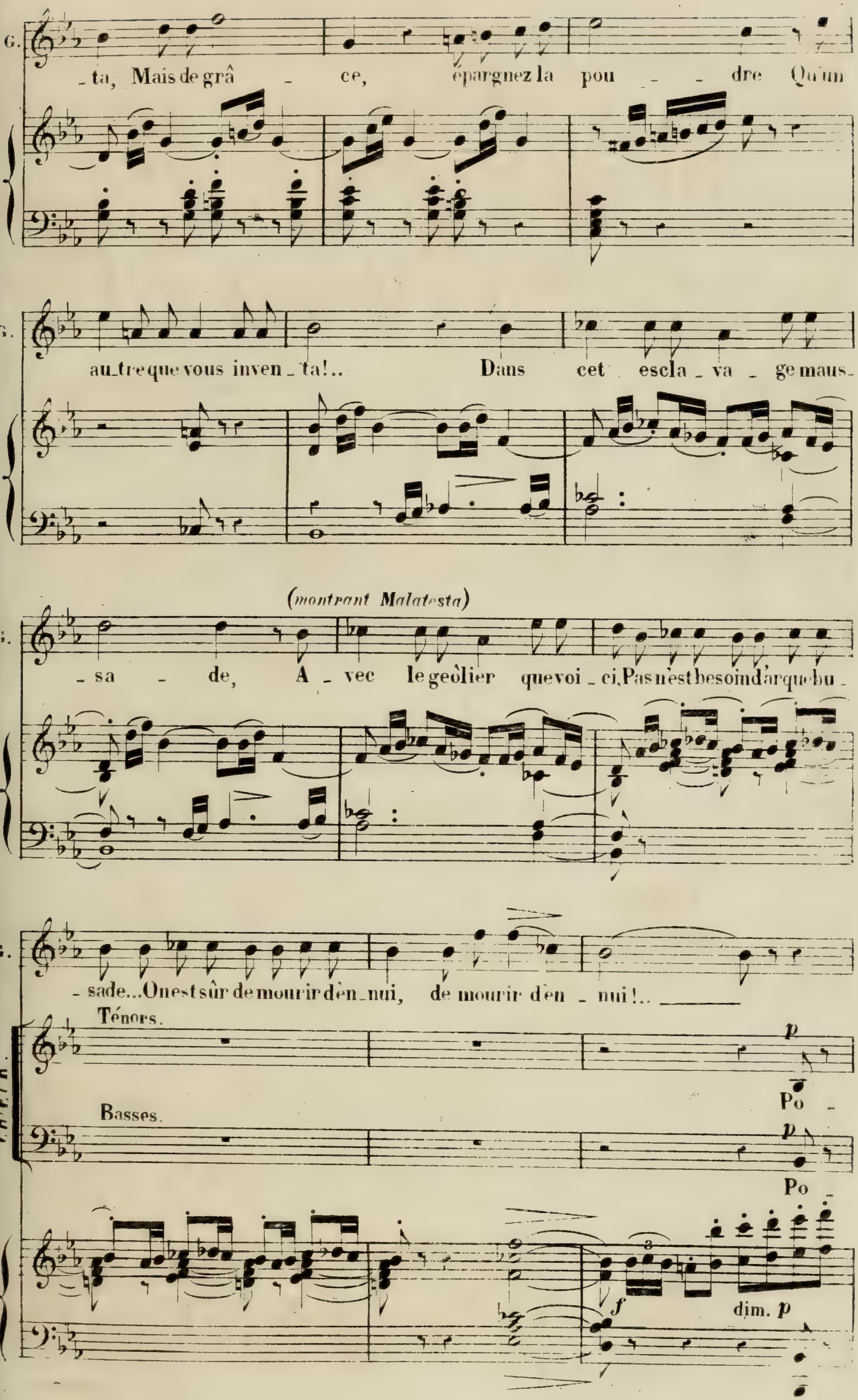
## ENTR'ACTE et CHŒUR.

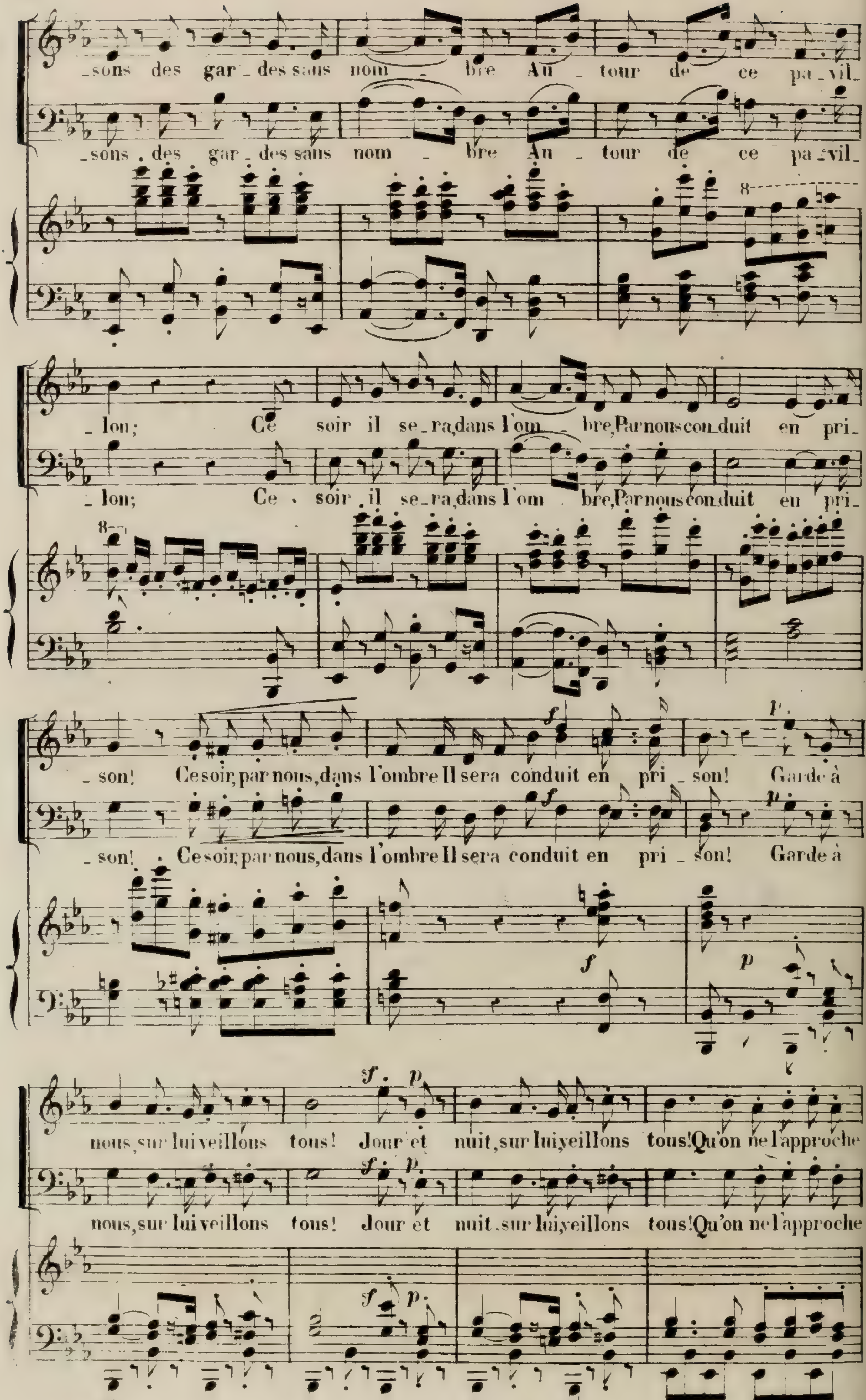


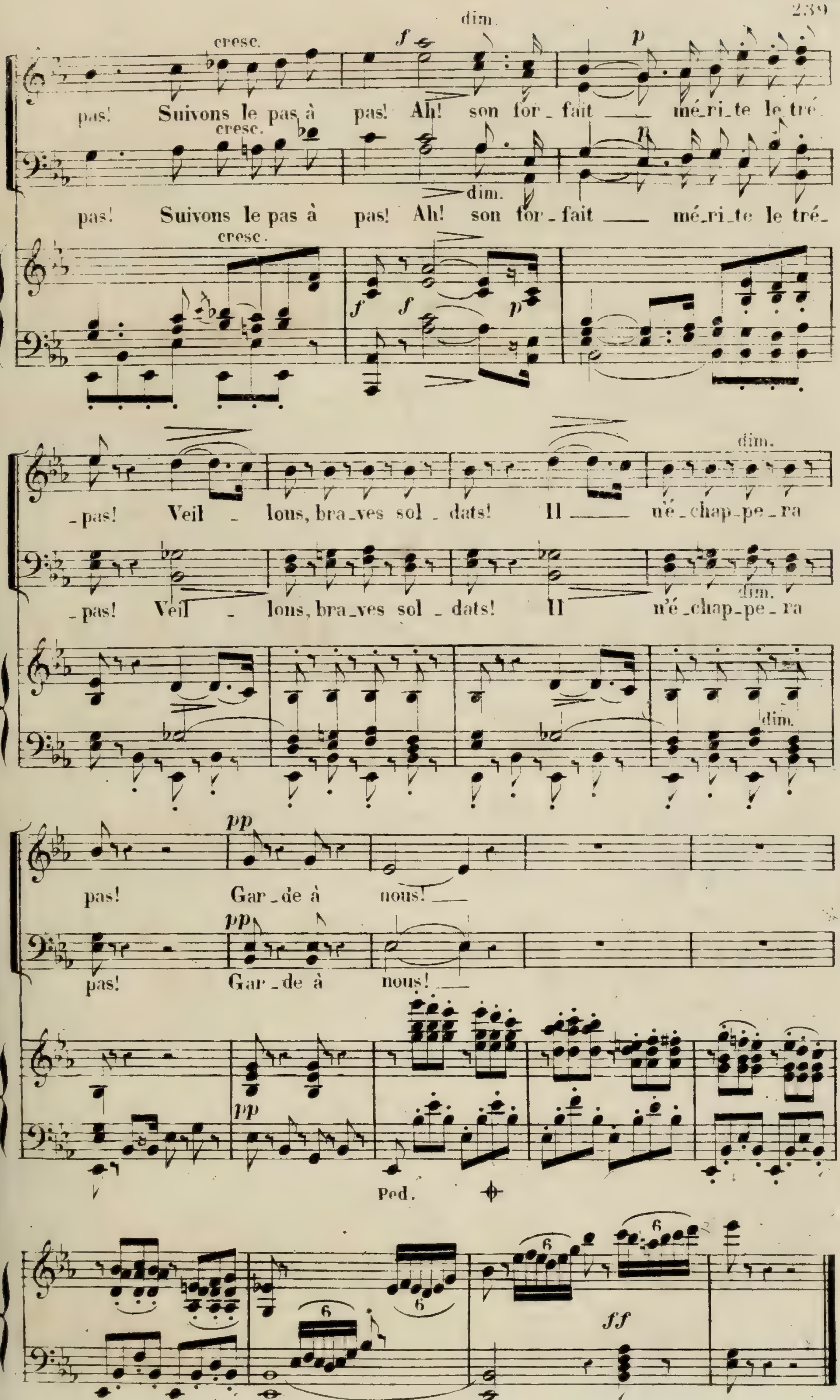

f
ff
ff
Moderato.
(♩=108)
8
ff
p


CHOEUR
Ténors.
p
Po_sons des gar_des sans nom_bre Au_tour de ce pa_vil_
Basses.
p
Po_sons des gar_des sans nom_bre Au_tour de ce pa_vil
_lon; Ce soir il se_ra, dans l'om_bre, Par nous con_duit en pri_
_lon; Ce soir il se_ra, dans l'om_bre, Par nous con_duit en pri_
f
p
_son! Ce soir, par nous, dans l'ombre, Il sera conduit en pri_son! Garde à
_son! Ce soir, par nous, dans l'ombre, Il sera conduit en pri_son! Garde à
f
p
sf. p
nous, sur lui veillons tous! Jour et nuit, sur lui, veillons tous! Qu'on ne l'approche
nous, sur lui veillons tous! Jour et nuit, sur lui, veillons tous! Qu'on ne l'approche
sf p


cresc.
f dim.
pas! Sui_vons-le pas à pas, Ah! son for_fait mé_ri_te le tré_
cresc.
dim.
pas! Sui_vons-le pas à pas, Ah! son for_fait mé_ri_te le tré_
cresc.
sf f p
MALATESTA.
Deux sbi_res sous cette fe_nê_tre, A la porte un arquebu_
_pas!
_pas!
sf
M.
_sier, Et s'il ne veut pas se sou_met_tre, Faites feu, faites
GENNARO.
(avec ironie)
Vous êtes prompt comme la fou_dre, Capitai_ne Malates_
M.
feu sur le prison_nier!
p

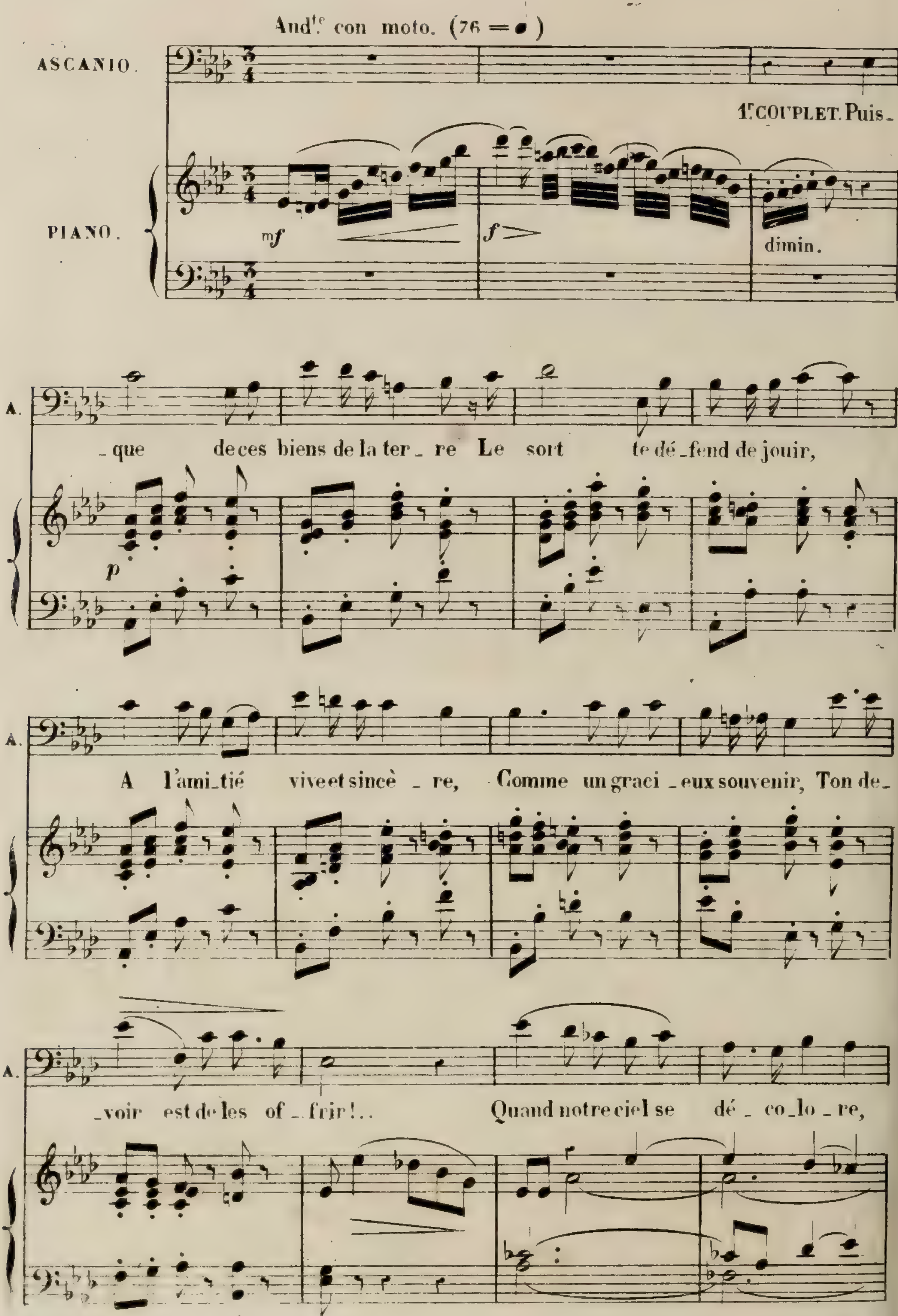

G.
_ ta, Mais de grâ _ ce, épargnez la pou _ _ dre Qu'un
au_tre que vous inven_ta!.. Dans cet escla _ va _ ge maus_
(montrant Malatesta)
_ sa _ de, A _ vec le geôlier que voi _ ci, Pas n'est besoin d'arquebu_
_ sade... On est sûr de mourir d'en_nui, de mourir d'en _ nui!..
CHŒUR.
Ténors.
Po _
Basses.
Po _
f
dim. p


_sons des gar_des sans nom _ bre Au _ tour de ce pa_vil_
_sons des gar_des sans nom _ bre Au _ tour de ce pa_vil_
_lon; Ce soir il se_ra dans l'om _ bre, Par nous con_duit en pri_
_lon; Ce soir il se_ra dans l'om _ bre, Par nous con_duit en pri_
_son! Ce soir, par nous, dans l'ombre Il sera conduit en pri _ son! Garde à
_son! Ce soir, par nous, dans l'ombre Il sera conduit en pri _ son! Garde à
nous, sur lui veillons tous! Jour et nuit, sur lui, veillons tous! Qu'on ne l'approche
nous, sur lui veillons tous! Jour et nuit, sur lui, veillons tous! Qu'on ne l'approche
f
p
8


pas! Suivons le pas à pas! Ah! son for_fait méri_te le tré
pas! Suivons le pas à pas! Ah! son for_fait méri_te le tré_
_pas! Veil _ lons, bra_ves sol _ dats! Il n'é_chap_pe_ra
_pas! Veil _ lons, bra_ves sol _ dats! Il n'é_chap_pe_ra
pas! Gar_de à nous!
pas! Gar_de à nous!
Ped.

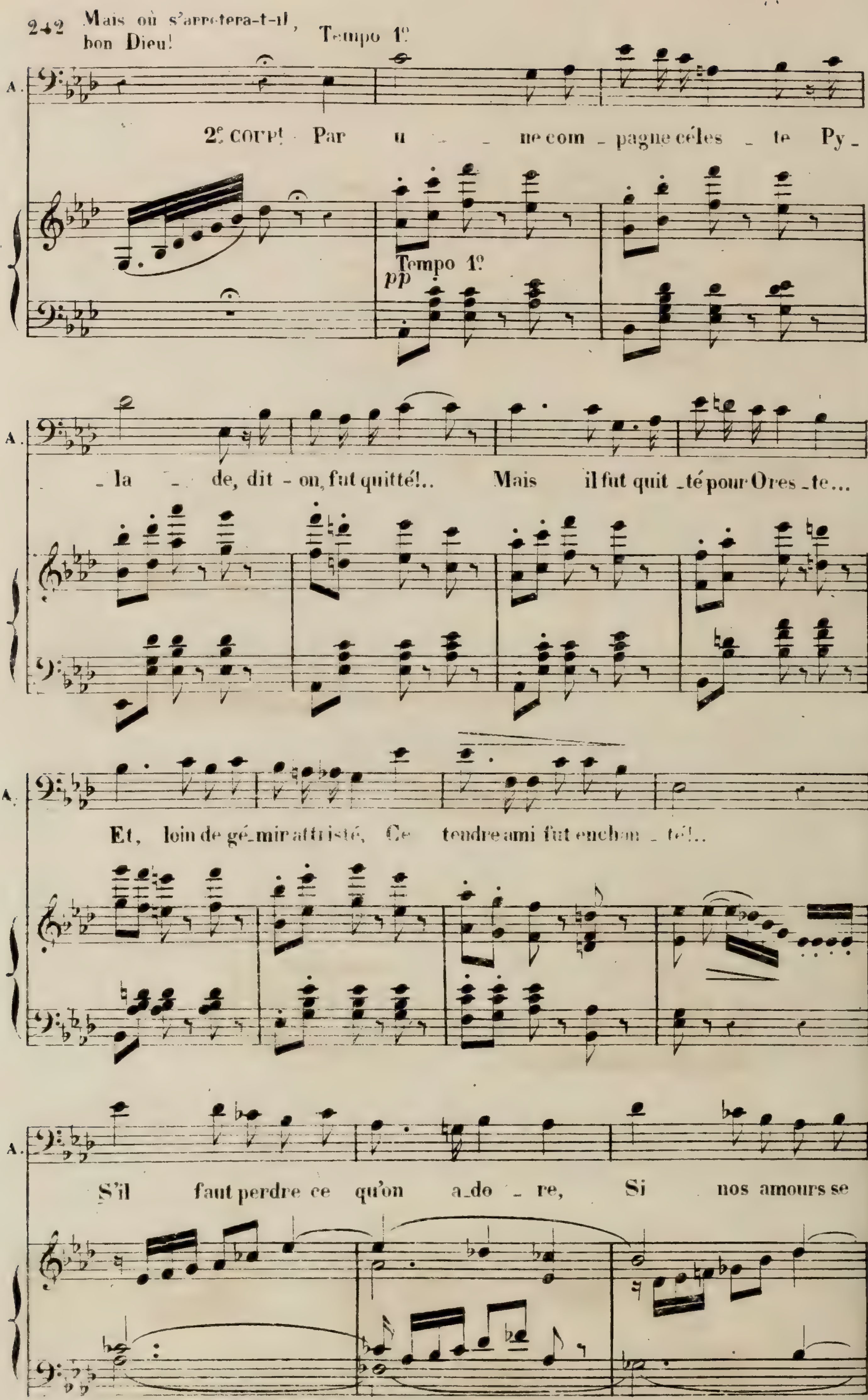
RÉP: Il me sera doux de les posséder... en mémoire de toi...

## N°. 15. COUPLETS. (*)




★ (Nota) Ces couplets peuvent se transposer d'un demi-ton plus bas, c'est-à-dire en Sol.

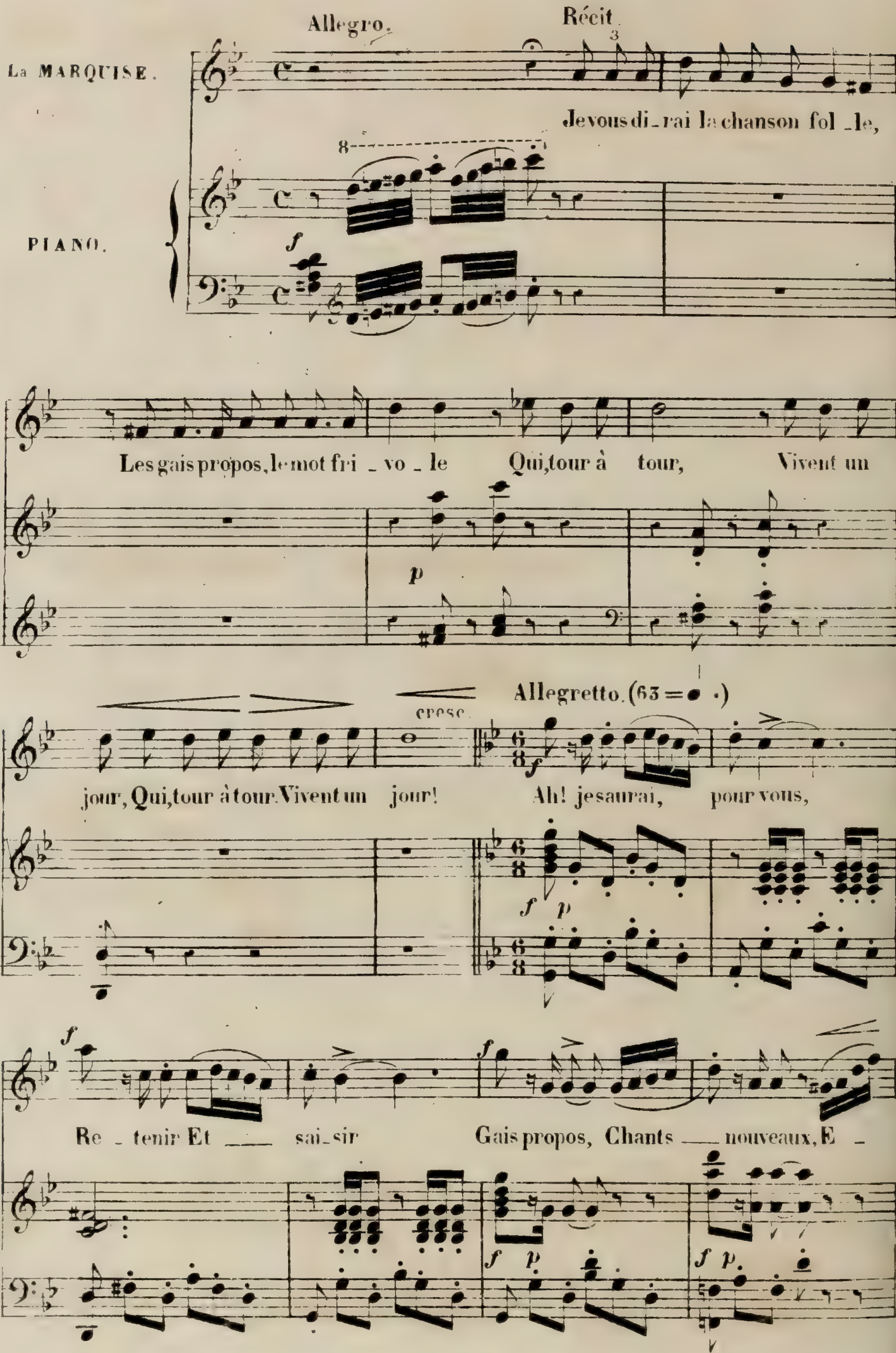

A.
Quand naissent pour nous les soucis, Qui peut nous rendre heureux en_
rit.
p
a tempo.
Pressez.
cresc.
_co_re? C'est le bon_heur de nos a_mis! C'est le bon_
Pressez.
suivez.
a tempo.
_heur de nos a_mis, le bon_heur de nos a_
f
(GENNARO) Misérable!..
me demander mon cheval!.. ma maison!..
_mis!
à volonté.
mf
p


Mais où s'arretera-t-il, bon Dieu!
Tempo 1º
2º COUPt Par u_ne com_pagne céles_te Py_la_de, dit-on, fut quitté!.. Mais il fut quit_té pour Ores_te...
Et, loin de gé_mir attristé, Ce tendre ami fut enchan_té!..
S'il faut perdre ce qu'on a_do_re, Si nos amours se
pp


rit.
sont en _ fuis, Qui peut nous rendre heureux en _ co _ re?.. C'est
dim.
suivez.
a tempo. Pressez. cresc.
le bonheur de nos a _ mis! C'est le bon_heur de nos a _
Pressez.
a tempo.
_ mis, le bon_heur de nos a _ mis!
f
mf
p
ritard.
pp

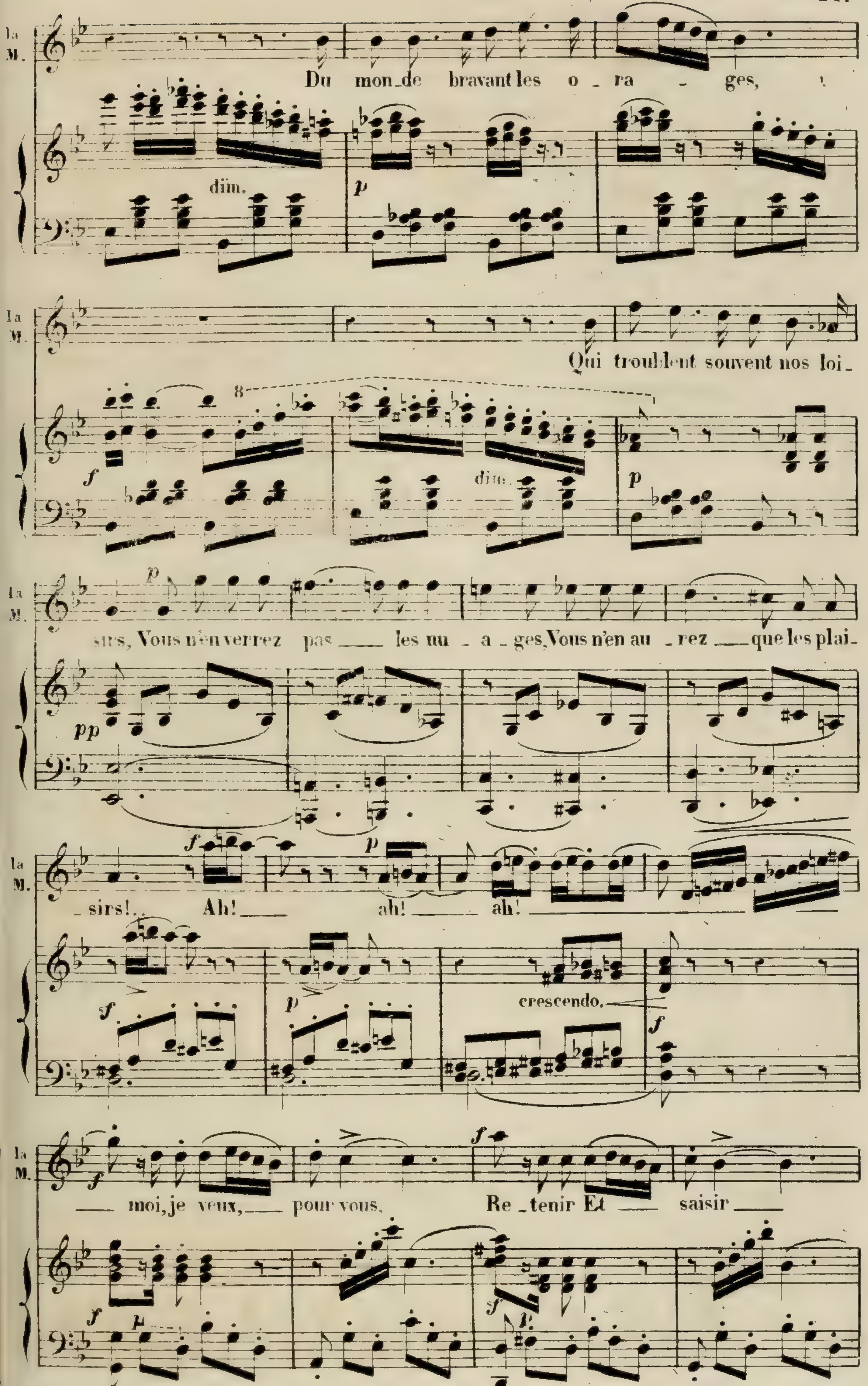
RÉP: Justement!.. à cause de cela... pour vous distraire...

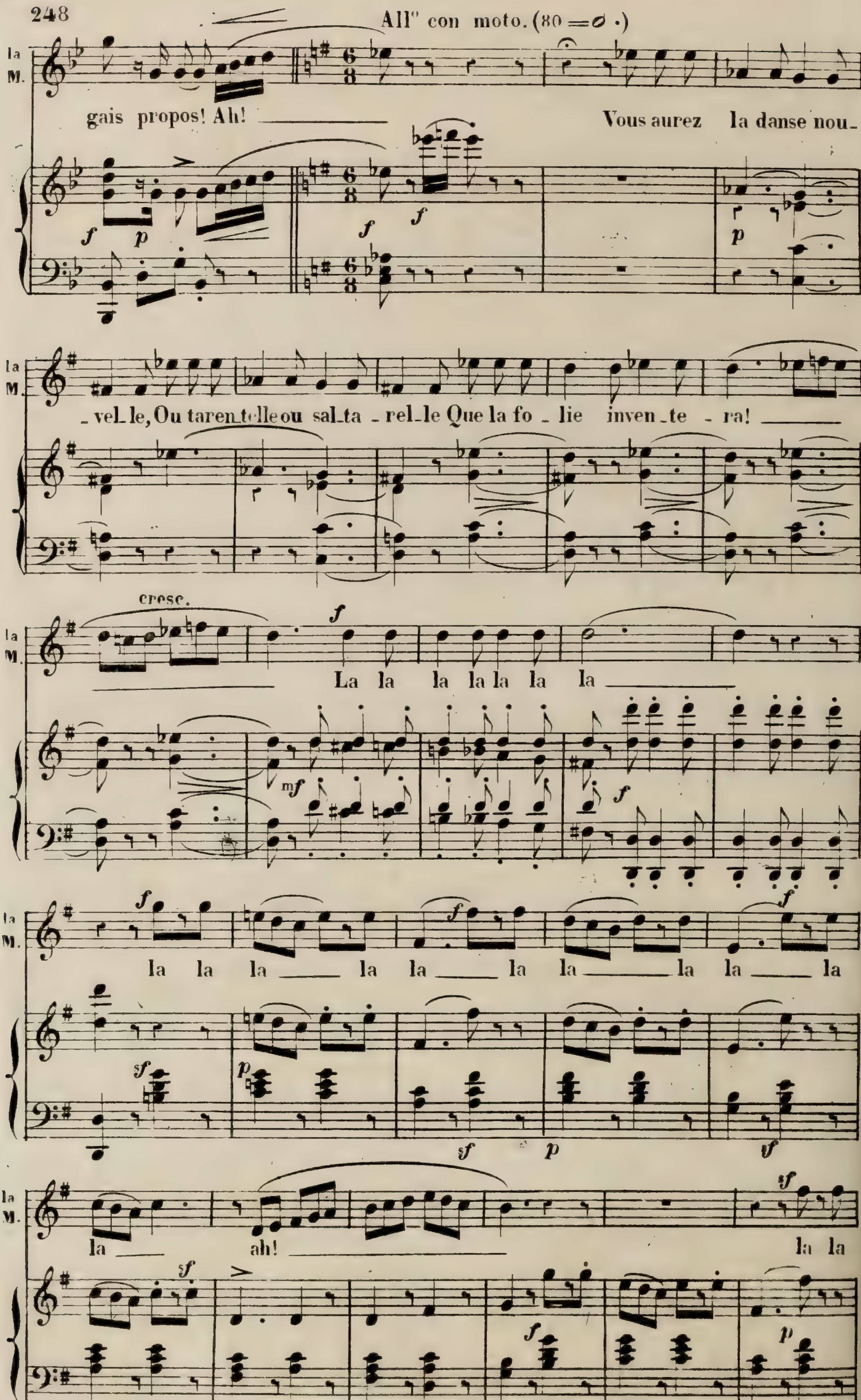
## N°. 16. AIR.

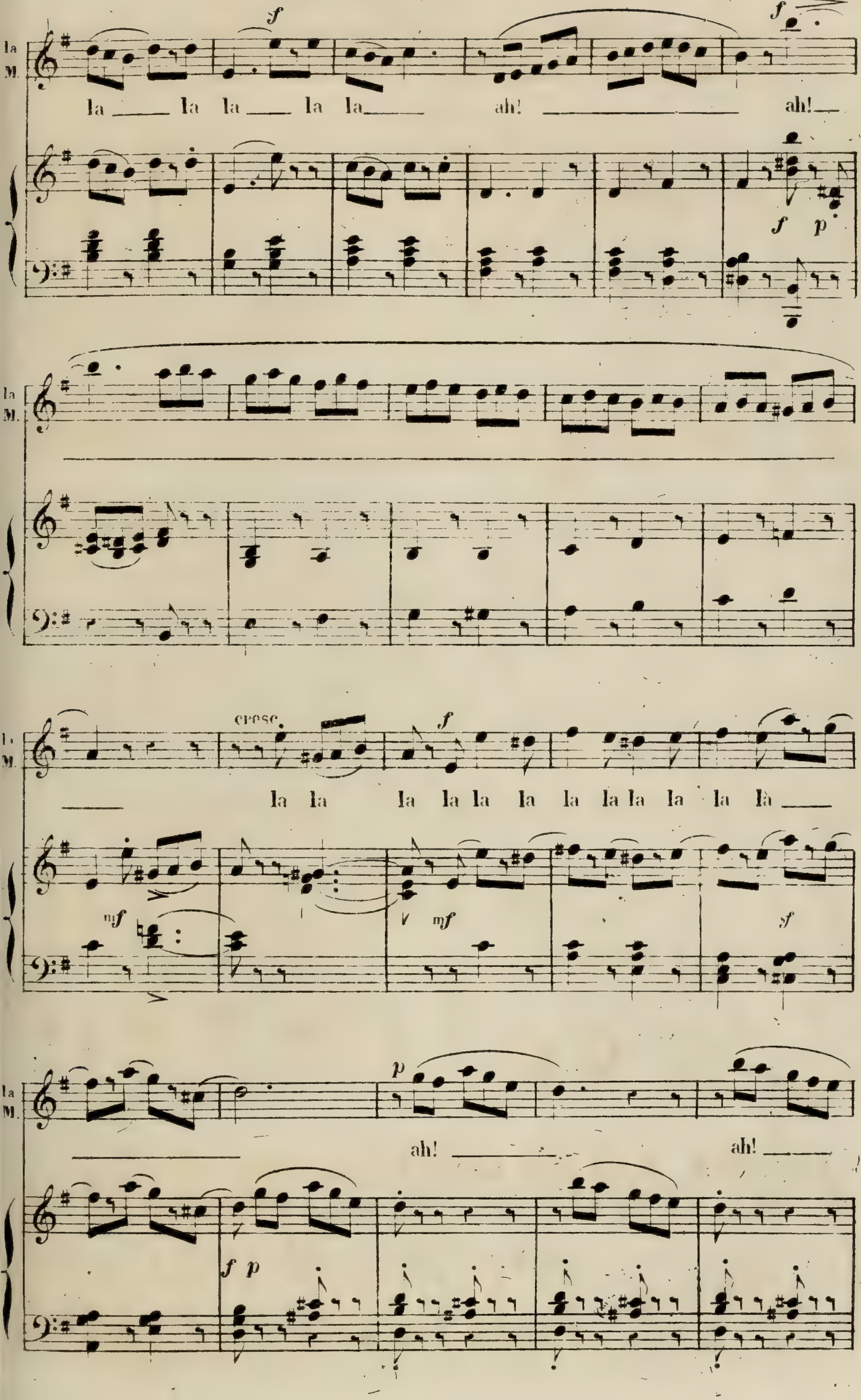


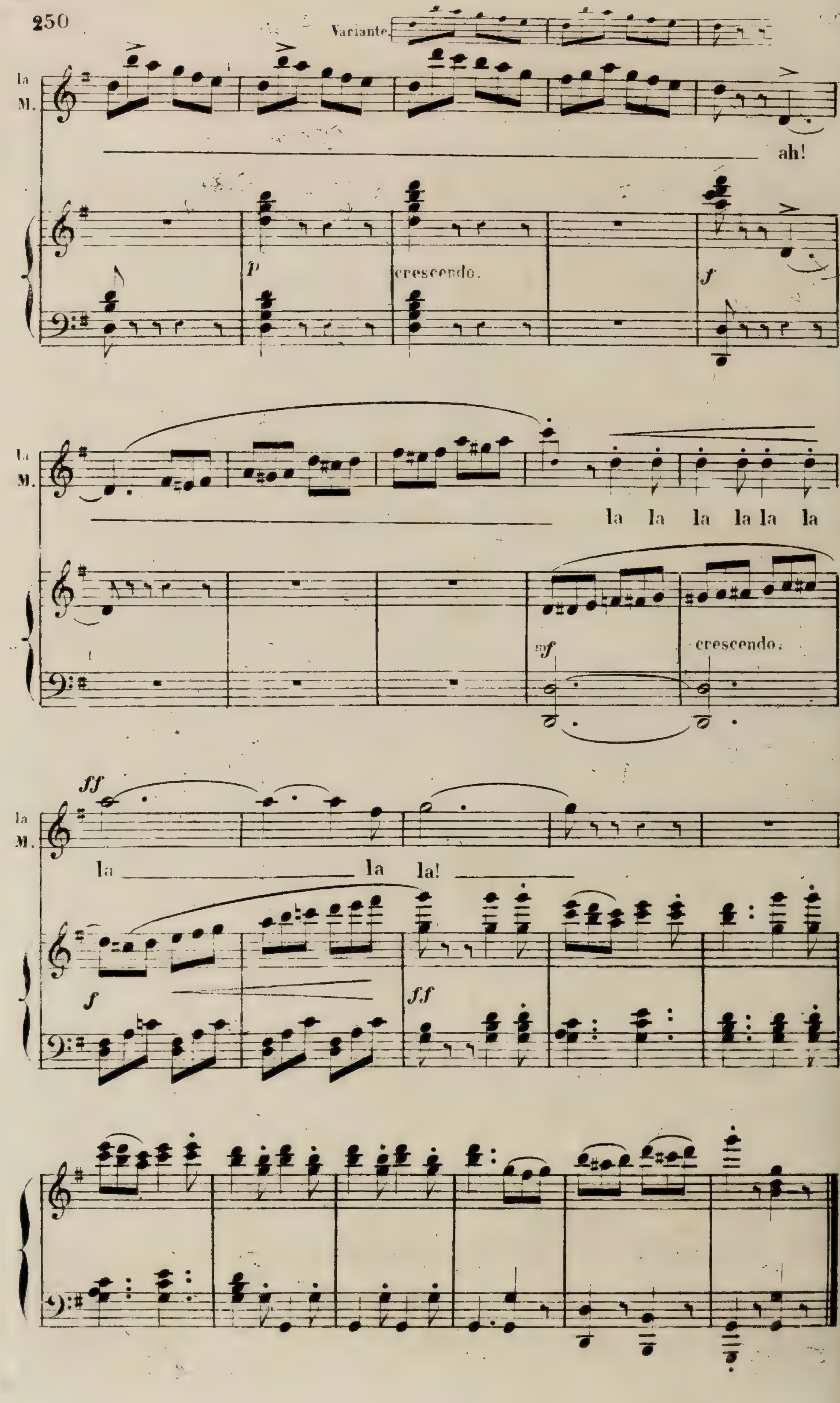

la M.
- clairs du plaisir! Oui, moi je veux, pour vous,
Re - tenir Et saisir Gais propos, Chants nouveaux, E -
dim.
- clairs du plai - sir! Je vous dirai le caque -
- ta - ge Demes brillants adora_teurs;
Je vous dirai, sur mon pas - sa - ge, - Com - bien j'enchaineraide


crosc.
cœurs! Ah! je saurai
pour vous, Re_tenir Et sai_sir Gais propos, Chants
nouveaux, E_clairs du plaisir! Oui, moi, je veux,
pour vous, Re_tenir et saisir Gais propos, Chants
nouveaux, E_clairs du plai_sir!
dim.


Du mon_de bravant les o_ra - ges,
dim.
Qui troublent souvent nos loi_
dim.
sirs, Vous n'en verrez pas les nu - a - ges, Vous n'en au - rez que les plai_
_sirs! Ah! ah! ah!
crescendo.
moi, je veux, pour vous, Re_tenir Et saisir


All° con moto. (80 = 𝅗𝅥.)
la M.
gais propos! Ah! Vous aurez la danse nou-
-vel_le, Ou taren_telle ou sal_ta - rel_le Que la fo - lie inven_te - ra!
cresc.
La la la la la la la
la la la la la la la la la la
la ah! la la

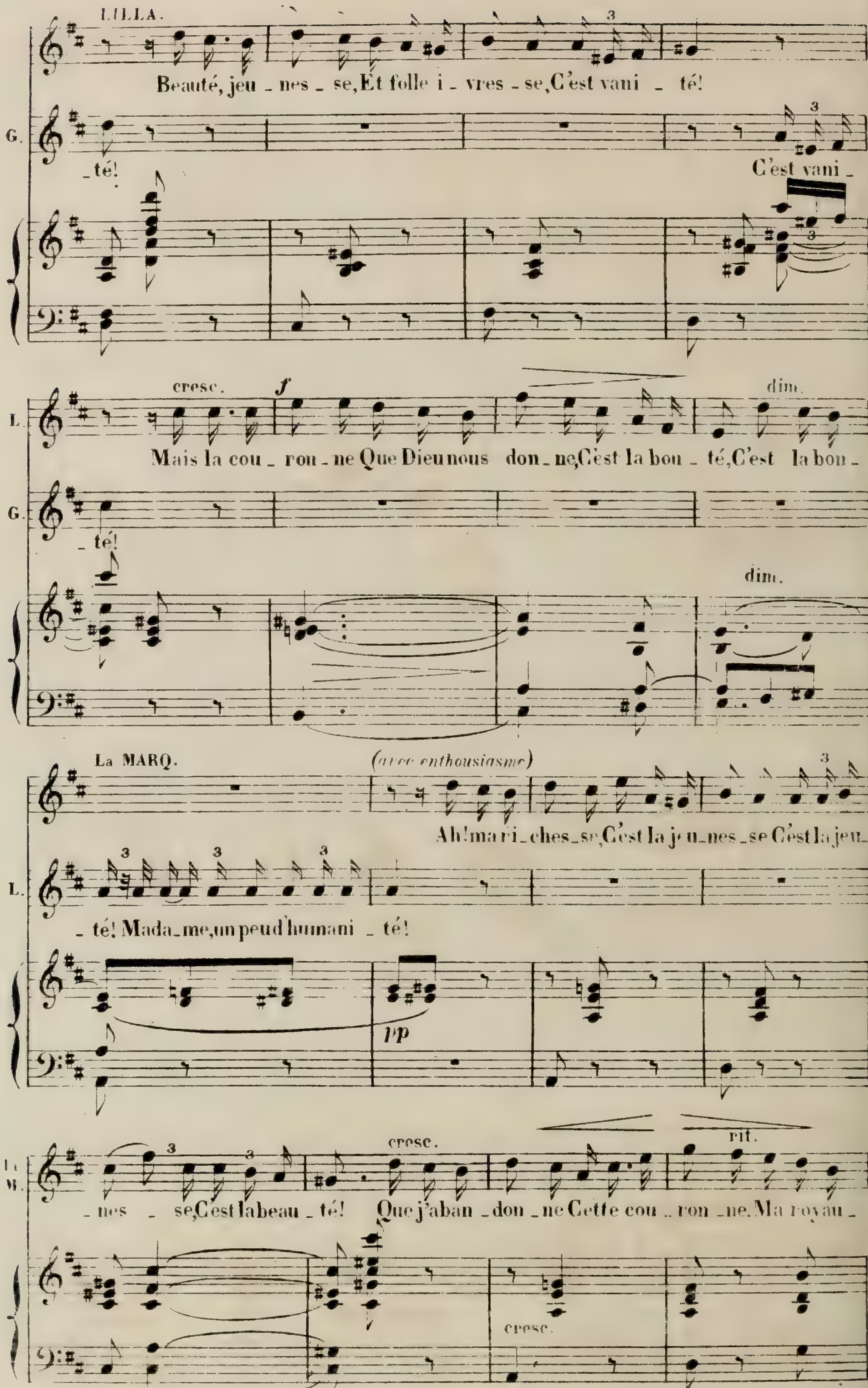

la M.
la la la la la ah! ah!
crescendo
la la la la la la la la la la la la là
ah! ah!


Variante
la M.
ah!
p
crescendo.
f
la la la la la la
mf
crescendo.
ff
la la la!
f
ff

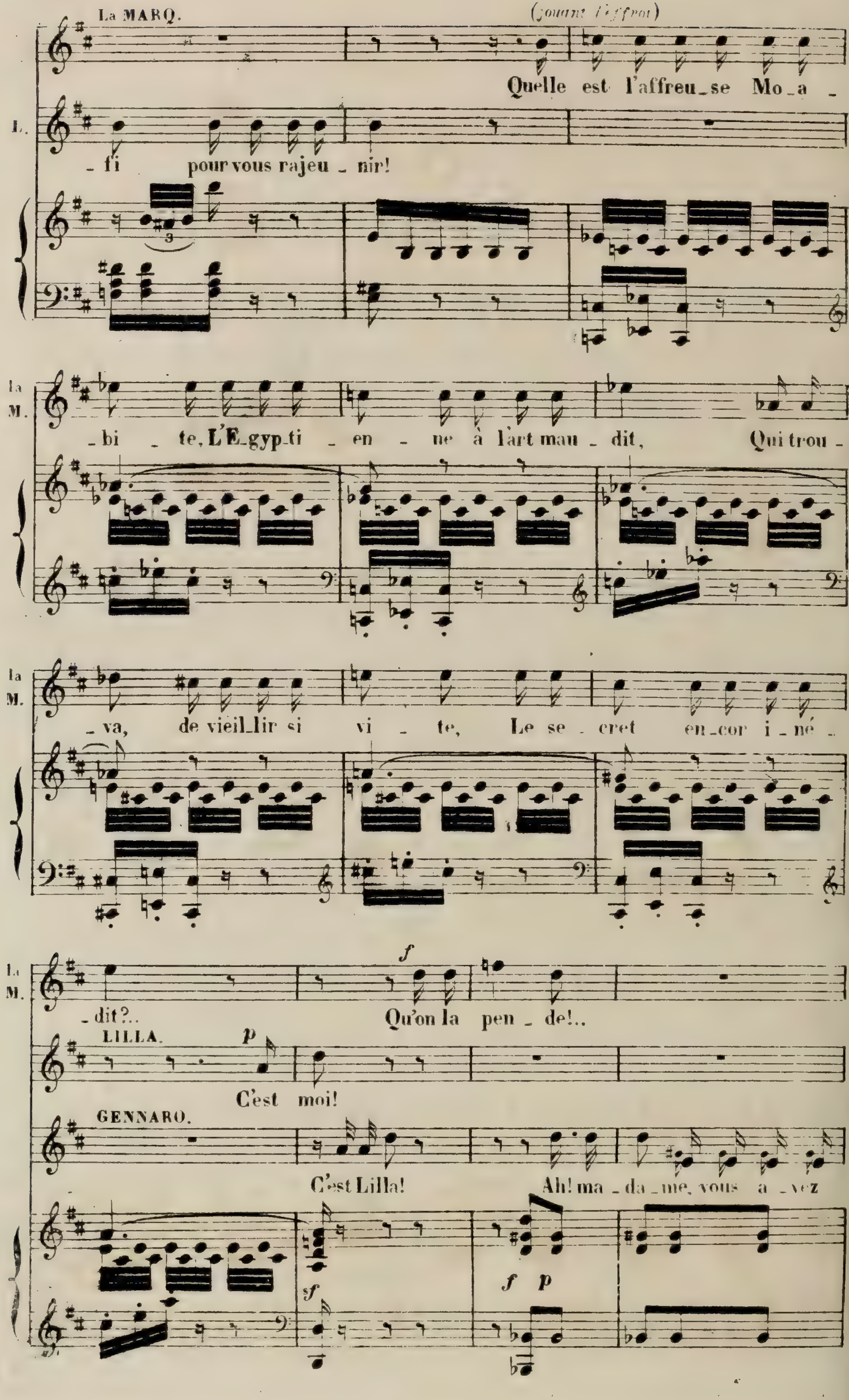
RÉP: J'apprécie les vrais biens de la vie...

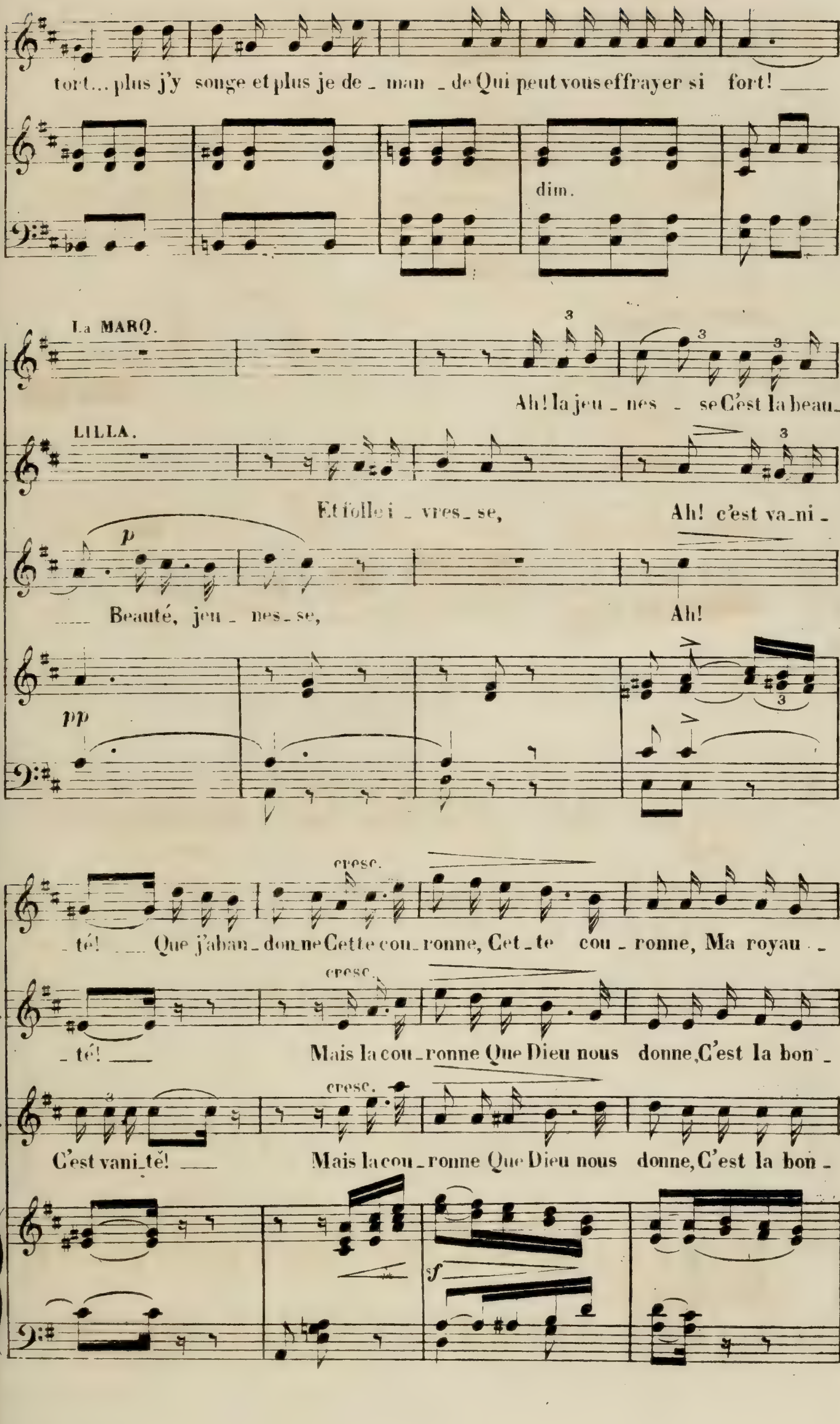
## N°. 17. TRIO.



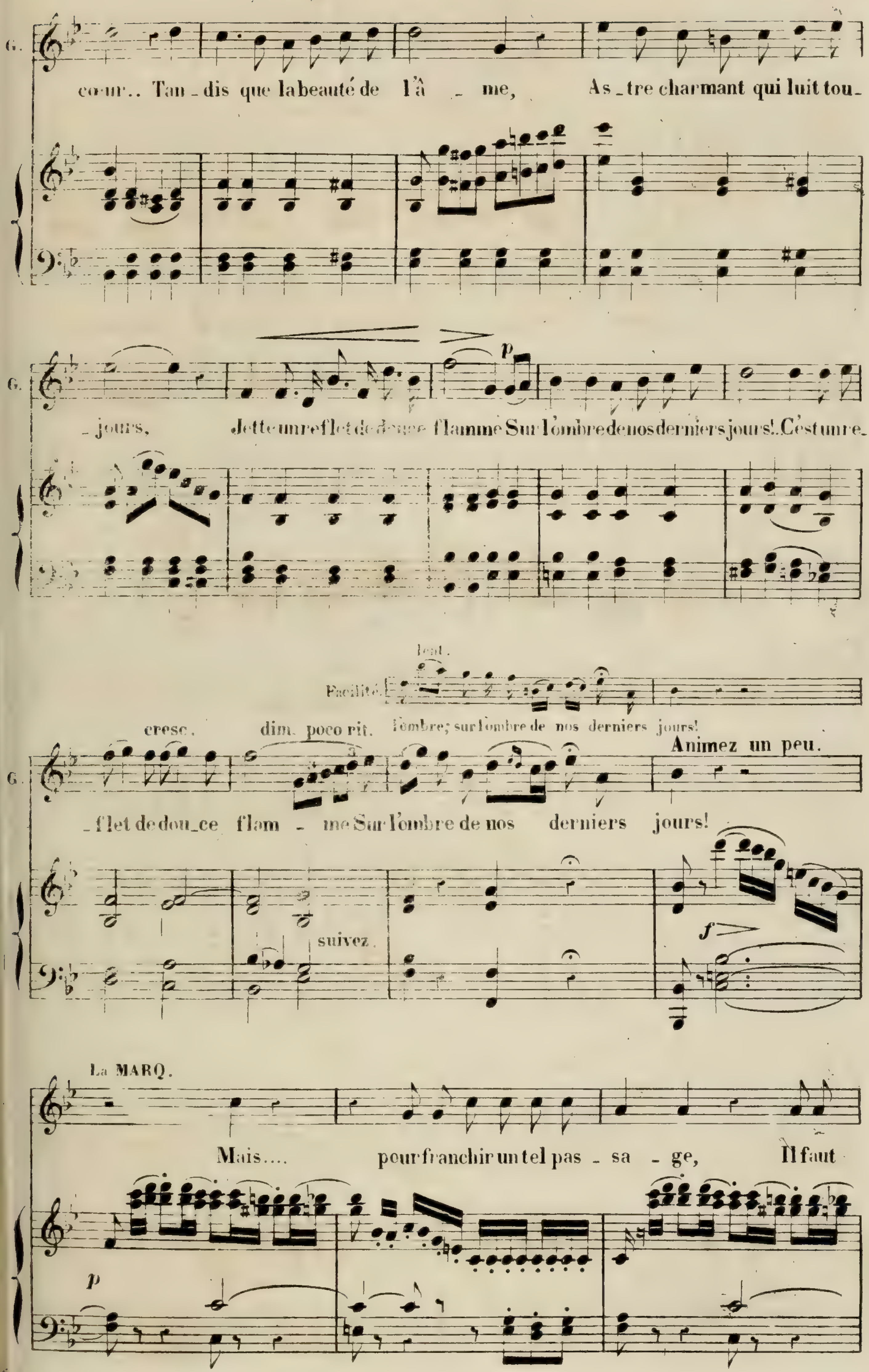

LILLA.
Beauté, jeu _ nes _ se, Et folle i _ vres _ se, C'est vani _ té!
G.
_ té!
C'est vani _
cresc.
f
dim.
L.
Mais la cou _ rou _ ne Que Dieu nous don _ ne, C'est la bon _ té, C'est la bon _
G.
_ té!
dim.
La MARQ.
(avec enthousiasme)
Ah! ma ri _ ches _ se, C'est la jeu _ nes _ se C'est la jeu_
L.
_ té! Mada _ me, un peu d'humani _ té!
pp
La M.
cresc.
rit.
_ nes _ se, C'est la beau _ té! Que j'aban _ don _ ne Cette cou _ ron _ ne. Ma royau _
cresc.

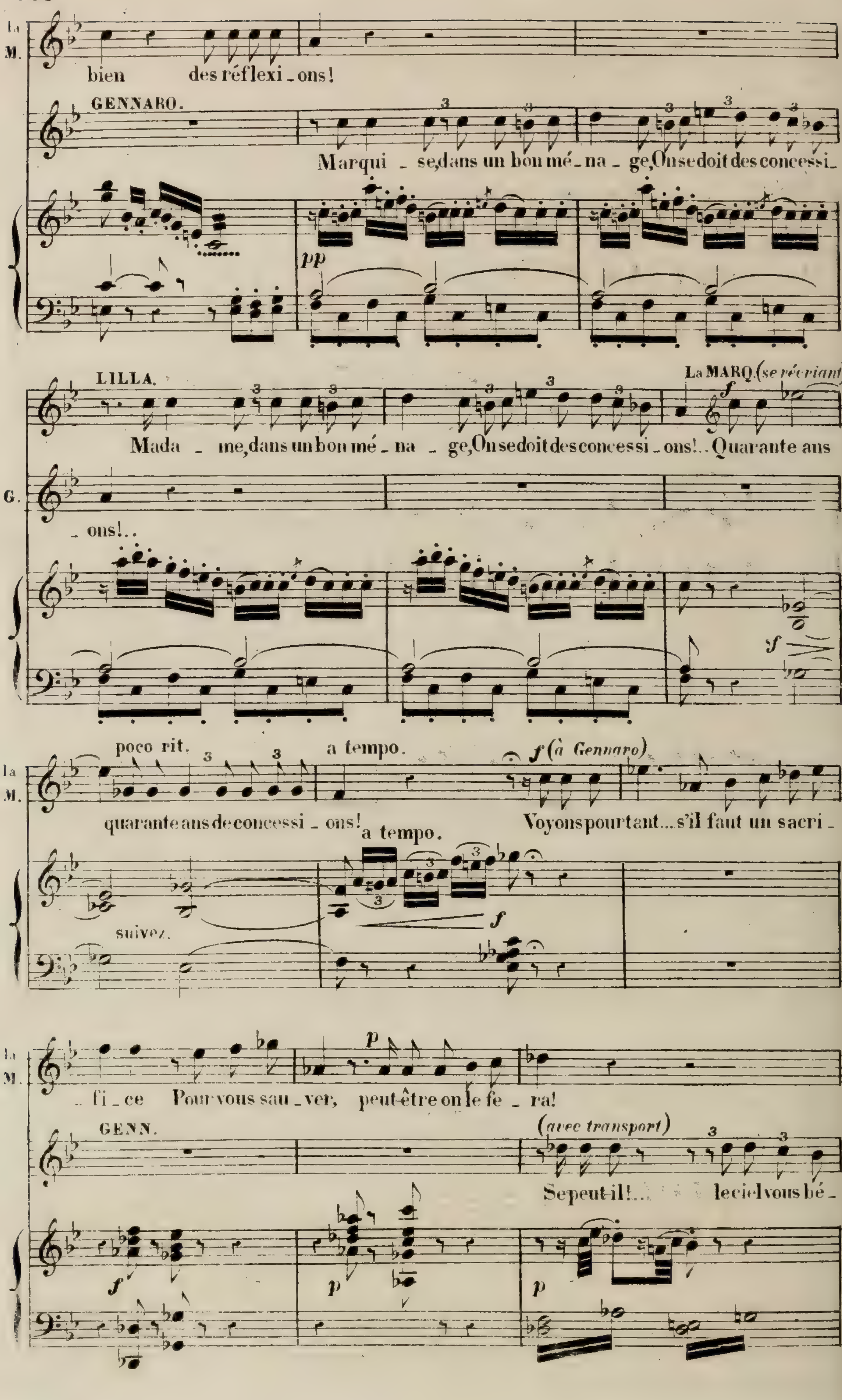

rit
dim.
te?.. jamais! non, non jamais en véri _ té! D'ailleurs, supposant, bon a _
suivez.
_ pô _ tre, Que j'ac _ cède à votre dé _ sir, Croyez-vous que, d'une heure à l'au_tre, On
puis _ se tout à coup vieillir?..
GENNARO.
Je le crois, vrai Dieu, sur mon â _ me, La
LILLA.
Oui... car un seul instant, ma _ da _ me, A suf _
thèse peut se soute _ nir!

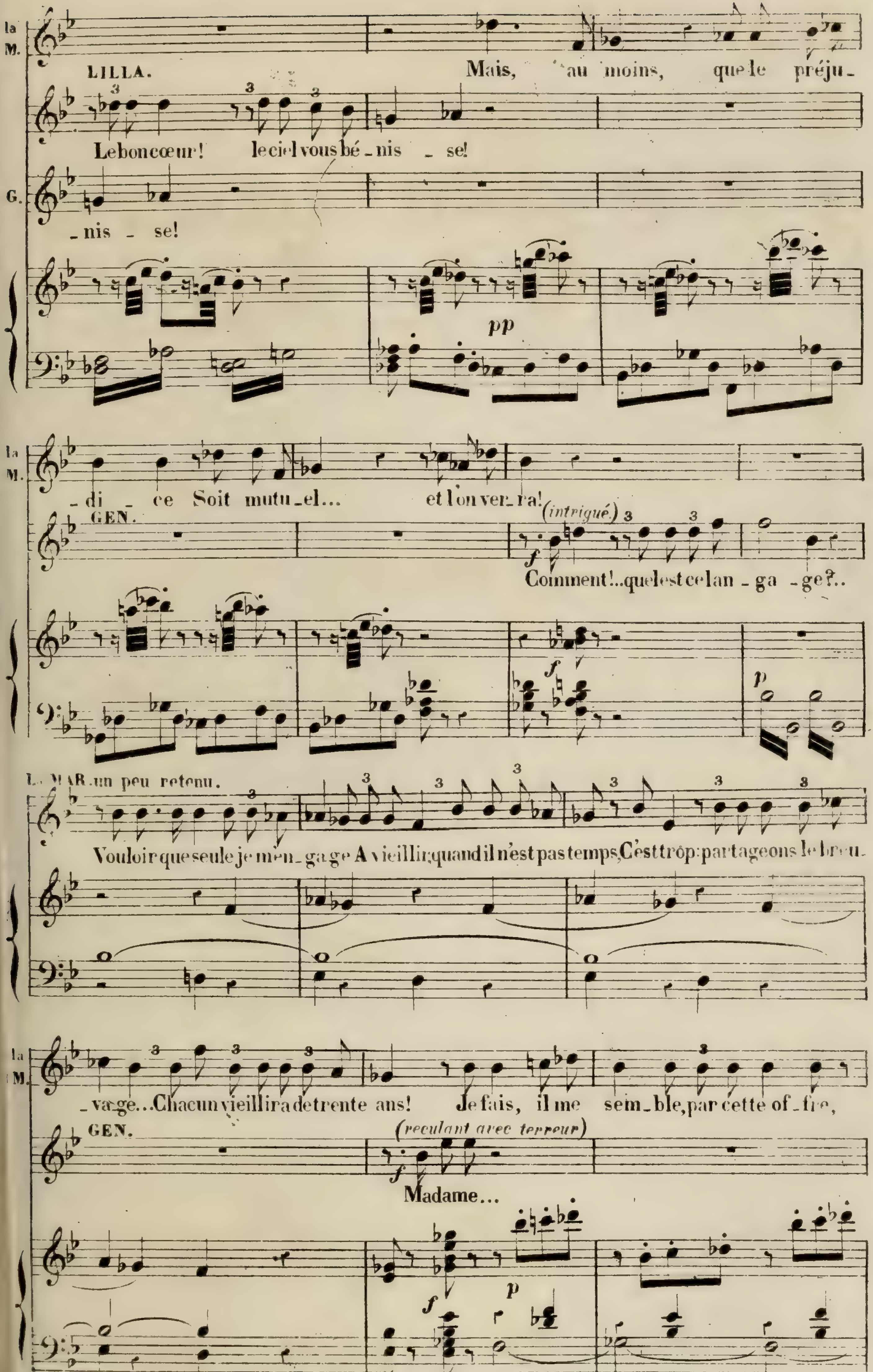

La MARQ.
(jouant l'effroi)
Quelle est l'affreu_se Mo_a -
L.
_fi pour vous rajeu _ nir!
la M.
_bi _ te, L'E_gyp_ti _ en _ ne à l'art mau _ dit, Qui trou -
la M.
_va, de vieil_lir si vi _ te, Le se _ cret en_cor i _ né _
La M.
_dit?.. Qu'on la pen _ de!..
LILLA.
C'est moi!
GENNARO.
C'est Lilla! Ah! ma _ da _ me, vous a _ vez

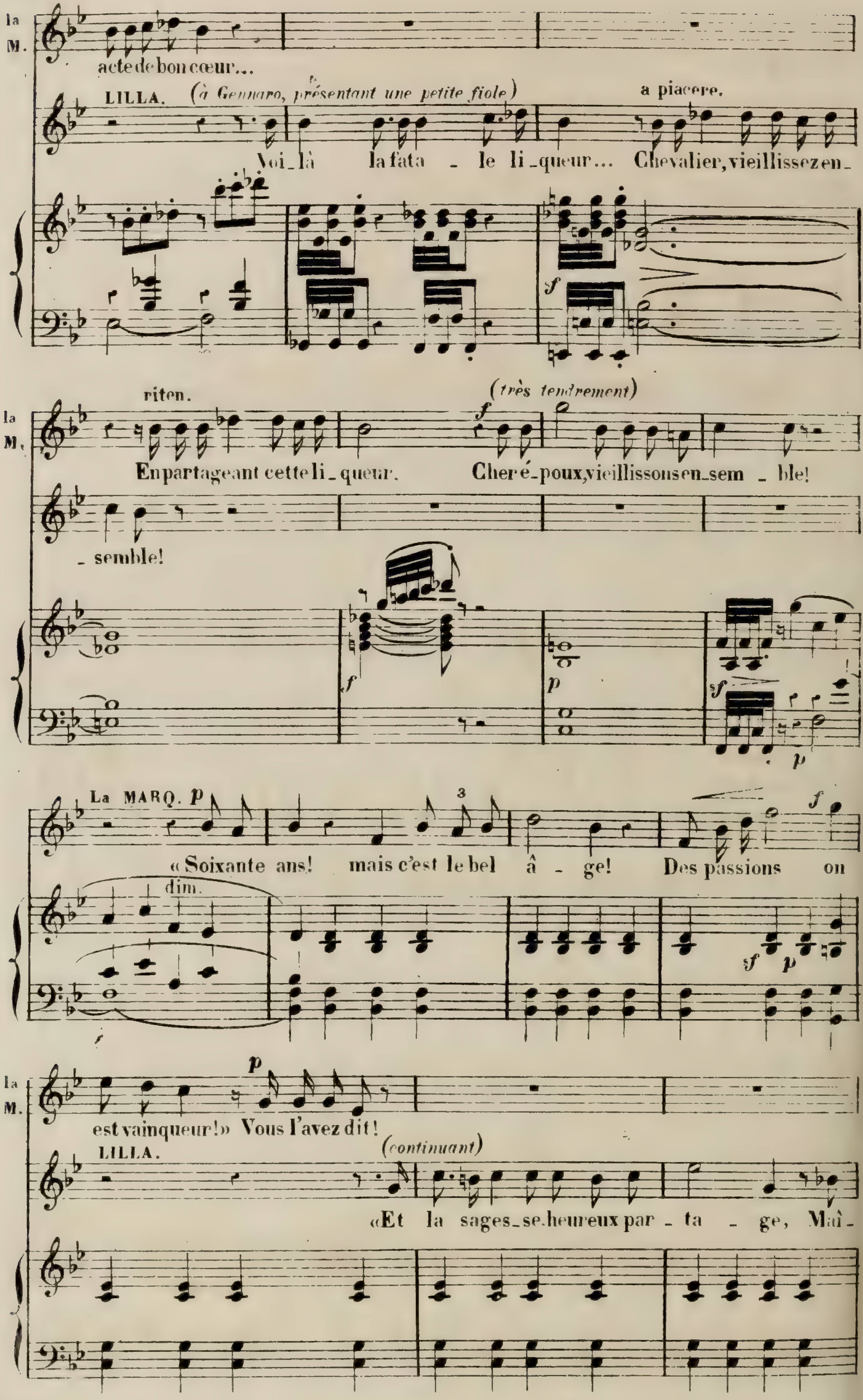

G.
tort... plus j'y songe et plus je de _ man _ de Qui peut vous effrayer si fort! ___
dim.
La MARQ.
Ah! la jeu _ nes _ se C'est la beau_
LILLA.
Et folle i _ vres_ se, Ah! c'est va_ni _
G.
___ Beauté, jeu _ nes_ se, Ah!
p
pp
La M.
_ té! ___ Que j'aban_ donne Cette cou_ ronne, Cet _ te cou _ ronne, Ma royau _
L.
_ té! ___ Mais la cou_ronne Que Dieu nous donne, C'est la bon _
G.
C'est vani_té! ___ Mais la cou_ronne Que Dieu nous donne, C'est la bon _
cresc.
sf

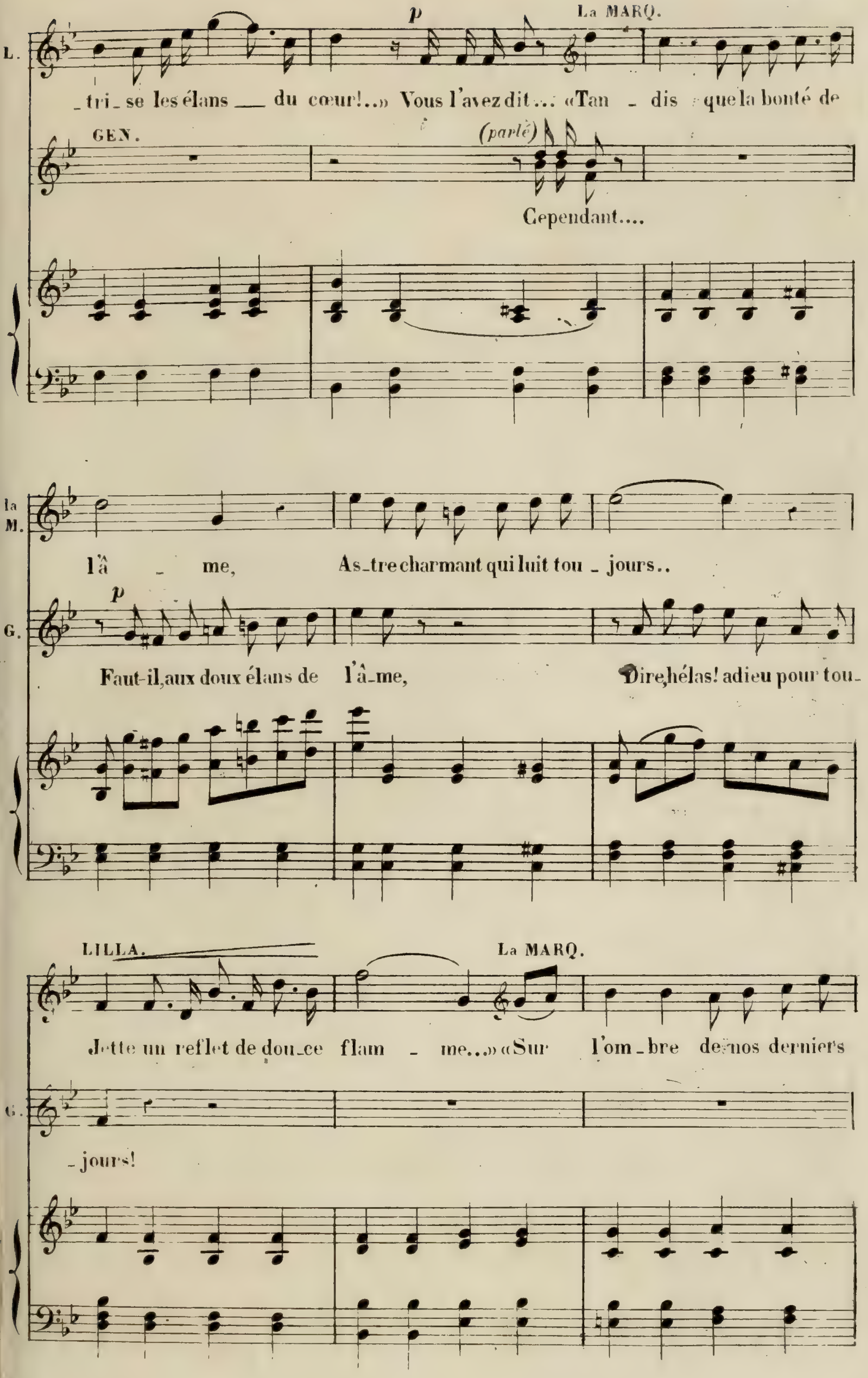

La M.
cresc.
f
_té! Jamais, ja_mais, ah! jamais en vé_ri _ té
L.
cresc.
f
_ té! Allons, ma _ da _ _ me, un peu d'humani _ té!
G.
cresc.
f
_ té! Allons, ma _ da _ _ me, un peu d'humani _ té!
f Plus animé.
cresc.
f
p.
GEN. Moderato. (92 = ♩)
f
Soixante ans, mais c'est le bel â _ ge! Des passions on
p
sf p
G.
p
est vainqueur... Et la sagesse, heureux par _ ta _ ge, Maî _ tri_se les élans du


G.
cœur.. Tan_dis que la beauté de l'â _ me, As_tre charmant qui luit tou_
_jours, Jette un reflet de douce flamme Sur l'ombre de nos derniers jours! C'est un re_
lent.
Facilité.
l'ombre; sur l'ombre de nos derniers jours!
cresc. dim. poco rit.
Animez un peu.
_flet de dou_ce flam _ me Sur l'ombre de nos derniers jours!
suivez.
La MARQ.
Mais.... pour franchir un tel pas _ sa _ ge, Il faut

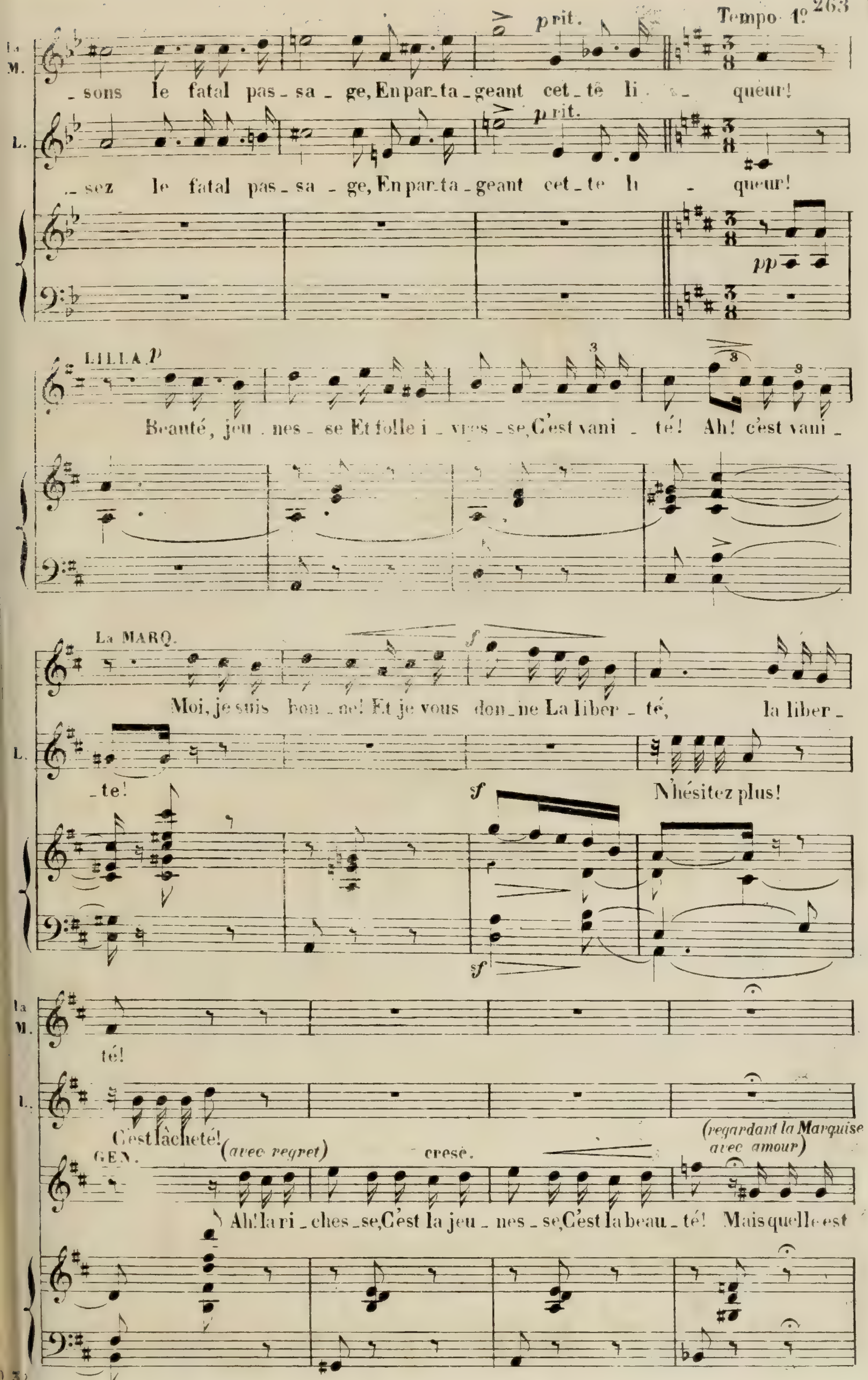

la M.
bien des réflexi _ ons!
GENNARO.
Marqui _ se,dans un bon mé _ na _ ge,On se doit des concessi_
pp
LILLA.
Mada _ me,dans un bon mé _ na _ ge,On se doit des concessi _ ons!..
La MARQ.(se récriant)
Quarante ans
G.
_ ons!..
f
poco rit.
a tempo.
f (à Gennaro)
la M.
quarante ans de concessi _ ons!
Voyons pourtant...s'il faut un sacri _
a tempo.
suivez.
f
la M.
.. fi _ ce Pour vous sau _ ver, peut-être on le fe _ ra!
p
GENN.
(avec transport)
Se peut-il!... le ciel vous bé _
f
p
p

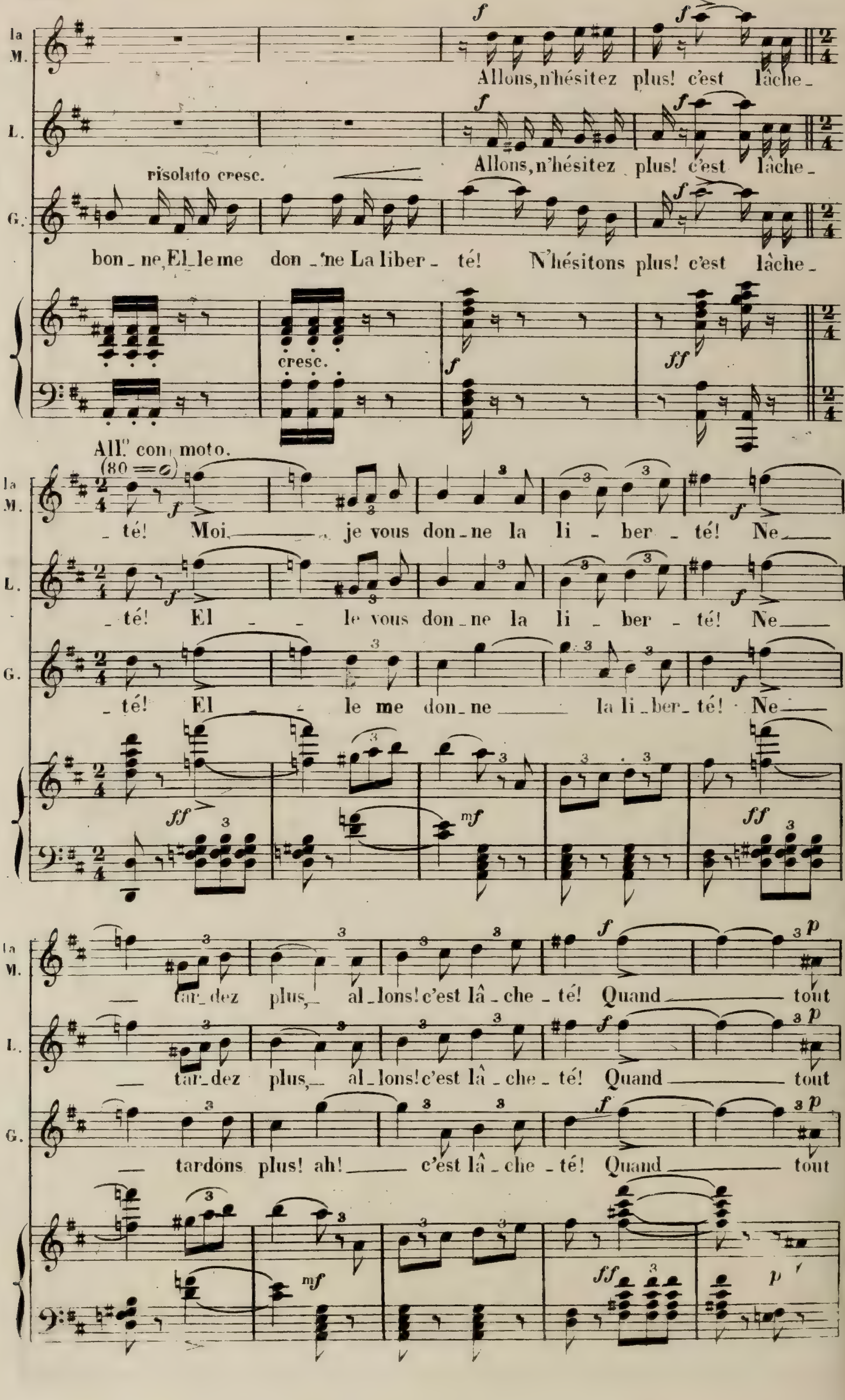

la M.
LILLA.
Mais, au moins, que le préju_
Le bon cœur! le ciel vous bé_nis _ se!
G.
_nis _ se!
pp
_di _ ce Soit mutu_el... et l'on ver_ra!
GEN.
(intrigué)
f
Comment!..quel est ce lan _ ga _ ge?..
p
L. MAR. un peu retenu.
Vouloir que seule je m'en_ga ge A vieillir, quand il n'est pas temps, C'est trop: partageons le breu_
_vage... Chacun vieillira de trente ans! Je fais, il me sem_ble, par cette of_fre,
(reculant avec terreur)
Madame...

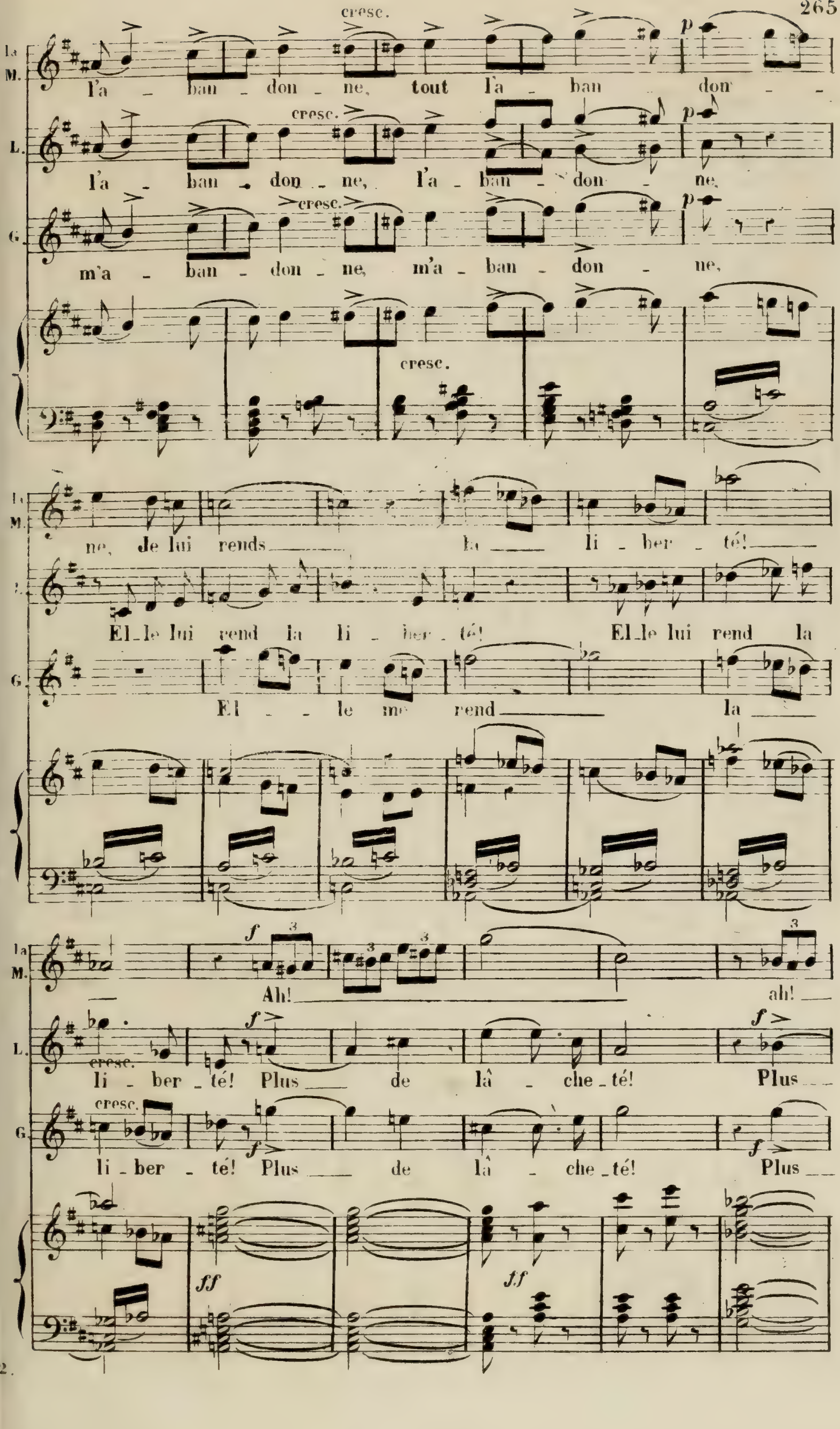

la M.
acte de bon cœur...
LILLA. (à Gennaro, présentant une petite fiole)
a piacere.
Voi_là la fata _ le li_queur... Chevalier, vieillissez en_
riten.
(très tendrement)
En partageant cette li_queur. Cher é_poux, vieillissons en_sem _ ble!
_ semble!
La MARQ.
« Soixante ans! mais c'est le bel â _ ge! Des passions on
dim.
est vainqueur!» Vous l'avez dit!
LILLA.
(continuant)
«Et la sages_se heureux par _ ta _ ge, Maî_


L.
La MARQ.
_tri_se les élans ___ du cœur!..» Vous l'avez dit... «Tan _ dis que la bonté de
GEN.
(parlé)
Cependant....
la M.
l'â _ me, As_tre charmant qui luit tou _ jours..
G.
Faut-il, aux doux élans de l'â_me, Dire, hélas! adieu pour tou_
LILLA.
La MARQ.
Jette un reflet de dou_ce flam _ me...» «Sur l'om_bre de nos derniers
G.
_jours!


cresc.
rit. dim.
M.
jours! C'est un re_flet de dou_ce flam _ _ me Sur l'om_bre de nos derniers
LILLA.
cresc.
rit. dim.
« C'est un re _ flet de dou_ce flam _ _ me Sur l'om_bre de nos derniers
G.
Mais...
suivez.
la M.
jours! »
C'était bien votre lan_ga _ ge...
L.
jours! »
G.
Mais...
Hélas! c'était là mon lan_
la M.
Allons, du cœur, et du cou _ ra_ge! Franchis_
L.
Allons du cœur et du cou_ ra _ ge!
Franchis_
G.
_ ga _ ge!


prit. Tempo 1º
La M.
_sons le fatal pas_sa_ge, En par_ta_geant cet_te li_ _ queur!
L.
_sez le fatal pas_sa_ge, En par_ta_geant cet_te li _ queur!
pp
LILLA p
Beauté, jeu_nes_se Et folle i_vres_se, C'est vani_té! Ah! c'est vani_
La MARQ.
Moi, je suis bon_ne! Et je vous don_ne La liber_té, la liber_
_te!
N'hésitez plus!
sf
té!
C'est lâcheté!
GEN.
(avec regret) cresc.
(regardant la Marquise avec amour)
Ah! la ri_ches_se, C'est la jeu_nes_se, C'est la beau_té! Mais quelle est


la M.
L.
G.
Allons, n'hésitez plus! c'est lâche_
risoluto cresc.
Allons, n'hésitez plus! c'est lâche_
bon_ne, El_le me don_ne La liber_té! N'hésitons plus! c'est lâche_
cresc.
All.° con moto.
(80 = ♩)
_té! Moi, je vous don_ne la li_ber_té! Ne_
_té! El_le vous don_ne la li_ber_té! Ne_
_té! El_le me don_ne la li_ber_té! Ne_
_tar_dez plus, al_lons! c'est lâ_che_té! Quand_ tout
_tar_dez plus, al_lons! c'est lâ_che_té! Quand_ tout
_tardons plus! ah!_ c'est lâ_che_té! Quand_ tout


cresc.
M.
l'a - ban - don - ne, tout l'a - ban - don -
L.
l'a - ban - don - ne, l'a - ban - don - ne,
G.
m'a - ban - don - ne, m'a - ban - don - ne,
cresc.
ne, je lui rends la li - ber - té!
El - le lui rend la li - ber - té! El - le lui rend la
El - - le me rend la
Ah! ah!
li - ber - té! Plus de lâ - che - té! Plus
li - ber - té! Plus de lâ - che - té! Plus
cresc.
ff


la M.
L.
G.
largement.
ff
A vous la
de lâ - che - té! A vous la
de lâ - che - té! A moi la
largement.
Tempo 1º
li - ber - té!
li - ber - té!
li - ber - té!
Tempo 1º

De par le ciel! cela
ne sera pas!...

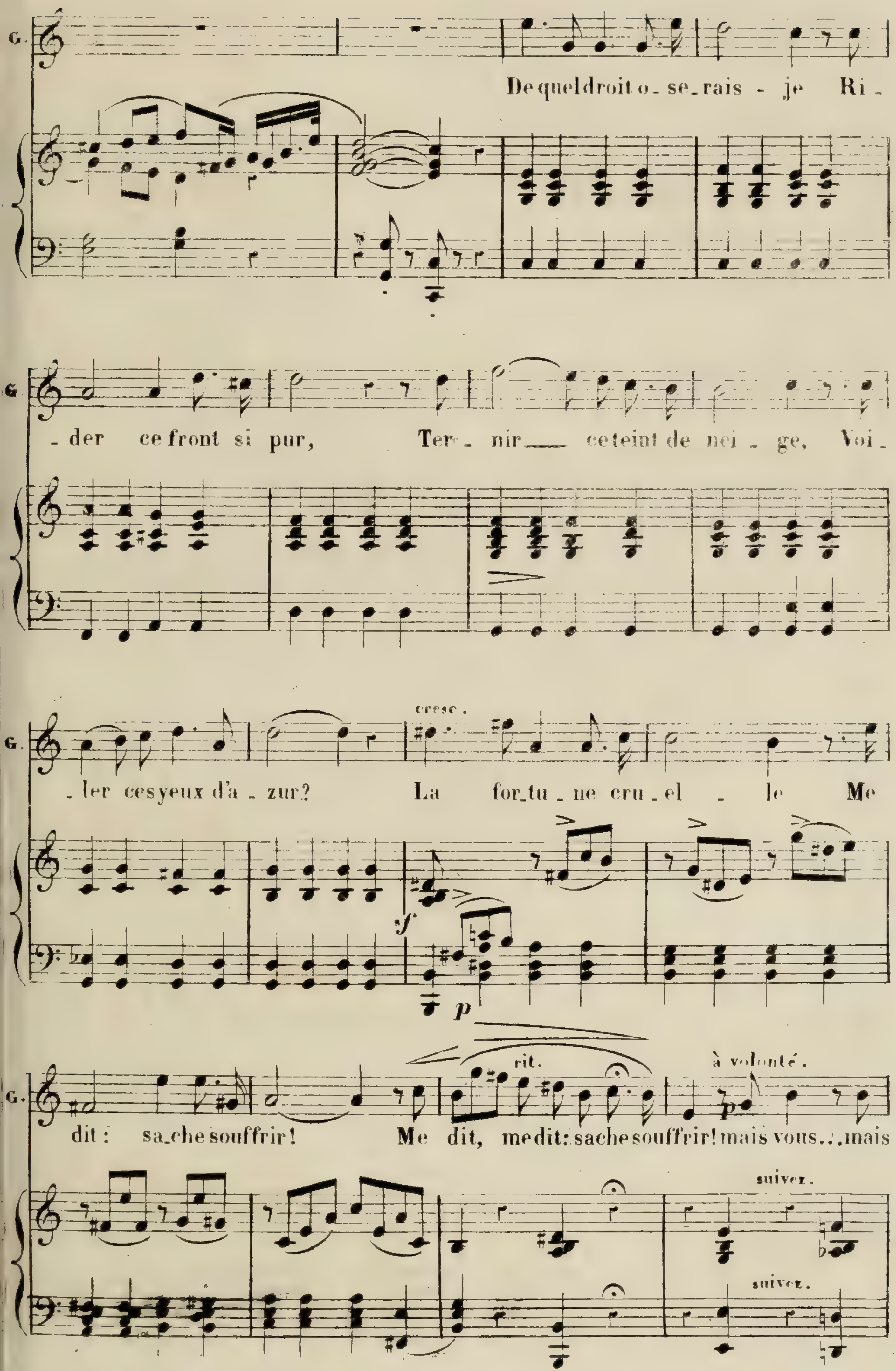
## N°. 18.

## ROMANCE.*




* NOTA Cette romance peut se transposer d'un ton plus bas, (en SI ♭)


p
rit.
G.
el - le! Vieil-lir, c'est dé-fleu - rir!.. Vieil - lir, vieillir c'est défleu-
rit
à volonté.
cres.
f
dim.
f
dim.
-rir!.. Non, non, non, non, restez jeune et belle! C'est à moi de mou-rir! Restez jeune et
mf
suivez.
mf
dim.
p
f
dim.
dim. riten.
cresc.
bel - le! C'est à moi de mou - rir! Pour vous, bonheur, plai - sir! Ah! restez jeune et
p
suivez.
p
pp
f
dim
f
dim.
a tempo.
bel - le, C'est à moi de mou-rir!
dim.
mf
p
dim.

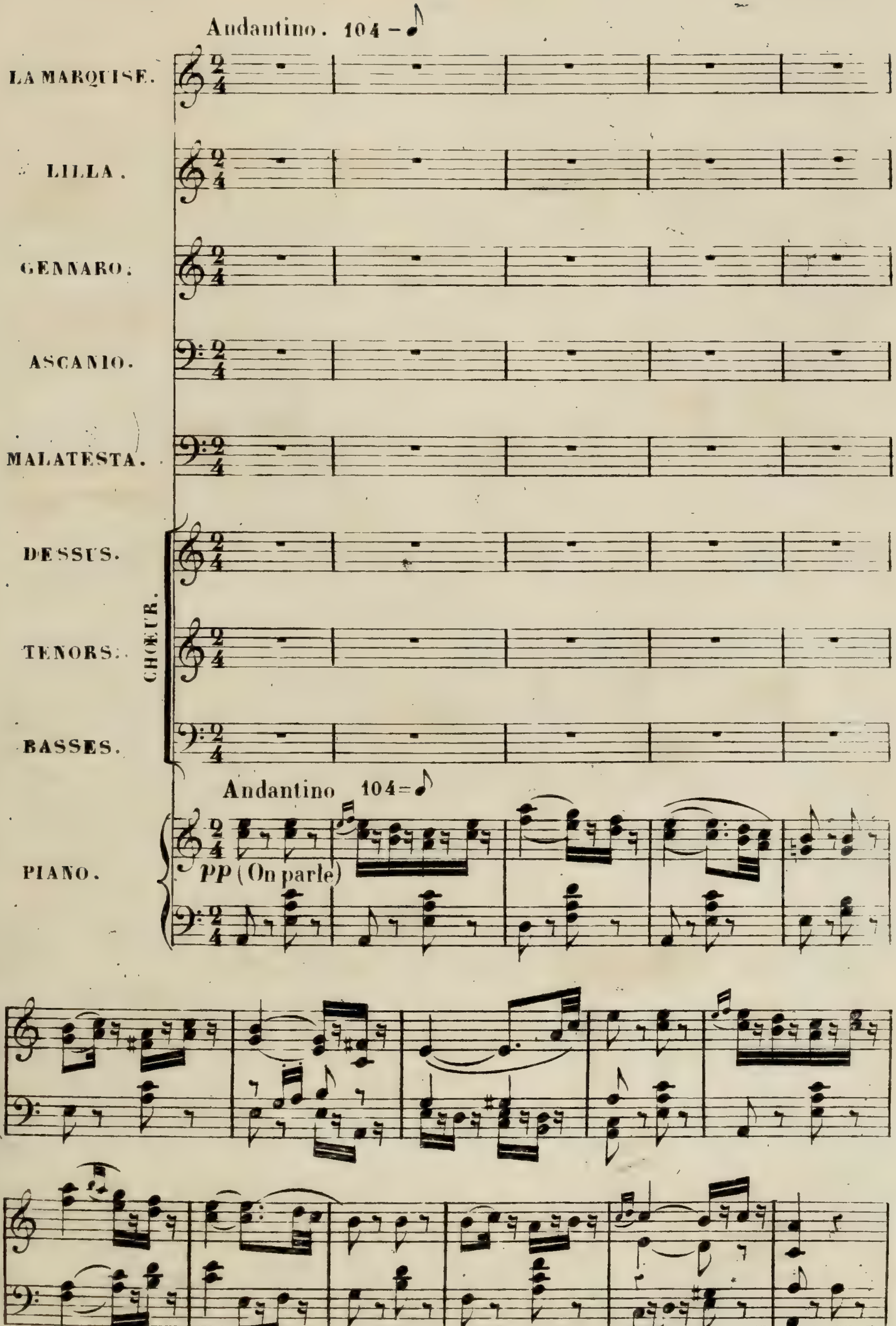

De quel droit o_se_rais - je Ri_
_der ce front si pur, Ter_nir ce teint de nei_ge. Voi_
_ler ces yeux d'a_zur? La for_tu_ne cru_el_le Me
dit: sa_che souffrir! Me dit, me dit: sache souffrir! mais vous... mais
cresc.
f
p
rit.
à volonté.
suivez.
suivez.

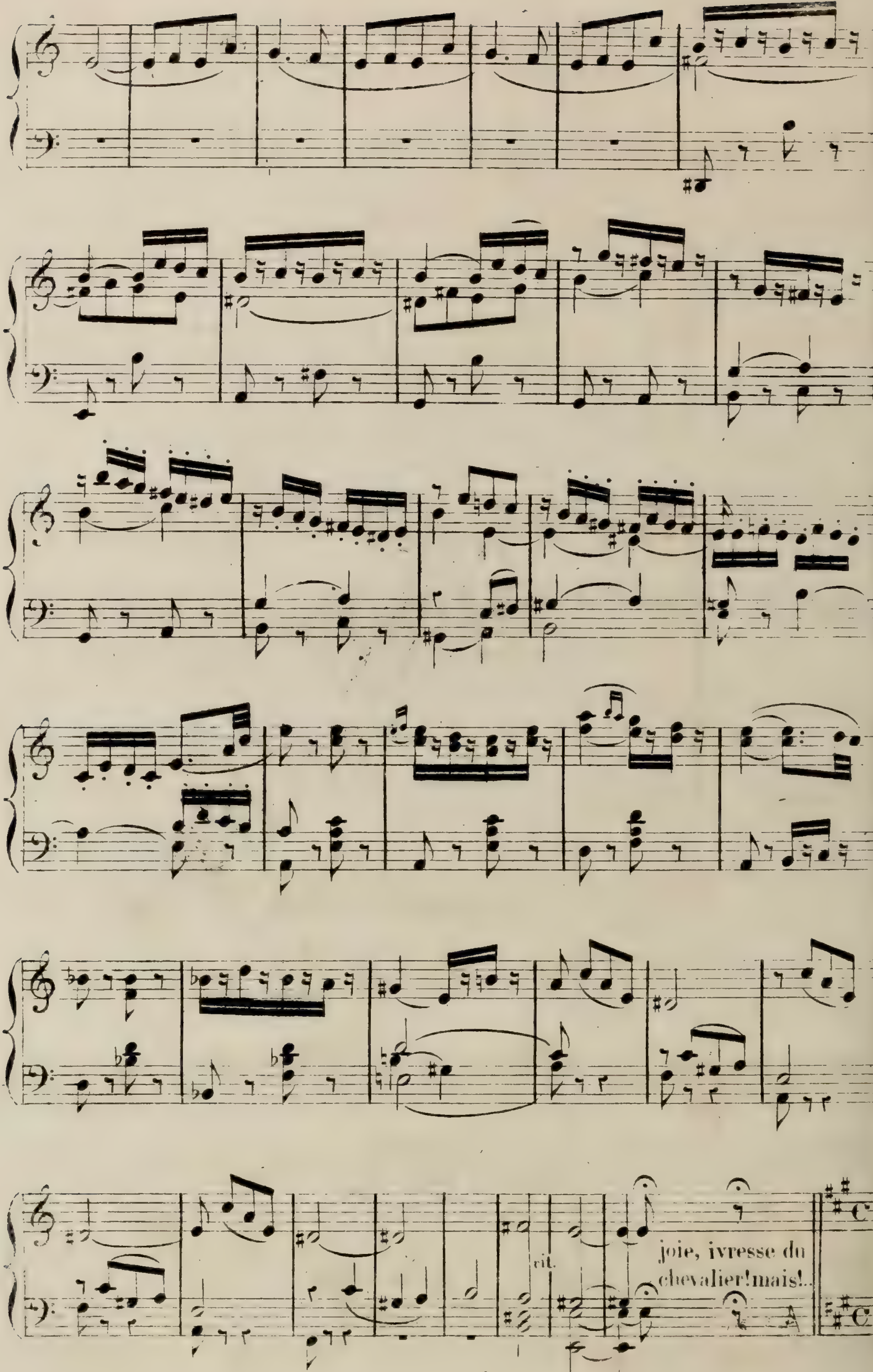

a tempo.
(avec passion)
dim.
G.
— res_tez jeune et bel - le, C'est à moi de mou - rir! Restez jeune et
a tempo.
rit. - - - - - - cresc.
belle! C'est à moi de mourir! Pour vous, bonheur, plai - sir! ah! restez, jeune et
suivez.
bel - - - le, C'est à moi de mourir!
a tempo.
dim.
vous oublier, oh! non, jamais, Gennaro!..
maintenant que je suis sure de votre amour, je veux seule vous sauver et je vous sauverai!..
rit
viens, Lilla, viens!..

Lilla, décidément...
je me sens tres mal...

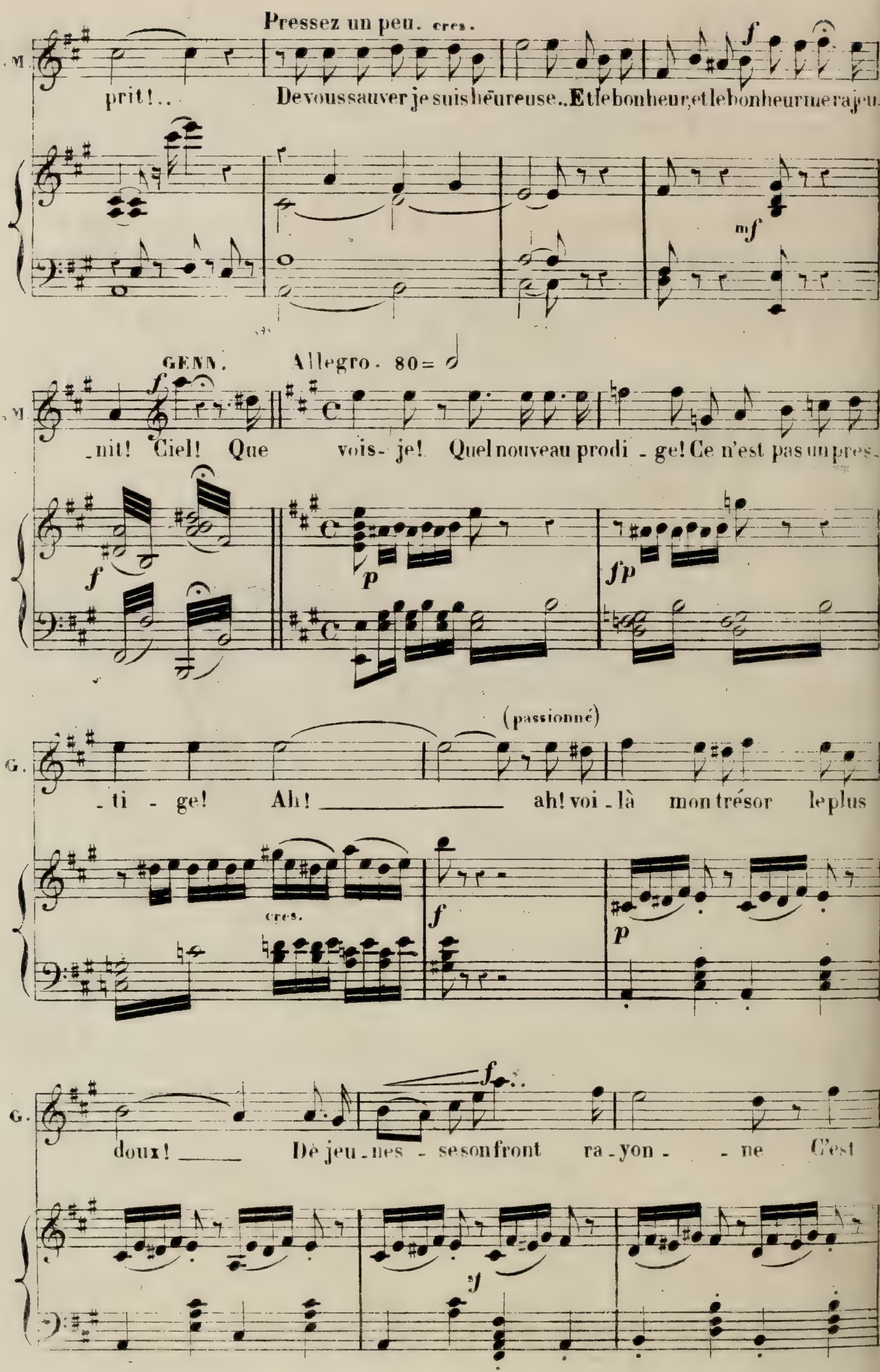
## N°. 19.

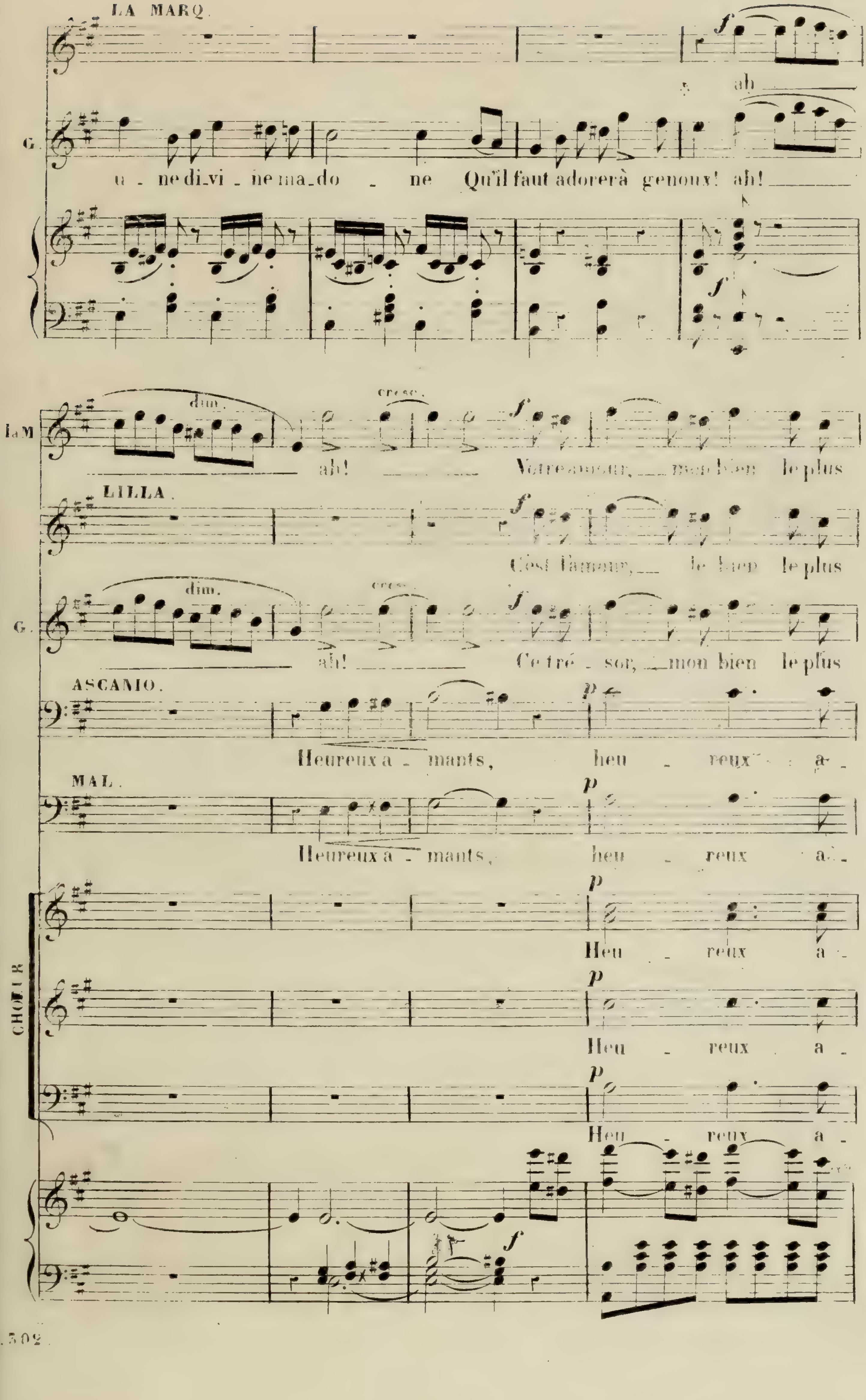
### FINAL.

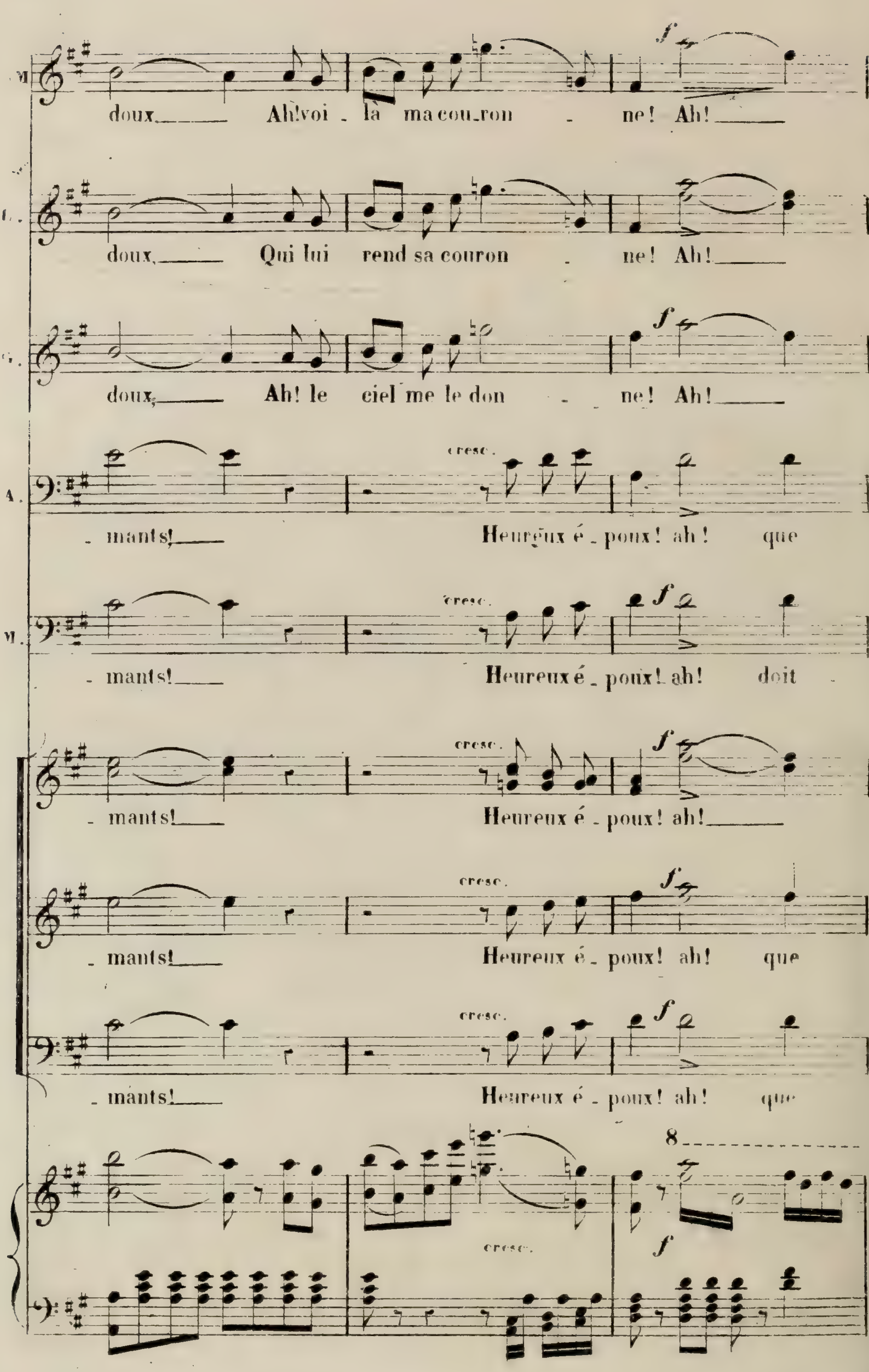


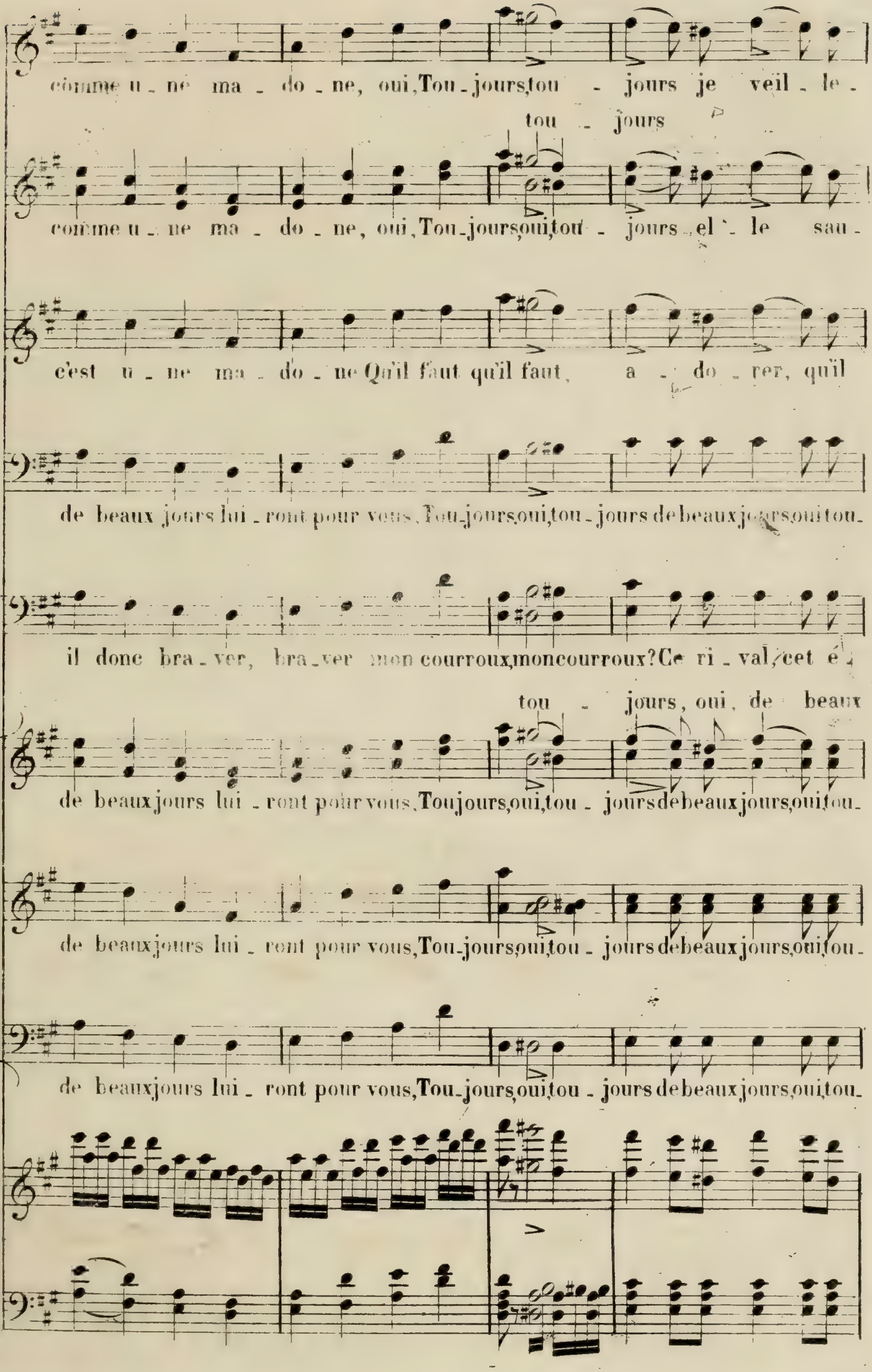

rit.
joie, ivresse du
chevalier! mais!..


la MARQ. (avec une voix vielle)
Andantino.
p
pp
Quand plein d'amour, il se dis - po - se À la presser entre ses
bras, A si douce métamor - pho - se On ne voulut pas croire, hé -
- las! Il eut beau fai - re, il eut beau di - re, On condamna le pa - la -
- din! Mais auprès de son cher Ra - mi - re, La vieille revenant sou -
- dain,
dim.
(rajeunissant la voix peu à peu)
lui dit: Chassez la crainte affreu - se Qui trouble, en ce jour, votre es -


Pressez un peu. cres.
prit!.. De vous sauver je suis heureuse.. Et le bonheur, et le bonheur me raje.
mf
GENN. Allegro. 80=
_nit! Ciel! Que vois_ je! Quel nouveau prodi _ ge! Ce n'est pas un pres_
f p fp
(passionné)
_ti _ ge! Ah! ah! voi _ là mon trésor le plus
cres. f p
doux! Dè jeu_nes _ se son front ra _ yon _ _ ne C'est

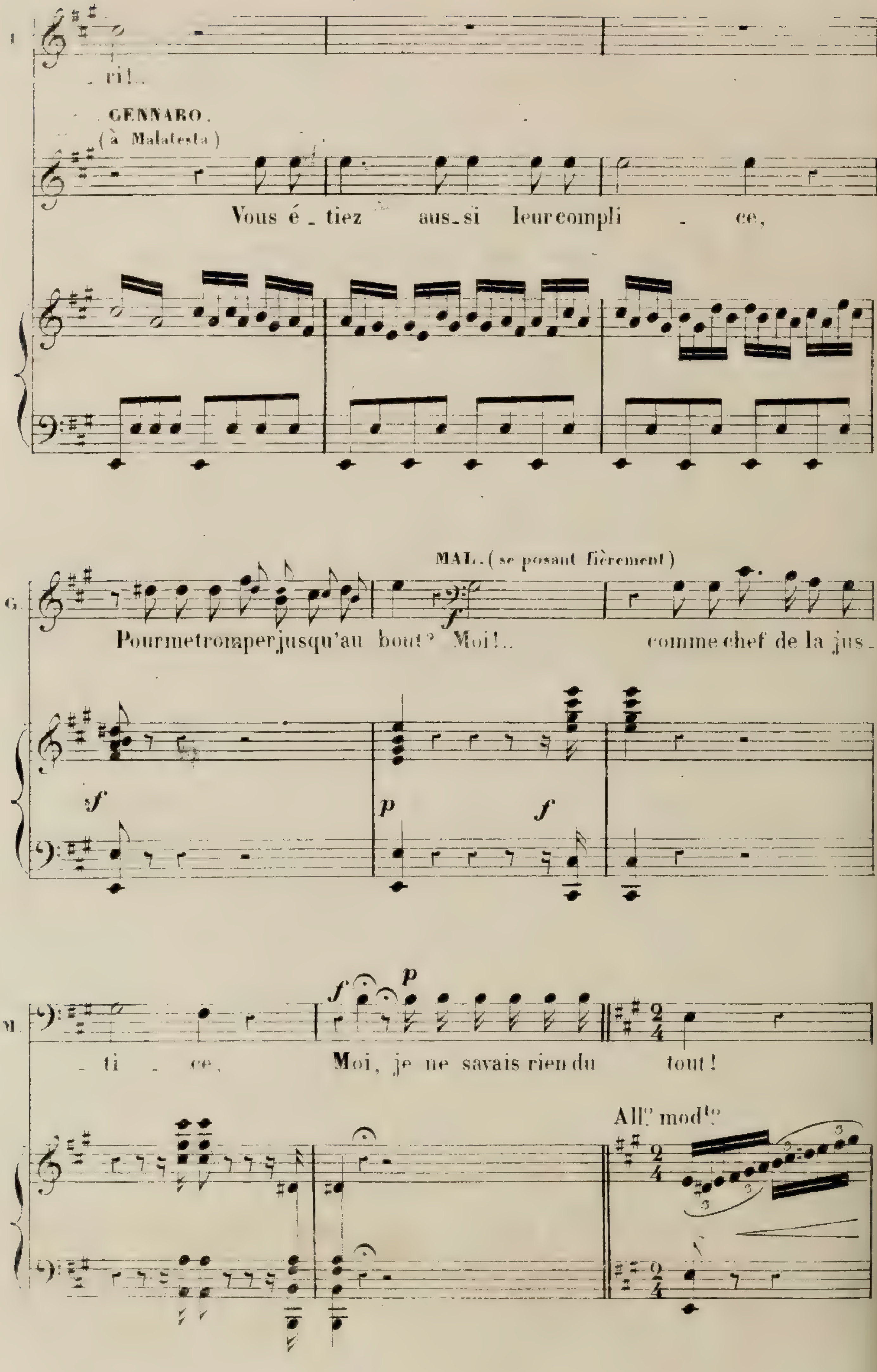

LA MARQ.
ah!
G.
u - ne di-vi - ne ma-do - ne Qu'il faut adorer à genoux! ah!
La M.
dim.
cresc.
ah! Votre amour, mon bien le plus
LILLA.
C'est l'amour, le bien le plus
G.
dim.
cresc.
ah! Ce tré - sor, mon bien le plus
ASCANIO.
Heureux a - mants, heu - reux a -
MAL.
Heureux a - mants, heu - reux a -
CHOEUR
Heu - reux a -
Heu - reux a -
Heu - reux a -


M.
doux, Ah! voi - là ma cou_ron - ne! Ah!
L.
doux, Qui lui rend sa couron - ne! Ah!
G.
doux, Ah! le ciel me le don - ne! Ah!
A.
- mants! Heureux é - poux! ah! que
M.
- mants! Heureux é - poux! ah! doit
- mants! Heureux é - poux! ah!
- mants! Heureux é - poux! ah! que
- mants! Heureux é - poux! ah! que
cresc.
f
8


comme u_ne ma_do_ne, oui, Tou_jours, tou _ jours je veil_le_
tou _ jours
comme u_ne ma_do_ne, oui, Tou_jours, oui, tou _ jours el_le sau_
c'est u_ne ma_do_ne Qu'il faut qu'il faut, a_do_rer, qu'il
de beaux jours lui_ront pour vous, Tou_jours, oui, tou_jours de beaux jours, oui tou_
il donc bra_ver, bra_ver mon courroux, mon courroux? Ce ri_val, cet é_
tou _ jours, oui, de beaux
de beaux jours lui_ront pour vous, Toujours, oui, tou_jours de beaux jours, oui, tou_
de beaux jours lui_ront pour vous, Tou_jours, oui, tou_jours de beaux jours, oui, tou_
de beaux jours lui_ront pour vous, Tou_jours, oui, tou_jours de beaux jours, oui, tou_

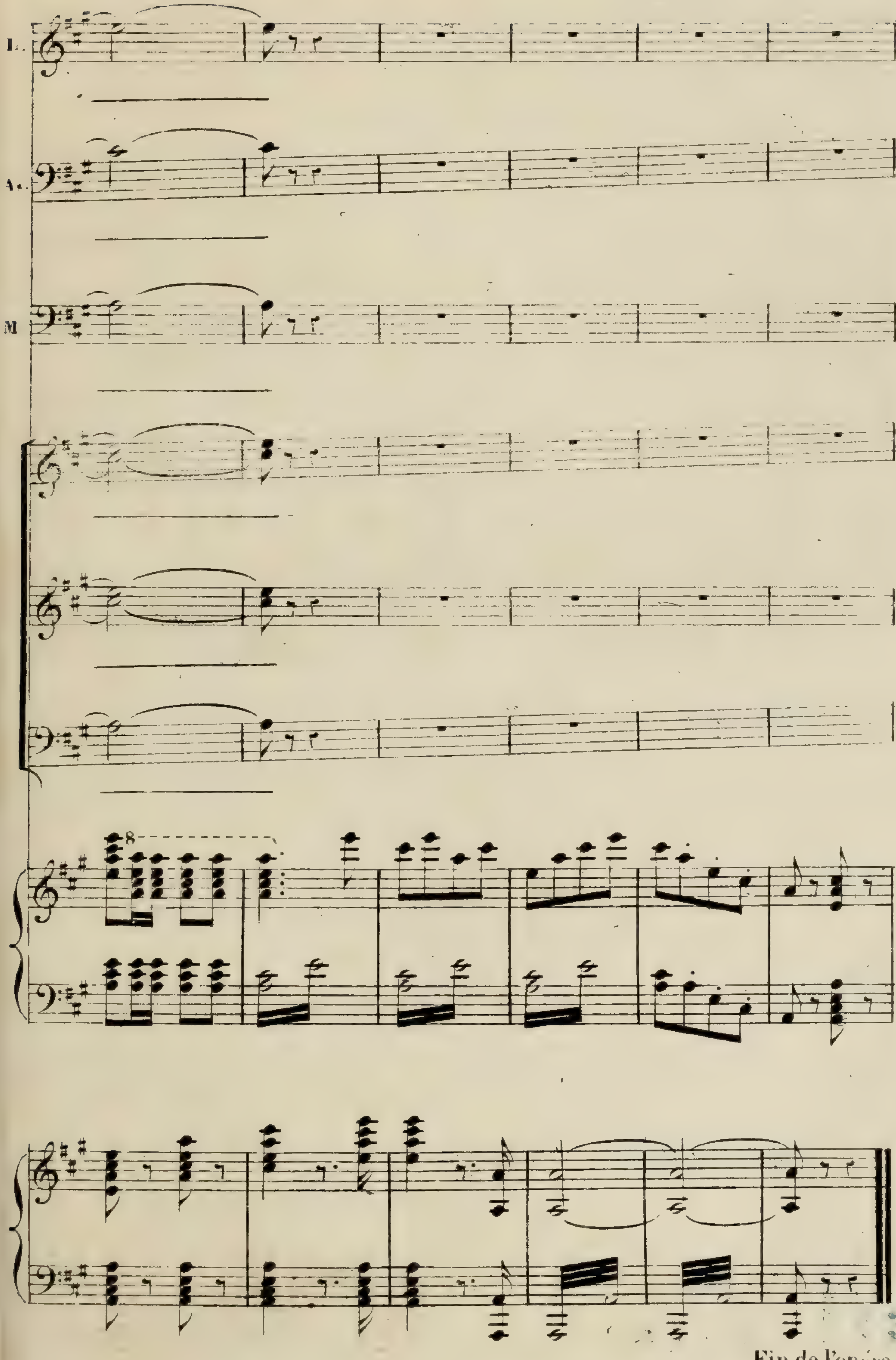

cresc.
_rai_ sur vous, toujours, tou _ jours___ sur vous!
cresc.
_ra_ veil _ ler sur vous, veil _ ler___ sur vous!
G.
cresc.
faut, qu'il faut a_do _ rer a___ ge_noux!
A.
cresc.
jours de beaux jours luiront, lui _ ront___ pour vous!
M.
cresc.
poux doit_il donc toujours bra _ ver___ mes coups!
jours lui_ront pour vous,
cresc.
jours, de beaux jours luiront, lui _ ront___ pour vous!
cresc.
jours, de beaux jours luiront, lui _ ront___ pour vous!
cresc.
jours, de beaux jours luiront, lui _ ront___ pour vous!
cresc.
LILLA.
(à Gennaro)
Notre roman peut être vous plaira?
GENNARO.
(à la Marquise)
A mes yeux la véri_té
p


La MARQ. (saluant avec humilité)
Cet_te pauvre fil _ le qu'un beau chevalier dédaigna!
G.
bril_le: vous ê_tes?...
Ah!
L. M.
Mais
G.
ASC. (riant, à Gennaro.)
___Vous avez tant de clémen _ ce. Nous t'avons donné grand souci!..
(souriant)
la M.
j'ai du temps pour ma vengean _ ce!..
LILLA. (à Gennaro, avec une révérence)
Puisque vous ê _ tes son ma _


ri!..
GENNARO.
(à Malatesta)
Vous é_tiez aus_si leur compli - ce,
G.
Pour me tromper jusqu'au bout? Moi!..
MAL. (se posant fièrement)
comme chef de la jus_
M.
_ti _ ce, Moi, je ne savais rien du tout!
All? mod?


LILLA.
Quel brillant hy - mé - né - e! Amis, cé - lé - brons
ASC.
Quel brillant hy - mé - né - e! Amis, cé - lé - brons
MAL.
Trop fa - tal hy - mé - né - e! Il de - vient son é -
CHŒUR
Quel brillant hy - mé - né - e! Amis, cé - lé - brons
Quel brillant hy - mé - né - e! Amis, cé - lé - brons
Quel brillant hy - mé - né - e! Amis, cé - lé - brons
ff
L.
tous La bel - le des - ti - né - e De ces no - bles é -
As.
tous La bel - le des - ti - né - e De ces ten - dres é -
M.
poux! Ma flamme est dedai - gné - e Ah! quel est mon cour -
tous La bel - le des - ti - né - e De ces ten - dres é -
tous La bel - le des - ti - née De ces ten - dres é -
tous La bel - le des - ti - née De ces ten - dres é -
tr


L.
-poux! A-mours tou-jours, toujours Char-mez
As.
-poux! A-mours tou-jours, toujours Char-mez
M.
-roux! A-dieu beaux jours, a-dieu For-tune
-poux! A-mours tou-jours, toujours Char-mez
-poux! A-mours tou-jours, toujours Char-mez
-poux! A-mours tou-jours toujours Char-mez
ff
L.
leurs jours!
As.
leurs jours!
M.
-ne, a-mours!
leurs jours!
leurs jours!
leurs jours!




Fin de l'opéra.

Imp. BUTTNER-THIERRY 34, rue Laffitte, Paris

G. BRANDUS et S. DUFOUR, éditeurs, rue Richelieu, 103.

# PARTITIONS.

## FORMAT IN-8°

### *POUR PIANO ET CHANT.*

| | net. |
|---|---|
| ADAM. Le Farfadet | 8 |
| — Giralda | 15 |
| — Le Housard de Berchini | 10 |
| — Le Postillon de Lonjumeau | 12 |
| — La Poupée de Nuremberg | 8 |
| — Le Toréador | 10 |
| AUBER. Actéon | 8 |
| — L'Ambassadrice | 15 |
| — La Barcarolle | 15 |
| — La Bergère châtelaine | 8 |
| — Les Chaperons blancs | 15 |
| — Le Cheval de Bronze | 15 |
| — Le Dieu et la Bayadère | 13 |
| — Les Diamants de la couronne | 15 |
| — Le Domino noir | 15 |
| — Le Duc d'Olonne | 15 |
| — L'Enfant prodigue | 20 |
| — La Fiancée | 15 |
| — Fra Diavolo | 15 |
| — Gustave ou le Bal masqué | 20 |
| — Haydée | 15 |
| — Le Lac des Fées | 20 |
| — Lestocq | 15 |
| — La Muette de Portici | 20 |
| — La Neige | 10 |
| — La Part du Diable | 15 |
| — Le Philtre | 15 |
| — Le Serment | 15 |
| AUBER. La Sirène | 15 |
| — Zanetta | 15 |
| — Zerline | 15 |
| BACH (J.-S). La Passion | 10 |
| BAZIN (F.). Le Trompette de Monsieur le Prince | 8 |
| BEETHOVEN. Fidelio | 8 |
| **Bouffes Parisiens:** | |
| *ADAM.* Les Pantins de Violette | 6 |
| *CASPERS.* Dans la rue | 5 |
| *DELIBES.* Deux vieilles Gardes | 6 |
| *DE FLOTOW.* La veuve Grapin | 6 |
| *GASTINEL.* L'Opéra aux fenêtres | 6 |
| *JONAS.* Le Roi boit | 6 |
| *MOZART.* L'Impresario | 6 |
| *OFFENBACH.* Les deux Aveugles | 2 |
| — Les deux Pêcheurs | 3 |
| — La Nuit blanche | 6 |
| — La Rose de Saint-Flour | 6 |
| — Tromb-al-ca-zar | 6 |
| — Vent du soir | 6 |
| — Mesdames de la Halle | 6 |
| CHERUBINI. Les Deux journées | 10 |
| — Lodoïska | 10 |
| DEVIENNE. Les Visitandines | 7 |
| ERNEST II, duc de Saxe-Cobourg. Diane de Solange | 20 |
| FLOTOW. Martha | 15 |
| FLOTOW. Stradella | 15 |
| GLUCK. Iphigénie en Tauride | 7 |
| — Iphigénie en Aulide | 7 |
| GRETRY. Rich. Cœur de-Lion | 7 |
| HALEVY. La Dame de Pique | 15 |
| — La Fée aux Roses | 15 |
| — Guido et Ginevra | 20 |
| — Le Guitarrero | 15 |
| — Le Nabab | 15 |
| LOUIS (N.) Marie-Thérèse | 20 |
| MAILLART. Les Drag. de Villars | 15 |
| MENDELSSOHN. Paulus (Conversion de saint Paul) | 8 |
| — Elie, oratorio | 12 |
| MEYERBEER. 40 Mélodies à 1 et à 2 voix | 12 |
| — L'Étoile du Nord | 18 |
| — Les Huguenots | 20 |
| — Le Pardon de Ploërmel | 18 |
| — Le Prophète | 20 |
| — Robert le Diable | 20 |
| NICOLO. Le Billet de Loterie | 8 |
| — Cendrillon | 10 |
| — Jeannot et Colin | 10 |
| — Joconde | 12 |
| — Les Rendez-vous bourgeois | 8 |
| ROSSINI. Le Comte Ory | 15 |
| — Guillaume Tell | 20 |
| ROSSINI. Moïse | 20 |
| — Robert Bruce | 20 |
| — Le Siége de Corinthe | 20 |
| — Stabat Mater | 8 |
| SACCHINI. Œdipe à Colone | 7 |
| SCHUBERT. 40 Mélodies, avec le portrait de l'auteur. net. | 7 |
| SOWINSKI. Saint Adalbert | 12 |
| WEBER. Euryanthe | 8 |
| — Freyschütz, a. réc. de Berlioz | 10 |
| — Obéron | 8 |

PARTITIONS
**Avec paroles italiennes**
et allemandes.

| | |
|---|---|
| AUBER. La Muta di Portici | 20 |
| BELLINI. La Sonnambula | 10 |
| FLOTOW. Marta | 20 |
| HALÉVY. La Tempesta | 12 |
| MEYERBEER. Il Pellegrinaggio di Ploërmel | 18 |
| — Il Profeta | 20 |
| — Gli Ugonotti | 20 |
| — Roberto il Diavolo | 20 |
| — La Stella del Nord | 18 |
| NICOLAI. Il Templario | 8 |
| ROSSINI. Guglielmo Tell | 20 |
| — Stabat Mater | 8 |

### *POUR PIANO SEUL.*

| | |
|---|---|
| ADAM. Giralda. net. | 10 |
| AUBER. L'Ambassadrice. net. | 10 |
| — Le Domino noir. net. | 8 |
| — Les Diamants de la couron. n. | 10 |
| — Le Cheval de Bronze. net. | 10 |
| AUBER. Fra Diavolo. net. | 10 |
| — Haydée. net. | 8 |
| — La Muette de Portici. net. | 10 |
| AUBER. La Part du Diable. net. | 8 |
| FLOTOW. Marta. net. | 10 |
| HALÉVY. La Fée aux Roses. n. | 10 |
| — Le Nabab. net. | 10 |
| MAILLART. Les Dragons de Villars. net. | 10 |
| MEYERBEER. Le Pardon de Ploërmel. net. | 10 |
| MEYERBEER. Le Prophète. n. | 12 |
| — Les Huguenots. net. | 12 |
| — Robert le Diable. net. | 12 |
| — L'Étoile du Nord. net. | 10 |
| ROSSINI. Guillaume Tell. net. | 12 |

## GRAND FORMAT.

**Paroles françaises.**

| | |
|---|---|
| ADAM. Le Mal du pays. net. | 7 |
| — Le Postillon de Lonju. net. | 12 |
| AUBER. L'Ambassadrice. net. | 30 |
| — L'Enfant prodigue. net. | 40 |
| — Le Dieu et la Bayadère. net. | 30 |
| — Le Domino noir. net. | 30 |
| — Gustave ou le Bal masqué net. | 30 |
| — Le Lac des Fées. net. | 40 |
| — La Muette de Portici. net. | 30 |
| — La Neige. net. | 12 |
| — Le Philtre | 60 |
| — Le Serment ou les faux Monnayeurs | 60 |
| — Zanetta. net. | 30 |
| BEETHOVEN. Fidelio. net. | 10 |
| BELLINI. Norma. net. | 12 |
| BERTIN (Mlle). Esméralda net. | 40 |
| BOURGES. Sultana. net. | 15 |
| GLUCK. Alceste | 36 |
| — Armide | 36 |
| — Iphigénie en Aulide | 36 |
| — Iphigénie en Tauride | 36 |
| — Orphée | 36 |
| HALEVY. Guido et Ginevra. n. | 40 |
| HALÉVY. Le Guitarrero. net. | 30 |
| — Le Lazzarone. net. | 30 |
| — Prométhée. net. | 20 |
| — Les Treize. net. | 30 |
| KREUTZER. La Mort d'Abel | 36 |
| MEYERBEER. Le Prophète. n. | 40 |
| — Les Huguenots. net. | 40 |
| — Robert le Diable. net. | 40 |
| — Le Pardon de Ploërmel. net. | 30 |
| OFFENBACH. Le Violoneux. net. | 6 |
| ROSSINI. Le comte Ory. net. | 30 |
| — Guillaume Tell. net. | 40 |
| — Moïse. net. | 30 |
| — Le Siége de Corinthe. net. | 30 |
| — Stabat Mater | 25 |
| — Complainte à la Vierge | 25 |
| SACCHINI. Dardanus | 36 |
| — Œdipe à Colone | 36 |
| WEIGL. Emmeline. net. | 10 |
| WINTER. Le Sacrifice interrompu net. | 10 |

**Paroles italiennes.**

| | |
|---|---|
| BEETHOVEN. Fidelio. net. | 10 |
| BELLINI. Norma. net. | 10 |
| BELLINI. Il Pirata. net. | 10 |
| — La Straniera. net. | 10 |
| DONIZETTI. Adelia. net. | 12 |
| MERCADANTE. La Vestale. n. | 10 |
| — Elisa e Claudio. net. | 10 |
| MEYERBEER. Crociato. net. | 10 |
| — Margarita d'Anjou. net. | 10 |
| MOZART. Cosi fan tutti. net. | 10 |
| — La Clemenza di Tito. net. | 10 |
| — Don Giovanni. net. | 10 |
| — Il Flauto magico. net. | 10 |
| — Idomeneo. net. | 10 |
| — L'Impresario. net. | 6 |
| — Le Requiem. net. | 6 |
| — Le Nozze di Figaro. net. | 10 |
| — Il Ratto del Seraglio. net. | 10 |
| ROSSINI. Barbiere di Siviglia. n. | 10 |
| — Ricciardo e Zoraide. net. | 10 |
| ROSSINI. Semiramide. net. | 12 |
| — Tancredi. net. | 10 |
| — Zelmira. net. | 10 |
| SPOHR. Fausto. net. | 10 |
| WEBER. Oberon. net. | 10 |
| — Il Franco arciero (Freischütz). net. | 10 |

PARTITIONS
**POUR LE PIANO SEUL.**

| | |
|---|---|
| BELLINI. Norma | 24 |
| — Il Pirata | 24 |
| BERLIOZ. Symph. fantas. net. | 20 |
| HALÉVY. Guido et Ginevra. n. | 25 |
| MEYERBEER. Il Crociato | 20 |
| — Les Huguenots. net. | 25 |
| — Robert le Diable. net. | 25 |
| ROSSINI. Le Comte Ory. net. | 15 |
| — Guillaume Tell. net. | 25 |
| — Stabat Mater | 25 |

PARTITIONS
POUR
**LE PIANO A 4 MAINS.**

| | |
|---|---|
| MEYERBEER. Le Prophète. n. | 25 |
| — Les Huguenots. net. | 25 |
| — Robert le Diable. net. | 25 |
| — L'Étoile du Nord. net. | 25 |
| — Le Pardon de Ploërmel. net. | 25 |
| ROSSINI. Guillaume Tell. net | 25 |
| — Le Stabat Mater | 25 |

# LE RÉPERTOIRE DU CHANTEUR

Recueil de Morceaux de chant des plus célèbres Compositeurs anciens et modernes,

CLASSÉS POUR LES DIFFÉRENTES VOIX.

***Dix-huit beaux volumes grand in-octavo.***

3 volumes pour Soprano.
2 volumes pour Mezzo-Soprano.
3 volumes pour Ténor.
2 volumes pour Contralto.
3 volumes pour Baryton.
2 volumes pour Basse-taille.
1 vol. de DUOS pour 2 Soprani.
1 vol. de DUOS p. Ténor et Basse.

CHAQUE VOLUME CONTIENT 25 MORCEAUX AVEC PAROLES FRANÇAISES OU ITALIENNES.

**1 volume contenant 60 morceaux appropriés aux exercices de chant dans les Pensionnats.**

*Prix du volume broché :* **12** *fr. net.*

Paris. — Imprimerie de L. MARTINET, rue Mignon, 2.